



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI

OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa

Obrazac SP1

Stranica 1 od 296

Obrazac je namijenjen da pomogne pri prijavi novog studijskog programa. Ispunjen obrazac dostaviti prilikom prijave novog studijskog programa. Provjeru kompletnosti elaborata i usklađenosti stečene akademske titule sa Pravilnikom o korištenju akademskih titula i sticanja naučnih i stručnih zvanja na visokoškolskim ustanovama u Kantonu Sarajevo vrši Služba za nastavu Univerziteta u Sarajevu.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 2 od 296

UNIVERZITET U SARAJEVU - FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI

NASTAVNI PLAN I PROGRAM
(izmjene i dopune)

Akadska 2025/2026. godina

PRVI CIKLUS STUDIJA

Sarajevo, 2025. godina



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 3 od 296

NASTAVNI PLAN I PROGRAM 2025/2026. GODINA ODSJEKA ZA SLAVENSKE
JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
(izmjene i dopune)

I CIKLUS JEDNOPREDMETNOG I DVOPREDMETNOG STUDIJA
(2025/2026. studijska godina)

Komisija za provođenje postupka interne programske evaluacije:

1. Prof. dr. Amela Ljevo-Ovčina, vanredna profesorica,
2. Prof. dr. Adijata Ibrišimović-Šabić, vanredna profesorica, predsjednica Komisije
3. Dženana Hajdarpašić, MA, viša asistentica



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

SADRŽAJ

1. Uvod.....	7
1.1. O instituciji koja predlaže program (misija, vizija, strategija i institucionalni okvir).....	7
1.1.1. Organizacija Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta	8
1.1.2. Odsjek za slavenske jezike i književnosti	9
1.2. Razlozi za izmjene i dopune studijskog programa na I ciklusu studija.....	10
1.3. Procjena značaja izmjena i dopuna studijskog programa 2019/2020. godina na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti s obzirom na potrebe tržišta rada u javnom i privatnom sektoru	12
1.4. Usklađenost s misijom Univerziteta i strategijom predlagača studijskoga programa kao i sa aktuelnim strateškim dokumentom Univerziteta	13
1.5. Uporedivost studijskog programa I ciklusa studija s programima akreditiranih srodnih studijskih programa u Bosni i Hercegovini i zemljama Evropske unije.....	14
1.6. Mogućnosti mobilnosti studenata u domaćem i međunarodnom prostoru visokog obrazovanja	14
1.7. Povezanost sa lokalnom zajednicom	15
1.8. Usklađenost sa zahtjevima strukovnih udruženja	16
1.9. Mogući partneri izvan visokoškolskog sistema.....	17
2. Opći dio / Osnovni podaci o studijskom programu	18
2.1. Naziv programa, tip, nivo, cilj i nositelj programa	18
2.2. Naučna polja kojima pripada predloženi studijski program.....	19
2.3. Organizacija i trajanje studijskog programa te minimalan broj ECTS bodova potrebnih za završetak studija	20
2.4. Jezik na kojem se izvodi studijski program.....	21
2.5. Odgovarajući i transparentni selekcijski postupci za upis na studijski program.....	21
2.6. Kvalifikacije koje se stječu po okončanju programa (uz direktno izraženu vezu s kvalifikacijskim okvirom).....	23
2.7. Analiza mogućnosti zapošljavanja po završetku studijskih programa koja uključuje mišljenje ili službeno objavljene dokumente organizacija vezanih za tržište rada o primjerenosti predviđenih kvalifikacija koje se stječu završetkom studija.....	23
2.8. Prohodnost studija	25
2.9. Skala bodovanja i ocjenjivanja.....	25
2.10. Osiguranje kvaliteta	26



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 5 od 296

3. Opis studijskog programa	27
3.1. Ishodi učenja na nivou studijskog programa definirani u skladu sa zahtjevima strukovnih udruženja i tržišta rada, nastavkom školovanja, općim društvenim potrebama i standardima kvalifikacijskog okvira	27
3.1.1. Ishodi učenja na nivou jednopredmetnog studijskog programa Ruski jezik i književnost	28
3.1.2. Ishodi učenja na nivou dvopredmetnog studijskog programa Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa	29
3.2. Popis obaveznih i izbornih predmeta s brojem ECTS bodova i brojem kontakt sati nastave potrebnim za njihovu izvedbu	30
3.2.1. Obavezni i izborni predmeti jednopredmetnog studija Ruski jezik i književnost	30
3.2.2. Obavezni i izborni predmeti dvopredmetnog studija Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa	32
3.2. Struktura studija i uslovi upisa u naredni semestar	35
Nastavni plan i program 2025/2026. godina Odsjeka za slavenske jezike i književnosti (izmjene i dopune) – I ciklus jednopredmetnog studija	37
Nastavni plan i program 2019/2020. godina Odsjeka za slavenske jezike i književnosti (izmjene i dopune) – I ciklus dvopredmetnog studija	44
3.3. Popis ili uslovi izbora predmeta koje student može izabrati s drugih studijskih programa	51
3.4. Načini dokumentovanja 30 ECTS praktične nastave	51
3.5. Informacije o načinu završetka studija	53
4. Opis svakog predmeta na studiju	54
4.1. Opis svakog predmeta na jednopredmetnom studiju Ruski jezik i književnost	54
• Tri aspekta odgoja	104
4.2. Opis svakog predmeta na dvopredmetnom studiju Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa	173
• Tri aspekta odgoja	221
3. Usklađenost predloženog nastavničkog studijskog programa sa Uputstvom Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade	291
4. Learning Outcomes of the Study Programme Defined in Accordance with the Requirements of Professional Associations, Labour Market Demands, Further Education, General Social Needs, and the Qualification Framework Standards	295



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 6 od 296



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 7 od 296

1. Uvod

1.1. O instituciji koja predlaže program (misija, vizija, strategija i institucionalni okvir)

Filozofski fakultet u Sarajevu osnovan je 11. 11. 1950. godine na osnovu Uredbe o Filozofskom fakultetu u Sarajevu, koju je tadašnja Vlada Narodne Republike Bosne i Hercegovine objavila 14. 2. 1950. godine, broj 120. Osnovna djelatnost Fakulteta je organiziranje nastavno-naučnog i naučnoistraživačkog rada kojim se obrazuje kadar visoke stručne spreme, stručnog stepena specijaliste te naučnog stepena magistra nauka i doktora nauka. Od akademske 2005/2006. godine Fakultet prelazi na bolonjski sistem studiranja. Filozofski fakultet pripada grupaciji humanističkih i društvenih nauka, a matične oblasti koje se na njemu izučavaju su: filozofija, sociologija, etnologija, historija, historija umjetnosti, arheologija, pedagogija, specijalna pedagogija, psihologija, filologija, lingvistika, primijenjena lingvistika, metodika nastave, književna historija, te bibliotečke i informacijske nauke. <https://ff.unsa.ba/index.php/bs/javnost-rada-vijece>

Misija

Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet ima odgovornost da kroz nastavno-naučni proces i istraživački rad obrazuje sposobne, kreativne i međunarodno kompetentne kadrove u svim oblastima u kojima djeluju od interesa za cijelu Bosnu i Hercegovinu, kako bi mogli profesionalno i kvalitetno izvršavati zahtjevne zadatke moderne privrede u evropskom i svjetskom, političkom, društvenom, humanističkom i kulturnom kontekstu.

<https://www.ff.unsa.ba/index.php/bs/pocetna-bs/misija-i-vizija-fakulteta>

Vizija

Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet će kroz nastavni proces temeljen na istraživanjima, inovacijama i akademskoj izvrsnosti obrazovati, prije svega, nositelje razvoja obrazovnog sistema u zemlji kao i nositelje razvoja privrede Bosne i Hercegovine, te kroz naučni i istraživački rad podsticati stvaranje novih rješenja i kreativnih ideja i na taj način biti oslonac održivog razvoja Bosne i Hercegovine temeljenog na znanju.

Prof. dr. sc. Miroslav Fabro



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 8 od 296

Fakultet kao organizaciona jedinica djeluje kao dio Univerziteta u Sarajevu i dio integriranog evropskog prostora visokog obrazovanja kroz primjenu zajedničkih standarda postavljenih Bolonjskom deklaracijom, održava intenzivnu saradnju sa univerzitetima u BiH, univerzitetima na prostoru bivše Jugoslavije, univerzitetima u Evropskoj uniji i cijelom svijetu.

<https://www.ff.unsa.ba/index.php/bs/pocetna-bs/misija-i-vizija-fakulteta>

Strateški prioriteti i institucionalni okvir

Strategija razvoja Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta fokusira se na razvoj niza specifičnih ciljeva i aktivnosti za poboljšanje izvrsnosti u šest središnjih područja, tj. jedinstvenom ciljnom području razvoja Univerziteta: internacionalizacija (međunarodna saradnja), nastavni proces i uključivanje studenata, stabilnost poslovanja kroz dostupne resurse, finansijske tokove, naučnoistraživački rad, umjetnost, kulturu i sport te kroz informatizaciju i izgradnju sveobuhvatnog sistema osiguranja i upravljanja kvalitetom na UNSA. Kroz šest navedenih područja poseban fokus će biti na jačanju multidisciplinarnosti i interdisciplinarnosti te ostvarivanju četvrte misije modernih uspješnih i prepoznatljivih univerziteta – socijalne inovacije: jasan i prepoznat pozitivan utjecaj na društveno-ekonomska i politička kretanja, a putem stvaranja prostora za uključivanje svih, a posebno marginaliziranih društvenih grupa, te putem jasnog i otvorenog javnog angažmana, promoviranja etičke i društvene odgovornosti. U procesu strateškog planiranja unutar svakog navedenog područja postavljeni su strateški ciljevi iz kojeg su derivirani operativni ciljevi i aktivnosti.

[https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2019-](https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2019-05/Strategija%20razvoja%20UNSA_30042019_ilektorisano.pdf)

[05/Strategija%20razvoja%20UNSA_30042019_ilektorisano.pdf](https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2019-05/Strategija%20razvoja%20UNSA_30042019_ilektorisano.pdf)

1.1.1. Organizacija Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta

Pored nastavnog, naučnog i naučnoistraživačkog rada, na Fakultetu se obavljaju i poslovi stručnog obrazovanja i usavršavanja, priznavanja inostranih visokoškolskih kvalifikacija, provjera znanja kako iz maternjeg (bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika) tako i iz stranih jezika (engleskog, njemačkog, francuskog, italijanskog, španskog, latinskog, grčkog, arapskog, turskog, perzijskog,

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 9 od 296

ruskog, češkog, slovenskog, poljskog, japanskog), dopunskih ispita, prevodilačkog rada, lektoriranja, pedagoškog obrazovanja, izdavačke djelatnosti i stručnog rada u skladu sa zakonom. Nastavno-naučni proces odvija se na četrnaest odsjeka i jednoj samostalnoj katedri: Odsjek za anglistiku, Odsjek za arheologiju, Odsjek za bosanski, hrvatski i srpski jezik, Odsjek za filozofiju, Odsjek za germanistiku, Odsjek za historiju, Katedra za historiju/povijest umjetnosti, Odsjek za književnosti naroda Bosne i Hercegovine, Odsjek za komparativnu književnost i informacijske nauke, Odsjek za orijentalnu filologiju, Odsjek za pedagogiju, Odsjek za psihologiju, Odsjek za romanistiku, Odsjek za slavenske jezike i književnosti i Odsjek za sociologiju. Nastavno-naučni proces moguće je pratiti na jednopredmetnim i dvopredmetnim studijskim programima na I, II i III ciklusu studija.

1.1.2. Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Odsjek za slavenske jezike i književnosti razvio se iz Katedre za ruski jezik i književnost koja je osnovana akademske 1961/1962. godine. Po prirodi svoga programa, tj. naučnih disciplina, Katedra je bila tijesno povezana sa tadašnjom katedrom za srpskohrvatski/hrvatskosrpski jezik, a nastojala je u svoj nastavni program uključiti i druge slavenske jezike, što je rezultiralo otvaranjem lektorata poljskog jezika. U koncipiranju svog programa Katedra za ruski jezik i književnost sarađivala je i sa drugim katedrama za strane jezike i književnosti.

Katedra 1972. godine prerasta u Odsjek za slovenske jezike i književnosti, uz mogućnost kombiniranja s drugim studijskim grupama Filozofskog fakulteta. Razvoju Odsjeka od 90-ih godina do danas posebno su doprinijeli prof. dr. Ilija Tanović, prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić, prof. dr. Nazif Kusturica i mr. Safet Kešo. U projektima razvoja studija slavenskih jezika i književnosti otvoreni su lektorati za izučavanje drugih slavenskih jezika i književnosti. U oktobru 2008. godine održana je inauguracija lektorata za izučavanje češkog jezika i kulture, u oktobru 2015. lektorata za slovenački jezik, a studijske 2020/2021. ponovo je otvoren lektorat za poljski jezik. Studentima/studenticama Univerziteta u Sarajevu pruža se mogućnost pohađanja kurseva, ljetnih škola, stipendiranja, razmjene studenata te studiranja u navedenim zemljama.

Prof. dr. Ilija Tanović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 10 od
296

Odsjek je dugo bio jedini ove vrste u bosanskohercegovačkom akademskom prostoru a danas zauzima vodeću poziciju u području nastavno-naučnog rada u oblasti slavenskih jezika i književnosti. To je rezultat pažljivog izbora nastavnika i saradnika, kao i stalnog inoviranja sadržaja i oblika nastave, što doprinosi razvijanju studija već preko pedeset godina. Članovi Odsjeka su akademkinja dr. Marina Katnić-Bakaršić, dr. Adijata Ibrišimović-Šabić, dr. Amela Ljevo-Ovčina, Dženana Hajdarpašić, MA, i Jelena Bavrka, MA. Na Odsjeku rade i četiri lektora strana državljanina (lektor za češki, ruski, slovenski i poljski jezik): mr. Blanka Zahajská, dr. Pavel Ocepek, dr. Ilia Tiapkov i dr. Paulina Janssen. U nastavno-naučni proces na Odsjeku uključene su kolegice i kolege sa drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta a česta su gostovanja profesora sa visokoškolskih ustanova (slavističkih katedri i instituta) izvan Bosne i Hercegovine.

1.2. Razlozi za izmjene i dopune studijskog programa na I ciklusu studija

Odsjek za slavenske jezike i književnosti Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta zajedno sa Fakultetom za književnosti i jezike Univerziteta u Poitiersu planira pokrenuti novi master studij *Primijenjena interkulturalna filologija* u okviru projekta dvojnih diploma. Ovaj program uključuje obaveznu jednosemestralnu mobilnost, pri čemu studenti/studentice iz Francuske provode 2. semestar II ciklusa studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, dok studenti/studentice iz Bosne i Hercegovine u 3. semestru II ciklusa studija pohađaju *Master program primijenjenih stranih jezika (Master Langues étrangères appliquées – LEA)*, smjer *Višejezičnost, primijenjeno prevođenje i kulturna ekonomija (Multilinguisme, Traduction Appliquée et Économie Culturelle – MultiTÆC)* na Univerzitetu u Poitiersu.

Detalji o programu su dostupni na: <https://formations.univ-poitiers.fr/fr/index/master-XB/master-XB/master-langues-etrangees-appliquees-lea-JAJDBB1T.html>

Za upis na master studij (MA) *Primijenjena interkulturalna filologija*, pored poznavanja ruskog jezika, bit će obavezno i poznavanje engleskog i francuskog jezika.

Kako bi se studenti/studentice Odsjeka pripremili za novi studijski program na II ciklusu i postigli odgovarajući nivo poznavanja francuskog i engleskog jezika, u Nastavni plan i program za I ciklus

M. B. Ivanović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 11 od
296

2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama Odsjek za slavenske jezike i književnosti uvodi sljedeće predmete: u 1. i 2. semestru *Francuski jezik I* i *Francuski jezik II* (opće predmete), u 3. i 4. semestru *Engleski jezik 1* i *Engleski jezik 2* (opće predmete), te *Vještine usmene i pismene komunikacije I* i *II* u 5. i 6. semestru.

Studenti/studentice koji planiraju upisati II ciklus studija *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* ili *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* obavezni su pohađati i polagati sve kolegije prema Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama osim sljedećih novouvedenih predmeta: u 1. i 2. semestru *Francuski jezik I* i *Francuski jezik II* (opće predmete), u 3. i 4. semestru *Engleski jezik 1* i *Engleski jezik 2* (opće predmete), te *Vještine usmene i pismene komunikacije I* i *Vještine usmene i pismene komunikacije II* u 5. i 6. semestru studija.

Predložene izmjene i dopune studijskog programa proizlaze iz potrebe za osavremenjivanjem sadržaja, metoda i pristupa u obrazovanju, kako bi se odgovorilo na aktuelne zahtjeve tržišta rada i akademske zajednice. Jedan od ključnih ciljeva je osavremenjivanje i inoviranje nastavnog plana i programa, što je u skladu s Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, sa članom 91. stavom 2. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 36/22) te članom 150. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-3S-1123 od 26. 7. 2023. godine, prema kojima posebno mjesto treba posvetiti mogućnostima organiziranja studija na studijskim programima u saradnji sa drugim univerzitetima unutar BiH i izvan BiH, na osnovu već potpisanih sporazuma ili sklapanja novih. Osim toga, sadržaj studijskog programa u skladu je s najnovijim naučnim istraživanjima, tehnologijama i praksama iz oblasti jezika, prevodilaštva, lingvistike i kulturoloških studija. Time se osigurava da studenti/studentice stječu znanja i vještine koje su relevantne i primjenjive u savremenom kontekstu. Uvođenje elemenata koji podržavaju globalnu perspektivu, poput višejezičnosti, međunarodnih studijskih razmjena i prilagođavanja programa standardima koji važe u međunarodnim akademskim i profesionalnim zajednicama, u skladu je sa zahtjevima današnjeg vremena jer je s jedne strane dobro naučno utemeljen, a sa druge strane osposobljava studente/studentice za različite poslove i mogućnost zaposlenja u Bosni i Hercegovini i šire.

Asbu Meeanvi 4600



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 12 od
296

Interdisciplinarnost, višejezičnost, fleksibilnost i kombinacija različitih modela nastave preduvjeti su za povećanje zanimanja za humanističke discipline uopće, a ovdje konkretno za izučavanje jezika i kultura.

Sve predložene izmjene i dopune osmišljene su s ciljem stvaranja savremenog, dinamičnog i konkurentnog studijskog programa koji studentima i studenticama pruža temelj za uspješno uključivanje u akademsku zajednicu i tržište rada.

1.3. Procjena značaja izmjena i dopuna studijskog programa 2019/2020. godina na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti s obzirom na potrebe tržišta rada u javnom i privatnom sektoru

Izmjene i dopune Nastavnog plana i programa na I ciklusu jednopredmetnog i dvopredmetnog studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti prilagođene su potrebama tržišta rada i u javnom i u privatnom sektoru.

Predložene izmjene i dopune, tj. uvođenje predmeta: *Francuski jezik I i II* (opći predmeti), *Engleski jezik I i II* (opći predmeti) te *Usmena i pismena komunikacija I i II* osigurat će kompetencije studentima/studenticama na osnovu kojih će, pored znanja stečenih iz drugih predmeta, nakon završetka I ciklusa studija moći raditi u djelatnostima prevođenja, obrazovanja, kulture, administracije i slično.

U javnom sektoru postoji kontinuirana potreba za stručnjacima/stručnjakinjama koji mogu raditi u oblastima kao što su prevodilaštvo i tumačenje u institucijama državne uprave, sudovima, ministarstvima i međunarodnim organizacijama. Znanja i vještine koje studenti/studentice stječu po okončanju studijskog programa važne su i za kreiranje i upravljanje jezičkim politikama, s ciljem očuvanja kulturnog naslijeđa i osiguravanja jezičke inkluzivnosti. Osim toga, stručnjaci/stručnjakinje sa kompetencijama koje studenti/studentice stječu završetkom studija ključni su za podršku međunarodnoj saradnji i komunikaciji, što je od posebnog značaja za sve više globalno orijentirane javne institucije.

Rastuća globalizacija i digitalizacija otvaraju širok spektar profesionalnih prilika za diplomirane studente/studentice i u privatnom sektoru, kao što su: pružanje jezičkih usluga u kompanijama koje posluju na međunarodnom tržištu, uključujući rad u sektorima marketinga, komunikacija,

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 13 od
296

menadžmenta i ljudskih resursa; prevođenje i lokalizacija sadržaja za potrebe medija i izdavaštva te pružanje usluga u oblasti interkulturalne komunikacije za poslovne timove.

Ubrzan tehnološki razvoj, globalizacija i rastuća potražnja za specijaliziranim stručnjacima/stručnjakinjama, zahtijevaju obrazovne programe koji pružaju multidisciplinarna znanja i praktične vještine. U skladu s tim, jedan od ključnih ciljeva izmjena i dopuna studijskog programa na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti jeste prilagođavanje ovim zahtjevima.

1.4. Usklađenost s misijom Univerziteta i strategijom predlagača studijskoga programa kao i sa aktuelnim strateškim dokumentom Univerziteta

Izmjene i dopune studijskog programa na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti usklađene su s misijom i strategijom Univerziteta u Sarajevu, kao i aktuelnim strateškim dokumentima Univerziteta. Program obuhvata stjecanje znanja iz ruskog jezika, književnosti, kulture i civilizacije, osnovnih teorijskih saznanja iz nauke o jeziku i književnosti, osnovnih znanja iz češkog, poljskog, engleskog i francuskog jezika. Poseban akcenat stavljen je na vještine prevođenja i interdisciplinarnost.

U skladu s misijom UNSA, program doprinosi izgradnji internacionalne mreže, razvoju ljudskih resursa i modernizaciji kroz promoviranje otvorenosti, kreativnosti, odgovornosti i društvene relevantnosti. Prateći strateške ciljeve UNSA, program podržava unapređenje istraživačko-razvojnog rada, saradnje s privredom i kulturnim sektorom, te jačanje međunarodne mobilnosti. Na ovaj način, studijski program doprinosi viziji UNSA da postane ravnopravan učesnik međunarodne akademske zajednice, proaktivan partner i nosilac razvoja bh. društva, istovremeno podstičući inovacije kao ključne pokretače razvoja.

<https://www.unsa.ba/o-univerzitetu/kvalitet-na-unsu/misija-i-vizija>

<https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2017->

[10/Strategija%20NI_UIR_UNSA_22_9_17_usvojena.pdf](https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2017-10/Strategija%20NI_UIR_UNSA_22_9_17_usvojena.pdf)

<https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2017->

[10/Strategija%20NI_UIR_UNSA_22_9_17_usvojena.pdf](https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2017-10/Strategija%20NI_UIR_UNSA_22_9_17_usvojena.pdf)

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 14 od
296

Pored usklađenosti s misijom Univerziteta i strategijom predlagača studijskoga programa te sa aktuelnim strateškim dokumentom Univerziteta, studijski program I ciklusa studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti usklađen je i s naučnim i obrazovnim standardima i dostignućima u oblasti slavenske filologije, kao i zahtjevima srodnih naučnih oblasti.

1.5. Uporedivost studijskog programa I ciklusa studija s programima akreditiranih srodnih studijskih programa u Bosni i Hercegovini i zemljama Evropske unije

Studijski program ima definirane ciljeve i ishode učenja koji su sadržajem, nivoom i metodama izvođenja nastave usklađeni i uporedivi sa sličnim programima na visokoškolskim ustanovama u Bosni i Hercegovini i inostranstvu. Predavanja, seminari i vježbe kombiniraju se sa savremenim načinom i metodama izvođenja nastave, uključujući radionice, upotrebu multimedijalnih alata i druge inovativne pristupe. Svi predmeti, obavezni i izborni, na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti u silabusima imaju definirane ciljeve i ishode učenja, koji su usklađeni sa međunarodnim standardima.

Nastavni plan i program je usklađen s nastavnim planovima i programima evropskih univerziteta (slavistički odsjeci pri filozofskim ili filološkim fakultetima, instituti za slavistiku u evropskim slavističkim centrima i sl.), a prije svega u Hrvatskoj, Češkoj, Sloveniji, Poljskoj, Slovačkoj, Francuskoj, Njemačkoj i drugim zemljama. Prilikom kreiranja programa, pored okvirnih preporuka Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta, u obzir su uzeti i kriteriji poput relevantnosti savremenih tokova u oblastima za koje je Odsjek matičan te analize prethodnog sistema studiranja.

1.6. Mogućnosti mobilnosti studenata u domaćem i međunarodnom prostoru visokog obrazovanja

Mobilnost studenata se promovira i unapređuje putem zajedničkih prijava i učešća na projektima sa drugim visokoškolskim ustanovama iz zemlje i inostranstva. Ustanovljeni su mehanizmi za ostvarivanje bilateralne i multilateralne razmjene studenata sa inostranim visokoškolskim ustanovama kroz različite programe i mreže studentske razmjene uz priznavanje broja sati, tj. trajanja razmjene, ocjena i ECTS bodova ostvarenih tokom razmjene.

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 15 od
296

Mobilnost studenata ostvaruje se najviše u okviru programa Erasmus + te kroz kreiranje univerzitetskih mreža. Sporazumi u okviru programa Erasmus + potpisani između Univerziteta u Sarajevu, ali i Filozofskog fakulteta direktno s partnerskim fakultetima u Evropi, osiguravaju studentima/studenticama Odsjeka za slavenske jezike i književnosti da pored savladavanja znanja u okviru predmeta koje slušaju i polažu na partnerskim univerzitetima, tokom razmjene bolje upoznaju kulturu zemlje u koju odlaze, ali i u najboljem svjetlu prezentiraju Univerzitet u Sarajevu. Internacionalizacija predstavlja dio svakodnevne prakse jer je riječ o Odsjeku koji je po prirodi oblasti koje se izučavaju usmjeren na međunarodnu saradnju. Na Odsjeku su vrlo česta gostujuća predavanja profesora sa univerziteta iz Evropske unije i šire, dok se u okviru lektoratā na Odsjeku organiziraju gostovanja profesora, pisaca, ambasadora, umjetnika i drugih istaknutih gostiju. Ova gostovanja su otvorena za javnost.

1.7. Povezanost sa lokalnom zajednicom

Uspostavljanje partnerstva sa lokalnom zajednicom od ključne je važnosti jer studentima/studenticama omogućava stjecanje novih iskustava i stvara kvalitetne uslove za primjenu stečenih znanja tokom studija. Zajedničkim djelovanjem visokoškolske ustanove i lokalne zajednice studenti/studentice ne samo da mogu primijeniti svoja teorijska znanja, stečene vještine i kompetencije već mogu razviti nove vještine, sposobnosti i steći nova iskustva, učeći se istovremeno odgovornosti prema društvu. Ovaj proces doprinosi razvoju studentske kreativnosti i podstiče ih na stvaranje novih ideja i razmišljanja o budućem profesionalnom usmjeravanju i razvoju karijere.

Povezivanje teorije sa praktičnom primjenom i mobilizacija resursa zajednice predstavljaju ključne komponente savremenog obrazovanja.

Veze Odsjeka za slavenske jezike i književnosti s lokalnom zajednicom razvijaju se kontinuirano, posebno kada se ima u vidu da jedan dio studenata, kao i diplomiranih studenata I i II ciklusa Odsjeka za slavenske jezike i književnosti, radi u oblasti turizma ali i u oblasti kulture, informiranja te u administraciji. Studenti/studentice Odsjeka odlaze u škole te u okviru različitih kulturnih i obrazovnih manifestacija predstavljaju Univerzitet u široj zajednici.

Asistenti



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 16 od
296

Sarajevo i drugi gradovi u Bosni i Hercegovini dom su mnogim kulturnim manifestacijama u oblastima filma, pozorišta, obilježavanja historijskih događaja i umjetnosti uopće. Posljednjih godina Bosna i Hercegovina se profilirala kao atraktivna turistička destinacija, što povećava potrebu za stručnjacima/stručnjakinjama koji poznaju više stranih jezika.

Izmjene i dopune Nastavnog plana i programa na I ciklusu studija omogućavaju studentima/studenticama da steknu osnovna znanja iz više stranih jezika (ruski, francuski, engleski, češki, poljski), kao i iz književnosti i kulture. Ovaj studijski program pruža sveobuhvatan pristup obrazovanju, koji objedinjuje učenje jezika, književnosti i kultura, a upravo su višejezičnost i multikulturalnost, kao prepoznatljive karakteristike Sarajeva i Bosne i Hercegovine, od posebnog značaja. Studenti/studentice koji se obrazuju prema Nastavnom planu i programu Odsjeka za slavenske jezike i književnosti Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta bit će osposobljeni za rad u prevodilaštvu, turizmu, medijima, radiju i televiziji, muzejima i drugim društveno-kulturnim organizacijama i institucijama. Višejezičnost i multikulturalnost ne samo da su od značaja za razvoj lokalne zajednice već predstavljaju prednost na tržištu rada, kako u Bosni i Hercegovini, tako i šire.

1.8. Usklađenost sa zahtjevima strukovnih udruženja

Predložene izmjene i dopune Nastavnog plana i programa za I ciklus studija osmišljene su s ciljem da znanja, vještine i kompetencije koje studenti stječu tokom studija u potpunosti odgovaraju zahtjevima strukovnih udruženja.

Potencijalna saradnja s organizacijama poput Udruženja za jezik i kulturu Lingvisti, Udruženja sudskih tumača, prevodilaca i lingvista Mostar te Udruženja prevodilaca u Bosni i Hercegovini omogućila bi dodatno usklađivanje studijskog programa s potrebama tržišta rada. Ova saradnja omogućila bi studentima/studenticama ne samo stjecanje praktičnih iskustava i profesionalnih veza već i bolje razumijevanje standarda i normi bitnih za područja vezana za jezik, prevodilaštvo, lingvistiku i kulturološke studije.

Predložene izmjene i dopune Nastavnog plana i programa imaju cilj da osiguraju da studenti/studentice po okončanju studija budu konkurentni na tržištu rada, obučeni za rad u strukama koje zahtijevaju određeni nivo specijaliziranih jezičkih i kulturnih kompetencija. Ovaj

[Handwritten signature]



**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa**

Obrazac SP1

Stranica 17 od
296

pristup omogućava studentima/studenticama da se upoznaju sa radom relevantnih organizacija već tokom studija, čime se stvara direktna povezanost između akademskog obrazovanja i profesionalnih udruženja.

Studijski program pruža sveobuhvatan pristup obrazovanju, omogućavajući studentima/studenticama da se kvalitetno pripreme za profesionalni rad i aktivno djelovanje u ovim i drugim relevantnim strukovnim udruženjima.

1.9. Mogući partneri izvan visokoškolskog sistema

Do sada je Odsjek za slavenske jezike i književnosti ostvario uspješnu saradnju sa Centrom NIRSA Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Muzejom književnosti i pozorišne umjetnosti Bosne i Hercegovine, laboratorijem za književno prevođenje TransLab. Budući potencijalni partneri su:

- strukovna udruženja i organizacije: Udruženje za jezik i kulturu Lingvisti, Udruženje prevodilaca u Bosni i Hercegovini, Udruženje sudskih tumača, prevodilaca i lingvista (Mostar), kao i međunarodna udruženja prevodilaca i lingvista (npr. FIT – International Federation of Translators - <https://en.fit-ift.org/>);
- organizatori brojnih kulturnih manifestacija: teatri i muzeji, medijske – radijske, televizijske i novinske – kuće i druge kulturne organizacije te digitalni mediji koji traže jezičke stručnjake za kreiranje sadržaja, lokalizaciju i transkripciju, kao i izdavačke kuće koje se bave prevođenjem knjiga, časopisa i drugih publikacija na različite jezike;
- prevodilačke agencije i javne institucije: prevodilačke agencije za poslovnu i pravnu komunikaciju, javne institucije kao što su sudovi, ministarstva, vladine agencije koje se bave jezičkom politikom i regulacijom prevođenja;
- međunarodne organizacije (UN, EU, OSCE) koje zapošljavaju lingviste, prevodioce i kulturne stručnjake/stručnjakinje;
- neprofitne i humanitarne organizacije (Crveni krst/križ, UNHCR) koje angažiraju prevodioce i lingviste za rad u multikulturnim i višejezičnim okruženjima, posebno u kriznim situacijama;
- poslovne i konsultantske kompanije i drugo.

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 18 od
296

Ovi partneri mogu pružiti studentima/studenticama mogućnosti za stjecanje praktičnog iskustva kroz stažiranja, praksu, projekte, kao i zapošljavanje nakon završetka studija. Saradnja sa ovim partnerima također može doprinijeti osnaživanju veze između akademskog obrazovanja i zahtjeva tržišta rada, kao i unapređenju kvaliteta obrazovanja kroz razmjenu znanja i resursa.

2. Opći dio / Osnovni podaci o studijskom programu

2.1. Naziv programa, tip, nivo, cilj i nositelj programa

Naziv programa: Ruski jezik i književnost / Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa

Tip programa: Jednopedmetni i dvopedmetni studij. Program se fokusira na ruski jezik i književnost, te nudi mogućnost stjecanja osnovnih znanja iz češkog jezika i kulture, poljskog jezika i kulture, francuskog i engleskog jezika. Naglasak je na lingvističkim disciplinama i temeljnim kulturološkim aspektima slavenskog svijeta. Program nudi mogućnost stjecanja osnovnih znanja i iz drugih relevantnih disciplina, pružajući studentima/studenticama specijalizirano obrazovanje u oblasti prije svega rusistike i slavističkih studija.

Dvopedmetni studijski program *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa* nudi mogućnost kombiniranja sa drugim studijskim programima, odnosno disciplinama, ne samo sa drugim slavenskim jezicima i kulturama unutar Odsjeka, već i sa potpuno različitim oblastima koje se izučavaju na Filozofskom fakultetu, omogućavajući studentima/studenticama da prošire svoja interesovanja i steknu interdisciplinarno znanje, biraju područja koja ih najviše zanimaju, te tako kreiraju vlastiti akademski put.

Nivo studija: Prvi ciklus studija – bakalaureat / bachelor program (BA) prema bolonjskom principu studiranja. Ovaj program omogućava studentima/studenticama da steknu osnovna znanja iz oblasti ruskog jezika, književnosti i kulture, da se upoznaju sa osnovama još dva slavenska jezika (češki i poljski), te sa češkom i poljskom kulturom, a također da se upoznaju sa osnovama francuskog jezika. Pored toga ovaj studijski program pruža studentima/studenticama mogućnost poboljšanja stečenih znanja iz engleskog jezika, pripremajući ih za dalja akademska ili profesionalna usavršavanja iz navedenih oblasti.

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 19 od
296

Cilj programa: Glavni cilj programa je da studenti/studentice steknu solidno znanje iz ruskog jezika, književnosti i kulture s obzirom da počinju učiti jezik od samog početka. Također, studenti i studentice se upoznaju sa osnovama još dva slavenska jezika (češki i poljski), čime stiču višestruke lingvističke i kulturne prednosti. Poznavanje tri slavenska jezika omogućava studentima/studenticama da lakše razumiju jezičke sličnosti i razlike, čime se razvijaju njihove jezičke kompetencije i povećava sposobnost za prevođenje te analizu slavenskih književnosti i kultura.

Program obuhvata i učenje osnova francuskog jezika, čime se studenti/studentice pripremaju za master program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti, koji uključuje obaveznu mobilnost, tj. jedan semestar proveden na Univerzitetu u Poitiersu (Francuska).

Pored toga, usavršavanje stečenih znanja iz engleskog jezika, što također nudi ovaj program, omogućava studentima i studenticama međunarodnu mobilnost i razmjenu sa većinom univerziteta u Evropskoj uniji.

Cilj ovog programa je da studenti/studentice razvijaju kritičko razmišljanje, analitičke vještine i sposobnost samostalnog istraživanja.

OVAKO koncipiran studijski program priprema studente i studentice za primjenu stečenih znanja u praksi, i to u oblasti prevođenja, obrazovanja, kulturne diplomatije i slično.

Nosilac programa: Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet, Odsjek za slavenske jezike i književnosti, Franje Račkog 1, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina. Više informacija o programu i upisima dostupno je na web stranici Fakulteta: www.ff.unsa.ba.

2.2. Naučna polja kojima pripada predloženi studijski program

Program pripada oblasti humanističkih nauka, polju filologije (jezika i književnosti), granama slavističke lingvistike, rusistike, bohemistike, polonistike, južne slavistike, prevođenja i kulturoloških studija.

Handwritten signature: Šaban Mušević



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 20 od
296

2.3. Organizacija i trajanje studijskog programa te minimalan broj ECTS bodova potrebnih za završetak studija

Prvi i drugi ciklus studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti organizirani su u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo i bazirani su na European Credit Transfer System-u (ECTS). Broj kredita dodijeljen za svaki predmet računa se prema broju kontakt-sati predavanja, vježbi i seminara te broja sati samostalnog rada studenata/studentica (seminarski radovi, prezentacije, projekti, zadaće – učenje s ciljem ovladavanja materijom predmeta). Broj ECTS bodova za pojedini predmet vidljiv je u strukturi i opisu predmeta.

Studijski program na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti koncipiran je kao jednopredmetni i dvopredmetni. Prema prirodi oblasti koje se izučavaju, studijski program je utemeljen na multidisciplinarnosti, odnosno interdisciplinarnosti i mobilnosti.

Studijski program organizira se kao osnovni ili temeljni studij u nekoliko horizontalno i vertikalno povezanih oblasti ili modula. S obzirom da većina studenata/studentica koji se upisuju na ovaj studij ne posjeduje predznanje iz oblasti ruskog i/ili drugih slavenskih jezika, nastavna materija prezentira se postupno od jednostavnijih ka složenijim temama sa izvođenjem nastave na bosanskom, hrvatskom, srpskom i ruskom (poljskom, češkom, francuskom i, po potrebi, na engleskom jeziku) te postepenim prelaskom na izlaganje materije isključivo na jezicima koji se izučavaju na Odsjeku. Kreće se od uvodnih kolegija iz oblasti jezika, književnosti, temeljnih znanja iz oblasti ruske, češke, poljske kulture, nastavlja se preko tematski složenijih kolegija prema zahtjevnijim i naprednim kolegijima na II ciklusu studija koji predstavljaju nadogradnju usvojenih znanja i vještina.

Studijski program *Ruski jezik i književnost* jednopredmetnog studija i *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa* dvopredmetnog studija I ciklusa traje tri godine (šest semestara) i organiziran je prema principima bolonjskog sistema studiranja. Studijska godina traje od oktobra do jula i podijeljena je na dva semestra: zimski i ljetni. Za svaku studijsku godinu je potrebno ostvariti minimalno 30 ECTS bodova po semestru, tj. 60 ECTS bodova po godini, te najmanje 180 ECTS bodova za tri godine (šest semestara) trajanja I (BA) ciklusa studija. Studij se završava nakon što se polože svi ispiti i odbrani završni rad.

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 21 od
296

Jednopedmetni i dvopedmetni studijski program I ciklusa studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti ima definirane obrazovne ciljeve i ishode u skladu sa Kvalifikacijskim okvirom u BiH i Kvalifikacijskim okvirom Evropskog prostora visokog obrazovanja. U Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama navedeni su opći i specifični ishodi nakon završenog studija a u silabusima predmeta navedeni su ciljevi i ishodi koji se postižu na svakom predmetu.

Uz redovnu nastavu, program obuhvata i mogućnost studentske mobilnosti na višim godinama studija, čime se studentima/studenticama omogućava stjecanje dodatnih kompetencija i iskustava koja su potrebna za profesionalnu karijeru. Program je fleksibilan, uz mogućnost međusobnog povezivanja sa drugim akademskim institucijama i razmjene studenata, a posebno je prilagođen međunarodnim standardima za studente/studentice koji žele nastaviti obrazovanje na master i doktorskim studijima.

2.4. Jezik na kojem se izvodi studijski program

Studijski program *Ruski jezik i književnost* i *Ruski jezik i književnost* i *Druga studijska grupa* na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti izvodi se na bosanskom, srpskom, hrvatskom i ruskom jeziku, te na češkom, poljskom, francuskom i engleskom jeziku. Po potrebi, za studente i studentice na razmjeni organizira se izvođenje nastave iz stručnih predmeta jednim dijelom i na engleskom jeziku.

2.5. Odgovarajući i transparentni selekcijski postupci za upis na studijski program

Prije raspisivanja konkursa za upis studenata u prvu godinu tekuće akademske godine Vijeće Filozofskog fakulteta, prema prijedlogu odsjeka/katedri i u saradnji s Univerzitetom u Sarajevu i nadležnim ministarstvom, donosi Plan upisa studenata u prvu godinu prvog i drugog ciklusa studija. Izbor kandidata za upis u prvu godinu prvog i drugog ciklusa studija vrši se u skladu sa Zakonom, Statutom i Pravilima studiranja za I i II ciklus studija, integrirani, stručni i specijalistički studij Univerziteta u Sarajevu. Prijava i upis kandidata provodi se isključivo putem Informacionog sistema eUNSA i web-stranice www.upis.unsa.ba.

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 22 od
296

Pravo na upis u prvu godinu prvog ciklusa studija ostvaruju kandidati koji se prema ostvarenim ukupnim rezultatima (opći uspjeh i uspjeh iz predmeta značajnih za studijski program) nalaze unutar broja kandidata koji je odobren Planom upisa studenata u prvu godinu prvog ciklusa studija. Postupak provođenja rangiranja (verificiranja) kandidata vrši Komisija koju imenuje Vijeće Fakulteta na prijedlog Vijeća Odsjeka za slavenske jezike i književnosti. Rangiranje kandidata vrši se na osnovu broja bodova osvojenih po sljedećim kriterijima:

1. Opći uspjeh

Maksimalan broj bodova iznosi 20, što se utvrđuje tako što se prosječna ocjena iz svih predmeta u svim razredima, zaokružena na dvije decimale, pomnoži sa 4.

2. Uspjeh iz predmeta značajnih za studijski program

Na studijskim programima Odsjeka za slavenske jezike i književnosti bitni predmeti su:

(a) Bosanski jezik, Hrvatski jezik, Srpski jezik (maternji jezik);

(b) Strani jezik;

(c) Drugi strani jezik ili Filozofija ili Historija ili Sociologija ili Demokratija i ljudska prava.

Uspjeh iz maternjeg jezika i grupe predmeta koji su značajni za studij vrednuje se sa maksimalno 80 bodova i to tako što se prosječna ocjena iz grupe ovih predmeta zaokruži na dvije decimale i pomnoži sa 16.

3. Ostala bodovanja

Kandidatima koji su imali odličan (5,0) uspjeh iz svih nastavnih predmeta i primjerno vladanje u toku cjelokupnog srednjoškolskog obrazovanja dodjeljuje se dodatnih 5 (pet) bodova. Ostali kriteriji i mjerila za utvrđivanje redoslijeda prijema kandidata za upis u prvu godinu prvog ciklusa studija definirani su Odlukom o kriterijima i mjerilima za utvrđivanje redoslijeda prijema kandidata za upis u prvu godinu prvog ciklusa studija na Univerzitetu u Sarajevu.

Preliminarnu rang-listu svih prijavljenih i primljenih kandidata Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet objavit će na web-stranici i oglasnoj ploči nakon što je verificira nadležno tijelo najkasnije dva dana nakon isteka roka za prijave na konkurs.

Kandidati imaju pravo prigovora na rang-listu u roku od tri dana od dana njene objave. Na prigovore nadležno tijelo Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta obavezno je donijeti odluku u roku od tri dana. Odluka Vijeća Fakulteta je konačna (Pravila studiranja za prvi, drugi

[Handwritten signature]



**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa**

Obrazac SP1

Stranica 23 od
296

ciklus studija, integrirani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, član 7:
<https://www.unsa.ba/sites/default/files/dodatak/2018-11/Pravila%20studiranja%20UNSA.pdf>.
<https://www.unsa.ba/studij/studenti/uslovi-upisa>

Komisija za upis konačni izvještaj o rezultatima upisa studenata dostavlja Vijeću Fakulteta, koje usvaja konačnu rang-listu.

2.6. Kvalifikacije koje se stječu po okončanju programa (uz direktno izraženu vezu s kvalifikacijskim okvirom)

Nakon završenog prvog ciklusa studija (6 semestara), jednopredmetni studij, studijska grupa: *Ruski jezik i književnost* i dvopredmetni studij, studijska grupa: *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa*, izvršenih svih obaveza iz nastavno-naučnog procesa, položenih svih ispita, napisanog završnog rada i ostvarenih najmanje 180 ECTS bodova, student/studentica stječe diplomu prvog ciklusa studija i stručno zvanje – *Baccalaureus/Baccalaurea ruskog jezika i književnosti*, što je u skladu sa Pravilnikom o stjecanju i korištenju akademskih titula, stručnih i naučnih/umjetničkih zvanja na visokoškolskim ustanovama na području Kantona Sarajevo objavljenim u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", broj 46/23.

<https://www.unsa.ba/o-univerzitetu/propisi/pravilnik-o-stjecanju-i-koristenju-akademskih-titula-strucnih-i>

<https://www.ff.unsa.ba/files/trajno/propisi/ks/Pravilnik-akademske-titule.pdf>

https://www.ff.unsa.ba/files/trajno/uskladjivanje_elaborata/slavistika.pdf

U dodatku diplomi navode se druge kompetencije i znanja koje stječu studenti/studentice po okončanju ovog studijskog programa.

2.7. Analiza mogućnosti zapošljavanja po završetku studijskih programa koja uključuje mišljenje ili službeno objavljene dokumente organizacija vezanih za tržište rada o primjerenosti predviđenih kvalifikacija koje se stječu završetkom studija

Studijski program *Ruski jezik i književnost* i *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa*, jednopredmetni i dvopredmetni studij na I ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti pruža studentima/studenticama širok spektar jezičkih i kulturnih kompetencija, čime

Abdumomelabov



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 24 od
296

se osigurava razvijanje vještina koje su cijenjene na tržištu rada. Poznavanje više stranih jezika čini diplomirane studente/studentice konkurentnima na tržištu za poslove u prevodenju, turizmu, ugostiteljstvu i sl. Poznavanje jezika i kultura omogućava im angažman u turističkim agencijama i drugim uslužnim sektorima usmjerenim na strane turiste.

Iz izvještaja o tržištu rada za 2022. godinu u Federaciji BiH – <https://www.fzzz.ba/ckFinderFiles/files/Istra%C5%BEivanje%20tr%C5%BEi%C5%A1ta%20rada%20u%20Federaciji%20BiH%202022-2023%20-cjeloviti%20izvje%C5%A1taj.pdf>

proizlazi da su sektori sa najvećim indeksom rasta broja zaposlenih "Informacije i komunikacije" (9,1%), "Hotelierstvo i ugostiteljstvo" (6,1%) te "Stručne, naučne i tehničke djelatnosti" (5,8%). Ovi sektori ukazuju na rast potreba za kvalificiranim kadrovima u područjima koja se brzo razvijaju, poput digitalizacije, turizma i savjetodavnih usluga. Analizu mogućnosti zapošljavanja diplomiranih studenata/studentica treba sagledati kroz prizmu njihove sposobnosti da se prilagode potrebama ovih sektora. Kandidati/kandidatkinje sa jezičkim i kulturnim kompetencijama mogu naći mogućnosti zapošljavanja u mnogim područjima, uključujući novinarstvo, prevodilaštvo, odnose s javnošću, diplomaciju, kao i rad u međunarodnim organizacijama. Osim toga, s obzirom na sve veću globalizaciju, znanje ruskog jezika može biti prednost u poslovima koji uključuju rad s partnerskim državama u istočnom dijelu Evrope, ali i šire.

Na osnovu anketiranja i izvršene analize ankete provedene sa diplomiranim studentima/studenticama Odsjeka za slavenske jezike i književnosti o mogućnosti zapošljavanja po završetku ranijeg studijskog programa iz 2019/2020. studijske godine (<https://docs.google.com/forms/d/1VURilRwu0-CDw40mgh--6UKRF6PGcER5hNfE8p8D8dM/edit?ts=65c52b86>), pokazalo se da diplomirani studenti/studentice pronalaze angažmane ili se zapošljavaju u privatnim firmama (prevodilačke agencije, turizam, škole za strane jezike, državne institucije, ustanove kulture, mediji) a jedan dio diplomiranih studenata/studentica pokreće vlastite male privatne firme, što je kvalitet sam po sebi u savremenom društvu zasnovanom na principu slobodnog tržišta.

Handwritten signature



**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa**

Obrazac SP1

Stranica 25 od
296

2.8. Prohodnost studija

Nakon završenog I ciklusa (BA) jednopredmetnog i dvopredmetnog studija student/studentica stječe akademsku titulu *Baccalaureus/Baccalaurea ruskog jezika i književnosti* i uslove za upis na II ciklus studija (+ 4 semestra) i to na jednopredmetni ili dvopredmetni studijski program *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, odnosno *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer i Druga studijska grupa* te na multidisciplinarni studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* koji se realizira u saradnji sa Fakultetom za jezike i književnosti Univerziteta u Poitiersu (Francuska). Završetkom II ciklusa (MA) studija jednopredmetnog i dvopredmetnog studija student/studentica stječe akademsku titulu *Magistar/Magistra ruskog jezika i književnosti – nastavnički smjer*, odnosno *Magistar/Magistra primijenjene interkulturalne filologije*. Nakon završenog master studija student/studentica stječe uslove za upis na treći ciklus studija (+ 6 semestara) iz naučnih oblasti: lingvistika, kulturologija, književnost i drugih srodnih oblasti. Završetkom trećeg ciklusa studija student/studentica stječe zvanje doktora/doktorice nauka (znanosti) uz naznaku pripadajuće znanstvene oblasti.

<https://www.unsa.ba/o-univerzitetu/propisi/pravilnik-o-stjecanju-i-koristenju-akademskih-titula-strucnih-i>

<https://www.ff.unsa.ba/files/trajno/propisi/ks/Pravilnik-akademske-titule.pdf>

https://www.ff.unsa.ba/files/trajno/uskladjivanje_elaborata/slavistika.pdf

2.9. Skala bodovanja i ocjenjivanja

Praćenje rada studenata vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka svakog semestra.

U silabusima za svaki predmet navedena je skala bodovanja i ocjenjivanja na osnovu cilja i ishoda datog predmeta. Konačna ocjena utvrđuje se procentualno na osnovu ukupnog broja bodova koji su dobijeni za aktivnosti i segmente predviđene silabusom prema sistemu ocjenjivanja utvrđenom zakonskim i propisima Univerziteta u Sarajevu (Pravila studiranja za I, II ciklus studija, integrirani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, član 35).

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

Stjepan Fabro



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 26 od
296

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

O ocjenjivanju studenata vidjeti: Pravila studiranja za prvi, drugi ciklus studija, integrirani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu.

<https://www.unsa.ba/o-univerzitetu/propisi/pravila-studiranja-za-prvi-drugi-ciklus-studija-integrirani-strucni-i>

2.10. Osiguranje kvaliteta

Prema evropskim standardima i smjernicama za unutrašnje osiguranje kvaliteta na visokoobrazovnim ustanovama (Standardi i smjernice za osiguranje kvaliteta u evropskom prostoru visokog obrazovanja, ENQA (http://www.coe.ba/pdf/ESG_loc.pdf), na osnovu kojih Univerzitet u Sarajevu donosi postupke unapređenja i upravljanja kvalitetom, Fakultet je obavezan izraditi plan postupka osiguranja kvaliteta studijskog programa.

Upravni odbor Univerziteta u Sarajevu je na 13. redovnoj sjednici održanoj 25. 01. 2019. godine donio Odluku o donošenju Pravilnika o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom Univerziteta u Sarajevu, broj: 02-19/19.

Pravilnikom o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom na Univerzitetu u Sarajevu uređuju se cilj, svrha, područje vrednovanja, organizacija i djelovanje sistema osiguranja kvaliteta na Univerzitetu u Sarajevu te druga pitanja od značaja za razvoj i osiguranje kvaliteta u oblasti visokog obrazovanja. (Pravilnik o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom Univerziteta u Sarajevu: <https://www.unsa.ba/o-univerzitetu/propisi/pravilnik-o-sistemu-osiguranja-i-upravljanja-kvalitetom-univerziteta-u>).

[Handwritten signature]



**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa**

Obrazac SP1

Stranica 27 od
296

Uspješnost i kvalitet studija prati se na nivou cjelokupnog studija a u nadležnosti je Odsjeka za slavenske jezike i književnosti i Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta. Evaluacija izvođenja nastave vrši se kontinuirano prema proceduri koja se provodi na I ciklusu studija. Univerzitet u Sarajevu ima definiran sistem upravljanja kvalitetom u kojem djeluju sljedeća tijela: Odbor za upravljanje kvalitetom na nivou Univerziteta u Sarajevu, Služba za osiguranje kvaliteta na nivou Univerziteta u Sarajevu, Odbori za kvalitet na organizacionim jedinicama Univerziteta u Sarajevu.

Odbor za upravljanje kvalitetom i Služba za osiguranje kvaliteta na nivou Univerziteta koordiniraju i usavršavaju sistem upravljanja kvalitetom a odbori za osiguranje kvaliteta na organizacionim jedinicama vrše interne analize i evaluacije na nivou organizacione jedinice (file:///D:/Downloads/%E2%80%9CStandardi i smjernice za osiguranje kvaliteta u visokom obrazovanju u BiH%E2%80%9D .pdf, dostupno na:

[https://www.heg.gov.ba/Content/Read/dokumenti-akreditacije\).](https://www.heg.gov.ba/Content/Read/dokumenti-akreditacije)

Pravilnik o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom Univerziteta u Sarajevu temelj je upravljanja kvalitetom čime se potvrđuje strateška usmjerenost Uprave i svih zaposlenika na kontinuirani razvoj i unapređivanje visokih standarda kvaliteta studiranja i naučno-istraživačkog i stručnog rada. Sistem upravljanja i osiguranja kvaliteta na Fakultetu čine: Služba za osiguranje kvaliteta i Odbor za osiguranje kvaliteta.

3. Opis studijskog programa

3.1. Ishodi učenja na nivou studijskog programa definirani u skladu sa zahtjevima strukovnih udruženja i tržišta rada, nastavkom školovanja, općim društvenim potrebama i standardima kvalifikacijskog okvira

Ciljevi studijskog programa i ishodi učenja su jasno definirani i podudarni sa sadržajem studijskih programa i nivoom I ciklusa studija. Usklađeni su sa strategijom ustanove a uporedivi su sa istim i/ili sličnim programima na visokoškolskim ustanovama u BiH i inostranstvu.

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 28 od
296

3.1.1. Ishodi učenja na nivou jednopredmetnog studijskog programa Ruski jezik i književnost

Temeljni obrazovni ciljevi jednopredmetnog studijskog programa *Ruski jezik i književost I ciklusa* studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama su:

1. Podstaći kod studenata/studentica usvajanje temeljnih znanja i kompetencija iz oblasti ruskog jezika i književnosti te stjecanje osnovnih znanja iz oblasti češkog jezika i kulture, poljskog jezika i kulture te francuskog jezika, kao i usavršavanje stečenih znanja iz engleskog jezika.
2. Osposobiti studente/studentice za primjenu teorijskih znanja iz svih disciplina u praksi, kako bi bili spremni za rad u oblasti prevođenja, rad u turizmu te obavljanje poslova jezičkog posredovanja u različitim institucijama.

Ishodi učenja

Ishodi učenja utvrđeni su na svakom nivou studijskog programa i usklađeni su sa standardima kvalifikacija, Kvalifikacijskim okvirom u BiH i Kvalifikacijskim okvirom Evropskog prostora visokog obrazovanja (FQ-EHEA).

Opći ishodi

Po okončanju I ciklusa studija student/studentica može:

- pokazati znanje i razumijevanje u području studija koje se jednim dijelom nadovezuje na srednjoškolsko obrazovanje, uz podršku odgovarajućih resursa za učenje (tekstova i informacijskih i komunikacijskih tehnologija koje uključuju aspekte zasnovane na poznavanju najnaprednijih dostignuća u datoj oblasti);
- primijeniti stečena znanja te kritički pristupati onim principima na kojima se temelji dato područje studija na način koji pokazuje profesionalan pristup radu ili struci;
- argumentirano vrednovati činjenice primjenjujući konceptualno i apstraktno razmišljanje;
- primijeniti osnovne metode stjecanja znanja i u stanju je odlučiti koji pristup upotrijebiti i odlučiti o primjerenosti odabranog pristupa/odabranih pristupa za rješavanje različitih problema;
- komunicirati koristeći znanje više stranih jezika i komunikacijskih tehnologija te na taj način informacije i ideje iz studijske oblasti prenositi auditoriju koji ne mora isključivo biti specijaliziran za dato područje izučavanja;

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 29 od
296

- prikupljati podatke i tumačiti informacije na osnovu kojih donosi sudove o relevantnim društvenim i/ili etičkim pitanjima;
- primijeniti stečene akademske i vještine učenja te kompetencije potrebne za naučnoistraživački rad u daljem obrazovanju;
- primijeniti stečena znanja u budućem samousmjeravanju i cjeloživotnom učenju;
- primijeniti stečene interpersonalne vještine i vještine timskog rada prilikom zapošljavanja i/ili nastavka obrazovanja.

Specifični ishodi

Savladavanjem nastavnog programa studija student/studentica će moći:

- vladati temeljnim znanjima iz oblasti ruskog jezika i književnosti, engleskog i francuskog jezika, osnovama kulture i civilizacije Rusije, češkog jezika i kulture te poljskog jezika i kulture;
- raditi kao nastavnik u osnovnim školama;
- samostalno raditi u oblasti struke te obavljati poslove jezičnog posredovanja u ekonomskim, upravnim i kulturnim institucijama, raditi u turizmu, medijima i izdavaštvu.

3.1.2. Iskodi učenja na nivou dvopredmetnog studijskog programa Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa

Obrazovni ciljevi i ishodi učenja studijskog programa *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa* prilagođeni su zahtjevima dvopredmetnog studija i omogućuju studentima/studenticama savladavanje temeljnih znanja iz oblasti ruskog jezika i književnosti te osnovnih znanja iz češkog i poljskog jezika i usvajanje temeljnih kulturnih kompetencija, pružajući im dobru osnovu za daljnje usavršavanje u ovim oblastima. Posebna pažnja posvećena je praktičnoj primjeni u početnim fazama njihovog profesionalnog razvoja.

Ishodi učenja

Po okončanju dvopredmetnog studijskog programa I ciklusa studija studenti/studentice će:

- steći temeljna znanja iz oblasti ruskog jezika, književnosti i kulture;

Asimović

  UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 30 od 296
---	---

- razviti jezičke vještine i kulturne kompetencije potrebne za učinkovitu komunikaciju na početnom nivou;
- upoznati se sa najvažnijim autorima i djelima ruske književnosti XIX i XX vijeka;
- steći sposobnost analize i interpretacije književnih djela epohe romantizma, realizma, modernizma i avangarde;
- usvojiti osnovna znanja iz drugih slavenskih jezika i kultura (češki, poljski) s fokusom na početno razumijevanje i komunikaciju;
- pripremiti se za primjenu osnovnih jezičkih znanja u praksi;
- osposobiti se za osnovnu komunikaciju u multikulturnim okruženjima;
- razviti osnovne kompetencije za interdisciplinarni pristup koji će im omogućiti rad u različitim profesionalnim i kulturnim kontekstima, povezujući ruski jezik i književnost sa drugim područjima studija;
- osposobiti se za nastavak akademskog obrazovanja ili zapošljavanje u sektorima poput turizma, prevođenja, obrazovanja i drugih srodnih područja.

3.2. Popis obaveznih i izbornih predmeta s brojem ECTS bodova i brojem kontakt sati nastave potrebnim za njihovu izvedbu

3.2.1. Obavezni i izborni predmeti jednopredmetnog studija Ruski jezik i književnost

Prva godina studija

1. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika), 2P + 4V, 11 ECTS; *Uvod u rusku književnost*, 2P + 2V, 7 ECTS; *Kultura i civilizacija 1*, 2P + 1S, 4 ECTS; *Uvod u znanost o književnosti I*, 2P + 1V, 4 ECTS.

Pored obaveznih predmeta u 1. semestru prve godine studija studenti/studentice pohađaju i polažu sljedeće opće predmete: *Filozofiju*, 1P + 1S, 2 ECTS i *Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Francuski jezik I (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS, pohađaju i polažu studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija.

Abdulahmedović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **31** od
296

U 1. semestru I ciklusa studija **nema izbornih predmeta.**

2. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika), 2P + 6V, 14 ECTS; *Ruski klasici XIX vijeka 1*, 2P + 2V, 6 ECTS; *Kultura i civilizacija 2*, 1P + 1V, 3 ECTS; *Uvod u znanost o književnosti II*, 2P + 1S + 1V, 5 ECTS.

Pored obaveznih predmeta u 2. semestru studenti/studentice pohađaju i polažu i opći predmet *Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Francuski jezik II (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS, pohađaju i polažu studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija.

U 2. semestru I ciklusa studija **nema izbornih predmeta.**

Druga godina studija

3. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio), 2P + 3V, 9 ECTS; *Leksikologija i leksikografija*, 2P + 1S + 1V, 5 ECTS; *Ruski klasici XIX vijeka 2*, 2P + 1S + 2V, 7 ECTS; *Pedagogija 1*, 1P + 1V, 3 ECTS; *Osnove psihologije*, 2P, 2 ECTS.

3. semestar, izborni predmeti:

IP Staroslavenski jezik, 2P + 2V, 4 ECTS; *IP Češki jezik i kultura 1*, 2P + 2V, 4 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 3. semestru pohađaju i polažu i *Engleski jezik 1* (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS.

4. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio), 2P + 5V, 7 ECTS; *Uvod u lingvistiku*, 2P, 3 ECTS; *Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)*, 2P + 1S + 2V, 7 ECTS; *Frazeologija*, 2P + 1S, 3 ECTS; *Pedagogija 2*, 1P + 1V, 3 ECTS; *Razvojna psihologija*, 2P, 3 ECTS.

4. semestar, izborni predmeti:

IP Uporedna gramatika slavenskih jezika, 2P + 2V, 4 ECTS; *IP Češki jezik i kultura 2*, 2P + 2V, 4 ECTS.

Abdulah Hadžić



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 32 od
296

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 4. semestru pohađaju i polažu i *Engleski jezik 2* (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS.

Treća godina studija

5. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika), 2P + 1S + 6V, 13 ECTS; *Ruska književnost XX vijeka 1*, 2P + 1S + 2V, 8 ECTS; *Inkluzivno obrazovanje*, 1P + 1V, 3 ECTS, *Priprema za izradu završnog rada*, 2S, 2 ECTS.

5. semestar, izborni predmeti:

IP *Stilistika 1*, 2P + 2V, 4 ECTS; IP *Poljski jezik i kultura 1*, 2P + 2V, 4 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 5. semestru pohađaju i polažu i kolegij *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, 1P + 1V, 2 ECTS.

6. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice), 2P + 6V, 9 ECTS; *Ruska književnost XX vijeka 2*, 2P + 1S + 2V, 6 ECTS; *Uvod u prevođenje*, 1P + 1V, 3 ECTS; *Didaktika*, 1P + 2V, 4 ECTS, *Završni rad*, 1S, 4 ECTS.

6. semestar, izborni predmeti:

IP *Stilistika 2*, 2P + 2V, 4 ECTS; IP *Poljski jezik i kultura 2*, 2P + 2V, 4 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 6. semestru pohađaju i polažu i kolegij *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, 1P + 1V, 2 ECTS.

3.2.2. Obavezni i izborni predmeti dvopredmetnog studija *Ruski jezik i književnost* i *Druga studijska grupa*

Prva godina studija

1. semestar, obavezni predmeti:

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **33** od
296

Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika), 2P + 1V, 3 ECTS; *Uvod u rusku književnost*, 1P + 1V, 2 ECTS; *Kultura i civilizacija 1*, 1P + 1S, 2 ECTS; *Uvod u znanost o književnosti I*, 2P + 1V, 4 ECTS.

Pored obaveznih predmeta u 1. semestru prve godine studija studenti/studentice pohađaju i polažu sljedeće opće predmete: *Filozofiju*, 1P + 1S, 2 ECTS i *Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Francuski jezik I (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS, pohađaju i polažu studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija.

U 1. semestru I ciklusa studija **nema izbornih predmeta**.

2. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika), 2P + 2V, 4 ECTS; *Ruski klasici XIX vijeka 1*, 2P + 1V, 3 ECTS; *Kultura i civilizacija 2*, 1P + 1V, 2 ECTS; *Uvod u znanost o književnosti II*, 2P + 1V, 4 ECTS.

Pored obaveznih predmeta u 2. semestru studenti/studentice pohađaju i polažu i opći predmet *Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Francuski jezik II (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS, pohađaju i polažu studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija.

U 2. semestru I ciklusa studija **nema izbornih predmeta**.

Druga godina studija

3. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio), 2P + 2V, 4 ECTS; *Leksikologija i leksikografija*, 1P + 1S, 3 ECTS; *Ruski klasici XIX vijeka 2*, 2P + 1S + 1V, 4 ECTS, *Pedagogija 1*, 1P + (1)V, 1 (1) ECTS; *Osnove psihologije*, 1 (1)P, 1 (1) ECTS.

3. semestar, izborni predmeti:

IP *Staroslavenski jezik*, 1P + 1V, 2 ECTS; IP *Češki jezik i kultura 1*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Asimov



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 34 od
296

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 3. semestru pohađaju i polažu i *Engleski jezik 1* (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS.

4. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio), 2P + 2V, 4 ECTS; *Uvod u lingvistiku*, 2P, 2 ECTS; *Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)*, 2P + 1S, 3 ECTS; *Frazeologija*, 1P + 1S, 2 ECTS; *Pedagogija 2*, 1P + (1)V, 1 (1) ECTS; *Razvojna psihologija*, 1 (1)P, 1 (2) ECTS.

4. semestar, izborni predmeti:

IP *Uporedna gramatika slavenskih jezika*, 1P + 1V, 2 ECTS; IP *Češki jezik i kultura 2*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 4. semestru pohađaju i polažu i *Engleski jezik 2* (opći predmet), 1P + 1V, 2 ECTS.

Treća godina studija

5. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika), 2P + 1S + 3V, 6 ECTS; *Ruska književnost XX vijeka 1*, 2P + 1S, 4 ECTS; *Inkluzivno obrazovanje*, 1P + (1)V, 1 (2) ECTS; *Priprema za izradu završnog rada*, 2S, 2 ECTS.

5. semestar, izborni predmeti:

IP *Stilistika 1*, 1P + 1V, 2 ECTS; IP *Poljski jezik i kultura 1*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 5. semestru pohađaju i polažu i kolegij *Vještine usmene i pismene komunikacije 1*, 1P + 1V, 2 ECTS.

6. semestar, obavezni predmeti:

Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice), 2P + 3V, 4 ECTS; *Ruska književnost XX vijeka 2*, 2P + 1S, 3 ECTS; *Uvod u prevodenje*, 1P + 1V, 2 ECTS; *Didaktika*, 1P + (2)V, 1 (3) ECTS; *Završni rad*, 1S, 3 ECTS.

Abdulahmedović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **35** od
296

6. semestar, izborni predmeti:

IP *Stilistika 2*, 1P + 1V, 2 ECTS; IP *Poljski jezik i kultura 2*, 1P + 1V, 2 ECTS.

Pored obaveznih i izbornih predmeta studenti/studentice koji planiraju upisati studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija u 6. semestru pohađaju i polažu i kolegij *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, 1P + 1V, 2 ECTS.

3.2. Struktura studija i uslovi upisa u naredni semestar

Struktura studijskog programa jasno je predstavljena u Nastavnom planu i programu Odsjeka za slavenske jezike i književnosti za jednopredmetni i dvopredmetni studij I ciklusa studija – studijska grupa: *Ruski jezik i književnost*, odnosno *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa*. Nastavni plan sadrži pregled obaveznih, općih, odnosno izbornih predmeta po semestrima. Okvirni sadržaj nastavne materije za svaki predmet predstavljen je u kratkim opisima predmeta (obrazac SP2). Pored toga, sadržaj nastavne materije za svaki predmet podijeljen je prema broju sedmica i nastavnih jedinica u okviru jednog semestra i dat je u silabusima za pojedine kolegije koji se svake akademske godine analiziraju, po potrebi dorađuju i objavljuju na internetskoj stranici Filozofskog fakulteta. Operećenja studenata po predmetu predstavljena su kao bodovna vrijednost iskazana u ECTS bodovima kako u silabusima za pojedine kolegije tako i u Nastavnom planu i programu. U silabusima su dati načini provjere i vrednovanja kontinuiranog stjecanja znanja studenata, lista obavezne i preporučene literature za svaki pojedini predmet, a u Nastavnom planu i programu bodovna ECTS vrijednost završnog rada nakon I ciklusa studija.

Studijski program Odsjeka za slavenske jezike i književnosti za prvi ciklus studija sastoji se iz šest semestara. Studij se završava nakon što se polože svi ispiti i odbrani završni rad. Prvi i drugi ciklus studija organizirani su u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo i bazirani su na European Credit Transfer System-u (ECTS).

Uslovi prelaska u narednu godinu definirani su Zakonom o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 36/22, član 100) i Pravilima studiranja za prvi i drugi ciklus studija, integrisani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, član 56, prema kojima student/studentica ima pravo prenijeti u narednu godinu studija jednog ciklusa studija 12 ECTS bodova ili dva nepoložena ispita bez obzira na vrednovanje, pod uslovom da nepoloženi predmet

Abdumoni Tabir



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **36** od
296

koji se prenosi u narednu studijsku godinu nije preduslov za slušanje predmeta u toj studijskoj godini, dok se ECTS bodovi za svaki pojedinačni predmet priznaju nakon uspješno položenog predmeta.

Stjepan...



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **37** od
296

Nastavni plan i program 2025/2026. godina Odsjeka za slavenske jezike i književnosti
(izmjene i dopune) – I ciklus jednopredmetnog studija

(2025/2026. studijska godina)

Abdulahmanovic



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 38 od
296

I CIKLUS STUDIJA

Jednopedmetni studij

Studijska grupa: **RUSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**

Prva godina studija

1. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)	FIL SLA 125	2	0	4	11	DA ¹
2.	Ruska književnost	Uvod u rusku književnost	FIL SLA 151	2	0	2	7	
3.	Ruska književnost, kulturološke studije	Kultura i civilizacija 1	FIL SLA 111	2	1	0	4	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti I	FIL KOI 112	2	0	1	4*	DA ²
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOZOFIJA, Opća filozofija	Filozofija (opći predmet)	FIL FIL 100	1	1	0	2	
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ NAUKA O JEZIKU I KNJIŽEVNOSTI (FILOLOGIJA): BOSNISTIKA, KROATISTIKA, SRBISTIKA	Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I (opći predmet)	FIL BHS 101	1	0	1	2	DA ³
7.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik I (opći) ⁴	FIL ROM 102	1	0	1	2	DA ⁵
			Ukupno:	20 / 22			30/32	

¹ Uslov za: Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika) FIL SLA 126.

* Prema silabusu predmetnog nastavnika/nastavnice.

² Uslov za: Uvod u znanost o književnosti 2 FIL KOB 118.

³ Uslov za: Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II (opći predmet) FIL BHS 102.

⁴ Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL-ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

⁵ Uslov za: Francuski jezik II (opći predmet) FIL ROM 103.

Abdurrahman Jelic



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 39 od
296

2. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	FIL SLA 126	2	0	6	14	DA ⁶
2.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 1	FIL SLA 152	2	0	2	6	
3.	Ruska književnost, kulturološke studije	Kultura i civilizacija 2	FIL SLA 112	1	0	1	3	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti II	FIL KOI 118	2	1	1	5*	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ NAUKA O JEZIKU I KNJIŽEVNOSTI (FILOLOGIJA); BOSNISTIKA, KROATISTIKA, SRBISTIKA	Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II (opći predmet)	FIL BHS 102	1	0	1	2	
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik II (opći) ⁷	FIL ROM 103	1	0	1	2	
			Ukupno:	20/22			30/32	

⁶ Uslov za: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio) FIL SLA 225.

* Prema silabusu predmetnog nastavnika/nastavnice.

⁷ Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

Asimomir Starić



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **40** od
296

Druga godina studija

3. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)	FIL SLA 225	2	0	3	9	DA ⁸
2.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Leksikologija i leksikografija	FIL SLA 233	2	1	1	5	
3.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 2	FIL SLA 253	2	1	2	7	
4.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	IP: Staroslavenski jezik	FIL SLA 283	2	0	2	4	
	SLAVISTIKA, Bohemistika; Jezik	IP: Češki jezik i kultura 1	FIL SLA 281	2	0	2	4	DA ⁹
5.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: Opća pedagogija	Pedagogija 1	FIL PED 203	1	0	1	3	DA ¹⁰
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 1 (opći) ¹¹	FIL ANG 105	1	0	1	2	DA ¹²
7.	DRUŠTVENE NAUKE: Psihologija	Osnove psihologije	FIL PSI 222	2	0	0	2	
			Ukupno:	22/24			30/32	

⁸ Uslov za: Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio) FIL SLA 226.

⁹ Uslov za: Češki jezik i kultura 2 FIL SLA 282.

¹⁰ Uslov za: Pedagogija 2 FIL PED 204.

¹¹ Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 103, 1P + IV, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

¹² Uslov za: Engleski jezik 2 FIL ANG 104.

Abdulahmedović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **41** od
296

4. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 4 (Morfologija - II. dio)	FIL SLA 226	2	0	5	7	DA ¹³
2.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Uvod u lingvistiku	FIL SLA 234	2	0	0	3	
3.	Ruska književnost	Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)	FIL SLA 254	2	1	2	7	
4.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Frazeologija	FIL SLA 294	2	1	0	3	
5.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	IP: Usporedna gramatika slavenskih jezika	FIL SLA 284	2	0	2	4	
	SLAVISTIKA, Bohemistika; Jezik	IP: Češki jezik i kultura 2	FIL SLA 282	2	0	2	4	
6.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: Opća pedagogija	Pedagogija 2	FIL PED 204	1	0	1	3	
7.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 2 (opći) ¹⁴	FIL ANG 106	1	0	1	2	
8.	DRUŠTVENE NAUKE/ PSIHOLOGIJA	Razvojna psihologija	FIL PSI 223	2	0	0	3	
			Ukupno:	25/27			30/32	

¹³ Uslov za: Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika) FIL SLA 323.

¹⁴ Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL ANG 104, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti i studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Asim Muhamedović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 42 od
296

Treća godina studija

5. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	FIL SLA 323	2	1	6	13	DA ¹⁵
2.	Ruska književnost	Ruska književnost XX vijeka I	FIL SLA 355	2	1	2	8	DA ¹⁶
3.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije I ¹⁷	FIL ROM 141	1	0	1	2	DA ¹⁸
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti/ Komparativna književnost	IP: Stilistika I	FIL KOB 314	2	0	2	4	DA ¹⁹
	SLAVISTIKA, Polonistika; Jezik	IP Poljski jezik i kultura I	FIL SLA 394	2	0	2	4	DA ²⁰
5.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: PEDAGOGIJA, specijalne odgojne discipline	Inkluzivno obrazovanje	FIL PED 303	1	0	1	3	
6.	Rusistika	Priprema za izradu završnog rada	FIL SLA 398	0	2	0	2	
			Ukupno:	22/24			30/32	

¹⁵ Uslov za: Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice) FIL SLA 327.

¹⁶ Uslov za: Ruska književnost XX vijeka 2 FIL SLA 356.

¹⁷ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL ROM 141, IP + IV, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

¹⁸ Uslov za: Vještine usmene i pismene komunikacije II FIL ROM 142.

¹⁹ Uslov za: Stilistika 2 FIL KOI 324

²⁰ Uslov za: Poljski jezik i kultura 2 FIL SLA 395.

Stefan M. Feboj



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 43 od
296

6. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)	FIL SLA 327	2	0	6	9	
2.	Ruska književnost	Ruska književnost XX vijeka 2	FIL SLA 356	2	1	2	6	
3.	Ruski jezik, prevođenje	Uvod u prevođenje	FIL SLA 336	1	0	1	3	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije II ²¹	FIL ROM 142	1	0	1	2	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti/ Komparativna književnost	IP: Stilistika 2	FIL KOB 324	2	0	2	4	
	SLAVISTIKA, Polonistika; Jezik	IP Poljski jezik i kultura 2	FIL SLA 394	2	0	2	4	
6.	DRUŠTVENE / ODGOJNE NAUKE / DIDAKTIKA	Didaktika	FIL PED 304	1	0	2	4	
7.	Rusistika	Završni rad	FIL SLA 399	0	1	0	4	
			Ukupno:	23/25			30/32	

²¹ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL ROM 142, IP + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Abduranis Tabir



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **44** od
296

Nastavni plan i program 2019/2020. godina Odsjeka za slavenske jezike i književnosti
(izmjene i dopune) – I ciklus dvopredmetnog studija

(2025/2026. studijska godina)

Abdulah Muharemović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 45 od
296

I CIKLUS STUDIJA

Dvopredmetni studij

Studijska grupa: Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa

Prva godina studija

1. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)	FIL SLA 125	2	0	1	3	DA ²²
2.	Ruska književnost	Uvod u rusku književnost	FIL SLA 151	1	0	1	2	
3.	Ruska književnost, kulturološke studije	Kultura i civilizacija 1	FIL SLA 111	1	1	0	2	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti I	FIL KOI 112	2	0	1	4	DA ²³
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOZOFIJA, Opća filozofija	Filozofija (opći predmet)	FIL FIL 100	1	1	0	2	
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ NAUKA O JEZIKU I KNJIŽEVNOSTI (FILOLOGIJA): BOSNISTIKA, KROATISTIKA, SRBISTIKA	Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I (opći predmet)	FIL BHS 101	1	0	1	2	DA ²⁴
7.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik I (opći) ²⁵	FIL ROM 102	1	0	1	2	DA ²⁶
			Ukupno:	14 / 16			15/17	

²² Uslov za: Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika) FIL SLA 126.

²³ Uslov za: Uvod u znanost o književnosti 2 FIL KOB 118.

²⁴ Uslov za: Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II (opći predmet) FIL BHS 102.

²⁵ Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

²⁶ Uslov za: Francuski jezik II (opći predmet) FIL ROM 103.

Handwritten signature: Nedžad Fazlić



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **46** od
296

2. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	FIL SLA 126	2	0	2	4	DA ²⁷
2.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 1	FIL SLA 152	2	0	1	3	
3.	Ruska književnost, kulturološke studije	Kultura i civilizacija 2	FIL SLA 112	1	0	1	2	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti II	FIL KOI 118	2	0	1	4	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ NAUKA O JEZIKU I KNJIŽEVNOSTI (FILOLOGIJA): BOSNISTIKA, KROATISTIKA, SRBISTIKA	Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II (opći predmet)	FIL BHS 102	1	0	1	2	
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik II (opći) ²⁸	FIL ROM 103	1	0	1	2	
			Ukupno:		14/16		15/17	

²⁷ Uslov za: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio) FIL SLA 225.

²⁸ Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primljenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **47** od
296

Druga godina studija

3. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)	FIL SLA 225	2	0	2	4	DA ²⁹
2.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Leksikologija i leksikografija	FIL SLA 233	1	1	0	3	
3.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 2	FIL SLA 253	2	1	1	4	
4.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	IP: Staroslavenski jezik	FIL SLA 283	1	0	1	2	
	SLAVISTIKA, Bohemistika; Jezik	IP: Češki jezik i kultura 1	FIL SLA 281	1	0	1	2	DA ³⁰
5.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: Opća pedagogija	Pedagogija 1	FIL PED 203	1	0	(1)	1 (1)	DA ³¹
6.	DRUŠTVENE NAUKE: Psihologija	Osnove psihologije	FIL PSI 222	1 (1)	0	0	1 (1)	
7.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 1 (opći) ³²	FIL ANG 105	1	0	1	2	DA ³³
			Ukupno:	14/16			15/17	

²⁹ Uslov za: Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio) FIL SLA 226.

³⁰ Uslov za: Češki jezik i kultura 2 FIL SLA 282.

³¹ Uslov za: Pedagogija 2 FIL PED 204.

³² Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 103, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

³³ Uslov za: Engleski jezik 2 FIL ANG 104.

Abdurrahman Šebec



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **48** od
296

4. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 4 (Morfologija - II. dio)	FIL SLA 226	2	0	2	4	DA ³⁴
2.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Uvod u lingvistiku	FIL SLA 234	2	0	0	2	
3.	Ruska književnost	Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)	FIL SLA 254	2	1	0	3	
4.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	Frazeologija	FIL SLA 294	1	1	0	2	
5.	Ruski jezik i književnost, lingvistika	IP: Upporedna gramatika slavenskih jezika	FIL SLA 284	1	0	1	2	
	SLAVISTIKA, Bohemistika; Jezik	IP: Češki jezik i kultura 2	FIL SLA 282	1	0	1	2	
6.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: Opća pedagogija	Pedagogija 2	FIL PED 204	1	0	(1)	1 (1)	
7.	DRUŠTVENE NAUKE: PSIHOLOGIJA	Razvojna psihologija	FIL PSI 223	1 (1)	0	0	1 (2)	
8.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 2 (opći) ³⁵	FIL ANG 106	1	0	1	2	
			Ukupno:	15 / 17			15/17	

³⁴ Uslov za: Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika) FIL. SLA 323.

³⁵ Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL. ANG 104, IP + IV, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti i studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica **49** od
296

Treća godina studija

5. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	FIL SLA 323	2	1	3	6	DA ³⁶
2.	Ruska književnost	Ruska književnost XX vijeka I	FIL SLA 355	2	1	0	4	
3.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije I ³⁷	FIL ROM 141	1	0	1	2	DA ³⁸
4.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: PEDAGOGIJA, specijalne odgojne discipline	Inkluzivno obrazovanje	FIL PED 303	1	0	(1)	1 (2)	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti/ Komparativna književnost	IP: Stilistika I	FIL KOB 314	1	0	1	2	DA ³⁹
	SLAVISTIKA, Polonistika; Jezik	IP Poljski jezik i kultura I	FIL SLA 394	1	0	1	2	DA ⁴⁰
6.	Rusistika	Priprema za izradu završnog rada	FIL SLA 398	0	2	0	2*	
			Ukupno:	14/16			15/17	

³⁶ Uslov za: Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice) FIL SLA 327.

³⁷ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL ROM 141, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

³⁸ Uslov za: Vještine usmene i pismene komunikacije II FIL ROM 142.

³⁹ Uslov za: Stilistika 2 FIL KOB 324

⁴⁰ Uslov za: Poljski jezik i kultura 2 FIL SLA 395.

* Tehnička ispravka.

Handwritten signature



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 50 od
296

6. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)	FIL SLA 327	2	0	3	4	
2.	Ruska književnost	Ruska književnost XX vijeka 2	FIL SLA 356	2	1	0	3	
3.	Ruski jezik, prevođenje	Uvod u prevođenje	FIL SLA 336	1	0	1	2	
4.	DRUŠTVENE / ODGOJNE NAUKE / DIDAKTIKA	Didaktika	FIL PED 304	1	0	(2)	1 (3)	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije II ⁴¹	FIL ROM 142	1	0	1	2	
6.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti/ Komparativna književnost	IP: Stilistika 2	FIL KOB 324	1	0	1	2	
	SLAVISTIKA, Polonistika; Jezik	IP Poljski jezik i kultura 2	FIL SLA 395	1	0	1	2	
7.	Rusistika	Završni rad	FIL SLA 399	0	1	0	3	
			Ukupno:	14 / 16			15/17	

⁴¹ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL ROM 142, IP + IV, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Handwritten signature

  UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 51 od 296
---	---

3.3. Popis ili uslovi izbora predmeta koje student može izabrati s drugih studijskih programa

Poseban značaj ima uvođenje kategorije izbornih predmeta na Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu, s obzirom na veliki broj studijskih grupa i bogatstvo nastavnih sadržaja. Izborni predmeti zauzimaju značajno mjesto u nastavnom procesu, kako zbog raznovrsnosti sadržaja, tako i zbog velikog broja ponuđenih opcija. Izborni predmeti proširuju osnovnu oblast izučavanja dopunskim sadržajima koji obogaćuju i proširuju znanje iz obaveznih predmeta ili onih koji su orijentirani na izučavanje određenog fenomena ili pitanja povezanog sa materijom osnovnog studija. Studijski programi sadrže interne liste izbornih predmeta (unutar Nastavnog plana i programa), kao i vanjsku listu predmeta koja je dostupna svim studentima i studenticama Fakulteta, bez obzira na njihov odabrani studijski program. Popis izbornih predmeta, zajedno sa uslovima izbora predmeta s drugih studijskih programa, oglašava se na web stranici Fakulteta prije početka svake akademske godine. Izborne predmete studenti/studentice mogu slobodno birati u skladu sa svojim interesovanjima i akademskim ciljevima iz ponude izbornih predmeta u semestru u koji su studenti/studentice upisani.

https://www.ff.unsa.ba/files/23_24/Lista-izbornih-predmeta-2024-2025.pdf

Odsjek za slavenske jezike i književnosti nudi izborne predmete i na unutrašnjoj i na vanjskoj listi. Od uvođenja lektorata češkog, poljskog i slovenačkog jezika nude se sljedeći izborni predmeti: *Češki jezik i kultura 1 i 2* na 2. godini I ciklusa studija, *Poljski jezik i kultura 1 i 2* na 3. godini I ciklusa studija te *Slovenački jezik 1 i 2* na 1. godini II ciklusa studija. Pored toga, nude se još i izborni predmeti *Uporedna gramatika slavenskih jezika*, *Staroslavenski jezik* te *Stilistika 1 i 2*.

3.4. Načini dokumentovanja 30 ECTS praktične nastave

Na I ciklusu studija ne postoji obavezna praktična nastava. Međutim, s obzirom da je riječ o višejezničnom studijskom programu, vježbe prevodenja različitih vrsta tekstova na više jezika na

Abdulahman Šebić



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 52 od
296

časovima vježbi kao i jezične vježbe uopće mogu se smatrati praktičnom nastavom. Za ove aktivnosti studenti/studentice dobijaju određeni broj ECTS bodova u okviru pojedinačnih predmeta. Iako se temelje na teorijskom znanju jezika, vježbe pružaju studentima/studenticama priliku da primijene svoje jezične vještine u stvarnim situacijama, čime se doprinosi stjecanju praktičnog iskustva. Studenti/studentice uče kako interpretirati, analizirati i prenositi značenja između jezika, što zahtijeva visoku razinu vještine, pažnje i analize. Ovaj proces omogućava studentima/studenticama da se bolje pripreme za rad u profesionalnim jezičnim i prevodilačkim oblastima.

Pored toga studenti/studentice imaju mogućnost stjecanja praktičnog iskustva i kroz druge, vannastavne oblike aktivnosti. Načini njihovog dokumentovanja zavise od specifičnosti programa i aktivnosti.

Na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti organiziraju se radionice (master-class). Za aktivno učešće na ovim radionicama studenti/studentice dobijaju certifikate.

Članovi Odsjeka neprestano motiviraju studente/studentice na aktivno učešće i u kulturnim događajima kao što su promocije, manifestacije Odsjeka, Dani otvorenih vrata Fakulteta i slično. Jedan od primjera u kojem su studenti i studentice svojim angažmanom dali svoj doprinos je obilježavanje pedesete godišnjice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti, održane 21. 12. 2022. godine: <https://www.unsa.ba/novosti/obiljezena-pedeseta-godisnjica-djelovanja-odsjeka-za-slavenske-jezike-i-knjizevnosti>.

Priprema za rad podrazumijeva i prilagođavanje potrebama studenata/studentica, što je povezano sa njihovim ličnim interesovanjima, željama i talentima. Osim nastavnog procesa, podrška studentima/studenticama se pruža kroz organiziranje prevodilačkih radionica, gledanje filmova, mogućnost učešća na naučnim skupovima, okruglim stolovima, seminarima, učešće u manifestacijama u organizaciji Odsjeka i sl. Studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti učestvuju u projektima Odsjeka, kao što su, naprimjer, obilježavanja velikih obljetnica rođenja i/ili smrti znamenitih ličnosti, prije svega pisaca, pjesnika i sl., učestvuju u pripremi kulturnog programa i u drugim aktivnostima. Učešće u projektima dokumentuje se potvrdom o učešću: <https://unsa.ba/index.php/novosti/filozofski-fakultet-uns-a-obiljezavanje-200-godisnjice-rodenja-fjodora-mihajlovica>.

[Handwritten signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog
programa

Obrazac SP1

Stranica 53 od
296

Studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti imaju mogućnost stjecanja praktičnog iskustva kroz učešće na dobrovoljnoj osnovi u obukama ili prevodilačkim radionicama, kao što je radionica za književno prevođenje TransLab: <https://publika.co.ba/translab-radionica-za-ruski-jezik-s-adijatom-ibrisimovic-sabic/>.

Dokumentovanje navedenih i sličnih oblika stjecanja praktičnog iskustva (izvještaji, potvrde o učešću, certifikati, evaluacije mentora i sl.) može poslužiti kao dokaz stjecanja ECTS bodova za praktičnu nastavu.

3.5. Informacije o načinu završetka studija

Studij I ciklusa se završava polaganjem svih ispita i izradom i odbranom završnog rada.

U 5. semestru studija student/studentica prijavljuje završni rad iz jezika ili književnosti. Mentora za izradu završnog rada bira student/studentica na osnovu interesovanja za određenu oblast. Tema rada treba se odnositi na oblasti koje su zastupljene u studijskom programu *Ruski jezik i književnost* I ciklusa studija na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti, a teme završnih radova predlažu predmetni nastavnici. Student/studentica također može predložiti temu završnog rada uz prethodne konsultacije i dogovor sa predmetnim nastavnikom, nakon čega tema mora biti usvojena na sjednici Vijeća Odsjeka a zatim i na sjednici Vijeća Fakulteta.

U 6. semestru studija student/studentica piše završni rad pod stručnim vođstvom mentora. Odbrana rada vrši se pred Komisijom koju čine nastavnici sa Odsjeka za slavenske jezike i književnosti (po potrebi i nastavnici drugih odsjeka srodnih oblasti) Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

Nakon završenog prvog ciklusa (6 semestara), izvršenih svih obaveza iz nastavno-naučnog procesa, položenih svih ispita, napisanog i odbranjenog završnog rada te ostvarenih najmanje 180 ECTS bodova student/studentica stiče diplomu I ciklusa studija i stručno zvanje *Baccalaureus/Baccalaurea ruskog jezika i književnosti* te stječe uslove za upis na II ciklus studija (+ 4 semestra) i to na jednopredmetni ili dvopredmetni studijski program *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, odnosno *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer i Druga studijska grupa* te na multidisciplinarni studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija*.

Adil Ibrahimović



Obrazac SP2

Stranica 54 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

4. Opis svakog predmeta na studiju

4.1. Opis svakog predmeta na jednopredmetnom studiju *Ruski jezik i književnost*

Šifra predmeta: FIL SLA 125	Naziv predmeta: Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: jednopredmetni – 11
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 4V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj predmeta jeste uvođenje studenata u ovu lingvističku disciplinu, njihovo upoznavanje s osnovama fonetike i fonologije uopće te sa glavnim karakteristikama ruskog fonetskog sistema u poređenju sa fonetskim sistemom u bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Ovaj kolegij omogućuje studentima da razviju vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku i steknu komunikativnu kompetenciju na elementarnom nivou.		
Tematske jedinice:	Osnove opće fonetike i fonologije. Osnove ruske fonetike u poređenju sa bosanskom, hrvatskom i srpskom. Pojave u oblasti vokalizma (dijagram vokala, diferencijalna obilježja, uloga vokala prednjeg reda, redukcija vokala, Potebnjin zakon...). Pojave u oblasti konsonantizma (asimilacije, disimilacije, akomodacije, redukcije, nastanak novih suglasničkih skupina, afrikati te generalne kontaktne i distaktne asimilativne i disimilativne pojave i promjene, kontrastivni aspekt ruskog i bosanskog, hrvatskog i srpskog fonološkog sistema. Intonacione konstrukcije.		
Ishodi učenja:	Znanje: Opisati osnove opće fonetike i fonologije. Usvojiti pravila izgovora ruskih riječi i rečeničnih konstrukcija. Razumjeti značenja odabranog i obrađenog leksičkog minimuma. Vještine: Tumačiti osnove ruske fonetike u poređenju sa bosanskom, hrvatskom i srpskom; praktično primjenjivati intonacione konstrukcije. Upotrijebiti osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Usvojiti osnove pravilnog pisanja, čitanja i govorenja. Kompetencije: Samostalno analizirati pojave u oblasti vokalizma te pojave u oblasti konsonantizma.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 - Kvalitetno obrazovanje		



Obrazac SP2

Stranica 55 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti**Metode
izvođenja
nastave:**

Prilikom objašnjavanja teorije u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.

Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.

Pisanje, čitanje, prevođenje, diktati.

Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.

**Metode
provjere
znanja sa
strukturuom
ocjene:**

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10%
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Završni pismeni ispit	25	25%
5.	Završni usmeni ispit	25	25%
Ukupno: 100 bodova			100%

- Boduju se redovni dolasci (10 bodova).
- Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova.
- Polusemestralna provjera znanja i završni pismeni ispit podrazumijevaju pisanje testova. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (7 bodova), razgovora na zadanu temu (4 boda), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova, brzalica (5 bodova), pitanja iz gramatike (4 boda). Ukupno 25 bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:



Obrazac SP2

Stranica 56 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

1. Hadžihalilović, S. *Osnove fonetike i fonologije ruskoga jezika: (priručnik za učenje i poučavanje ruskoga kao stranoga jezika)*, Sveučilište u Zadru, Zadar, 2013.

2. Avanesov, R. I. *Russkoe literaturnoe proiznoshenie*. Moskva, 1972.

3. Miller, L. V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov russkogo jazyka dlja načinajuščih*, učebnik, Sankt-Peterburg, 2003.

4. Miller, L. V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov russkogo jazyka dlja načinajuščih, rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2007.

5. Šustikova T. V. *Vvodnyj fonet.-grammat. kurs russkogo jazyka*. M.: Soveršenstvo, 1997.

Dopunska:

1. ANSSSR. *Russkaja grammatika. Tom I*. Moskva, 1980.

2. Gapočka, I. K. *Ja čitaju po-russki*, Moskva, 2006.

3. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom (dio: Fonetika)*. Sarajevo, 1990.

4. Ivanova, I. S. Šatilov A. S. *Russkij jazyk. Samouchitel'*. SPb.: Zlatoust, 1998.

Abdulahmedović



Obrazac SP2

Stranica 57 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 151	Naziv predmeta: Uvod u rusku književnost		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: 7
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Pružiti studentima osnovnu informaciju o predmetu proučavanja nauke o književnosti, različitim perspektivama i pristupima predmetu proučavanja, osnovama teorije književnosti, uz upotrebu i objašnjavanje osnovne terminologije na maternjem i ruskom jeziku. Upoznati studente s osnovnim pristupima književnom djelu s fokusom na imanentnoj metodi. Upoznati studente sa osnovama ruske književnosti prve polovine XIX vijeka, najznačajnijim autorima, djelima i književnoteorijskim okvirima i pristupima, s naglaskom na romantičarskoj poeziji i ključnim tematskim i stilskim osobenostima romantizma.		
Tematske jedinice:	Historijski pregled ruske književnosti XIX vijeka. Najznačajnije odlike perioda klasicizma, predromantizma i punog romantizma u Rusiji (društvene okolnosti nastanka, filozofske i književno-teorijske implikacije, izražajna obilježja romantizma, tematske preokupacije romantičara, temeljni kritički stavovi i mišljenja). Stjecanje jasne slike o osobenostima poetskog izraza ovog pokreta u Rusiji u kontekstu europskog romantizma kroz djela najznačajnijih predstavnika, ali i pjesnika koji su u godinama kada je romantizam izgubio svoju izvornu svježinu i izraz nastavili pisati u tom duhu u drugoj polovini XIX vijeka.		
Ishodi učenja:	Znanje: Razumijevati i prepoznavati leksiku te poetske motive. Opisati kada i pod kojim uvjetima je nastao novi umjetnički pravac u Rusiji na razmeđu XVIII i XIX vijeka. Izdvojiti temeljne filozofsko-estetske ideje koje su utjecale na ruske pjesnike te prepoznavati ideje u pojedinim djelima. Nabrojati stilske osobenosti romantičarske poezije te u konkretnim tekstovima samostalno prepoznavati kako ključne tematske, tako i stilske osobenosti romantizma. Usporediti sličnosti i razlike u stvaralaštvu među pojedinim pjesnicima iste epohe, što stoje u neposrednoj vezi s određenim društvenim previranjima u Rusiji prve polovine XIX vijeka (prije i poslije tzv. Dekabrističkog ustanka). Vještine: Prevoditi kraće lirske tekstove (ili odabrane odlomke) s ruskog na maternji jezik. Kritički analizirati osnovne motive i stilske osobenosti romantizma uz oslanjanje na osnovna književnoteorijska znanja i pristupe. Kompetencije: Analizirati romantičarsku liriku (na osnovi tzv. imanentnog		



Obrazac SP2

Stranica 58 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	metoda). Samostalno argumentirano interpretirati književne tekstove epohe romantizma.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti																												
Metode izvođenja nastave:	Koristi se frontalna metoda u predavanjima. Metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovora. Cilj je potaći studente da razvijaju performativne i oratorske vještine, kako bi shvatili vrijednost i važnost usmenog izražavanja i verbalne komunikacije. Prema potrebi, postepeno se uvode drugi mediji: auditivni (čitanje na stranom jeziku izvornog govornika uz provjeravanje razumijevanja teksta; uglazbljeni stihovi i poezija – uz temu odnosa poezije i muzike) – metoda slušanja i razumijevanja; vizuelni (npr. poetski teatar, scenske izvedbe i performansi – uz obaveznu analizu i diskusiju; kraći dokumentarni filmovi vezani za pojedine teme kolegija). Prema dinamici izvođenja kolegija, uz pojedine nastavne jedinice koriste se i druge metode nastavnog rada – grupni rad, individualni i individualizirani rad.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Semestralni zadaci (prevodenje, zadatke, prezentacije, izlaganja uz diskusiju)</td><td>15</td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Finalni ispit – pismeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Finalni ispit – usmeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova. Aktivnost uključuje rješavanje zadataka na satu, učešće u diskusiji. • Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, pripremu izlaganja i izlaganje, prezentacije, analizu književnih tekstova, prevodenje i interpretaciju poezije, argumentaciju i diskusiju. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%	2.	Semestralni zadaci (prevodenje, zadatke, prezentacije, izlaganja uz diskusiju)	15	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%	4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%	5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%																										
2.	Semestralni zadaci (prevodenje, zadatke, prezentacije, izlaganja uz diskusiju)	15	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%																										
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%																										
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										



Obrazac SP2

Stranica 59 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književnoteorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.

- Finalni ispit – pismeni – esej (vidi opis uz Polusestrialna provjera znanja).
- Finalni ispit – usmeni – Boduje se tačno i izražajno čitanje odabranog kraćeg odlomka ili lirske pjesme na ruskom jeziku. Boduje se sposobnost interpretativnog čitanja. U usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta.

Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta.

Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.

Literatura:

Obavezna:

1. Lešić, Z. (2005), *Teorija književnosti*. Sarajevo
2. Stojnić, M., ur. (1976), *Ruska književnost*. Knjiga I, Sarajevo/Beograd



Obrazac SP2

Stranica 60 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

3. Stojnić, M. (1972), *Ruski pisci XIX i XX vijeka*. Knjiga I, Sarajevo
4. *Desjat' russkih poetov* (1979), Knjiga dlja chtenija s kommentariem na anglijskom jazyke, Moskva

Dopunska:

1. Abramovich, G. L. (1975), *Vvedenie v literaturovedenie*. Prosveshchenie, Moskva
2. Škreb/Stamać (1997), *Uvod u književnost*. Zagreb
3. Tomaševski, B. (1972), *Teorija književnosti. Poetika*. Srpska književna zadruga, Beograd
4. Flaker, A. (1965), *Ruski klasici XIX stoljeća*. Školska knjiga, Zagreb
5. Flaker, A. (1976), *Stilske formacije*. Liber, Zagreb
6. Pospelov, G. N. (1972), *Istorija ruskoj literatury XIX veka*. Vysshaja shkola, Moskva
7. Sokolov, A. N. (1965), *Istorija ruskoj literatury XIX veka*. Tom I, Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, Moskva (ili neka druga istorija ruske književnosti XIX vijeka – odabrani odlomci).

Miroslav Stabro



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 61 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 111	Naziv predmeta: Kultura i civilizacija 1		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente s osnovnim podacima vezanim za historiju, kulturu i civilizaciju Rusije. Predstaviti osnovne geografske, historijske i kulturne karakteristike Rusije, uz fokus na ključne povijesne prekretnice i njihov utjecaj na kulturu. Prezentirati proces formiranja ruskog civilizacijskog modela kroz historijsko-kulturni presjek.		
Tematske jedinice:	Osnovni geografski podaci o Ruskoj Federaciji: vremenske zone, glavni grad(ovi), rijeke, planine, jezera i mora, klima. Zajednica neovisnih država. Državni simboli – himna, zastava, grb. Društveno uređenje. Predkršćanski period, paganstvo, primanje kršćanstva. Folklor i usmena književnost. Običaji. Kijevska Rusija. Pismenost, razvoj pisane književnosti, ljetopisanje. Period feudalne rascjepkanosti i mongolskog jarma; kneževine i gradovi-republike; Moskovijska. Predstavljanje umjetničkih djela (operna, baletna, književna, arhitekturna) u vizuelnom, audio i/ili video obliku koja prate historijski razvoj, pružajući potpuniju sliku određene historijsko-kulturne epohe.		
Ishodi učenja:	Znanje: Opisati najvažnije geografske osobenosti Ruske Federacije te objasniti promjene društvenog uređenja i ustroja Rusije kroz povijest. Interpretirati temeljne postulate svjetonazora drevnih Slavena. Usporediti periode procvata i zastoja (mongolski jaram) u kulturnom razvoju Rusije te zaključivati o vanjskim i unutarnjim faktorima koji su utjecali na kulturno-povijesne i civilizacijske zaokrete. Argumentirano interpretirati (re)prezentaciju najvažnijih povijesnih zbivanja i kulturnih prevrata u različitim medijima (slikarstvo, arhitektura, film, književnost). Vještine: Interpretirati kulturno-historijski materijal (tekstove, vizualne i audio izvore). Razlikovati ključne periode u razvoju ruske kulture. Uočavati leksiku i definirati važne pojmove na ruskom jeziku. Kompetencije: Kritički promišljati i povezati historijske procese s kulturnim fenomenima. Upravlјati informacijama tijekom samostalnog rada.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti**Metode
izvođenja
nastave:**

U predavanjima se kombinira frontalna metoda sa audiovizualnim materijalom na ruskom jeziku. Grupni i individualni i individualizirani rad. Studentske prezentacije na odabrane teme. Uz čitanje i prevođenje odabranih tekstova sa ruskog jezika, koristi se ReQuest metoda, pitanja i odgovora (rad u parovima). Diskusije o odabranim citatima ili video isječcima.

**Metode
provjere
znanja sa
strukturuom
ocjene:**

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja, prevođenje)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit	50	50%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u diskusijama i aktivnostima. Do tri izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje ili prezentaciju na određenu temu na satu i učešće u diskusiji.
- Polusemestralna provjera znanja: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor i esejska pitanja.
- Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada.
- Finalni ispit: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor. Težište je na esejskim pitanjima.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-



Obrazac SP2

Stranica 63 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi): 1. Syrov, S. N. (1975), <i>Stranicy istorii. Kniga dlja čtenija na russkom jazyke</i>. Russkij jazyk, Moskva 2. Stojnić, M. (1994), <i>Ruska civilizacija</i>. ČIP ŠTAMPA, Beograd 3. Вишняков, С. А (2019), <i>Культура России от Древней Руси до наших дней</i>. Флинта, Москва 4. Вишняков, С. А (2012), <i>Культура России в историческом ракурсе</i>. ФЛИНТА: Наука, Москва Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.

Asimović



Obrazac SP2

Stranica 64 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOI 112	Naziv predmeta: Uvod u znanost o književnosti I		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS bodova: 4
Status: obavezni Napomena: Ovaj predmet je obavezni predmet i za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj sati: 2P+1V= 3 (30+15)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema preduvjeta		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Uvod u znanost o književnosti I namijenjena je studentima/-cama prve godine studija komparativne književnosti i ima za cilj upoznavanje s osnovnim problemima, područjima, terminologijom i razvojem znanosti o književnosti.		
Tematske jedinice:	Nastanak i razvoj komparativne književnosti kao akademske discipline. Pojam književnosti. Književnost kao sistem. Priroda i (društvena) funkcija književnosti. Književnost u doba globalne virtualne kulture. Nastanak i razvoj znanosti o književnosti. Problem metode u znanosti o književnosti. Definicije. Metajezik znanosti o književnosti. Osnovni pristupi i problemi povijesti književnosti. Periodizacija književnosti. Osnovni pristupi i problemi književne kritike. Osnovni pristupi i problemi teorije književnosti.		
Ishodi učenja:	Znanja: Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih obaveza, studenti/-ce će moći: - odrediti osnovne oblasti u okviru komparativne književnosti kao akademske discipline - odrediti osnovne teme i oblasti u okviru znanosti o književnosti - odrediti književne epohe i pravce - razlikovati osnovne istraživačke strategije i metode, - objasniti metodološke poteškoće i izazove sa kojima se suočava disciplina. Vještine: razvijanje tehnike analize i akademskog pisanja u skladu s metodologijom znanosti o književnosti. Kompetencije: utvrditi značaj i ulogu znanosti o književnosti u okviru komparativne književnosti kao akademske discipline		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, vježbe i diskusija. Predavanja se izvode uz povremeno korištenje multimedijalnih sredstava. Individualne i grupne vježbe i zadaci.		



Obrazac SP2

Stranica 65 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiMetode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Dolasci na predavanja i aktivnost	5 b.	5%
2.	Aktivnost na vježbama (Radovi)	15 b.	15%
3.	Polusemestralni ispit (Test)	20 b.	20 %
4.	Završni semestralni ispit (Test)	20b.	20 %
5.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Aktivnost podrazumijeva pripremu za nastavu (pročitati predviđene tekstove i blagovremeno napisati i dostaviti domaće zadaće) i učešće u nastavnim aktivnostima (diskusijama na satu)
- Test (sadržaj testa obuhvata gradivo predviđeno nastavnim jedinicama realiziranim do prve i druge polusemestralne provjere znanja)
- Završni ispit se realizira u formi pismenog ispita. Ovisno o broju ostvarenih bodova, student/ica polaže završni ispit u formi testa i pismenog rada na zadatu temu ili pismenog rada na zadatu temu.

Napomena:

Student/-ica je dužn/-a sudjelovati u svim oblicima nastave i predviđenim aktivnostima. Ukupan broj bodova za kolegij je 100 od kojih se 60 bodova može prikupiti tijekom nastave, a 40 bodova na završnom ispitu.

Student/ica mora skupiti najmanje 35 bodova da bi mog/la pristupiti popravnom ispitu. Popravni ispit nosi najviše 20 bodova. Nakon popravnog ispita student/ica ne može dobiti veću ocjenu od 6(E) (zadovoljava).

* Za vanredne studnete/-ice bodovat će se aktivnosti na konsultacijama.

Literatura:

Obavezna:

Beker, M. *Uvod u komparativnu književnost* (Zagreb: ŠK, 1995)
Culler, J. *Književna teorija: vrlo kratak uvod* (Zagreb, AGM, 2001)
Lešić, Z. *Teorija književnosti* (Sarajevo, SP, 2005)
Solar, M. *Teorija književnosti* (Zagreb, MH, 1998)
Velek, R. i O. Voren. *Teorija književnosti*. (Beograd, Nolit, 1965)

Prof. dr. sc. Miroslav Beker



Obrazac SP2

Stranica 66 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Dopunska:

Biti, V. *Pojmovnik suvremene i kulturne teorije* (Zagreb, 1997) (ili II izd. 2000)

Eagleton, T. *Književna teorija* (Zagreb: SNL, 1987)

Lyotard, J. F. *Postmoderno stanje. Izvještaj o znanju*, (Zagreb, Ibis-grafika, 2005)

Solar, M. *Povijest svjetske književnosti*. (Zagreb: Golden Marketing, 2003)

Abdulah Hadžić



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 67 od
291

Šifra predmeta: FIL FIL 100		Naziv predmeta: FILOZOFIJA (opći)/IP FILOZOFIJA (opći)	
Ciklus: Prvi (I)	Godina: 1.	Semestar: Prvi (I)	Broj ECTS kredita: 3 (GER, PED, SPEC.PED.) Broj ECTS kredita: 2 (HIS, ROM, SLA, PSI)
Status: Obavezan (PED, SPEC.PED, HIS, ROM, SLA, PSI) IZBORNI (Odsjek za germanistiku)		Ukupan broj sati: 30 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 2 sata (GER, PED, SPEC.PED) /1 sat (HIS, ROM, SLA, PSI) Vježbe 0 sati (GER, PED, SPEC.PED) / Seminar 1 sat (HIS, ROM, SLA, PSI) Terenski rad Laboratorijske vježbe Praksa Koncertne aktivnosti ...	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	-		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Opći ciljevi nastave <i>Filozofije</i> su potaknuti studenta kroz kratak prikaz povijesti filozofskog mišljenja da kroz analizu i racionalnu argumentaciju zauzme kritičko i autonomno stajalište u razumijevanju sebe i svijeta, odnosno da razvije kreativno i kritičko mišljenje.		
Tematske jedinice:	Pregled kursa, ispitne obaveze i literatura: (SOCRATES TO SARTRE: A HISTORY OF PHILOSOPHY By Samuel Enoch Stumph) Antičko razdoblje (predsokratiki, Sokrat i sofisti) Platon, Aristotel, antička filozofija nakon Aristotela Srednjovjekovno razdoblje: združivanje filozofije i teologije Skolastički sustav Ibn Rushda/Averroesa Skolastički sustav Maimonidesa Skolastički sustav sv. Tome Akvinskog		

Abdusamed Suban



Obrazac SP2

Stranica 68 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Polusemestralna provjera znanja studenata Moderno razdoblje: filozofija i razvitak znanosti Renesansa, racionalizam, empirizam. Prosvjetiteljstvo. Njemački idealizam. Suvremeni period. Analitička filozofija i egzistencijalizam. Ka svjetskoj filozofiji. Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po bolonjskom procesu
Ishodi učenja:	Znanje: zna prikazati povijest filozofskog mišljenja, temeljne škole, pravce i predstavnike, kao i osnovne termine Vještine: vješto analizira i racionalno argumentira kritičko i autonomno stajalište u razumijevanju sebe i svijeta Kompetencije: razvijeno kreativno i kritičko mišljenje
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Predavanja nastavnika uz uključenje asistenata
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Polusemestralni test 30%, dolasci 20% i završni test 50%.
Literatura:	Obavezna: Branko Bošnjak. <i>Filozofija - uvod u filozofsko mišljenje i rječnik</i> . Zagreb, 1985. Dopunska: U skladu sa vlastitim preferencijama studenata i uklonima.



Obrazac SP2

Stranica 69 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL BHS 101	Naziv predmeta: Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS bodova: 2
Status: obavezni		Ukupan broj sati: P1, V1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj je predmeta upoznati studente s važnijim teorijsko-terminološkim pitanjima vezanim za pravopisnu normu i osposobiti ih da u skladu sa stečenim pravopisnim znanjima preispitaju primjenu pravopisne norme u vlastititoj pisanoj komunikaciji.		
Tematske jedinice:	Termini <i>pravopis</i> i <i>pravopisna norma</i> . Opća obilježja pravopisne norme. Pravopisna načela. Pravopisna norma prema drugim standardnojezičkim normama. Pravila upotrebe velikoga/maloga slova. Sastavljeno i rastavljeno pisanje riječi. Pisanje skraćenica. Rastavljanje riječi na kraju retka. Pisanje riječi stranoga porijekla. Alternacije suglasnika. Pravila o alternaciji ije/je/e/i. Glasovi i glasovni skupovi (pisanje i izgovor glasova č/ć, pisanje i izgovor glasova dž/đ; glas h; intervokalno j). Interpunkcijski znaci. Pravopisni znaci. Upotreba pravopisnih znakova u popisu literature i ugradbi citatnica u tekst.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će steći teorijska i praktična znanja iz pravopisne normativistike. Vještine: Na temelju stečenih pravopisnih znanja studenti će biti osposobljeni da definiraju, opišu i objasne pravopisna pravila te da ih, tome primjereno, upotrebljavaju u vlastitoj pisanoj komunikaciji. Kompetencije: Studenti će moći primijeniti stečena znanja i vještine u poboljšanju vlastite kulture pisanog izražavanja.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	- usmeno izlaganje - diskusija - rad na tekstu		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	parcijalni ispit	40	40%
	pismene vježbe i zadaci	10	10%
	završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%
Literatura:	Obavezna:		



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 70 od
291

1. Halilović, S. (2017) *Pravopis bosanskoga jezika*, Sarajevo: Slavistički komitet.
2. *Hrvatski pravopis* (2013) Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.
3. Pešikan, M. – Jerković, J. – Pižurica, M. (2015) *Pravopis srpskoga jezika – ijekavsko izdanje* (priručnik za škole), Novi Sad – Banja Luka: Matica srpska.

Abdulah Muharemović



Obrazac SP2

Stranica 71 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 102		Naziv predmeta: Francuski jezik I ⁴²	
Ciklus: I	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 2 ECTS
Status: Opći		Ukupan broj kontakt sati: 1P+1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici/e i saradnici/e izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema. Predmet mogu odabrati i studenti/ice bez predznanja.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i kulture.		
Tematske jedinice:	Fonetski sistem francuskog jezika; Osnovni brojevi, predstavljanje, upoznavanje (glagol <i>s'appeler</i>); Nacionalnosti, profesije (glavne lične zamjenice, prezent pomoćnih glagola <i>avoir</i> i <i>être</i>); Traženje osnovnih informacija, države (glagol <i>habiter</i>); Brojevi (datum rođenja, dani u sedmici, mjeseci); Jezički profil učenika (prisvojni pridjevi, negacija); Traženje informacija, popunjavanje formulara (neodređeni član, upitna zamjenica); Iskazivanje želja, preferencija; Snalaženje u prostoru, gradske institucije (glagoli prve grupe, prilozi za mjesto); Rezervacija smještaja (prijedlozi za mjesto, putokaz u gradu); Pisanje <u>razglednice</u> (neki <u>nepravilni glagoli</u>).		
Ishodi učenja:	Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih svih obaveza, student/ica treba imati nivo A1.1 po Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike (ZEROJ). Student//ica će moći: 1. razumjeti poznate riječi i osnovne fraze koje se odnose na nju/ njega ako sagovornik govori polako i sporo, 2. prepoznati poznata imena, riječi i vrlo jednostavne rečenice, npr. postavljene na oglasima, plakatima i javnim mjestima, 3. koristiti vrlo jednostavne fraze kako bi se predstavio/la, opisao/la gdje živi te kratko predstavio/la neposrednu okolinu, 4. ispuniti formular s ličnim podacima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG3 SDG4		
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe.		

⁴² Ovaj predmet mogu slušati i studenti/ice Slavistike upisani na program dvojnih diploma bez obzira na ciklus.



Obrazac SP2

Stranica 72 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti**Metode provjere
znanja sa strukturom
ocjene:**

Praćenje rada studenta/ice se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10
2.	Prva polusemestralna provjera	30	30
3.	Druga polusemestralna provjera	30	30
4.	Usmeni ispit	30	30
	Ukupno:	100 bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti/ice postižu na sljedeći način:

- pripremom za čas
- redovnim izvršavanjem domaćih zadataka
- učešćem na vježbama

Vanrednim studentima/icama boduje se prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10), integralni pismeni (50) i usmeni ispit (40).

Konačan uspjeh studenata/ica nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna: Berthet, Annie et al. (2012), *Alter Ego A1+*, Pariz, Hachette, 2012.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 73 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 126	Naziv predmeta: Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni – 14
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 6V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	U okviru ovog predmeta planirane nastavne cjeline uvode studente u ključne segmente elementarne gramatike ruskog jezika. Razvijanje vještina slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Studentima omogućuje da steknu komunikativnu kompetenciju u određenim situacijama svakodnevnice komunikacije.		
Tematske jedinice:	Deklinacija imenica u ruskom jeziku s praktičnom primjenom. Pridjevske osnove i pridjevske promjene. Upotreba dužih i kraćih oblika pridjeva. Zamjenice u ruskom jeziku (povratne, lične, prisvojne, pokazne, neodređeno-lične). Brojevi (pisanje brojeva, osnovni tipovi promjene brojeva kao specifičnosti ruske gramatike).		
Ishodi učenja:	Znanje: Student će moći prepoznati vrstu promjene imenica. Vještine: Definirati pridjevske promjene; prikazati pridjevske osnove; praktično i pravilno primjenjivati zamjenice; razlikovati osnovne tipove promjene brojeva u ruskom jeziku. Upotrijebiti osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Kompetencije: Primijeniti pravila deklinacije imenica na konkretnim primjerima. Pisati rečenice koristeći duži i kraći oblik pridjeva.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevođenje, diktati. Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 74 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturuom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10%
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Završni pismeni ispit	25	25%
5.	Završni usmeni ispit	25	25%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Boduju se redovni dolasci (10 bodova).
- Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova.
- Polusemestralni test podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (7 bodova), razgovora na zadanu temu (4 boda), provjere usvojene leksike - rječnik (5 bodova), provjere stihova, brzalica (5 bodova), pitanja iz gramatike (4 boda). Ukupno 25 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Poljanec, R. F. *Pregled gramatike ruskoga jezika*. Školska knjiga, Zagreb, 1973.
2. Miller, L. V., L. V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, učebnik*, Sankt-Peterburg, 2003.
3. Miller, L. V., L. V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2007.

Dopunska:

1. Gapočka, I. K. *Ja čitaju po-russki*, Moskva, 2006.
2. Antonova, V. E., M. M. Nahabina, A. A. Tolstyh. *Doroga v Rossiju*, Sankt-Peterburg, 2005.
3. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom*, Sarajevo, 1990.
4. Siljvina, L. V. *Russkij jazyk*, Sankt-Peterburg, 2004.



Obrazac SP2

Stranica 75 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 152	Naziv predmeta: Ruski klasici XIX vijeka 1		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznati studente s nastankom i razvojem realizma u prvoj polovini XIX vijeka preko najreprezentativnijih djela ruskih klasika. Pružiti osnovna znanja o društveno-historijskim uvjetima koji su doveli do nastanka ove stilske formacije. Predstaviti periodizaciju realizma u ruskoj književnosti („naturalna škola“, sociološka i psihološka struja ruskog realizma, kritički realizam, visoki realizam). Upoznati ih sa socijalno-psihološkom karakterizacijom i motivacijom likova. Osposobiti studente za analizu i interpretaciju reprezentativnih tekstova u kontekstu društveno-historijskih okolnosti. Ukazati na koji način pojedina djela otjelovljuju osnovne preokupacije svoje epohe.		
Tematske jedinice:	Uvod u veliku rusku klasičnu književnost XIX vijeka: razvoj i historija ruske književnosti, društveno-historijski kontekst, društvena previranja u Rusiji, pojava i razvoj proznih žanrova u ruskoj književnosti. Procvat klasičnog ruskog romana. Čitanje i interpretiranje djela vrhunskih autora XIX vijeka. „Naturalna škola“. Realizam. Roman i roman u stihu. Epistolarni roman. „Suvišni čovjek“. „Mali čovjek“.		
Ishodi učenja:	Znanje: Razumjeti osnovne društveno-historijske okolnosti nastanka i razvoja realizma u ruskoj književnosti. Opisati osnovne osobine književnih pravaca poput „naturalne škole“, kritičkog realizma, visokog realizma. Razlikovati periode realizma u ruskoj književnosti, navesti osobenosti svakoga te ih staviti u odnos. Identificirati ključna djela i autore pojedinih perioda (pravaca) razdoblja realizma. Vještine: Analizirati ključne tematske i stilske odlike djela realizma. Kritički interpretirati književne tekstove uz primjenu osnovnih književno-teorijskih pristupa. Kompetencije: Razviti sposobnost strukturiranog i argumentiranog pisanog izražavanja putem eseja. Povezati književne pojave sa širim kulturno-historijskim okvirima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		

Abdulahmed Šabirović



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 76 od
291**Metode
izvođenja
nastave:**

Frontalna metoda uz diskusiju. Metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Rad na tekstovima uz analizu odabranih odlomaka. Individualni rad: pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda za lakše razumijevanje književnih fenomena.

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%
2.	Semestralni zadaci (prevodenje, zadaće, eseji, prezentacije, izlaganja)	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
Ukupno: 100			100%

**Metode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:**

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u rješavanju zadataka na satu i u diskusiji. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova.
- Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, rješavanje zadataka na satu, izlaganja, prezentacije i učešće u diskusiji.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilaska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilaska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književnoteorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	književnog roda i vrste. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit – usmeni – Boduje se tačno i izražajno čitanje odabranog kraćeg odlomka ili lirske pjesme na ruskom jeziku. Boduje se sposobnost interpretativnog čitanja. U usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Flaker, A. (1965), <i>Ruski klasici XIX stoljeća</i>. Školska knjiga, Zagreb 2. Kusturica, N. (1976), „Ljermontovljevi <i>Junak našeg doba</i>“, u: <i>Doticaji i suočenja</i>. Svjetlost, Sarajevo 3. Kusturica, N. (2002), „Rehabilitacija sentimentalnog principa u romanu <i>Jadnici</i> F. M. Dostojevskog“, u: <i>Doticaji i suočenja II</i>. Filozofski fakultet, Sarajevo 4. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost, knjiga I i II</i>. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd 5. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvođiće se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.



Obrazac SP2

Stranica 78 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 112	Naziv predmeta: Kultura i civilizacija 2		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 1P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente sa ključnim historijsko-kulturnim procesima u Rusiji od XVI stoljeća do suvremenog doba, naglašavajući važne periode, ličnosti i kulturne prekretnice, s fokusom na osnovno razumijevanje i analizu ključnih pojava. Studenti trebaju usvojiti što širu sliku o ruskom civilizacijskom modelu.		
Tematske jedinice:	Rusija u XVI vijeku. Ivan Grozni. Vrijeme smutnje – XVII vijek. Boris Godunov i Dmitrij Samozvanac. Dvorska kultura XVIII vijeka. Petar I Veliki i Katarina II Velika. Rusija prije revolucije i Rusija za vrijeme revolucije. Sovjetska Rusija. Posttotalitarna Rusija. Suvremeno doba. Predstavljanje umjetničkih djela (opernih, baletnih, književnih, slikarskih, arhitekturnih) koja prate historijski razvoj – u audio i/ili video obliku.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati osnovne kulturno-historijske fenomene od XVI do XX vijeka. Opisati historijsko-kulturne pojave u Rusiji u XVI vijeku te objasniti povezanost sa razvojem štamparske djelatnosti. Opisati Rusiju na prijelazu iz XVIII u XIX vijek, predstaviti dostignuća najvažnijih historijskih ličnosti. Opisati glavne promjene u društveno-političkom uređenju Rusije. Razlikovati ključne karakteristike ruskog društva i ruske kulture u raznim historijskim epohama. Predstaviti i objasniti pojave suvremenog doba na području nauke, kulture, umjetnosti. Vještine: Interpretirati osnovne kulturne procese kroz dostupne tekstove i vizualne materijale. Analizirati odabrane historijske i kulturne događaje (npr. XVII vijek – vrijeme smutnje i raskol crkve, reformske promjene Petra Velikog, karakteristike sovjetskog načina života). Kompetencije: Kritički promišljati historijski razvoj ruske kulture i njegov utjecaj na suvremeno društvo. Povezati stečena znanja sa svakodnevnim kulturnim pojavama u suvremenoj Rusiji.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna predavanja uz audio-vizualne materijale (videozapisi, slike, tekstovi na ruskom jeziku). Grupni rad s diskusijama o odabranim temama.		

Abdumomilović

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Kraći zadaci za prepoznavanje i analizu ključnih pojava. Prevođenje kraćih odlomaka sa ruskog na maternji jezik.

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	35	35%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit	35	35%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

**Metode
provjere
znanja sa
strukturu
ocjene:**

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno pohađanje nastave i učešće u diskusijama. Do tri izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje ili prezentaciju na određenu temu, uz diskusiju.
- Polusemestralna provjera znanja: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor i esejska pitanja.
- Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada.
- Finalni ispit: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor. Težište je na esejskim pitanjima.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;

Abdurrahmanović



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 80 od
291

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi): 1. Syrov, S. N. (1975), <i>Stranicy istorii</i>. Kniga dlja čtenija na ruskom jazyke. Russkij jazyk, Moskva 2. Вишняков, С. А. (2019), <i>Культура России от Древней Руси до наших дней</i>. Флинта, Москва 3. Вишняков, С. А. (2012), <i>Культура России в историческом ракурсе</i>. ФЛИНТА: Наука, Москва Dopunska (odabrani dijelovi): 1. Podlesnik, B. (2008), <i>Kratki pregled ruske kulturne zgodovine</i>. Znanstvena založba Filozofske fakultete, Oddelek za slavistiko, Ljubljana 2. Stojnić, M. (1994), <i>Ruska civilizacija</i>. ČIP ŠTAMPA, Beograd 3. Čuto, E. (2009), <i>Kratkij kurs istorii Rosii dlja govorjaščih na horvatskom jazyke s praktikumom i kompakt-diskom</i>. Sveučilište, Zadar

Stojnić Miroslav



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 81 od
291

Šifra predmeta: FIL KOI 118	Naziv predmeta: Uvod u znanost o književnosti II		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS bodova: 5
Status: obavezni Napomena: Ovaj predmet je obavezni predmet i za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj sati: 2P+1S+1 V= 4 (30+15+15)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	položen ispit iz predmeta Uvod u znanost o književnosti I		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Uvod u znanost o književnosti II namijenjen je studentima/-cama prve godine studija i ima za cilj upoznavanje s osnovnim načelima klasifikacije književnosti na rodove i vrste, osnovnim pojmovima versifikacije, te stilističkom analizom književnog teksta.		
Tematske jedinice:	Književni rodovi i vrste. Poezija. Proza. Drama. Versifikacijski sistemi. Stalni oblici stiha i strofe. Poetika, retorika i stilistika. Mikrostrukture stila i književne forme.		
Ishodi učenja:	Znanja: Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih obaveza, studenti/-ce će moći: - objasniti načela klasifikacije književnih rodova i prepoznati genološke karakteristike književnih tekstova, - objasniti i opisati versifikacijske sisteme, - definirati mikrostrukture stiha i književne forme, Vještine: Studenti/-ce će biti osposobljeni/e da primjenjuju stečena teorijska znanja u analizi i interpretaciji književnih tekstova. Kompetencije: Primjena versifikacijske i anlike i analize mikrostrukutra stila u tumačenju književnih dijela. Sposobnost stvaranja novih ideja (kreativnost)		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, seminar, vježbe i diskusija. Predavanja se izvode uz povremeno korištenje multimedijalnih sredstava. Samostalna izlaganja studenata na odabranu temu.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

Handwritten signature

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Dolasci na predavanja i aktivnost	5 b.	5%
2.	Akademski esej na zadatu temu	15 b.	15%
3.	Polusemestralni ispit (Test)	20 b.	20 %
4.	Završni semestralni ispit (Test)	20b.	20 %
5.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Aktivnost podrazumijeva pripremu za nastavu (pročitati predviđene tekstove i blagovremeno napisati i dostaviti domaće zadaće) i učešće u nastavnim aktivnostima (diskusijama na satu)
- Test (sadržaj testa obuhvata gradivo predviđeno nastavnim jedinicama realiziranim do prve i druge polusemestralne provjere znanja)
- Precizne upute za izradu akademskog eseja studenti/-ce dobit će početkom semestra. Nacrt eseja se najprije prezenitra u usmenoj formi, a potom se esej dostavlja u elektroničkoj formi najkasnije do kraja petnaeste sedmice.
- Završni ispit se realizira u formi pismenog ispita. Ovisno o broju ostvarenih bodova, student/ica polaže završni ispit u formi testa i pismenog rada na zadatu temu ili pismenog rada na zadatu temu.

Napomena:

Student/-ica je dužn/-a sudjelovati u svim oblicima nastave i predviđenim aktivnostima. Ukupan broj bodova za kolegij je 100 od kojih se 60 bodova može prikupiti tijekom nastave, a 40 bodova na završnom ispitu.

Student/ica mora skupiti najmanje 35 bodova da bi mog/la pristupiti popravnom ispitu. Popravni ispit nosi najviše 20 bodova. Nakon popravnog ispita student/ica ne može dobiti veću ocjenu od 6(E) (zadovoljava).

* Za vanredne studente/-ice bodovat će se aktivnosti na konsultacijama.

Literatura:**Obavezna:**

Lešić, Z. *Teorija književnosti* (Sarajevo, SP, 2005)

Solar, M. *Teorija književnosti* (Zagreb, MH, 1998)

Škreb/Stamać, (ur.) *Uvod u književnost* (Zagreb, GFIL, 1997.)

Dopunska:

Škreb/Stamać



Obrazac SP2

Stranica 83 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Dolezal, L. *Poetike zapada* (Sarajevo: Svjetolost, 1991)
Katnić-Bakaršić, M. *Stilistika* (Sarajevo, NUK, 2001.)
Lešić, Z. *Jezik i književno djelo* (Sarajevo, Zavod za izdavanje udžbenika, 1971.)
Lotman, J. *Struktura umjetničkog teksta* (Zagreb, Alfa, 2001.)
Pavličić, P. *Stih i značenje* (Zagreb, Naprijed, 1989.)
Pavličić, P. *Književna genologija* (Zagreb, SNL, 1983.)

Stjepan Jelić



Obrazac SP2

Stranica 84 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL BHS 102	Naziv predmeta: Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezni predmet		Ukupan broj sati: P1, V1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduvjet za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Smatra se da je dobro poznavanje maternjeg jezika važan preduvjet za učenje stranih jezika. Zato će se studenti na ovom kolegiju upoznati s osnovnim pojmovima iz morfologije i sintakse savremenog bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika, što ima za cilj da lakše savladavaju probleme stranih jezika koje studiraju. Cilj je predmeta da kod studenata učvrsti svijest o potrebi za kontinuiranim radom na usavršavanju vlastitog jezičkog izraza te da im predstavi temeljne informacije o gramatičkom sistemu bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika, koje mora znati svako ko se bavi prevodenjem na te jezike ili sa tih jezika.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	1. Morfologija. Morfem. Riječ 2. Kriteriji za klasifikaciju riječi na vrste. Gramatičke kategorije vrsta riječi. Imenice. Kriteriji podjele imenica. Gramatičke kategorije imenica 3. Imenice e-vrste. Imenice i-vrste. Imenice a-vrste 4. Pridjevi. Podjela pridjeva. Vid pridjeva. Komparacija pridjeva 5. Zamjenice. Imeničke i pridjevske zamjenice. Deklinacija zamjenica. Brojevi – osnovne odlike 6. Glagoli. Leksičke i gramatičke osobine glagola. Podjela na vrste. Glagolske osnove. Tvorba glagolskih oblika – osnovni principi 7. Prosti i složeni glagolski oblici. Pasiv – tvorba i upotreba 8. Nepromjenljive vrste riječi 9. Odnos morfologije i sintakse. Osnovne jedinice sintaksičke analize. Sintaksema. Sintagma 10. Rečenica kao komunikacijska jedinica. Rečenica kao sintaksička jedinica. Članovi rečenice i njihove funkcije u rečenici 11. Nezavisnosložene rečenice 12. Zavisnosložene rečenice (mjesne, vremenske, načinske, poredbene, namjerne, uzročne, pogodbene, posljedične, dopusne) 13. Zavisnosložene rečenice (objekatske i atributske zavisne rečenice) 14. Vezani tekst (diskurs)		
Ishodi učenja:	Znanje: Nakon položenog ispita studenti će biti u stanju definirati velik broj gramatičkih pojava koje se tiču gramatičke strukture bosanskog, hrvatskog		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 85 od
291

	i srpskog jezika te prepoznavati zanimljive gramatičke pojave u tekstovima na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i opisivati ih stručnim terminima. Vještine: Nakon završenog predmeta studenti će biti osposobljeni da se služe obaveznom i dopunskom literaturom i drugim resursima koji omogućavaju da se obavijeste o strukturi i prirodi jezika. Kompetencije: Nakon završenog predmeta studenti će biti osposobljeni za uspoređivanje strukture bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika sa strukturom stranog jezika koji studiraju te da stečeno znanje primjenjuju u nastavi.																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																				
Metode izvođenja nastave:	Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi. Predavanja se izvode kombiniranim nastavnim metodama usmenog izlaganja i dijaloga uz upotrebu multimedijalnih sredstava. Vježbe tematski prate predavanja i na njima se posebna pažnja posvećuje izradi zadataka koji su pokazatelj stvarnog razumijevanja prezentiranih teorijskih postavki. U navedenim oblicima nastave kombiniraju se metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora, metoda objašnjavanja i metoda pokazivanja. U nastavi se koriste različita multimedijalna sredstva.																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivnosti na nastavi</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	40	40%	2.	Aktivnosti na nastavi	10	10%	3.	Završni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	Polusemestralni ispit	40	40%																		
2.	Aktivnosti na nastavi	10	10%																		
3.	Završni ispit	50	50%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
Literatura:	Obavezna 1. Dževad Jahić, Senahid Halilović, Ismail Palić, <i>Gramatika bosanskoga jezika</i>, Zenica, 2000. 2. Josip Silić, Ivo Pranjković, <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i>, Zagreb, 2005. 3. Živojin Stanojčić, Ljubomir Popović, <i>Gramatika srpskog jezika: Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole</i>, Beograd, 2004. Dopunska 1. Mihailo Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik I</i>, Beograd, 1975. 2. Mihailo Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik II</i>, Beograd, 1974. 3. Kvalitetni jezički i stilski priručnici																				

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 86 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 103		Francuski jezik II ⁴³	
Ciklus: I	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 2 ECTS
Status: Opći		Ukupan broj kontakt sati: 1P+1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici/ice i saradnici/ice izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Upisan drugi semestar		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i upoznavanje s njegovom strukturom s naglaskom na usmenoj komunikaciji.		
Tematske jedinice:	Iskazivanje sati, postavljanje pitanje o satnici i odgovaranje (brojevi, izrazi za vrijeme); Govoriti o svojim navikama (povratni glagoli); Govoriti o rodbinskim vezama, predstaviti članove uže i šire porodice; Pričati o događajima iz prošlosti (prošlo vrijeme, osnove); Francuzi i praznici; Putovanja (dati savjete).		
Ishodi učenja:	Nakon odslušanog semestra na ovom predmetu, studenti/ice će biti sposobni da: 1. razumiju jednostavne fraze i rečenice iz svakodnevnog govora koje su jasno i sporo izgovorene i/ili popraćene vizuelnim sadržajima, 2. verbalno ili neverbalno reaguju na jednostavna pitanja o sebi, svojoj porodici i neposrednom okruženju te odgovaraju na kratka i jednostavna pitanja 3. daju jednostavne informacije o sebi, 4. čitaju i razumiju jednostavan tekst sa bliskim temama, 5. popune kraći formular, upitnik, odgovore na jednostavnu poruku i napišu jednostavnim vokabularom kraći tekst o sebi, svojim hobijima, utiscima s putovanja. Očekivani nivo na kraju odslušanog semestra po ZEROJ-u je A1.2.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 3 SDG 4		
Metode izvođenja nastave:	Frontalni, interaktivni pristup i komunikativni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja		

⁴³ Ovaj predmet mogu slušati i studenti Slavistike upisani na program dvojnih diploma bez obzira na ciklus.



Obrazac SP2

Stranica 87 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta/ice se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10
	2.	Test A1.2. (prvi dio)	30	30
	3.	Test A1.2. (drugi dio)	30	30
	4.	Usmeni ispit	30	30
		Ukupno:	100 bodova	100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti/ice postižu na sljedeći način:			
	• pripremom za čas • redovnim izvršavanjem domaćih zadataka • učešćem na vježbama			
	Vanrednim studentima/icama boduje se prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10), integralni pismeni (50) i usmeni ispit (40).			
Konačan uspjeh studenata/ica nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:				
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;				
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;				
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;				
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;				
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;				
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.				
Literatura:	Obavezna: Berthet, Annie et al. (2012), <i>Alter Ego A1+</i> , Pariz, Hachette, 2012.			



Obrazac SP2

Stranica 88 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 225	Naziv predmeta: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni – 9
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P. 3V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog predmeta jeste bolje ovladavanje gramatičkim i morfološkim kategorijama, morfološkom strukturom riječi, tvorbenim tipovima, leksičko-semantičkim, morfološkim i sintaksičkim diferenciranjem vrsta riječi i njihovom podjelom. Cilj vježbi je stjecanje osnovnih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) te usvajanje nove leksike u radu s tekstovima.		
Tematske jedinice:	Imenice. Vrste imenica, vrste deklinacija. Pridjevi. Vrste pridjeva. Deklinacije pridjeva. Zamjenice. Vrste zamjenica i njihove deklinacije. Brojevi. Vrste brojeva i deklinacije. Pisanje eseja. Slušanje, čitanje i prevodenje, razgovori, diskusije, morfološka analiza tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći prepoznati i definirati obrađene vrste riječi i znati njihove oblike; razumjeti, pročitati, napisati, prevesti i upotrijebiti u govoru obrađeni materijal. Vještine: Upotrijebiti naučene konstrukcije i komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Unaprijediti vještine slušanja, pisanja, čitanja i govorenja na ruskom jeziku. Kompetencije: Moći će samostalno analizirati rečenice na morfološkom nivou.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevodenje, diktati. Kombinuju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

Asimović



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

strukturuom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
3.	Polusemestralni i pit	25	25
4.	Završni ispit pismeni	25	25
5.	Završni ispit usmeni	25	25
Ukupno:		100 bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Boduju se redovni dolasci (10 bodova).
- Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova.
- Polusemestralni ispit podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova).

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;

b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;

c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;

d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;

e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;

f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Laskareva, E.R. *Čistaja grammatika*, Sankt-Peterburg, 2006.
2. *Russkaja grammatika. Tom I.* Gl. Red. N. J. Švedova, Nauka, Moskva, 1980.
3. Miller, L.V., L.V.Politova. *Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj, učebnik*, Sankt-Peterburg, 2007.
4. Miller, L.V., L.V. Politova. *Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj, rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2008.

Dopunska:

1. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom*. Sarajevo, 1988.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 90 od
291

2. Košutić, R. *Ruska gramatika. Tom II – Oblici*. Beograd, 1965.
3. Čubarova, O.E. *Škatulka. Posobie po čteniju dlja inostrancev, načinajuščih izučat' russkij jazyk*, Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.

Albin Ivanović



Obrazac SP2

Stranica 91 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 233	Naziv predmeta: Leksikologija i leksikografija		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: jednopredmetni – 5
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 1S, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	NEMA		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Predstaviti osnovne pojmove leksikologije i leksikografije. Upoznati studente/studentice s osnovama srodnih lingvističkih disciplina: frazeologije, onomasiologije, etimologije, tvorbe riječi i sl. Cilj je također prevazići teškoće koje se javljaju pri učenju ruskog jezika, uključujući jezičku interferenciju.		
Tematske jedinice:	Ruski jezik krajem XX – početkom XXI vijeka. Leksikologija savremenog ruskog jezika. Riječ kao osnovna jezička jedinica. Plan sadržaja riječi. Leksičko značenje. Višeznačnost riječi. Tipovi leksičkog značenja. Gramatičko značenje. Leksika sa konotacijom: emocionalnoekspresivna leksika, leksika sa određenom funkcionalnostilskom markiranošću. Plan izraza riječi. Oblik riječi. Gramatički oblik riječi. Varijante riječi. Leksika kao sistem. Klasifikacija leksike ruskog jezika. Homonimi. Paronimi. Antonimi. Sinonimi. Leksičkosemantičke grupe i semantička polja. Leksika ruskog jezika prema porijeklu. Ruska leksika. Posuđenice. Posuđenice iz slavenskih jezika. Staroslavenizmi. Posuđenice iz neslavenskih jezika. Adaptiranje strane leksike. Odnos prema posuđenicama. Aktivna i pasivna leksika. Arhaizmi. Neologizmi. Leksika ruskog jezika prema sferi upotrebe. Dijalekatska leksika. Profesionalizmi. Žargon i argo. Stilistička diferencijacija leksike. Onomastika. Ruska antroponimija. Toponimi. Ruska leksikografija. Savremena ruska leksikografija u sociokulturnom kontekstu. Tipologija rječnika ruskog jezika. Aspekti leksikografskog opisa riječi u rječnicima različitih tipova. Savremeni rječnici ruskog jezika.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će usvojiti osnovne termine u okviru leksikologije, leksikografije i srodnih disciplina, odnos leksičkog i gramatičkog značenja, leksičke polisemije, homonimije, sinonimije i sl. Dobit će uvid i u razvoj ruske leksike do danas u širem historijskom i kulturološkom kontekstu. Vještine: Korištenje različitih tipova rječnika uključujući elektronske. Kompetencije: izraditi vlastiti rječnik na osnovu obrađenog materijala i znati značenje riječi.		



Obrazac SP2

Stranica 92 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																																				
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod; rad u grupama, istraživanje i priprema izlaganja studenata/studentica i domaće zadaće.																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																				
	<table><tr><th>R.br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td></td><td>8</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td><td>17</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci		8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17									Ukupno: 100 bodova			100%
	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
	1.	Polusestrialni ispit	25	25																																	
	2.	Završni ispit pismeni	25	25																																	
	3.	Završni ispit usmeni	25	25																																	
	4.	Redovni dolasci		8																																	
	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																																	
Ukupno: 100 bodova			100%																																		
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
• Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – dva teorijska pitanja iz prednog gradiva (20 bodova) i provjera usvojenosti leksike – rječnik (5 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (5 bodova), referati (5 bodova) i aktivnost na času (7). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.																																					
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																					
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																					
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																					
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																					
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																					



Obrazac SP2

Stranica 93 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Fomenko, J. V. Sovremennyj russkij literaturnyj jazyk, Leksikologija. Moskva, Flinta, 2015. 2. Šmeljev, D. N. Iz lingvističkog nasledija. Sovremennyj russkij jazyk, Leksika, Moskva, Knjižnyj dom "Librokom", 2009. 3. Laskareva, J. R. Progulki po russkoj leksike, Sankt-Peterburg, Zlatoust, 2010. 4. Šipka, D. Uvod u leksikologiju i srodne discipline, Novi Sad, Matica srpska, 1998. 5. Zgusta, L. Priručnik leksikografije, Sarajevo, Svjetlost, 1991. Dopunska: 1. Arkad'eva, E. V. Gorbanevskaja, G. V. Kirsanova, N. D., Marčuk, I. B. Kogda ne pomagajut slovari, Praktikum po leksike sovremennogo russkogo jazyka dlja inostrancev i rossijskih studentov-filologov. Čast' pervaja. Moskva: DIK, 2001. 2. Arkad'eva, E. V., Gorbanevskaja, G. V., Kirsanova, N. D., Marčuk, I. B. Kogda ne pomagajut slovari, Praktikum po leksike sovremennogo russkogo jazyka dlja inostrancev i rossijskih studentov-filologov. Čast' vtoraja. Moskva: Flinta, 2008. 3. Dragičević, R. Leksikologija srpskog jezika, Beograd, Zavod za udžbenike, 2007. 4. Samardžija, M. Leksikologija hrvatskoga jezika, Zagreb, Školska knjiga, 1995.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 94 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 253	Naziv predmeta: Ruski klasici XIX vijeka 2		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 7
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je proširiti znanja i spoznavu studenata o ruskim klasicima XIX vijeka i pružiti im temeljna znanja o osnovama naratologije, razvojem pripovjednih žanrova u ruskoj književnosti i nastankom i razvojem ruskog klasičnog romana. Posebna pažnja posvećuje se pojmovima kao što su: narativna poezija, epska poezija, balada, romansa, poema, kraće prozne pripovjedne vrste (novela, priča, pripovijest). Teorija romana. Produbiti znanja studenata o problematici književnog žanra. Studente upoznati sa pojmovima i terminologijom na maternjem i ruskom jeziku. Studenti će se osposobiti za analizu i interpretaciju književnih tekstova koristeći književnoteorijske alate i metode.		
Tematske jedinice:	Osnovni oblici književnog teksta. Kraće prozne pripovjedne vrste i jednostavni oblici (bajka, novela, priča, pripovijest (<i>новелла, рассказ</i>)). Razvoj novele i priče u Rusiji. Teorijske postavke žanra romana. Bahtinova teorija polifonijskog romana. Književni lik. Individualizacija, uopštavanje. Ideal, tema i ideja. Siže i kompozicija. Osnove strukture književnog teksta. Korištenje književnoteorijskih tekstova tijekom interpretacije.		
Ishodi učenja:	Znanje: Definirati temeljne pojmove i opisati književne vrste. Komparirati elemente monološkog i polifonijskog romana i identificirati razlike. Objasniti razvoj književnih žanrova u ruskoj književnosti XIX vijeka. Prepoznati poetička načela pojedinih pisaca i njihovih djela. Temeljito obrazložiti poznate teorije romana s fokusom na Bahtinovu teoriju. Vještine: Analizirati književne tekstove koristeći osnovne naratološke koncepte. Interpretirati književne elemente poput sižea, kompozicije i književnih likova. Kompetencije: Povezati književna djela s društveno-historijskim kontekstom epohe, odnosno perioda njihovog nastanka. Pisati strukturirane i argumentirane eseje o književnim tekstovima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda – pripovijedanje, objašnjavanje i razgovor – interaktivna metoda. Predavanja s diskusijama o teoriji književnih žanrova. Individualni zadaci. Seminar – analiza odabranih odlomaka i kraćih književnih tekstova.		



Obrazac SP2

Stranica 95 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Grupni rad na interpretacijama specifičnih žanrovskih obilježja. Kontrastiranje i poredbena metoda.			
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
	2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevodenje, prezentacije, izlaganja)	10	10%
	3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
	4.	Seminarski rad	15	15%
	5.	Finalni ispit - pismeni	25	25%
	6.	Finalni ispit - usmeni	25	25%
	Ukupno: 100 bodova			100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			
• Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo, sudjelovanje u rješavanju zadataka na satu i učešće u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda. • Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu, uz učešće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponudjenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom				

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	(umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusestrialna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (25). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>. Knjiga I i II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd 2. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo 3. Grechnev, V. Ja. (1979), <i>Russkij rasskaz konca XIX-XX veka. Problematika i poetika zhanra</i>. Nauka, Leningrad 4. Schmid, V. (1996), <i>Proza Pushkina v poeticheskom prochtenii. "Povesti Belkina"</i>. SpbGU, Sankt-Peterburg Dopunska: 1. Propp, V. (1982), <i>Morfologija bajke</i>. Prosveta, Beograd 2. Lešić, Z. (2005), <i>Teorija književnosti</i>. Sarajevo Publishing, Sarajevo 3. Lotman, J. (2001), <i>Struktura umjetničkog teksta</i>. Alfa, Zagreb



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 97 od
291

- | | |
|--|---|
| | <p>4. Solar, M. (1989), <i>Teorija proze</i>. SNL, Zagreb</p> <p>5. Jolles, A. (2000), <i>Jednostavni oblici</i>. Matica hrvatska, Zagreb</p> |
|--|---|

Abdumoni Sabir



Obrazac SP2

Stranica 98 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL.SLA 283	Naziv predmeta: Staroslavenski jezik		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni -- 4
Status: izborni		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je predstaviti i proučavati staroslavenski jezik na lingvističkoj i kulturno-povijesnoj razini te na taj način upoznati studente s osnovama staroslavenskog jezika i njegovim značajem za proučavanje slavenskih jezika.		
Tematske jedinice:	Razvoj staroslavenskog jezika. Odnos staroslavenskog i staroruskog jezika. Razvoj glagoljice i ćirilice. Vrste riječi u staroslavenskom jeziku. Deklinacija imenica u staroslavenskom jeziku: muški, ženski i srednji rod. Zamjenice u staroslavenskom jeziku: lične, povratne i neodređene. Deklinacija pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku. Glagoli, glagolska vremena i glagolski načini u staroslavenskom jeziku. Nepromjenjive vrste riječi u staroslavenskom jeziku: prilozi, prijedlozi, veznici i čestice.		
Ishodi učenja:	Znanje: Prikazati i usporediti odnos staroslavenskog i staroruskog jezika; Razlikovati glavne promjene imenica, zamjenica, pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku; Vještine: Prikazati uvjete pod kojima je nastao staroslavenski jezik; Tumačiti razvojne procese glagoljice i ćirilice; razlikovati glagolska vremena i glagolske načine te njihovu upotrebu; Kompetencije: Samostalno pristupati fonetsko-fonološkoj i morfološkoj analizi kanonskih tekstova napisanih staroslavenskim jezikom		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevodenje, diktati. Kombinuju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova
			Učešće u ocjeni (%)



Obrazac SP2

Stranica 99 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	1.	Redovni dolasci	10	10
	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
	3.	Polusemestralni ispit	25	25
	4.	Završni ispit pismeni	25	25
	5.	Završni ispit usmeni	25	25
	Ukupno: 100 bodova			100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusemestralni i završni ispit podrazumijevaju pisanje testa. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (10 bodova) i pitanja iz gramatike (15 bodova). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	Obavezna: 1. Hamm, J. <i>Staroslavenska gramatika</i>. Zagreb, 1958. 2. Đorđić, P. <i>Staroslavenski jezik</i>. Beograd, 1975. 3. Haburgaev, G. A. <i>Staroslavjanskij jazyk</i>. Moskva, 1974. Dopunska: 1. Popović, M. <i>Osnove staroslavenskog za studente ruskog jezika</i>. Zagreb, 1983. 2. Done, A. <i>Staroslavenski jezik – za studente slavistike – šapirografirana predavanja</i>.			



Obrazac SP2

Stranica 100 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL.SLA.281		Naziv predmeta: Češki jezik i kultura 1	
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 4
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je da se studenti upoznaju sa osnovnom leksikom i gramatikom češkog jezika kroz svakodnevne komunikacijske situacije, a uporedo sa tim studenti se upoznaju i sa češkom kulturom.		
Tematske jedinice:	Teme: 1) Upoznavanje 2) Orijentacija 3) Jelo i piće 4) Porodica 5) Dnevni program 6) Šta si radio/radila jučer? 7) Stanovanje 8) Slobodno vrijeme Gramatika: - Fonetika - Nominativ sg. - Akuzativ sg. - Lokativ sg. - Nominativ + akuzativ pl. Mi, F, N - Posesivne zamjenice - Konjugacija glagola (sadašnje vrijeme) - Modalni glagoli - Prošlo vrijeme - Buduće vrijeme - Konstrukcije „mít rád“ a „rád“ - Vrijeme – Koliko je sati? U koliko sati? Od-do. - Prepozicije „v/ve“, „na“, „u“ - Prepozicije „do“, „na“, „k“ Leksikum: - Osnovne fraze, fraze u školi, pozdravi - Profesije - Brojevi - Prevozna sredstva - Mjesta		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	- Jelo i piće - Izrazi sa glagolom „mít“ - Porodica - Adjektiva – opozita - Dijelovi dana - Dani u sedmici - Dnevni program - Države - Sobe, namještaj - Boje
Ishodi učenja:	A1 – Globalno: Studenti razumiju i koriste poznate, svakodnevne izraze i posve jednostavne rečenice. Znaju predstaviti sebe i druge i drugim ljudima postavljati pitanja o njihovoj osobi te odgovarati na pitanja takve vrste. Mogu se sporazumjeti na jednostavan način, ako poslovni partneri/ce govore polagano i razgovijetno i ako su spremni pomoći. A1 – Slušanje: Mogu razumjeti poznate riječi i osnovne fraze koje se odnose na mene, moju obitelj i neposrednu konkretnu okolinu, ako sugovornik govori polako i razgovijetno. A1 – Čitanje: Mogu prepoznati poznata imena, riječi i vrlo jednostavne rečenice, npr. na oglasima postavljenim na javnim mjestima, plakatima ili u katalozima. A1 – Govorna interakcija: Mogu voditi jednostavan razgovor uz uvjet da je sugovornik spreman sporije ponoviti ili preformulirati svoje rečenice te da mi je spreman pomoći da izrazim ono što želim reći. Mogu postavljati i odgovarati na jednostavna pitanja o dobro poznatim temama ili da bih zadovoljio svoje neposredne potrebe. A1 – Govorna produkcija: Mogu koristiti jednostavne fraze i rečenice da bih opisao gdje živim i osobe koje poznajem. A1 – Pisanje: Mogu napisati kratku, jednostavnu razglednicu, npr. poslati pozdrave s ljetovanja. Mogu ispuniti formulare osobnim podacima, npr. unijeti svoje ime, državljanstvo i adresu u hotelsku prijavnicu.
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Koriste se sljedeće metode: frontalna metoda (prije svega u gramatičkom pristupu), metoda rada u skupini i metoda individualnih vježbi (u komunikacijskom pristupu). S obzirom na izvor, provode se metode slušanja, govorenja, čitanja i



Obrazac SP2

Stranica 102 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiMetode provjere znanja
sa strukturom ocjene:

pisanja, i to u monološkom i dijaloškom obliku, uz pomoć audio i vizualne te multimedijske računalne opreme.

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusestrialni test	30	30
2.	Završni test	30	30
3.	Usmeni ispit	10	10
4.	Redovni dolasci	10	10
5.	Domaće zadaće	10	10
6.	Aktivnost na časovima	10	10
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- polusestrialni ispit (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu
- završni test (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu
- usmeni ispit (10%) – student postiže bodove uz odgovore na pitanja koje postavi nastavnik/saradnik
- redovni dolasci (10%) – student postiže bodove uz redovne dolaske, dozvoljena odsutnost: maksimalno 3 izostanka
- domaće zadaće (10%) – student postiže bodove uz urađene domaće pismene zadaće
- aktivnost na časovima (10%) – student postiže bodove uz aktivnost na nastavi

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;



Obrazac SP2

Stranica 103 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1</i>, Praha 2016. • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12</i>. Praha, 2016. Dopunska: • Tahal, Karel: <i>A Grammar of Czech as a Foreign Language</i>. Praha: Factum, s. r. o., 2010. • Koprivica, Verica: <i>Rečnik češko-srpski, srpsko-češki</i>. Beograd: Matić, 2008 • Holá, Lída: <i>Pohádky. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2013. • Holá, Lída: <i>Pražské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2015. • Trchová, Martina: <i>Brněnské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2017. • časopis <i>Ahoj</i> Napomena: Sva obavezna literatura je dostupna u biblioteci Lektorata za češki jezik, kod odgovornog stranog lektora.

Stojan Ruonveit



Obrazac SP2

Stranica 104 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 203		Naziv predmeta: Pedagogija I	
Ciklus: prvi (I)	Godina: druga (II)	Semestar: treći (III)	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni, opći		Ukupan broj kontakt sati: Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja: 1 Vježbe: 1	
Sudionici u nastavi	Nastavnici i suradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet.		
Preduvjet za upis:	/		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj je da studenti steknu opće znanje iz Pedagogije (terminologija, specifične činjenice koje se odnose na odgojno-obrazovnu djelatnost, pedagoške konvencije, znanje principa i generalizacija u odgojnom radu). Razumjeti teorijske i praktične probleme odgojne djelatnosti u različitim socijalnim kontekstima (obitelj, škola, društvena zajednica...). Razumjeti savremene tokove refleksivne pedagogije. Analizirati značaj pedagoških teorijskih spoznaja na osobnoj i socijalnoj razini. Ojačati funkcije pažnje u prepoznavanju pedagoških problema. Osvijestiti vrijednosti i stavove u oblasti inkluzivnog odgojno-obrazovnog rada.		
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po tjednima se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacijskih jedinica)</i>	• Upoznavanje studenata o očekivanjima i obavezama u okviru predmeta • Pedagogija znanost o odgoju, predmet, zadaci i ciljevi pedagoške znanosti • Historijski razvoj pedagoške misli • Odgoj – temeljna polazišta • Moć i granice odgojnog djelovanja • Ciljevi, sadržaji i područja odgoja • Tri aspekta odgoja • Interakcijsko – komunikacijski aspekt odgoja • Pedagoška umijeća nastavnika • “Obrazovanje za sve” • Inkluzija u bosanskohercegovačkom društvu • Stručno usavršavanje nastavnika za inkluzivno obrazovanje • Presentacija odabrane teme – diskusija i rad u grupama		



	• Prihvatanje različitosti • Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta • Povratak očekivanjima i evaluacija
Ishodi učenja:	Nakon izvršavanja programom predviđenih obveza i položenog ispita, studenti će moći: 1. Definirati temeljne pedagoške pojmove 2. Razumjeti odnos pedagoške teorije i pedagoške prakse 3. Usvojiti znanja i spoznaje o odnosu odgoja i obrazovanja u različitim odgojno – obrazovnim situacijama 4. Analizirati značaj pedagoških teorijskih spoznaja na osobnoj i socijalnoj razini 5. Kritički razmotriti pitanja savremenog odgoja i obrazovanja
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - Kvalitetno obrazovanje SDG 8 - Dostojanstven rad i ekonomski rast SDG 10 - Smanjenje nejednakosti SDG 16 - Mir, pravda i snažne institucije
Metode izvođenja nastave:	Oblici rada: frontalni, grupni, rad u paru i individualni oblik rada. Metode nastavnog rada: usmeno izlaganje, metoda razgovora i rada na tekstu, ilustrativno-demonstrativna metoda.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: 1. aktivnost na nastavi (za vanredne studente radni zadatak) 5b 2. parcijalni ispit 30b 3. prezentacija odabrane teme i pisani rad, 20b 4. završni pismeni ispit (eliminatoran) 45b

Abdumomelab



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 106 od
291

Literatura:

Obavezna literatura (odabrana poglavlja)

1. Lenzen, D. (2002), *Vodič za studij znanosti o odgoju*, Zagreb: Educa
2. Gudjons, H. (1994), *Pedagogija -temeljna znanja*, Zagreb: Educa
3. Vukasović, A. (1995) *Pedagogija*, Zagreb: Alfa dd.
4. Milat, J. (2005), *Pedagogija-teorija osposobljavanja*, Zagreb: Školska knjiga
5. Čilić, A. i dr. (2009), *Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta*; UNICEF BiH i COI; Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/prelom_bos_web1.pdf
6. Nikšić Rebihić, E. i Komar, Z. (2024) *Prolegomena za temeljno pojmavlje opće pedagogije*, Sarajevo-Zagreb: Filozofski fakultet u Sarajevu i Filozofski fakultet u Zagrebu

Dodatna i preporučena literatura:

1. Mijatović, A. i drugi (1999), *Osnove suvremne pedagogije*; Zagreb:Educa
2. Glasser, W. (1999), *Nastavnik u kvalitetnoj školi*, Zagreb, Educa
3. Zbornik radova: *Inkluzija u školstvu Bosne i Hercegovine* (2003). Sarajevo: TEPA i Filozofski fakultet

Shodno potrebama nastavnog procesa studenti će se upućivati na druge dostupne relevantne izvore.

Abdulah Rebić



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 107 od
291

Šifra predmeta: FIL ANG 105	Naziv predmeta: Engleski jezik 1 – opći predmet		
Ciklus: I.	Godina: 1. (2. – SLA)	Semestar: 1. (III. – SLA)	Broj ECTS kredita: 2
Status: izborni	Ukupan broj kontakt sati: 2 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 1 Vježbe 1 Seminar Terenski rad Laboratorijske vježbe Praksa Koncertne aktivnosti ...		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Ovim bi se studenti pripremili i za nastavu iz predmeta Opći engleski 2, čiji je osnovni cilj produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	- pronunciation: emphatic stress, dialogues - predictions and intentions - reduced relative clauses - writing workshop – formal style - contractions - classroom debate - word boundaries		
Ishodi učenja:	Znanje: usvojiti teorijska znanja iz gramatike i leksike engleskog jezika ; kontrastivno analizirati gramatičke strukture Vještine: analizirati sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg oblika riječi i odgovarajuće riječi u kontekstu; transformirati rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja u kontekstu		

Asimović



Obrazac SP2

Stranica 108 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Kompetencije: samostalno primijeniti usvojena teorijska znanja u svakodnevnom govornom i pisanom engleskom jeziku; samostalno istraživati kulturološke osobenosti engleskog jezika		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 (kvalitetno obrazovanje)		
Metode izvođenja nastave:	interaktivna nastava		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova
	1.	Prisustvo i učešće tokom predavanja	10
	2.	Prezentacije (grupni zadatak)	40
	3.	Završni ispit	50
	Ukupno: 100 bodova		100%
Literatura:	Obavezna: Raymond, M. (2004). <i>English Grammar in Use</i>, 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Savremeni i prilagođeni aktuelni tekstovi i novinski clanci iz oblasti/struke po izboru nastavnika/saradnika. Dopunska: Prica, M. (1996). <i>English for Students of Psychology and Education</i>. Beograd: Plato. Blanchard, K.& C. Root (2006). <i>Ready to Read More: A Skills-Based Reader</i>. New York: Pearson Education. Walker, E.& S. Elsworth (2000). <i>Grammar Practice (for Intermediate Students)</i>. Essex: Pearson Education Limited.		



Obrazac SP2

Stranica 109 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PSI 222		Naziv predmeta: Osnove psihologije	
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 2
Status: Obavezni/izborni		Ukupan broj sati: 30 sati Predavanja 2 sata sedmično	
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je upoznati studente nastavničkih smjerova sa temeljnim obilježjima psihologije kao prirodne i društvene nauke, pri čemu je fokus na pregledu i osnovnim informacijama, a ne na dubinskom obrađivanju nastavnih cjelina.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Šta je psihologija? Učenje i pamćenje: definicije i klasifikacije; Inteligencija: pokušaji definiranja inteligencije. Emocionalna i socijalna inteligencija; Motivacija: klasični pogledi na motivaciju; Emocije: izražavanje i prepoznavanje emocija; Ličnost: glavne teorije ličnosti.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći pokazati sistematično razumijevanje u području psihologije koje se nadograđuje na nivo dodiplomskog studija. Vještine: Studenti će moći primijeniti svoje znanje i razumijevanje unutar šireg interdisciplinarnog konteksta. Kompetencije: Studenti će imati sposobnost da integriraju znanje i da se bave složenim pitanjima uz razmišljanje o socijalnim i etičkim odgovornostima vezanim za područje psihologije.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Monološki/predavački metod, interaktivna nastava, demonstracioni i analitički pristup		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Struktura bodova i bodovni kriterij utvrđuje vijeće organizacione jedinice prije početka studijske godine u kojoj se izvodi nastava iz nastavnog predmeta u skladu sa članom 64. st.6 Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.		
Literatura:	Obavezna: 1. Rathus, S. A. (2001). <i>Temelji psihologije</i> . Jastrebarsko: Naklada Slap. Dopunska: 1. Bajraktarević, J. (2013). <i>Opća psihologija</i> . Sarajevo: Avery. 2. Petz, B. (2003). <i>Uvod u psihologiju. Psihologija za nepsihologe</i> . Jastrebarsko: Naklada Slap. 3. Rot, N. (2000). <i>Opšta psihologija</i> . Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 4. Stojaković, P. (2012). <i>Psihologija za nastavnike</i> . Banja Luka: Prelom.		



Obrazac SP2

Stranica 110 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 226	Naziv predmeta: Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio)		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: jednopredmetni – 7
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 5V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Predmet je koncipiran tako da sadržajno i metodološki predstavlja nastavak predmeta Morfologija – I. dio. Razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i poboljšanje komunikacijske kompetencije. Savladavanje vještine razgovora na ruskom jeziku čitanjem dijalozkih i narativnih tekstova. Utvrđivanje poznatog gramatičkog i leksičkog materijala te usvajanje novog.		
Tematske jedinice:	Glagoli: leksičko-semantičke, tvorbene, morfološke, sintaksičke, stilističke i druge strukture i klasifikacije. Glagolski pridjevi. Glagolski prilozi. Prilozi. Prijedlozi. Veznici i vezničke riječi. Uzvici. Gledanje ruskih filmova i emisija i drugih audio i video sadržaja iz kulture o kojima se diskutira, pišu eseji i slično. Čitanje i prevođenje različitih tipova tekstova, pisanje sastava, diktata. Morfološka analiza tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći prepoznati i definirati obrađene vrste riječi i znati njihove oblike; razumjeti, pročitati, napisati, prevesti i upotrijebiti obrađeni materijal. Vještine: Upotrijebiti naučene konstrukcije i komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Unaprijediti vještine slušanja, pisanja, čitanja i govorenja na ruskom jeziku. Kompetencije: Moći će samostalno analizirati rečenice na morfološkom nivou.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, diktati, razgovori. Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po		



Obrazac SP2

Stranica 111 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Redovni dolasci	10	10
	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
	3.	Polusemestralni ispit	25	25
	4.	Završni ispit pismeni	25	25
	5.	Završni ispit usmeni	25	25
	Ukupno:		100 bodova	100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			
	• Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusemestralni test podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova).			
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:				
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;				
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;				
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;				
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;				
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;				
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.				
Literatura:	Obavezna:			
	1. <i>Russkaja grammatika. Tom I.</i> Švedova, N.J. ur. Nauka, Moskva, 1980.			
	2. Laskareva, E. R. <i>Čistaja grammatika</i> , Sankt-Peterburg, 2006.			
	3. Miller, L.V. i L.V. Politova, I.J. Rybakova. <i>Žili-byli...; 12 urokov ruskogo jazyka, Bazovyj urovenj, učebnik</i> , Sankt-Peterburg, 2007.			



Obrazac SP2

Stranica 112 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

4. Miller, L.V. , L.V.Politova, I.J. Rybakova. *Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovij urovenj rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2008.

Dopunska:

1. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom*. Sarajevo, 1988.
2. Čubarova, O. E. ur. *Škatulka. Posobie po čteniju dlja inostrancev, načinajuščih izučat' russkij jazyk*, Moskva, 2008.
3. Milinković, Lj. *Praktikum iz gramatike ruskog jezika*. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2006.

Abdulahmed Jelic



Obrazac SP2

Stranica 113 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 234	Naziv predmeta: Uvod u lingvistiku		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P; DVOPREDMETNI: 2P	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznavanje studenata sa pojmom lingvistike, njenim predmetom, osnovnim terminima, te najvažnijim disciplinama. Na taj način razvija se svijest o jeziku, a ujedno studenti uspješnije povezuju znanja iz ostalih predmeta koji se bave jezikom.		
Tematske jedinice:	Predmet i zadaci lingvistike. Lingvistika kao samostalna disciplina. Interdisciplinarne veze. Prirodni ljudski jezik – vještački jezici. Jezične funkcije po Jakobsonu i Hallidayu. Jezik kao sistem znakova. Semiotika, tipovi znakova, semiotički sistemi. Predstrukturalizam. De Saussure i strukturalna lingvistika kao nasljednica komparativno-historijskog metoda. Pojam jezičnog znaka. Jezični nivoi i jezične jedinice. Osnovni podaci o disciplinama po nivoima. Sociolingvistika i njeni osnovni pojmovi. Raslojavanje jezika. Klasifikacija jezika. Sapir-Whorfova hipoteza. Strukturalni pravci u lingvistici. Suvremeni pravci i škole.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ice će nakon odslušanog predmeta poznavati osnovnu lingvističku terminologiju, kako opću, tako i po pojedinim disciplinama na jezičnim nivoima. Poznavat će discipline koje proučavaju određene jezične nivoe i njihove jedinice. Moći će odrediti pripadnost svoga maternjeg jezika i jezika koji se proučavaju na Filozofskom fakultetu, ali i drugih jezika, pojedinim grupama jezika. Moći će definirati osnovne sociolingvističke pojmove. Vještine: Studenti/-ice će moći objasniti osobine strukturalne lingvistike, moći upotrebljavati nazive jedinica po jezičkim nivoima. Kompetencije: Studenti/-ice će razviti svijest o jeziku i moći će povezati stečena znanja i primijeniti ih na ostale predmete koji se proučavaju na studiju.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, interaktivna nastava. Samostalni rad, priprema referata. Diskusija. Proučavanje literature. E-učenje.		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Polusemestralni ispit	30	30%
	2.	Završni ispit pismeni	40	40%
	3.	Referat	15	15%
	4.	Redovni dolasci i aktivnost	15	15%
	Ukupno: 100 bodova			100%
	• Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 – priprema se referat na zadatu temu i izlaže na satu. • Student/-ica ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija 5 bodova; maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće i aktivnost na satu • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.			
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	Obavezna: 1. Škiljan, D. (1980) Pogled u lingvistiku. Zagreb: Školska knjiga, (i kasnija izdanja). 2. Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Sarajevo: Tugra 3. Glovacki-Bernardi, Z., Kovačec, A. et al. (2001) Zagreb: Školska knjiga. Dopunska: 1. Giro, P. (1975) Semiologija. Beograd: BIGZ. 2. Radovanović, M. (1979) Sociolingvistika. Beograd: BIGZ. (i kasnija izdanja). 3. Ridanović, M. (1985) Jezik i njegova struktura. Sarajevo: Svjetlost.			



Obrazac SP2

Stranica 115 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 254	Naziv predmeta: Poetika ruskog romana (i ruska drama XIX vijeka)		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 7
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je produbiti i proširiti znanje o ruskoj književnosti upoznavajući studente s novim, originalnim tipom romana i drame koje su stvorili ruski klasični pisci XIX vijeka. Paralelnim praćenjem razvoja drame i romana studentima dati detaljniji prikaz šarolikosti ruske književnosti ovog razdoblja. Fokus je na analizi ključnih djela i autora, uz primjenu književnoteorijskih pojmova i metoda, te osposobljavanju studenata za samostalnu analizu i interpretaciju književnih tekstova.		
Tematske jedinice:	Bahtinova teorija polifonijskog romana na primjeru odabranih romana F. Dostojevskog. Tumačenje pojmova: samosvijest, dijalog, karneval, karnevaleskno. Tolstojev roman-epopeja – problematika žanra. Pripovijedna ruska književnost XIX vijeka (Gogolj, Turgenjev, Tolstoj, Čehov). Specifičnosti dramskog žanra: teorijske postavke uopće i teorijske postavke kod Rusa. Razvoj drame u Rusiji s težištem na drami XIX vijeka (od Puškinovog <i>Borisa Godunova</i> i tzv. „malih tragedija“ do stvaranja ruskog nacionalnog dramskog teatra u djelima A. Ostrovskog). Tolstoj dramaturg. Čehovljeva lirska drama.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati specifičnosti pripovjednog i dramskog žanra u ruskoj književnosti XIX vijeka. Razumjeti osnovne teorije romana (uključujući Bahtinovu teoriju polifonijskog romana) i specifičnosti drame (od Puškina do Čehova). Opisati razvoj ruske drame kroz ključne faze i autore. Vještine: Analizirati književne tekstove koristeći teorijsko znanje i usvojene pojmove. Argumentirano tumačiti pojmove koji bitno određuju shvaćanje romana. Tumačiti dramske tekstove i njihovu strukturu s obzirom na temeljnu teoriju i žanrovske osobenosti. Kompetencije: Pisati strukturirane interpretativne eseje koristeći relevantne književnoteorijske koncepte. Povezati književne pojave s društveno-historijskim kontekstom njihovog nastanka.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		



Obrazac SP2

Stranica 116 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

**Metode
izvođenja
nastave:**

Frontalna metoda – pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda uz diskusije. Seminar sa analizom odabranih tekstova. Individualni rad: pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda. Grupni rad i prezentacije ključnih teorijskih pojmova i njihova primjena.

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
6.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
		Ukupno: 100	100%

**Metode
provjere
znanja sa
strukturuom
ocjene:**

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i aktivno učešće u diskusijama i zadacima na satu. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učešće u diskusiji.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom



Obrazac SP2

Stranica 117 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	(umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • SeminarSKI rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarSKOG rada. • Finalni ispit – pismeni – esej (vidi opis uz Polusestestralna provjera znanja). • Finalni ispit – usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Anikst, A. (1972), <i>Teorija drame v Rossii ot Pushkina do Chehova</i>. Nauka, Moskva 2. Bahtin, M. (2020) <i>Problemi poetike Dostojevskog</i>. Prevele Zdenka Matek Šmit i Eugenija Čuto, Sveučilište u Zadru, Zadar ili Bahtin, M. (1967) <i>Problemi poetike Dostojevskog</i>. Nolit, Beograd 3. Bašović, A. (2008), <i>Čehov i prostor</i>. Sterijino pozorje, Novi Sad 4. Grechnev, V. Ja. (1979), <i>Russkij rasskaz konca XIX-XX veka</i>. <i>Problematika i poetika zhanra</i>. Nauka, Leningrad 5. Hristić, J. (1981), <i>Čehov dramski pisac</i>. Nolit, Beograd 6. Ibrišimović-Šabić, A. (2019), <i>Čehov u Sarajevu</i>. Slavistički komitet, Sarajevo 7. <i>Ot Nekrasova do Chehova</i>. <i>Russkaja dramaturgija vtoroj poloviny XIX veka</i>. (1984), sost., vstup. st. i komment. N. Tarhovej, Pravda, Moskva



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 118 od
291

8. Stojnić, M., ur. (1976), *Ruska književnost*. Knjiga I i II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd
9. Stojnić, M. (1972), *Ruski pisci XIX i XX vijeka*, Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo

Dopunska:

Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.

Abdulah Sebić



Obrazac SP2

Stranica 119 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 294	Naziv predmeta: Frazologija		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: jednopredmetni – 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente s osnovama frazeologije kao lingvističke discipline i sa frazeološkim minimumom ruskog jezika. Osposobiti studente za razumijevanje i upotrebu frazeoloških jedinica s ciljem jačanja njihove jezičke kompetencije.		
Tematske jedinice:	Uvod u frazeologiju. Definiranje frazema i frazeologije kao samostalne lingvističke discipline. Osnovni pojmovi frazeologije. Razvoj ruske frazeologije. Klasifikacija frazema. Struktura frazema. Morfološke osobine frazema. Kategorijalno značenje. Semantika frazema. Metaforičnost kao temelj frazeološkog značenja. Sinonimija, antonimija i višeznačnost. Frazološke varijante. Porijeklo frazema. Internacionalna i ruska frazeologija. Nove pojave u ruskoj frazeologiji. Transformacija frazema. Frazeme u novinskim i drugim naslovima. Frazologija – lingvokulturologija. Poredbena frazeologija. Ruska i druge slavenske frazeologije. Tipovi frazeoloških rječnika. Prezentacije studentskih seminarskih radova. Praktične vježbe na tekstovima.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/studentice će savladati osnove frazeologije i frazeološki minimum ruskog jezika Vještine: Razumijevat će i upotrebljavati bogat fond ruskih frazeoloških jedinica. Kompetencije: Studenti/studentice će moći prepoznati i upotrijebiti osnovni fond ruskih frazeoloških jedinica.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod, rad u grupama, domaće zadaće, vježbe na tekstovima i prezentacije studenata/studentica.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenata vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima:		



Obrazac SP2

Stranica 120 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturu
ocjene:

R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni ispit	25	25
2.	Završni ispit pismeni	25	25
3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadatke	17	17
Ukupno:		100	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 10 bodova) i odgovara na dva teorijska pitanja iz predenog gradiva (15 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.
- Studentima se boduju zadatke (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Алефиренко, Н. Ф., Семеенко, И.Н. (2009) Фразеология и паремиялогия. Флинта, Наука, Москва.
2. Баранов, А.Н., Добровольский, Д.О. (2014) Основы фразеологии (краткий курс). Флинта, Москва.

Допunska:



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 121 od
291

1. Fink, Ž. (2002). Poredbena frazeologija – pogled izvana i iznutra. FF-press, Zagreb.
2. Menac, A. (2007) Hrvatska frazeologija. Knjigra, Zagreb.
3. Tanović, I. (2000) Frazeologija bosanskoga jezika. Dom štampe. Zenica.
4. Мокиенко, В. М. (2007) В глубь поговорки. Рассказы о происхождении крылатых слов и образных выражений. Азбука-Классика, Авалон, Санкт-Петербург.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 122 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Sifra predmeta: FIL SLA 284	Naziv predmeta: Uporedna gramatika slavenskih jezika		
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni – 4
Status: izborni		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog predmeta jeste da studenti ovladaju metodama i znanjima poredbeno-povijesnog proučavanja slavenskih jezika u teorijskom i praktičnom pogledu.		
Tematske jedinice:	Uporedna gramatika indoevropskih jezika. Opis praslavenskog jezika i zajedničkih procesa. Podjela slavenskih jezika po geografskom kriteriju (grupe, specifične sličnosti i razlike između istočnoslavenskih, južnoslavenskih i zapadnoslavenskih jezika). Grafija ruskog, češkog, poljskog i drugih slavenskih jezika. Uporedni vokalizam i konsonantizam u slavenskim jezicima. Dominantne tipične glasovne pojave i promjene u slavenskim jezicima. Čitanje i analiziranje tekstova na svim slavenskim jezicima.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će se osposobiti za analitički pristup jeziku uopće. Vještine: Kroz selektirane tekstove moći će prepoznati efekte kulturološke analize i uzajamnog jačanja sociokulturnih, naučnih i drugih veza. Kompetencije: Studenti će moći prepoznati i razumjeti tekstove publicističkog i naučnog funkcionalnog stila; moći će prepoznati, analizirati i komparirati identične ili slične fonetsko-fonološke i morfološke pojave i oblike u različitim slavenskim jezicima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	U nastavi se koristi direktni metod, rad studenata u grupi i samostalni rad.		



Obrazac SP2

Stranica 123 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiMetode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10%
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	20	20%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Završna provjera znanja	25	25%
5.	Usmeni ispit	20	20%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Redovnim dolascima studenti dobijaju maksimalno 10 bodova.
- Aktivnost na času i prezentacije studenata, kao i rad zadataka kod kuće nose po 10 bodova, ukupno 20.
- Polusemestralna provjera znanja – test, 25 bodova.
- Završni ispit – test, 25 bodova.
- Usmeni ispit – 20 bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Bošković, R. *Osnovi uporedne gramatike slovenskih jezika I*. Beograd, 1970.
2. Bošković, R. *Osnovi uporedne gramatike slovenskih jezika II*. Nikšić, 1985.
3. Ivšić, S. *Poredbena gramatika slavenskih jezika*. Zagreb, 1970.

Dopunska:

1. Kondrašov, N.A. *Slavjanskije jazyki*. Moskva, 1986.
2. Bernštejn, S.B. *Očerok sravnitel'noj grammatiki slavjanskih jazykov*. Moskva, 1974.
3. Mihaljević, M. *Slavenska poredbena gramatika*. Zagreb, 2002.



Obrazac SP2

Stranica 124 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 282		Naziv predmeta: Češki jezik i kultura 2	
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 4
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je da se studenti upoznaju sa osnovnom leksikom i gramatikom češkog jezika kroz svakodnevne komunikacijske situacije a uporedo sa tim, studenti se upoznaju i sa češkom kulturom.		
Tematske jedinice:	Teme: 1) Kod ljekara 2) Grad i okolina 3) Putovanje 4) Praznici 5) Izgovori i želje 6) Meteorološko vrijeme 7) Komunikacija 8) Moda Gramatika: – komparacija adjektiva – deklinacija osobnih zamjenica – izrazi sa objektom u dativu – genitiv sg. – dativ sg. – kratki i dugi glagoli kretanja – imperfektivni i perfektivni glagoli – kondicional – konstrukcija “kdyby” – glagol “mít” kao modalni glagol – izrazi “mít rád” x “líbit se” x “chutnat” – adjektiva x adverbia – tvorba adverbia – gde x kuda (prepozicije, padeži) – prepozicije “pro”, “na”, “za” – prepozicije sa genitivom – prepozicije sa dativom Leksikum:		



Obrazac SP2

Stranica 125 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	– ljudsko tijelo – kako izgledamo – bolesti – medicinski pribor – prodavnice – namirnice – putnička oprema – kućni poslovi – osobine – meteorološko vrijeme – godišnja doba – mjeseci – elektronika – odjeća
Ishodi učenja:	Slušanje A2 – Mogu razumjeti fraze i najčešće korištene riječi iz područja neposrednog osobnog interesa (npr. jednostavne podatke o sebi i obitelji, informacije vezane uz kupovanje, neposrednu okolinu, posao). Mogu shvatiti osnovno značenje kratkih, jasnih i jednostavnih poruka i javnih obavijesti. Čitanje A2 – Mogu čitati vrlo kratke, jednostavne tekstove. Mogu pronaći određenu, predvidivu informaciju u jednostavnim, svakodnevnim pisanim materijalima kao što su oglasi, prospekti, jelovnici i vozni redovi, te mogu razumjeti kratka, jednostavna osobna pisma. Pisanje A2 – Mogu pisati kratke, jednostavne bilješke i poruke. Mogu napisati vrlo jednostavno osobno pismo, npr. pismo zahvale. Govorna interakcija A1 – Mogu voditi jednostavan razgovor uz uvjet da je sugovornik spreman sporije ponoviti ili preformulirati svoje rečenice te da mi je spreman pomoći da izrazim ono što želim reći. Mogu postavljati i odgovarati na jednostavna pitanja o dobro poznatim temama ili da bih zadovoljio svoje neposredne potrebe. Govorna produkcija A1 – Mogu koristiti jednostavne fraze i rečenice da bih opisao gdje živim i osobe koje poznajem.
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Koriste se sljedeće metode: frontalna metoda (prije svega u gramatičkom pristupu), metoda rada u skupini i metoda individualnih vježbi (u komunikacijskom pristupu). S obzirom



Obrazac SP2

Stranica 126 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

na izvor, provode se metode slušanja, govorenja, čitanja i pisanja, i to u monološkom i dijaloškom obliku, uz pomoć audio i vizualne te multimedijske računalne opreme.

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni test	30	30
2.	Završni test	30	30
3.	Usmeni ispit	10	10
4.	Redovni dolasci	10	10
5.	Domaće zadaće	10	10
6.	Aktivnost na časovima	10	10
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

**Metode provjere znanja
sa strukturom ocjene:**

- polusemestralni test (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu
- završni test – pismeni deo (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu
- usmeni ispit – usmeni deo (10%) – student postiže bodove uz odgovore na pitanja koje postavi nastavnik/saradnik
- redovni dolasci (10%) – student postiže bodove uz redovne dolaske, dozvoljena odsutnost: maksimalno 3 izostanka
- domaće zadaće (10%) – student postiže bodove uz uradene domaće zadatke
- aktivnost na časovima (10%) – student postiže bodove uz aktivnost na nastavi

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;



Obrazac SP2

Stranica 127 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1</i>, Praha 2016. • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12</i>. Praha, 2016. • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 13-24</i>. Praha, 2017. Dopunska: • Tahal, Karel: <i>A Grammar of Czech as a Foreign Language</i>. Praha: Factum, s. r. o., 2010. • Koprivica, Verica: <i>Rečnik češko-srpski, srpsko-češki</i>. Beograd: Matić, 2008. • Holá, Lída: <i>Pohádky. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2013. • Holá, Lída: <i>Pražské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2015. • Trchová, Martina: <i>Brněnské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2017. • časopis <i>Ahoj</i> Napomena: Sva obavezna literatura je dostupna u biblioteci Lektorata za češki jezik, kod odgovornog stranog lektora.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 128 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 204	Naziv predmeta: Pedagogija 2		
Ciklus: prvi (I)	Godina: druga (II)	Semestar: četvrti (IV)	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni, opći		Ukupan broj kontakt sati: Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja: 1 Vježbe: 1	
Sudionici u nastavi	Nastavnici i suradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet.		
Preduvjet za upis:	Pedagogija 1		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je predstaviti studentima teorijske i praktične probleme odgojno-obrazovnog rada. Upoznati ih sa savremenim tokovima refleksivne pedagogije. Ojačati njihove komunikacijske vještine u svakodnevnom životu i odgojno-obrazovnom radu. Osposobiti studente za uočavanje, prepoznavanje i primjenu empatije i načina uspješnog komuniciranja posebno s aspekta kvalitetne škole.		
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po tjednima se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacijskih jedinica)</i>	• Uvod u kolegij, ciljevi nastave, način realiziranja, očekivanja • Međuljudski odnosi • Pedagoški odnos • Empatija u odgojnom djelovanju • Aktivno slušanje i nenasilna komunikacija • Opća načela i metode odgojnog rada • Moć i granice pedagoškog djelovanja • «Pisci slobode» • Roditeljstvo • Pozitivna disciplina u svakodnevnom poučavanju • Aktivno i interaktivno poučavanje • Socio-emocionalna klima u razredu • Savremene nastavne koncepcije • Prezentacija samostalnih radova		
Ishodi učenja:	Studenti će nakon odlušanog i položenog ispita moći: • Prepoznati elemente verbalne i neverbalne komunikacije. • Primijeniti komunikacijske vještine u odgojno-obrazovnom radu.		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 129 od
291

	• Kreirati pozitivnu disciplinu kao važan segment odgojno-obrazovnog rada. • Kreirati adekvatan pedagoški odnos sa učenicima. • Objasniti koncept inkluzivnog obrazovanja – kvalitetnog obrazovanja za sve
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - Kvalitetno obrazovanje SDG 8 - Dostojanstven rad i ekonomski rast SDG 10 - Smanjenje nejednakosti SDG 16 - Mir, pravda i snažne institucije
Metode izvođenja nastave:	Oblici rada: frontalni, grupni, rad u paru i individualni oblik rada. Metode nastavnog rada: usmeno izlaganje, metoda razgovora i rada na tekstu, ilustrativno-demonstrativna metoda.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: 1. aktivnost na nastavi (za vanredne studente radni zadatak) 5b 2. parcijalni ispit (esej) 30b 3. prezentacija odabrane teme i pisani rad, 20b 4. završni pismeni ispit (eliminatoran) 45b

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 130 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Literatura:

Obavezna literatura (određena poglavlja):

1. Bratanić, M. (1993), Mikropedagogija: interakcijsko – komunikacijski aspekt odgoja, Zagreb, Školska knjiga;
2. Durrant J. (2007), Pozitivna disciplina: šta je to i kako je provoditi; online izdanje knjige dostupno na:
<http://resourcecentre.savethechildren.se/sites/default/files/documents/6219.pdf>
3. Jensen, E. (2003), Super - nastava: nastavne strategije za kvalitetnu školu i uspješno učenje, Educa, Zagreb.
4. Krizmanić, M. (2010), Život s različitima; Zagreb: Profil
5. Matijević, M., Bilić, V., Opić, S. (2016). Pedagogija za učitelje i nastavnike. Zagreb: Školska knjiga
6. Nikšić Rebihić, E., Komar, Z. (2024) *Prolegomena za temeljno pojmovlje opće pedagogije*, Sarajevo-Zagreb: Filozofski fakultet u Sarajevu i Filozofski fakultet u Zagrebu.
7. Šušnjara, S. (2017), Pedagoške mrvice, FMC Svjetlo riječi, Sarajevo
8. Šušnjara, S. (2011), Važnost verbalne i neverbalne komunikacije. *Suvremena pitanja* br.15, str.77-90.dostupno na: <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=275923>

Dodatna literatura:

1. Glasser, W. (1999), Nastavnik u kvalitetnoj školi, Zagreb, Educa.
2. Glasser, W. (1995), Kvalitetna škola, Zagreb, Educa.
3. Rosenberg, B.M. (2006), Nenasilna komunikacija, jezik života, Osijek: Centar za mir, nenasilje i ljudska prava.
4. Boal, A. (2009). Igre za glumce i ne-glumce. Zagreb: Hrvatski centar za dramski odgoj

Stjepanović J. (2024)



Obrazac SP2

Stranica 131 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ANG 106	Naziv predmeta: Engleski jezik 2 – opći predmet		
Ciklus: I.	Godina: 1. (2. – SLA)	Semestar: 1. (IV. – SLA)	Broj ECTS kredita: 2
Status: izborni	Ukupan broj kontakt sati: 2 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 1 Vježbe 1 Seminar Terenski rad Laboratorijske vježbe Praksa Koncertne aktivnosti ***		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Engleski jezik 1 – opći predmet		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Osnovni cilj je produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke. Individualne prezentacije služe studentima za vježbanje govornih vještina, rad na interpersonalnim vještinama, kao i prilika da predstave kritički osvrt na jednu od tema iz njihove uže oblasti studija.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	- reported statements - conditionals - countability of nouns - writing assignment - classroom debate - implied meaning		
Ishodi učenja:	Znanje: usvojiti teorijska znanja iz gramatike i leksike engleskog jezika ; kontrastivno analizirati gramatičke strukture Vještine: analizirati sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg		



Obrazac SP2

Stranica 132 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	oblika riječi i odgovarajuće riječi u kontekstu; transformirati rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja u kontekstu Kompetencije: samostalno primijeniti usvojena teorijska znanja u svakodnevnom govornom i pisanom engleskom jeziku; samostalno istraživati kulturološke osobenosti engleskog jezika			
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 (kvalitetno obrazovanje)			
Metode izvođenja nastave:	interaktivna nastava			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Prisustvo i učešće tokom predavanja	10	10
	2.	Prezentacije (grupni zadatak)	40	40
	3.	Završni ispit	50	50
	Ukupno: 100 bodova			100%
Literatura:	Raymond, M. (2004). <i>English Grammar in Use</i> , 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Savremeni i prilagođeni aktuelni tekstovi i novinski clanci iz oblasti/struke po izboru nastavnika/saradnika. Dopunska: Prica, M. (1996). <i>English for Students of Psychology and Education</i> . Beograd: Plato.			



Obrazac SP2

Stranica 133 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PSI 223		Naziv predmeta: Razvojna psihologija	
Ciklus: I.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 30 Predavanje: 30	
Učesnici u nastavi		Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet	
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Upoznavanje sa tradicionalnim i savremenim načelima, konceptima i teorijama čovjekova tjelesnog, kognitivnog, emocionalnog i socijalnog razvoja. Razumijevanje činitelja i procesa koji uzrokuju razvojne promjene i nalaze se u njihovoj podlozi.	
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)</i>		Predmet, ciljevi i problemi razvojne psihologije. Temeljne zakonitosti razvoja. Povijesni temelji i filozofski korijeni razvojne psihologije. Pioniri dječije psihologije. Metoda opažanja u razvojnoj psihologiji. Rani dječiji razvoj: praktične implikacije istraživanja. Teorija psihosocijalnog razvoja (Erikson). Teorija socijalnog učenja (Bandura). Teorija ekoloških sistema (Bronfenbrenner). Etološki pristup (Bowlby, Lorenz). Kognitivno-razvojna teorija (Piaget). Sociokulturalna teorija (Vigotski). Teorije moralnog razvoja: kognitivističko-razvojni modeli (Piaget i Kohlberg).	
Ishodi učenja:		Znanje: Student će steći znanja o tradicionalnim i savremenim načelima, konceptima i teorijama u razvojnoj psihologiji, te će ovladati razumijevanjem slijeda razvoja i procesa koji uzrokuju razvojne promjene i nalaze se u njihovoj podlozi. Također, student će znati kritički razmotriti upotrebu metode opažanja u razvojnoj psihologiji. Vještine: Student će moći integrirati spoznaje o osnovnim načelima i zakonitostima razvoja i primijeniti ih u razumijevanju individualnog funkcioniranja pojedinca tokom različitih faza životnog ciklusa. Kompetencije: Student će razviti sposobnost interpretacije relevantnih podataka iz područja razvojne psihologije, na temelju kojih će moći donositi informirane zaključke o ključnim društvenim pitanjima unutar ove znanstvene discipline.	
Cilj održivog razvoja (SDG):		SDG3 – Zdravlje i blagostanje; SDG4 – Kvalitetno obrazovanje	



Obrazac SP2

Stranica 134 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode izvođenja nastave:	Interaktivna predavanja, rad u malim grupama, terenski zadaci, pisanje znanstvenih izvještaja i studija slučaja, individualne i grupne prezentacije, prikaz i analiza video materijala.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i u terminima predviđenim za završni/popravni ispit nakon završetka semestra.
Literatura:	Obavezna: 1. Vasta, R., Haith, M.M. i Miller, S.A. (1998). <i>Dječja psihologija</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. 2. Berk, L. (2008). <i>Psihologija cjeloživotnog razvoja</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. Dopunska: 1. Berk, L.E. (2015). <i>Dječja razvojna psihologija</i>. Jastrebarsko: Naklada Slap. 2. Slater, A., & Bremner, J. G. (Eds.). (2017). <i>An introduction to developmental psychology</i>. John Wiley & Sons. 3. Hwang, P. (2000). <i>Razvojna psihologija</i>. Sarajevo: Filozofski fakultet. 4. Clarke, A.M. i Clarke, A.D.B. (1976). <i>Rano iskustvo</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 5. Bronfenbrenner J. (1988). <i>Ekologija ljudskog razvoja</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 6. Santrock, J.W. (2007). <i>Child development</i>. New York: McGraw Hill. 7. Članci iz tekuće znanstvene periodike.



Obrazac SP2

Stranica 135 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 323		Naziv predmeta: Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: jednopredmetni – 13
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 1S, 6V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Primarni cilj ovog predmeta jeste upoznavanje studenata sa osnovama sintakse ruskog jezika. Cilj je sticanje teorijskih znanja o sintaksi, usvajanje osnovnih termina, pojmova i definicija koje se tiču proste rečenice, te osnovna klasifikacija složene rečenice, tipovi nezavisnosložene rečenice, kao i praktična primjena tih saznanja u analizi rečenica. Cilj vježbi je razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i osposobljavanje studenata za što bolju komunikaciju.		
Tematske jedinice:	Predavanja: Predmet i zadaci sintakse. Sintakseme. Binarna sintaksička grupa. Sintagma. Zavisne veze među riječima. Prosta rečenica, tipovi proste rečenice. Rečenični dijelovi. Predikat, subjekt, objekt, adverbijalne oznake, atribut, apozicija. Istorodni dijelovi rečenice. Izdvojeni dijelovi rečenice. Složene rečenice. Podjela složenih rečenica. Nezavisnosložena rečenica, tipovi. Vježbe: Čitanje i prijevodi različitih tipova tekstova. Usvajanje nove leksike. Diktati. Dijalozi i komunikacija na različite teme (sport, tradicija, običaji, praznici). Slušanje, zapisivanje i prepričavanje tekstova, gledanje ruskih filmova i emisija i drugih audio i video sadržaja iz kulture o kojima se diskutuje, pišu eseji i slično. Ponavljanje gramatike.		
Ishodi učenja:	Znanje: Student će moći nabrojati i definirati osnovne sintaksičke termine, odrediti sintaksičke jedinice (sintakseme), zatim odrediti tip proste rečenice i znati shemu te rečenice. Moći će analizirati rečenične dijelove u prostoj rečenici i imenovati odgovarajuće termine na b/h/s i ruskom jeziku. Moći će analizirati nezavisnosložene rečenice, odrediti tip kojem pripadaju, podijeliti ih, odrediti veznike i napisati shematski prikaz rečenice. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći diskutirati o različitim temama i komentirati ih, argumentirati svoje stavove upotrebom usvojenih rečeničnih modela, gramatičkih pravila i leksike. Moći će prevoditi različite tipove tekstova. Vještine:		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Student će moći sintetizirati naučno gradivo i na taj način sistematično rješavati probleme prilikom učenja stranog jezika. Razvit će svoje komunikacijske vještine, vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Kompetencije: Student će moći prepoznati tipove sintagmi i rečenične dijelove i upotrijebiti naučene modele u konkretnim situacijama. Moći će prepoznati tipove proste i složene rečenice i primijeniti ih u komunikaciji. Moći će povezivati i kombinirati usvojenu leksiku i gramatička pravila u reproduciranju vještina.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																												
Metode izvođenja nastave:	Frontalni metod predavanja uz korištenje power point prezentacija i interneta; grupni rad; interaktivno razmatranje problema; metod individualnih vježbi i rješavanja zadataka na satu, kao i samostalno rješavanje zadataka kod kuće. Diskusija. Pisanje, čitanje, prevođenje zadataka, diskusija. Gdje god je moguće, kontrastiranje ruskog i b, h.s jezika.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																												
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Dolasci,</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Dolasci,	10	10	5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
	1.	Polusestrialni ispit	25	25																									
	2.	Završni ispit pismeni	25	25																									
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Dolasci,	10	10																										
5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																												
	• Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. Skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određena rečenica (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz predenog gradiva (10). • Student ima pravo na tri izostanka. • Studentima se boduju zadaće i aktivnost na satu. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.																												
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																												



Obrazac SP2

Stranica 137 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Kardanova, M. A. (2009) <i>Russkij sintaksis</i>. Moskva: Flinta, Nauka. 2. Švedova, N. Ju., V.V. Lopatin (ur.). (1989) <i>Kratkaja russkaja grammatika</i>, Moskva: Russkij jazyk. 3. V. E. Antonova, M. M. Nahabina, A.A. Tolstyh. (2005) <i>Doroga v Rossiju. Učebnik russkogo jazyka (pervyj uroven' - II)</i>, Sankt-Peterburg: Zlatoust. Dopunska: 1. Švedova, N. Ju. (ur.). (2000) <i>Russkaja grammatika</i>. T.2, Moskva: Akademija nauk. 2. Valgina, N. S. (2000) <i>Sintaksis sovremennogo russkogo jazyka</i>. Moskva: Agar. (Dostupno na internetu). 3. Palić, I. (2000). <i>Sintaksa</i>. U: Jahić Dž., Halilović, S., Palić I.. <i>Gramatika bosanskoga jezika</i>. Zenica: Dom štampe. 4. Milinković, Lj. (2006) <i>Praktikum iz grammatike ruskog jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 5. Pul'kina, I. M., Zahava-Nekrasova, E. B. (1977) <i>Učebnik russkogo jazyka dlja studentov-inostrancev. Praktičeskaja grammatika s upražnjenijami</i>. Moskva: Russkij jazyk. 6. Milinković, Lj. (2006) <i>Praktikum iz grammatike ruskog jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. NAPOMENA: TOKOM SEMESTRA NA SEMINARSKIM SATIMA DAJE SE I DODATNA LITERATURA ZA POJEDINE TEME (V.O. MOŽAEVA. OBSTOJATEL'STVA MESTA, VREMENI; ČASOPISI RUSSKAJA REČ' I RUSSKIJ JAZYK ZA RUBEŽOM, SILIĆ, PRANJKOVIĆ, GRAMATIKA HRVATSKOGA JEZIKA, KATNIĆ-BAKARŠIĆ, M. GRADACIONNYE PREDLOŽENIJA, ITD.).



Obrazac SP2

Stranica 138 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 355	Naziv predmeta: Ruska književnost XX vijeka I		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: 8
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je omogućiti studentima osnovno razumijevanje društvenih, historijskih i kulturno-književnih prilika u Rusiji na početku XX vijeka. Upoznati studente s ključnim književnim pravcima i autorima tog razdoblja te razviti sposobnost analize i interpretacije književnih tekstova uz primjenu relevantnih književnoteorijskih alata. Predstaviti studentima ključne tekstove, ideje i metodu ruske znanosti o književnosti i kulturologije 20. stoljeća. Potaći ih na argumentiranu diskusiju o temeljnim tekstovima ruske književnoznanstvene misli 20. stoljeća, od formalizma (Šklovski, Ejhenbaum, Tomaševski, Tinjanov) i strukturalizma (Jakobson) preko teorije dijaloga i kulture (Bahtin) do semiotike kulture (Lotman), postmoderne misli (M. Epšajn) i kulturologije.		
Tematske jedinice:	Društveno historijske i književne prilike na početku XX vijeka. Poezija i proza ruske književnosti XX vijeka koja u ruskom društvu zadobija potpuno nove funkcije i unekoliko se suprotstavlja poetici dominantnog realizma XIX stoljeća. Od simbolizma i impresionizma preko akmeizma do futurizma, konstruktivizma i imažinizma. Ruska avangarda. Osnovni problem znanstvenoga mišljenja i izražavanja te metode moderne književne znanosti među kojima ruska komponenta zauzima istaknuto mjesto. Ruski formalisti i temelji moderne književne znanosti XX vijeka. Bahtinova teza o dijalogu iz 30-ih kao okosnica kulturnoga obrata 70-ih od moderne i modernizma prema postmoderni i postmodernizmu. Lotmanova semiotika kao otvaranje puta za nove kulturološke perspektive. Promjene u razvoju proze koja se našla između realističke tradicije i novog modernog izraza. Djela pisaca „znanjevaca“: A.I. Kuprin, I.A. Bunjin, L. Andrejev, M. Gorki. Poetika modernih pjesničkih pravaca, njihovi najznačajniji predstavnici i djela. Književnost perioda socijalističke revolucije i građanskog rata. Dvadesete godine kao period najveće umjetničke slobode i procvata. Avangardna književnost i umjetnost.		
Ishodi učenja:	Znanje: Prepoznati glavne književne pravce s početka XX vijeka u Rusiji, njihova poetička i estetička načela (naslijede realizma - Znanjevaci, ruski modernizam i avangarda). Razumjeti društveno-historijski kontekst razvoja		



Obrazac SP2

Stranica 139 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	književnosti u ovom razdoblju. Identificirati ključne autore i djela književnih pravaca. Vještine: Kritički analizirati odabrana djela koristeći osnovne književnoteorijske koncepte. Usporediti različite estetske postulate i književne manifeste. Kompetencije: Analizirati teorijske, deklarativne odrednice pjesničkih pravaca u odnosu na pjesničke prakse. Pisati argumentirane i strukturirane eseje o književnim djelima. Povezati književne pojave s društveno-historijskim i kulturološkim kontekstom. Samostalno izvesti/izvoditi analizu djela. Analizirati i komentirati književno-teorijske tekstove ruskih formalista.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti																												
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda – predavanja uz diskusiju o književnim pravcima i njihovom historijskom razvoju. Seminar s analizom odabranih književnih tekstova. Grupni rad i prezentacije o ključnim tematskim jedinicama. Indivudalni zadaci. Pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Semestralni zadaci (zadaci, prevođenje, prezentacije, izlaganja)</td><td>15</td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Finalni ispit – pismeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Finalni ispit – usmeni</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i aktivno sudjelovanje u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova. • Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu uz učešće u diskusiji.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%	2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevođenje, prezentacije, izlaganja)	15	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%	4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%	5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%																										
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevođenje, prezentacije, izlaganja)	15	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%																										
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%																										
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										



Obrazac SP2

Stranica 140 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta na ruskom jeziku, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost na stranom jeziku, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobenosti književnog roda i vrste.
- Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).
- Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju na ruskom jeziku (jedno pitanje po izboru), samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta.

Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta.

Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.

Literatura:

Obavezna:

1. Stojnić, M., ur. (1976). *Ruska književnost*. Knjiga II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd



Obrazac SP2

Stranica 141 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

2. Stojnić, M. (1972), *Ruski pisci XIX i XX vijeka*. Knjiga II. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo
3. Silard, L. (1983), *Russkaja literatura konca XIX-nachala XX veka (1890-1917)*. Tom I, Budapest
4. Davydova, T. T., Sushilina, I. K. (2020), *Istorija ruskoj literatury XX veka. Ot simvolizma do postmodernizma*. Uchebnoe posobie dlja studentov gumanitarnyh fakul'tetov (2-e izdanie, pererabotannoe i dopolnennoe), FLINTA, Moskva

Dopunska:

1. Flaker, A. (1984), *Ruska avangarda*. Liber/Globus, Zagreb
2. Flaker, A., Ugrešić, D., ur. (1984), *Pojmovnik ruske avangarde*. Zagreb
3. Nikolić, M. (1972), *Ruske poetske teme*. Beograd
4. Voronskij, A. (1982), *Izbrannye stat'i o literature*. Hudozhestvennaja literatura, Moskva.
5. *Književni manifesti*. (1929), Lenjingrad
6. Kusturica, N. (2002), *Doticaji i suočenja II*. Filozofski fakultet, Sarajevo
7. Lotman, J. (1970), *Predavanja iz strukturalne poetike. Uvod, teorija stiha*. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo
8. Oraić-Tolić, D. (1990), *Teorija citatnosti*. Grafički zavod Hrvatske, Zagreb
9. Oraić-Tolić, D. (1996), *Paradigme 20. stoljeća. Avangarda i postmoderna*. Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb
10. Tinjanov, J. (1990), *Stihovna semantika. Arhaisti i novatori: izbor*. Veselin Masleša, Sarajevo

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica **142** od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 141	Naziv predmeta: Vještine usmene i pismene komunikacije I		
Ciklus: I.	Godina: 1. (3. – SLA)	Semestar: I. (V. – SLA)	Broj ECTS bodova: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2 (1P+1V)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Glavni cilj ovog predmeta je dostizanje jezičkog nivoa A1 po <i>Zajedničkom referentnom okviru za jezike</i>		
Tematske jedinice:	Prepoznati francuski jezik, i položaj Francuske u Evropi. Prepoznati simbole informacije vezane za Francusku i druge evropske zemlje. Imena država i njenih stanovnika. Predstaviti se i upitati drugoga za ime. Osnovni izrazi za komunikaciju u razredu na francuskom jeziku. Pozdraviti se, poređenje izraza učtivosti na maternjem i na francuskom jeziku. Zatražiti nešto i odgovoriti. Brojevi. Upitati za cijenu. Popuniti formular. Govoriti o sebi, svojim željama, strastima, ukusima i interesima. Prijedlozi za mjesto. Otkriti grad Ponotoise u Francuskoj. Govoriti o svom gradu ili zavičaju i izraditi mini brošuru. Upoznati se s kulturnim mjestima i monumentima Pariza, kao i njegovim arondismanima, te načinima prevoza i kupovine karata (metro, RER itd.). Napisati razglednicu: izraziti utiske, opisati aktivnosti i vremenske prilike. Zanimanja (muški i ženski rod, rodna ravnopravnost). Opisati sebe/drugog i uporediti svoje vlastite sportske i kulturne aktivnosti s omiljenim aktivnostima Francuza. Prisvojni pridjevi. Govoriti o svojoj porodici i rodbinskim vezama i izraditi svoje genealoško stablo. Ustanoviti polisemiju u značenju rodbinskih veza na francuskom jeziku. Uloga pojma <i>faire-part</i> u francuskoj kulturi, kako čestitati i reagirati na novosti i kako obavijestiti drugoga. Dijelovi tijela i odlazak kod doktora. Upitati/reći koliko je sati, i upoznati se s radnim vremenom objekata u Francuskoj. Predložiti, zakazati, prihvatiti ili odbiti poziv za izlazak. Organizirati sastanak, društvene aktivnosti i dati upute. Govoriti o svojim svakodnevnim aktivnostima i obavezama i raspodjela kućanskih obaveza u porodici kroz strip. Vremenski prijedlozi. Govoriti o svojim planovima u bliskoj budućnosti. Način slavljenja svetkovina i praznici koji se obilježavaju u Francuskoj.		
Ishodi učenja:	Studenti će nakon položenog predmeta moći: 1. razumjeti i koristiti poznate svakodnevne izraze i vrlo jednostavne iskaze koji se odnose na zadovoljavanje konkretnih potreba.		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	2. predstaviti sebe i druge te postavljati i odgovarati na pitanja o sebi i drugima kao npr. o tome gdje živi, o osobama koje poznaje i o stvarima koje posjeduje. 3. voditi jednostavni razgovor pod uvjetom da sugovornik govori polako i razgovjetno te da je spreman pomoći. 4. napisati veoma jednostavnu razglednicu i ispuniti formular																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, <i>approche actionnelle</i> , vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table><tr><th></th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni test (A1.1)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit (A1.2)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit (A1)</td><td>/</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>/</td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni test (A1.1)	50	30%	2.	Završni pismeni ispit (A1.2)	50	30%	3.	Usmeni ispit (A1)	/	30%	3.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Polusemestralni test (A1.1)	50	30%																					
	2.	Završni pismeni ispit (A1.2)	50	30%																					
	3.	Usmeni ispit (A1)	/	30%																					
	3.	Prisustvo na nastavi	/	10%																					
	Ukupno: 100 bodova			100%																					
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije I</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i januarskog/februarskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit.																								
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																								
	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																								
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																									
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																									
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																									
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda																									
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																									
Literatura:	Obavezna: <i>Alter ego</i> +A1, Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Waendendries M., Hachette FLE, 2012.																								



Obrazac SP2

Stranica 144 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOI 314	Naziv predmeta: Stilistika 1		
Ciklus: I.	Godina: III.	Semestar: 5.	Broj ECTS kredita: . Jednopedmetni studij, komparativna književnost: 5 ECTS 2. Dvopedmetni studij, komparativna književnost i informacijske nauke: 5 ECTS 3. Dvopedmetni studij, komparativna književnost i druga studijska grupa: 5 ECTS Studenti Odsjeka za slavenske jezike i književnosti: 4ECTS
Status: obavezni/izborni Napomena: Ovaj predmet je izborni predmet za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj kontakt sati: 4 (60) 2 sata predavanja (30) 2 sata vježbi (30)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Upisana 3. godina 1. ciklusa		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni je cilj predmeta upoznavanje studenata sa elementarnim pojmovima, terminima i problemima koje izučava stilistika. Predmet je koncipiran tako da studenti mogu steći predstavu, tj. svijest o jeziku uopće, o njegovoj prirodi, načinu funkcioniranja i značaju za čovjeka, shvaćenoga prije svega kao homo loquens. Uz to, zadatak predmeta jeste da studenti razviju stilističku kompetenciju i performancu (mogućnost prepoznavanja pojedinih stilova i žanrova, njihova stilistička analiza i, što je posebno značajno, mogućnost kreiranja tekstova sa određenom stilskom i registarskom markiranošću), budući da će im to biti neophodno u njihovoj profesiji. Da bi se taj cilj što uspješnije realizirao, naglašeno mjesto zauzimaju praktični radovi, koji su bazično usklađeni sa osnovnom koncepcijom studija komparativne književnosti.		
Tematske jedinice:	Uvod u predmet Stilistika. Osnovni lingvistički pojmovi. Pojam jezičnog znaka i njegova priroda. Bipolarnost, arbitrarnost i linearnost jezičnog znaka.		



Obrazac SP2

Stranica 145 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

<i>(po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)</i>	Jezične jedinice i jezični nivoi. Prirodni i vještački jezici (STILSKA VJEŽBA: Pisanje vježbe na zadatu temu.) Semiotika. Tipologija znakova u semiotici. Semiotički sistemi. Semiotika i lingvistika, semiotika i stilistika. STILSKA VJEŽBA: Komentari radova i pisanje rada. Jezične funkcije. Elementi komunikacijskog sistema i jezične funkcije prema Jakobsonu. Funkcije po Hallidayu STILSKA VJEŽBA: Pisanje. Stil i stilistika. Pravci u stilistici. STILSKA VJEŽBA: A onda sam mu/joj/im sve rekla... Retorika i stilistika. STILSKA VJEŽBA: Pisanje na zadatu temu. Raslojavanje jezika. Socijalno, teritorijalno, funkcionalno-stilsko, individualno raslojavanje. STILSKA VJEŽBA: Politički/ceremonijalni govor Sakralni funkcionalni stil. Naučni stil. STILSKA VJEŽBA: Analiza primjera naučnog i sakralnog teksta. Administrativni stil. Žurnalistički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje teksta iz administrativnog stila. Razgovorni stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje/bilježenje razgovora Publicistički stil (usko publicistički i memoarski podstil). STILSKA VJEŽBA: Pisanje novinskog članka Publicistički stil (naučno-popularni i književno-publicistički podstil). STILSKA VJEŽBA: Pisanje rada na zadatu temu. Reklamni. Stripovni stil. STILSKA VJEŽBA: Koncipiranje reklamnog slogana i marketinške kampanje Esejistički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje rada na zadatu temu. Scenaristički stil. Retorički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje na zadatu temu.
Ishodi učenja:	Znanje: Nakon odslušanog predmeta studenti će poznavati osnovna teorijska polazišta i osnovne termine semiotike te znati njihove definicije (znak, tipovi znakova, denotacija i konotacija, semiotički sistemi...), a posebno suvremene stilistike (stil, stilistička kompetencija, stilska markiranost, funkcionalni stil...). Vještine: Studenti će prepoznavati pojedine funkcionalne stilove i moći govoriti o njihovim osnovnim podstilovima, žanrovima i osobinama, kako općim, tako i po pojedinim nivoima. Kompetencije: Steći će i razvijati stilističku kompetenciju i performancu:



Obrazac SP2

Stranica 146 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	moći će proizvesti tekstove koji pripadaju raznim FS. Moći će kritički analizirati tekstove.																																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje i inkluzija																																				
Metode izvođenja nastave:	Frontalni (predavanja) i interaktivni metod. Koristi se internet, power point prezentacije i slično. Individualne i grupne vježbe i zadaci. Pisanje tekstova na zadane teme i različite stilove, zajednički razgovor o tim radovima, analiza tekstova koji pripadaju različitim FS.																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Za jednopredmetni i dvopredmetni studij praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestestralni pismeni ispit.</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Praktični radovi (samostalni)</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Dolasci na predavanja i aktivnost</td><td>20</td><td>20</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestestralni pismeni ispit.	25	25	2.	Završni pismeni ispit	25	25	3.	Praktični radovi (samostalni)	30	30	4.	Dolasci na predavanja i aktivnost	20	20	5.												Ukupno: 100bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
	1.	Polusestestralni pismeni ispit.	25	25																																	
	2.	Završni pismeni ispit	25	25																																	
	3.	Praktični radovi (samostalni)	30	30																																	
	4.	Dolasci na predavanja i aktivnost	20	20																																	
	5.																																				
Ukupno: 100bodova			100%																																		
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
• Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja. • Boduju se redovni dolasci na predavanja (8) i aktivnost na satu (12). • Studentima se boduju radovi (maksimalno 30 bodova). Studenti moraju imati bar 70% radova da bi dobili prolazni broj bodova. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. • Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																					
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																					
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																					
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																					
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																					
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																																					
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																					
Literatura:	Obavezna:																																				



Obrazac SP2

Stranica 147 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra.

Dopunska:

Kovačević, M., Badurina, L. (2001) Raslojavanje jezične stvarnosti. Rijeka: Izdavački centar Rijeka.

Giro, P. (1975) Semiologija. Beograd: BIGZ.

Guiraud, P. (1964) Stilistika. Sarajevo: Veselin Masleša.

Jakobson, R. (1966) Lingvistika i poetika. Beograd: Nolit. (Odabrani tekstovi)

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 148 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Sifra predmeta: FIL SLA 394	Naziv predmeta: Poljski jezik i kultura 1		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: Jednopedmetni studij – 4
Status: izborni predmet		Ukupan broj sati: Jednopedmetni studij Predavanja 2 Vježbe 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Stjecanje znanja o sistemu poljskog jezika na fonološkom i morfološkom nivou. Učenje vokabulara poljskog jezika. Sposobnost razumijevanja i pisanja. Učenje odgovarajućih načina reagiranja (u usmenoj i pisanoj formi) prema svrsi i okolnostima. Stjecanje osnovnih jezičkih kompetencija, tj. sposobnost razumijevanja određenih sadržaja u pisanom i govornom iskazu koji se tiču tipičnih komunikacijskih situacija.		
Tematske jedinice:	Poljski alfabet, glagoli być i mieć. Predstavljanje i kratka biografija. Gramatički rod. Padeži. Dani u sedmici. Konjugacija -ę, isz (II), -m, -sz (III). Konjugacija -ę, -esz (I). Nigdy, czasami, często. Glagoli bać się, uczyć się. Brojevi do 100. Zamjenice. Sat i vrijeme. Prijedlozi. Buduće vrijeme. Fazni glagoli. Neodredene zamjenice. Nazivi mjeseci. Brojevi do 1000. Etikecija.		
Ishodi učenja:	Znanje: Usvajanjem različitih sadržaja studenti mogu razumjeti jednostavne pisane i govorne tekstove i pripremiti ih za komunikaciju u različitim situacijama: pozdrave, predstavljanja, izvinjenja, izraze zahvalnosti, pozivnice, čestitke, slaganje s tuđim mišljenjem, neslaganje s tuđim mišljenjem, itd. Vještine: Na temelju originalnih ili pripremljenih tekstova studenti mogu na osnovnom nivou razgovarati i pisati o odabranim temama. Kompetencije: Studenti mogu pisati i usmeno komunicirati u jednostavnim situacijama koje podrazumijevaju jednostavnu razmjenu informacija.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Interaktivni način izvođenja nastave. Korištenje elektronskih nastavnih pomagala. Udžbenici, leksički, gramatički i multimedijски materijali iz serije izdanja „POLSKI krok po kroku“, kao i drugi materijali za učenje poljskog jezika.		



Obrazac SP2

Stranica 149 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

**Metode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:**

Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusestrialni ispit	25	25
2.	Završni ispit pismeni	25	25
3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (10 bodova), konverzacija (5 bodova), rječnik (5 bodova) i 2 kratka pitanja iz gramatike (5 bodova), (maksimalno 25 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.
- Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).

Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, CD, podręcznik, Kraków, Polish-courses.com, 2012.
2. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, Zeszyt ćwiczeń, Kraków, Glossa, 2014.



Obrazac SP2

Stranica 150 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

3. Grudzień, Małgorzata, Stempek, Iwona, Polski krok po kroku 1, Zeszyt ćwiczeń. Poziom 1. Kraków, Glossa, 2012.

Dopunska:

1. Piotrowska-Rola, Ewa, Porębska, Marzena, Polski jest cool. Książka studenta do nauki języka polskiego jako obcego na poziomie podstawowym z płytą CD (A1/A2), Nowa edycja, Ćmilów, Studio Temat, 2017.

2. Madelska, Liliana, Warchol-Schlottmann, Małgorzata, Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (sie) języka polskiego jako obcego: Hurra, Kraków, Prolog, 2013.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 151 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 303	Naziv predmeta: Inkluzivno obrazovanje		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS bodova: 3
Status: Obavezni/izborni*		Ukupan broj sati: 2 Predavanja: 1 Vježbe: 1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj nastavnog predmeta je razvijanje pedagoških kompetencija studenata za oblast inkluzivnog obrazovanja.		
Tematske jedinice:	Upoznati studente sa temeljnim polazištima inkluzivnog odgoja i obrazovanja. Osigurati situacije analize vlastitih stereotipa i predrasuda, te rada na njihovom smanjenju. Osposobiti studente za uočavanje karakteristika učenika i individualizacije nastave u odnosu na nalaze pedagoške opservacija. Upoznavanje studenata sa elementima kreiranja univerzalnog dizajna za učenje. Osnajivanje studenata za kreiranje okruženja koje podupire aktivno učenje i učešće svih učenika. Poticanje studenata na saradnju s drugima u cilju kreiranja inkluzivnog okruženja. Upoznavanje studenata sa primjenom Indeksa inkluzivnosti u odgojno-obrazovnim ustanovama.		
Ishodi učenja:	Znanje: 1. Definirati osnovne pojmove iz oblasti inkluzivnog obrazovanja 2. Koristiti adekvatne termine u komunikaciji 3. Dati argumente za primjenu inkluzivnog odgoja i obrazovanja 4. Obrazložiti elemente upravljanja inkluzivnim odjeljenjem Vještine: 1. Primijeniti osnovne elemente pedagoške opservacije u odjeljenju 2. Primijeniti diferencirano podučavanje u cilju podrške aktivnom učenju i učešću učenika 3. Kreirati inkluzivno okruženje u odjeljenju Profesionalne vrijednosti i lična odgovornost: 1. Analizirati vlastite stereotipe i predrasude u cilju njihovog smanjenja 2. Djelovati u zajednici s ciljem unapređenja kvalitete života svih građana		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		



Obrazac SP2

Stranica 152 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode izvođenja nastave:	Način realizacije nastavnog procesa (predavanja i vježbi) u skladu je s prirodom sadržaja poučavanja i učenja, strukturom i obimom nastavne jedinice. Nastavni sadržaj realizira se kroz frontalni, grupni, individualni i individualizirani oblik rada. Metode nastavnog rada koje se koriste u nastavnom procesu su: verbalno-tekstualne (usmeno izlaganje, razgovor i rad na tekstu), te ilustrativno-demonstrativne uz upotrebu RWCT tehnika podučavanja i učenja.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Rad studenata u toku semestra se kontinuirano prati i vrednuje. Konačna ocjena izvodi se na temelju postignuća na svakom od elemenata provjere: portfolij, praktični rad i završni ispit.
Literatura:	Obavezna: 1. Bouillet, D. (2010); <i>Izazovi integriranog odgoja i obrazovanja</i>; Zagreb: Školska knjiga 2. Ivasović, V; Habel, V. i Ratkajec, S. (2011), <i>Izazovi u radu sa učenicima sa poteškoćama</i>, Zagreb: Centar za odgoj i obrazovanje "Slava Raškaj" 3. Materijali s nastave Dopunska: 1. Kostelnik, J. M; Onaga, E; Rohde, B. i Whiren, A. (2004); <i>Djeca s posebnim potrebama</i>; Zagreb: Educa 2. Krizmanić, M. (2010), <i>Život s različitim</i>; Zagreb: Profil 3. Kvalitetne inkluzivne prakse: priručnik za nastavnike (2018); Sarajevo: Udruženje „Društvo ujedinjenih građanskih akcija“ 4. Zrilić, S. (2013), <i>Djeca s posebnim potrebama u vrtiću i nižim razredima osnovne škole</i>; Zadar: Sveučilište On-line resursi za učenje: 1. Booth, T. i Ainscow, M. (2008); <i>Indeks inkluzivnosti – Promicanje učenja i sudjelovanja u školama</i>; Zenica: Pedagoški zavod Zenica. Internet izvor: http://www.eenet.org.uk/resources/docs/Index_Bosnian_revised.pdf 2. Čilić, A. i dr. (2009); <i>Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta</i>; UNICEF BiH i COI Step by Step ("Amajli treba vrijeme i imat će ga."); Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_12401.html 3. Panjeta A. (2011); <i>Iz našeg svijeta različitosti</i>, Sarajevo: UNICEF BiH i DUGA; Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_17909.html

*U skladu sa NPP svakog odsjeka.

**Opterećenje i aktivnosti studenata Katedre za historiju umjetnosti bit će usklađene s brojem ECTS kredita koji su dodijeljeni nastavnom predmetu.



Obrazac SP2

Stranica 153 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 327	Naziv predmeta: Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni – 9
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 6V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog predmeta jeste dalje sticanje znanja iz sintakse ruskoga jezika iz sfere zavisnosložene rečenice, bezvezničkih rečenica, te upravnog i neupravnog govora. Cilj vježbi je razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i osposobljavanje studenata za što bolju komunikaciju.		
Tematske jedinice:	Predavanja: Zavisnosložene rečenice. Osnovne karakteristike. Raščlanjene i neraščlanjene rečenice. Veznici i vezničke riječi. Korelativne riječi. Podjela rečenica. Mjesne i vremenske rečenice. Uzročne i posljedične rečenice. Namjerne (finalne) rečenice. Dopusne rečenice. Pogodbene rečenice. Poredbene rečenice. Izrične (objekatske rečenice). Atributske i apozitivne rečenice. Kvalitativno-kvantitativne rečenice. Ostali tipovi neraščlanjenih zavisnosloženih rečenica. Bezvezničke rečenice, tipologija. Višestrukosložena rečenica, sheme, podjele. Tudi govor. Upravni, neupravni i slobodni neupravni govor. Kompleksna sintaksička analiza. Vježbe: Čitanje i prijevodi različitih tipova tekstova. Usvajanje nove leksike. Diktati. Dijalozi i komunikacija na različite teme (Rusija: obrazovanje, društveno uređenje, narodi, jezici, klima; internet, Olimpijske igre i slično). Slušanje, zapisivanje i prepričavanje tekstova. Ponavljanje gramatike.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ice će nakon odslušanog predmeta moći analizirati zavisnosložene rečenice u ruskom jeziku i odrediti njihov tip, podtip gdje je to moguće, odrediti veznike i vezničke riječi i napisati shemu složene rečenice. Moći će odrediti i opisati koji veznici su neutralni, a koji stilski ili semantički markirani, te objasniti razliku vezničkih i bezvezničkih rečenica. Na kraju semestra moći će analizirati višestrukosložene rečenice i napisati njihovu shemu. Moći će prebaciti upravni govor u neupravni i obrnuto. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći diskutirati o različitim temama, argumentirati svoje stavove upotrebom usvojenih rečeničnih modela,		



Obrazac SP2

Stranica 154 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	gramatičkih pravila i leksike. Moći će prevoditi različite tipove tekstova sa jednog jezika na drugi i obrnuto. Vještine: Student će moći sintetizirati naučeno gradivo i na taj način sistematično rješavati probleme prilikom učenja stranog jezika. Studenti će razviti svoje komunikacijske vještine, vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Kompetencije: Student će na osnovu znanja o tipovima složenih rečenica moći konstruirati složenije i raznovrsnije rečenice na ruskom jeziku i prevoditi kompleksnije tipove tekstova. Student će moći povezivati i kombinirati usvojenu leksiku i gramatička pravila u reproduciranju vještina.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																												
Metode izvođenja nastave:	Predavanja (frontalni metod), interaktivna nastava, rješavanje zadataka, domaća zadaća. Pisanje, čitanje, prevodenje sa ruskog i na ruski jezik, rješavanje zadataka (individualno i grupno), diskusija. Kontrastivna analiza ruskih i bosanskih, hrvatskih, srpskih složenih rečenica, kao i tipova upravnog govora. Power point prezentacija, korištenje interneta, priprema tabela i drugo.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja student postižu na sljedeći način: • Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. Skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određena rečenica (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz predenog gradiva (10). • Usmenom ispitu pristupaju samo ako polože pismeni dio. • Student/-ica ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija 5 bodova; maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	10	10	5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15	Ukupno:		100 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusestrialni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	10	10																										
5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15																										
Ukupno:		100 bodova	100%																										



Obrazac SP2

Stranica 155 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na satu (5). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Krjučkov, S. E., Maksimov, Lju. E. (1977). Sintaksis složnog predloženija, Moskva. 2. Švedova, N. Ju., Lopatin, V. V. (ur.). (1989) Kratkaja russkaja grammatika. Moskva: Russkij jazyk. 3. Valgina, N. S. (2000) Sintaksis sovremennogo russkogo jazyka. Moskva: Agar. (Dostupno online). 4. V. E. Antonova, M. M. Nahabina, A.A. Tolstyh. (2005) <i>Doroga v Rossiju. Učebnik russkogo jazyka (pervyj uroven' - II)</i>, Sankt-Peterburg: Zlatoust. Dopunska: 1. Palić, I. (2000). Sintaksa. U: Jahić Dž., Halilović, S., Palić I.. Gramatika bosanskoga jezika. Zenica: Dom štampe. 2. Pul'kina, I. M., Zahava-Nekrasova, E. B. (1977) <i>Učebnik russkogo jazyka dlja studentov-inostrancev. Praktičeskaja gramatika s upražnjenijami</i>. Moskva: Russkij jazyk. 3. Milinković, Lj. (2006) <i>Praktikum iz gramatike ruskog jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. NAPOMENA: TOKOM SEMESTRA NA SEMINARSKIM SATIMA DAJE SE I DODATNA LITERATURA ZA POJEDINE TEME – ČASOPISI RUSSKAJA REČ' I RUSSKIJ JAZYK ZA RUBEŽOM, SILIĆ, PRANJKOVIĆ, GRAMATIKA HRVATSKOGA JEZIKA ITD.



Obrazac SP2

Stranica 156 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 356	Naziv predmeta: Ruska književnost XX vijeka 2		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je produbiti i proširiti spoznaju i znanje studenata o idejama i metodama ruske znanosti o književnosti i kulturologije 20. vijeka. Upoznati studente s novim pojavama kao doprinosom modernoj znanosti o književnosti s jedne strane, te kao okvirom za razumijevanje ruske književnosti i kulture XX vijeka, s druge strane. Analizirati promjene paradigmi kroz ključne književne tekstove i teorijske pristupe, te kod studenata razviti sposobnost interpretacije i primjene književnoteorijskih koncepata na odabrane tekstove.		
Tematske jedinice:	Društvene, historijske i književne prilike XX vijeka. Kulturni obrat 70-ih godina. Od moderne i modernizma prema postmoderni i postmodernizmu. Lotmanova semiotika i nove kulturološke perspektive. Rad na tekstovima ruske književnosti XX vijeka koji u svom tematskom, kompozicijskom i stilskom sloju ilustriraju bilo stilsku formaciju u kojoj su nastali i/ili na nekim razinama nagovještavaju promjenu paradigme.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati i objasniti ključne osobenosti ruske književnosti i kulture XX vijeka. Razumjeti promjene književnih pravaca, od moderne i avangarde do postmoderne. Vještine: Prepoznati poetička načela pojedinih grupacija, pisaca i djela, kao i pisaca izvan formacija. Analizirati književna djela kroz prizmu tematskog i stilskog razvoja ruske književnosti. Koristiti književnoteorijska znanja i pojmove u interpretaciji tekstova. Kompetencije: Pisati samostalne eseje na maternjem i kraće samostalne eseje na ruskom jeziku na teme iz književnosti XX vijeka koristeći relevantne teorijske pristupe. Povezati književne pojave s društveno-historijskim kontekstom i kulturnim promjenama.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda. Pripovijedanje, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Predavanja s diskusijom o književnim pravcima i teorijskim konceptima. Seminar: prevodenje, analiza ključnih tekstova (poezije, kraćih		



Obrazac SP2

Stranica 158 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Flaker, A. (1984), <i>Ruska avangarda</i>. Liber/Globus, Zagreb 2. Flaker, A., Ugrešić, D., ur. (1984), <i>Pojmovnik ruske avangarde</i>. Zagreb 3. Nikolić, M. (1972), <i>Ruske poetske teme</i>. Beograd 4. Voronskij, A. (1982), <i>Izbrannye stat'i o literature</i>. Hudozhestvennaja literatura, Moskva 5. <i>Književni manifesti</i>. (1929), Lenjingrad 6. Kusturica, N. (2020), <i>Doticaji i suočenja II</i>. Slavistički komitet, Sarajevo / Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke, Mostar ili Kusturica, N. (2002), <i>Doticaji i suočenja II</i>, Filozofski fakultet, Sarajevo 7. Lotman, J. (1970), <i>Predavanja iz strukturalne poetike. Uvod. teorija stiha</i>. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo 8. Oraić-Tolić, D. (1990), <i>Teorija citatnosti</i>. Grafički zavod Hrvatske, Zagreb 9. Oraić-Tolić, D. (1996), <i>Paradigme 20. stoljeća. Avangarda i postmoderna</i>. Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 10. Solar, M. (1985), <i>Mit o avangardi i mit o dekadenciji. Aspekti tumačenja proze dvadesetog stoljeća</i>. Nolit, Beograd 11. Tinjanov, J. (1990), <i>Stihovna semantika. Arhaisti i novatori: izbor</i>. Veselin Masleša, Sarajevo Dopunska : Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uводит će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.



Obrazac SP2

Stranica 159 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 336	Naziv predmeta: Uvod u prevođenje														
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: jednoprjedmetni – 3												
Status: obavezan		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 1P, 1V													
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada														
Preduslov za upis:	Nema														
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog predmeta je upoznati studente/studentice sa teorijskim osnovama prevođenja kao posebne djelatnosti, procesom prevođenja te sa različitim modelima i postupcima prevođenja.														
Tematske jedinice:	Kratak pregled razvoja teorijske misli o prevođenju do konstituiranja teorije prevođenja kao samostalne discipline. Vidovi i oblici prevođenja (ljudsko i mašinsko prevođenje, usmeno i pismeno prevođenje). Pristupi prevođenju sa stanovišta funkcionalnostilske pripadnosti tekstova. Vježbe pismenog prevođenja tekstova različitog sadržaja. Upoznavanje sa pomagalicama. Svođenje sadržaja na ključne elemente, bilježenje pomoću skraćenica i simbola. Mnemoničke vježbe – memoriranje sadržaja. Specifičnost i složenost simultanog prevođenja.														
Ishodi učenja:	Znanje: Naučiti vidove i oblike prevođenja, pristupe prevođenju sa stanovišta razumijevanja procesa prevođenja i primjene različitih modela i postupaka s ciljem postizanja ekvivalentnosti sadržaja iskazanog na jeziku izvoru i jeziku cilju. Vještine: Studenti/studentice će poboljšati jezičke vještine. Kompetencije: Korištenjem odgovarajuće strategije studenti/studentice će moći prevesti različite tekstove s ruskog i na ruski jezik.														
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje														
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod; rad u grupama (rješavanje zadataka na časovima), različite vježbe prevođenja na časovima, prezentacije studenata i domaće zadaće.														
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R.br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr></table>			R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25
R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)												
1.	Polusestrialni ispit	25	25												
2.	Završni ispit pismeni	25	25												



Obrazac SP2

Stranica 160 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17
Ukupno:		100	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (15 bodova), usmeni prijevod (10 bodova), (maksimalno 25 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova student ako nema izostanaka.
- Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

- Obavezna:
1. Aleksejeva, I. S. Vvedenje v perevodovedenje. Moskva, Arkademija, 2004.
 2. Komissarov, V. N. Teorija perevoda (lingvističeskiye aspekty). Moskva, Vysšaja škola, 1990.
 3. Tanović, I. Prevođenje u nastavi stranih jezika (u zborniku «Prevođenje i nastava stranih jezika»), Filološki fakultet, Beograd, 1989.
 4. Ter-Minasova, S. Jazyk i mežkuljturnaja kommunikacija, Moskva, Slovo, 2008.
- Dodatna:



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 161 od
291

1. Garbovskij, N. K. Teorija perevoda. Moskva, Izdateljstvo MGU, 2007.
2. Ivanov, A. O. Bezekvivalentnaja leksika. Sankt-Peterburg, Izdateljstvo Sankt-Peterburgskogo universiteta, 2006.
3. Ivir, V. Teorija i tehnika prevođenja. Zavod za izdavanje udžbenika, Sremski Karlovci, 1985.
4. Katnić-Bakaršić, M. Prevođenje i moć: u traganju za dijalogom kultura (u: Između diskursa moći i moći diskursa, str. 115-123), Zagreb, Zoro, 2012.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 162 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 142	Naziv predmeta: Vještine usmene i pismene komunikacije II		
Ciklus: I.	Godina: 1. (3. – SLA)	Semestar: II. (VI. – SLA)	Broj ECTS bodova: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2 (1P+1V)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Vještine usmene i pismene komunikacije I		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Glavni cilj ovog predmeta je dostizanje jezičkog nivoa A2 po <i>Zajedničkom referentnom okviru za jezike</i>		
Tematske jedinice:	Izraziti prošle događaje. Opisati svoj/nečiji fizički izgled. Razumjeti biografske podatke (kratku reportažu) o nekoj slavnoj ličnosti: najpoznatiji francuski glumci i pjevači. Predstaviti i opisati neke od najpoznatijih glumaca, pjevača, autora, sportista itd. Izraziti osjećaje i utiske. Govoriti o godišnjim dobima, klimi i meteorološkim prilikama (upoznati Montréal). Govoriti o slobodnim i kulturnim aktivnostima. Korištenje futura (upoznati Bruxelles). Napisati kratko pismo o putovanju. Zamjenica <i>on</i>. Napraviti brošuru o svom gradu, i o nekom frankofonom gradu. Upoznavanje s francuskom šansonom i poetskim metaforama. Govoriti o hrani, gastronomiji, prehrambenim navikama i objedovanju u Francuskoj, kao i o svom vlastitom ukusu i navikama. Partitivni, određeni i neodređeni član, negacija. Opisati odjevne predmete. Uloga mode i modnih kreacija u francuskoj kulturi. Obaviti kupovinu: izrazi učtivosti i način plaćanja. Izraziti (određenu) količinu i restrikciju. Zamjenica <i>en</i>. Naručiti jelo, pitati za savjet i iskazati svoje (ne)zadovoljstvo u restoranu. Izraziti prošle događaje u imperfektu. Uporediti prošlu i sadašnju situaciju. Komparacija života u gradu i na selu. Opisati svoje/nečije mjesto stanovanja, kao i prostorije i namještaj. Uporediti tradicionalnu kuću u Francuskoj i u BiH.		
Ishodi učenja:	Studenti će nakon položenog predmeta moći: 1. Razumjeti izolirane rečenice i često rabljene riječi iz područja od neposrednog osobnog interesa (npr. jednostavne podatke o sebi i obitelji, informacije vezane za kupovinu, neposrednu okolinu, posao, mjesto stanovanja itd.). 2. Komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima. 3. Jednostavno opisati aspekte svoga obrazovanja, neposrednu okolinu te sadržaje iz područja zadovoljavanja neposrednih potreba.		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 163 od
291

	4. Napisati jednostavan tekst (npr. pismo) u prošlom vremenu, odgovoriti na pozivnicu, itd.																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, <i>approche actionnelle</i> , vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table><tr><th></th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni test (A2.1)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit (A2.2)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit (A2)</td><td>/</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>/</td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni test (A2.1)	50	30%	2.	Završni pismeni ispit (A2.2)	50	30%	3.	Usmeni ispit (A2)	/	30%	3.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
1.	Polusestrialni test (A2.1)	50	30%																						
2.	Završni pismeni ispit (A2.2)	50	30%																						
3.	Usmeni ispit (A2)	/	30%																						
3.	Prisustvo na nastavi	/	10%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije II</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i junske/julskog ispitnog roka. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit, ukoliko nisu pristupili parcijalnim ispitima ili ih nisu zadovoljili. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura:	Obavezna: <i>Alter ego</i> +A1, Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Waendendries M., Hachette FLE, 2012.																								

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 164 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOB 324	Naziv predmeta: Stilistika 2		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: jednopedmetni – 4
Status: obavezni/izborni Napomena: Ovaj predmet je izborni predmet za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj sati: JEDNOPREDMETNI: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj predmeta jeste dalje proučavanje stilistike, pri čemu se u centru pažnje nalazi književnoumjetnički stil. Uz to, zadatak predmeta jeste dalje sticanje stilističke <i>kompetencije</i> i <i>performance</i> (mogućnost prepoznavanja pojedinih stilova i žanrova, njihova stilistička analiza i, što je posebno značajno, mogućnost kreiranja tekstova sa određenom stilskom i registarskom markiranošću), budući da će im to biti neophodno u njihovoj profesiji. Da bi se taj cilj što uspješnije realizirao, naglašeno mjesto zauzimaju praktični radovi, koji su bazično usklađeni sa osnovnom koncepcijom studija komparativne književnosti.		
Tematske jedinice:	Predavanja: Književnoumjetnički funkcionalni stil. Književnoumjetnički tekst kao cjelovit znak. Preregistracija. Prozni podstil. Tudi govor i govorna karakterizacija. Strani i vještački jezik u KFS. Podstil poezije. Dramski podstil. Pragmastilistika dramskog podstila. Jezički nivoi i stilistička analiza. Fonostilistika. Leksička stilistika. Morfofilistika. Sintaksostilistika. Tekstualna stilistika. Jake pozicije teksta. Stilistički konektori. Tačka gledišta. Intertekstualnost, autoreferencijalnost, citatnost. Preregistracija. Stil hiperteksta. Hipertekst u književnosti. Figure i tropi. Definicija i klasifikacija. Semiotička figura naracije. Vježbe: Referati, pisanje eseja. Analiza tekstova koji pripadaju različitim stilovima, odnosno diskursnim žanrovima. Pisanje radova i eseja na zadanu temu.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ce će nakon odslušanog semestra usvojiti pojmovni aparat suvremene stilistike i steći osnovna teorijska znanja. Povezat će proučavanje književnoumjetničkog stila sa znanjem koje su stekli/-e na drugim predmetima. Moći će analizirati stil književnoumjetničkih dramskih, poetskih i proznih tekstova po jezičnim nivoima i na planu teksta, odnosno diskursa u cjelini. Steći će znanja o hipertekstu i njegovim žanrovsko-stilskim osobinama. Moći će definirati trope i figure u tekstu		



Obrazac SP2

Stranica 165 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Vještine: Kroz stilističke analize tekstova različitih funkcionalnih stilova studenti će moći analizirati i vrednovati tekstove i razvijati vlastito kritičko vrednovanje uopće. Kompetencije: Studenti će prepoznati trope i figure u tekstu. Moći će i sami sa aspekta stilistike analizirati literarne tekstove i kreirati tekstove koji pripadaju različitim podstilovima i žanrovima.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																												
Metode izvođenja nastave:	Frontalni metod (predavanja). Koristi se internet, power point prezentacije i dr. Individualne i grupne vježbe i zadaci. Interaktivni metodi.																												
Metode provjere znanja strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																												
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni pismeni ispit.</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni semestralni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Esej na zadanu temu</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>4.</td><td>Radovi</td><td>20</td><td>20</td></tr><tr><td>5.</td><td>Dolasci i aktivnost</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni pismeni ispit.	25	25	2.	Završni semestralni ispit	25	25	3.	Esej na zadanu temu	15	15	4.	Radovi	20	20	5.	Dolasci i aktivnost	15	15	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
	1.	Polusestrialni pismeni ispit.	25	25																									
	2.	Završni semestralni ispit	25	25																									
	3.	Esej na zadanu temu	15	15																									
	4.	Radovi	20	20																									
	5.	Dolasci i aktivnost	15	15																									
	Ukupno: 100 bodova			100%																									
	Predviđene bodove za svaki od elcmenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																												
• Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja. • Boduju se redovni dolasci na predavanja i aktivnost na satu. • Studentima se boduju radovi (maksimalno 20 bodova). Studenti moraju imati bar 70% radova da bi dobili prolazni broj bodova. • Boduje se esej, koji nosi 15 % maksimalno. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.																													
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																													
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																													
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																													
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																													
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																													
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																													



Obrazac SP2

Stranica 166 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra. Dopunska: 1. Bahtin, M. (1980) Prilog istoriji formi iskaza u konstrukcijama jezika. U: Marksizam i filozofija jezika. Beograd: Nolit. Str. 123-186. 2. Jakobson, R. (1966) Lingvistika i poetika. Beograd: Nolit. (Odabrani tekstovi). 3. Katnić-Bakaršić, M. (2003) Stilistika dramskog diskursa. Zenica: Vrijeme. 4. Lešić, Z., Kapidžić-Osmanagić, H., Katnić-Bakaršić, M., Kulenović, T. (2007) Suvremena tumačenja književnosti. Sarajevo: SarajevoPublishing. 5. Lotman, J.M. (1976) Struktura umetničkog teksta. Beograd: Nolit. (Odabrani dijelovi knjige). 6. Moranjak-Bamburać, N. (2003) Retorika tekstualnosti. Sarajevo: Buybook. 7. Oraić-Tolić, D. (1990) Teorija citatnosti. Zagreb: GZH. 8. Škreb, Z., Stamać, A. (1986) Uvod u književnost. Teorija, metodologija. Zagreb: Globus. (Odabrani tekstovi o stilu, o jeziku i književnosti). 9. Uspenski, B.A. (1979) Poetika kompozicije. U: Poetika kompozicije. Semiotika ikone. Beograd: Nolit, 1979. Napomena: Pored ovoga, uz pojedine nastavne teme uvodit će se proširena literatura.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 167 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 395	Naziv predmeta: Poljski jezik i kultura 2		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: Jednopredmetni studij – 4
Status: izborni predmet	Ukupan broj sati: Jednopredmetni studij Predavanja 2 Vježbe 2		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Stjecanje znanja o sistemu poljskog jezika na svim nivoima. Učenje vokabulara poljskog jezika. Stjecanje osnovnih jezičkih kompetencija, tj. sposobnost razumijevanja određenih sadržaja u pisanom i govornom iskazu koji se tiču tipičnih komunikacijskih situacija.		
Tematske jedinice:	Poređenje. Nepromjenjive imenice. Glagolske imenice. Zamjenice. Promjena zamjenice swój. Glagoli kretanja. Rečenica. Etikecija. Različite komunikacijske situacije: radni dan, slobodno vrijeme, kupovina, interesovanja. Opis osobe, opis predmeta. Iskazivanje zahvalnosti, slaganja/ neslaganja i sl.		
Ishodi učenja:	Znanje: Poboljšanje komunikacijskih vještina, razumijevanje govornog jezika i širenje vokabulara, gramatička ispravnost. Vještine: Na temelju originalnih ili pripremljenih tekstova studenti mogu na osnovnom nivou razgovarati i pisati o aktuelnim kulturnim događanjima, književnosti, društvu i sl. Kompetencije: Studenti mogu napisati kratke tekstove, razgovarati o odabranim temama i sl.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Interaktivni način izvođenja nastave. Korištenje elektronskih nastavnih pomagala. Udžbenici, leksički, gramatički i multimedijски materijali iz serije izdanja „POLSKI krok po kroku”, kao i drugi materijali za učenje poljskog jezika.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 168 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni ispit	25	25
2.	Završni ispit pismeni	25	25
3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaje	17	17
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (10 bodova), konverzacija (5 bodova), rječnik (5 bodova) i 2 kratka pitanja iz gramatike (5 bodova), (maksimalno 25 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.
- Studentima se boduju zadaje (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).

Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, CD, podręcznik, Kraków, Polish-courses.com, 2012.
2. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, Zeszyt ćwiczeń, Kraków, Glossa, 2014.
3. Stefańczyk, Wiesław, Burkat, Agnieszka, Gramatyka polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców, Kraków, Prolog, 2016.

Dopunska:

Handwritten signature



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 169 od
291

1. Madelska, Liliana, Warchol-Schlottmann, Malgorzata, Odkrywamy jezyk polski. Gramatyka dla uczacych (sie) jezyka polskiego jako obcego: Hurra, Kraków, Prolog, 2013.
2. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011.
3. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011.

Stasovmonfabu



Obrazac SP2

Stranica 170 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 304		Naziv predmeta: DIDAKTIKA	
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS bodova: 4
Status: obavezni/izborni*		Ukupan broj sati: 3 Predavanja: 1 Vježbe: 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente s fundamentalnim problemima didaktičke teorije, te suvremenim tokovima i dostignućima u didaktičkoj teoriji i nastavnoj praksi. Specifični cilj je osposobiti studente za planiranje i realizaciju nastave usmjerene na učenika i ishode učenja uz primjenu optimalnih oblika, metoda i tehnika nastavnog rada, osnažiti studente za dizajniranje okruženja koje potiče proces učenja, te poticati studente na čitanje znanstvenih i stručnih tekstova, istraživanje didaktičkih problema, primjenu rezultata istraživanja u neposrednoj nastavnoj praksi i kompetentno sudjelovanje u rješavanju teorijskih i praktičnih problema iz ove oblasti.		
Tematske jedinice:	U okviru nastavnog kolegija <i>Didaktika</i> studenti će biti upoznati s predmetom i različitim određenjima didaktike kao znanstvene discipline, te njenom osnovnom terminologijom. Nudi se uvid u historijski razvoj didaktičke misli, te upoznanje s raznovrsnim teorijskim pristupima didaktičkim problemima. Studentima će biti ponuđeni sadržaji o didaktičkim teorijama, karakteristikama didaktičkih sistema, faktorima nastavnog procesa i njihovom međusobnom djelovanju, etapama nastavnog procesa, oblicima i metodama nastavnog rada, didaktičkim medijima, te osnovnim dokimološkim pretpostavkama u nastavnom radu.		
Ishodi učenja:	Nakon odslušanog sadržaja iz nastavnog predmeta, realiziranih nastavnih aktivnosti/zadataka i položenog ispita student će moći/biti u stanju: 1. definirati osnovne didaktičke pojmove, 2. kritički raspravljati o didaktičkim teorijama, 3. analizirati karakteristike i položaj faktora nastavnog procesa, 4. dizajnirati nastavne jedinice za predmetno područje usmjerene na učenika i ishode učenja, 5. demonstrirati upotrebu nastavnih oblika, metoda,		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	tehnika u konkretnim nastavnim situacijama, 6. argumentirano primijeniti različita nastavna sredstva i materijale za aktivno podučavanje i učenje, 7. kreirati algoritam korištenja udžbenika, 8. pripemiti različit materijal za procjenu učeničkog postignuća prilagođen razvojnoj fazi i mogućnostima učenika , 9. podržavati podučavanje usmjereno na učenika, 10. povezivati rezultate vrednovanja nastavnog rada s planiranjem osobnog cjeloživotnog učenja i podizanja kvalitete pedagoško-didaktičkih kompetencija.
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Predavanja i vježbe realiziraju se u skladu s prirodom sadržaja podučavanja i učenja. Nastavni sadržaj realizira se kroz kombinaciju frontalnog, grupnog, individualnog i individualiziranog oblika rada. Metode nastavnog rada koje se dominantno koriste u nastavnom procesu su: verbalno-tekstualne (usmeno izlaganje, razgovor i rad na tekstu), te ilustrativno-demonstrativne uz praktični rad i RWCT tehnike aktivnog učenja. S obzirom na prirodu sadržaja i specifičnost nastavnog predmeta, individualni i praktični rad studenata su najčešći načini realizacije nastavnog procesa na vježbama u ovom semestru.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Rad studenata u toku semestra se kontinuirano prati i vrednuje. Konačna ocjena izvodi se na temelju postignuća na svakom od elemenata provjere: aktivnost na nastavi (izlaganja, pripeme za aktivno učešće na nastavi, rasprave i sl.), prezentacija, kolokvij, didaktički portfolio, polusestrialni ispit i završni ispit.
Literatura:	Obavezna: 1. Muminić, H. (2013). <i>Osnovi didaktike</i>. Sarajevo: DES 2. Bognar, L. i Matijević, M. (2002). <i>Didaktika</i>. Zagreb: Školska knjiga 3. Vilotijević, M. (1999). <i>Didaktika 1 2 3</i>. Beograd 4. Filipović, N. (1981. ili 1988.). <i>Didaktika 1</i>. Sarajevo: Svjetlost Dopunska (odabrana poglavlja): 1. Matijević, M. (ur) (2017). <i>Nastava i škola za net-generacije</i>. Zagreb: Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu 2. Cindrić, M., Miljković, D. i Strugar, V. (2010). <i>Didaktika i kurikulum</i>. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 172 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	3. Kupper, H. i Mischke, W. (2008). <i>Uvod u opću didaktiku</i>. Zagreb: Educa 4. Gojkov, G. (2008). <i>Didaktika darovitih</i>. Vršac, Visoka škola strukovnih studija za obrazovanje; Internet izvor: http://www.uskolavrsac.edu.rs/KnjigeGG/G%20Gojkov%20Didaktika%20darovitih%20r.pdf 5. Meyer, H. (2002). <i>Didaktika razredne kvake</i>. Zagreb: Educa. 6. Gojkov, G. (1995). <i>Kognitivni stil u didaktici</i>. Vršac: Sloboda 7. Klafki, W. i drugi (1994). <i>Didaktičke teorije</i>. Zagreb: Educa 8. Grgin, T. (1994). <i>Školska dokimologija</i>. Jasterbarsko: Naklada Slap 9. Mail, A. (1966). <i>Kreativnost u nastavi</i>. Sarajevo: Svjetlost 10. Materijali s nastave
--	---

*U skladu sa NPP svakog odsjeka.

Prof. dr. sc. Miroslav Stanić

 UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET Odsjek za slavenske jezike i književnosti		Obrazac SP2
		Stranica 173 od 291

4.2. Opis svakog predmeta na dvopredmetnom studiju Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa

Šifra predmeta: FIL SLA 125	Naziv predmeta: Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 1V;	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj predmeta jeste uvođenje studenata u ovu lingvističku disciplinu, njihovo upoznavanje s osnovama fonetike i fonologije uopće te sa glavnim karakteristikama ruskog fonetskog sistema u poređenju sa fonetskim sistemom u bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Ovaj kolegij omogućuje studentima da razviju vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku i steknu komunikativnu kompetenciju na elementarnom nivou.		
Tematske jedinice:	Osnove opće fonetike i fonologije. Osnove ruske fonetike u poređenju sa bosanskom, hrvatskom i srpskom. Pojave u oblasti vokalizma (dijagram vokala, diferencijalna obilježja, uloga vokala prednjeg reda, redukcija vokala, Potebnjin zakon...). Pojave u oblasti konsonantizma (asimilacije, disimilacije, akomodacije, redukcije, nastanak novih suglasničkih skupina, afrikati te generalne kontaktne i distaktne asimilativne i disimilativne pojave i promjene, kontrastivni aspekt ruskog i bosanskog, hrvatskog i srpskog fonološkog sistema. Intonacione konstrukcije.		
Ishodi učenja:	Znanje: Opisati osnove opće fonetike i fonologije. Usvojiti pravila izgovora ruskih riječi i rečeničnih konstrukcija. Razumjeti značenja odabranog i obrađenog leksičkog minimuma. Vještine: Tumačiti osnove ruske fonetike u poređenju sa bosanskom, hrvatskom i srpskom; praktično primjenjivati intonacione konstrukcije. Upotrijebiti osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Usvojiti osnove pravilnog pisanja, čitanja i govorenja. Kompetencije: Samostalno analizirati pojave u oblasti vokalizma te pojave u oblasti konsonantizma.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		

Stojanović Sabur

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti**Metode
izvođenja
nastave:**

Prilikom objašnjavanja teorije u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.

Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.

Pisanje, čitanje, prevođenje, diktati.

Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.

**Metode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:**

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10%
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Završni pismeni ispit	25	25%
5.	Završni usmeni ispit	25	25%
Ukupno: 100 bodova			100%

- Boduju se redovni dolasci (10 bodova).
- Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova.
- Polusemestralna provjera znanja i završni pismeni ispit podrazumijevaju pisanje testova. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Usmeni ispit se satoji od čitanja i prijevoda teksta (7 bodova), razgovora na zadanu temu (4 boda), provjere usvojene leksike - rječnik (5 bodova), provjere stihova, brzalica (5 bodova), pitanja iz gramatike (4 boda). Ukupno 25 bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:



Obrazac SP2

Stranica 175 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

1. Hadžihalilović, S. *Osnove fonetike i fonologije ruskoga jezika: (priručnik za učenje i poučavanje ruskoga kao stranoga jezika)*, Sveučilište u Zadru, Zadar 2013.

2. Avanesov, R. I. *Russkoe literaturnoe proiznoshenie*. Moskva, 1972.

3. Miller, L. V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov russkogo jazyka dlja načinajuščih, učebnik*, Sankt-Peterburg, 2003.

4. Miller, L.V. Politova, I. J. Rybakova. *Žili-byli...; 28 urokov russkogo jazyka dlja načinajuščih, rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2007.

Dopunska:

1. Gapočka, I. K. *Ja čitaju po-russki*, Moskva, 2006.

2. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom* (dio: Fonetika). Sarajevo, 1990.

3. Šustikova, T. V. *Vvodnyj fonet.-grammat. kurs russkogo jazyka*. M.: Soveršenstvo, 1997.

4. Ivanova, I. S. Šatilov A.S. *Russkij jazyk. Samouchitel'*. SPb.: Zlatoust, 1998.

5. ANSSSR. *Russkaja grammatika. Tom I*. Moskva, 1980.

Hadžihalilović



Obrazac SP2

Stranica 176 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Sifra predmeta: FIL SLA 151	Naziv predmeta: Uvod u rusku književnost		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 1P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente sa osnovama ruske književnosti prve polovine XIX vijeka, najznačajnijim autorima, djelima i književno-teorijskim okvirima i pristupima, s naglaskom na romantičarskoj poeziji i ključnim tematskim i stilskim osobenostima romantizma, prilagođeno smanjenom opsegu časova.		
Tematske jedinice:	Historijski pregled ruske književnosti XIX vijeka. Najznačajnije odlike perioda predromantizma i punog romantizma u Rusiji. Stjecanje jasne slike o osobenostima poetskog izraza ovog pokreta u Rusiji u kontekstu europskog romantizma kroz djela najznačajnijih predstavnika.		
Ishodi učenja:	Znanje: Razumjeti temeljne karakteristike ruskog predromantizma i romantizma, osnovne filozofsko-estetske ideje i tematske i stilske osobenosti. Prepoznati najvažnije autore i ključna djela ovog perioda. Opisati historijski i kulturni kontekst romantizma. Vještine: Prevoditi s ruskog na maternji jezik i interpretirati kraće lirske tekstove. Kritički analizirati osnovne motive i stilske osobenosti romantizma uz oslanjanje na osnovna književnoteorijska znanja i pristupe. Kompetencije: Razviti sposobnost argumentirane interpretacije književnih tekstova epohe romantizma koristeći imanentni metod.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda uz diskusiju. Rad na kraćim književnim tekstovima u grupama ili individualno. Fokus na interpretativno čitanje, analizu književnih tekstova, interpretaciju poezije. Korištenje vizualnih i auditivnih materijala (npr. odlomci pjesama ili kratki dokumentarni filmovi). Prema dinamici izvođenja kolegija, uz pojedine nastavne jedinice koriste se i druge metode nastavnog rada – grupni rad, individualni i individualizirani rad.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 177 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturu
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%
2.	Semestralni zadaci (prevođenje, zadaće, prezentacije, izlaganja uz diskusiju)	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova. Aktivnost uključuje rješavanje zadataka na satu, učešće u diskusiji.
- Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, pripremu izlaganja i izlaganje, prezentacije, analizu kraćih tekstova, prevođenje i interpretaciju poezije, argumentaciju i diskusiju. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književnoteorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.
- Finalni ispit – pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).

Stjepan Sabo



Obrazac SP2

Stranica 178 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Finalni ispit – usmeni – boduje se tečno i izražajno čitanje odabranog kraćeg odlomka ili lirske pjesme na ruskom jeziku. Boduje se sposobnost interpretativnog čitanja. U usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi i poglavlja): 1. Lešić, Z. (2005), <i>Teorija književnosti</i>, Sarajevo 2. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>. Knjiga I, Sarajevo/Beograd Dopunska (odabrani dijelovi i poglavlja): 1. Tomaševski, B. (1972), <i>Teorija književnosti. Poetika</i>. Srpska književna zadruga, Beograd 2. Flaker, A. (1965), <i>Ruski klasici XIX stoljeća</i>. Školska knjiga, Zagreb



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiStranica 179 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 111	Naziv predmeta: Kultura i civilizacija 1		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 1P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Predstaviti osnovne geografske, historijske i kulturne karakteristike Rusije, uz fokus na ključne povijesne prekretnice i njihov utjecaj na kulturu.		
Tematske jedinice:	Osnovni geografski podaci o Ruskoj Federaciji. Državni simboli. Društveno uređenje. Predkršćanski period, paganstvo, primanje kršćanstva. Folklor i usmena književnost. Kijevska Rusija. Pismenost, razvoj pisane književnosti, ljetopisanje. Period feudalne rascjepkanosti i mongolskog jarma; kneževine i gradovi-republike; Moskovijska. Predstavljanje umjetničkih djela (operna, baletna, književna, arhitekturna) u vizuelnom, audio i/ili video obliku koja prate historijski razvoj, pružajući potpuniju sliku određene historijsko-kulturne epohe.		
Ishodi učenja:	Znanje: Opisati najvažnije geografske karakteristike Rusije. Identificirati ključne kulturno-povijesne prekretnice. Objasniti ulogu i dostignuća najvažnijih vladara i historijskih i kulturnih djelatnika ruske povijesti od postanka Kijevske Rusije do kraja mongolsko-tatarskog jarma (IX-XV vijek). Vještine: Interpretirati kulturno-historijski materijal (tekstove, vizualne i audio izvore). Razlikovati ključne periode u razvoju ruske kulture. Kompetencije: Kritički promišljati i povezati historijske procese s kulturnim fenomenima. Upravlјati informacijama tijekom samostalnog rada.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	U predavanjima se kombinira frontalna metoda sa audiovizualnim materijalom na ruskom jeziku. Studentske prezentacije na odabrane teme. Čitanje i prevodenje odabranih kraćih odlomaka sa ruskog jezika. Diskusije o odabranim citatima ili video isječcima.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 180 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

strukturom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja, prevođenje)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Financi ispit	50	50%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u diskusijama i aktivnostima. Do tri izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje ili prezentaciju na određenu temu na satu i učešće u diskusiji. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor i esejska pitanja.
- Seminarski rad: Ocjenjuje se prema pravilima akademskog pisanja, uključujući gramatičku i pravopisnu tačnost, strukturu rada, metodologiju, način citiranja.
- Finalni ispit: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor. Težište je na esejskim pitanjima.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta.

Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja

Abdulahmedović



Obrazac SP2

Stranica 181 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi): 1. Syrov, S. N. (1975), <i>Stranicy istorii. Kniga dlja čtenija na ruskom jazyke</i>. Russkij jazyk, Moskva 2. Stojnić, M. (1994), <i>Ruska civilizacija</i>. ČIP ŠTAMPA, Beograd Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.

Stojnić Miroslav



Obrazac SP2

Stranica 182 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOI 112	Naziv predmeta: Uvod u znanost o književnosti I		
Ciklus: I.	Godina: I.	Semestar: I.	Broj ECTS bodova: 4
Status: obavezni Napomena: Ovaj predmet je obavezni predmet i za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj sati: 2P+1V= 3 (30+15)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema preduvjeta		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Uvod u znanost o književnosti I namijenjena je studentima/-cama prve godine studija komparativne književnosti i ima za cilj upoznavanje s osnovnim problemima, područjima, terminologijom i razvojem znanosti o književnosti.		
Tematske jedinice:	Nastanak i razvoj komparativne književnosti kao akademske discipline. Pojam književnosti. Književnost kao sistem. Priroda i (društvena) funkcija književnosti. Književnost u doba globalne virtualne kulture. Nastanak i razvoj znanosti o književnosti. Problem metode u znanosti o književnosti. Definicije. Metajezik znanosti o književnosti. Osnovni pristupi i problemi povijesti književnosti. Periodizacija književnosti. Osnovni pristupi i problemi književne kritike. Osnovni pristupi i problemi teorije književnosti.		
Ishodi učenja:	Znanja: Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih obaveza, studenti/-ce će moći: - odrediti osnovne oblasti u okviru komparativne književnosti kao akademske discipline - odrediti osnovne teme i oblasti u okviru znanosti o književnosti - odrediti književne epohe i pravce - razlikovati osnovne istraživačke strategije i metode, - objasniti metodološke poteškoće i izazove sa kojima se suočava disciplina. Vještine: razvijanje tehnike analize i akademskog pisanja u skladu s metodologijom znanosti o književnosti. Kompetencije: utvrditi značaj i ulogu znanosti o književnosti u okviru komparativne književnosti kao akademske discipline		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, vježbe i diskusija. Predavanja se izvode uz povremeno korištenje multimedijalnih sredstava. Individualne i grupne vježbe i zadaci.		



Obrazac SP2

Stranica 183 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiMetode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Dolasci na predavanja i aktivnost	5 b.	5%
2.	Aktivnost na vježbama (Radovi)	15 b.	15%
3.	Polusestrialni ispit (Test)	20 b.	20 %
4.	Završni semestralni ispit (Test)	20b.	20 %
5.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%

Ukupno: 100 bodova 100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Aktivnost podrazumijeva pripremu za nastavu (pročitati predviđene tekstove i blagovremeno napisati i dostaviti domaće zadaće) i učešće u nastavnim aktivnostima (diskusijama na satu)
- Test (sadržaj testa obuhvata gradivo predviđeno nastavnim jedinicama realiziranim do prve i druge polusestrialne provjere znanja)
- Završni ispit se realizira u formi pismenog ispita. Ovisno o broju ostvarenih bodova, student/ica polaže završni ispit u formi testa i pismenog rada na zadatu temu ili pismenog rada na zadatu temu.

Napomena:

Student/-ica je dužn/-a sudjelovati u svim oblicima nastave i predviđenim aktivnostima. Ukupan broj bodova za kolegij je 100 od kojih se 60 bodova može prikupiti tijekom nastave, a 40 bodova na završnom ispitu.

Student/ica mora skupiti najmanje 35 bodova da bi mogla/pristupiti popravnom ispitu. Popravni ispit nosi najviše 20 bodova. Nakon popravnog ispita student/ica ne može dobiti veću ocjenu od 6(E) (zadovoljava).

* Za vanredne studente/-ice bodovat će se aktivnosti na konsultacijama.

Literatura:

Obavezna:

Beker, M. *Uvod u komparativnu književnost* (Zagreb: ŠK, 1995)
Culler, J. *Književna teorija: vrlo kratak uvod* (Zagreb, AGM, 2001)
Lešić, Z. *Teorija književnosti* (Sarajevo, SP, 2005)
Solar, M. *Teorija književnosti* (Zagreb, MH, 1998)
Velek, R. i O. Voren. *Teorija književnosti*. (Beograd, Nolit, 1965)



Obrazac SP2

Stranica 184 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Dopunska:

Biti, V. *Pojmovnik suvremene i kulturne teorije* (Zagreb, 1997) (ili II izd. 2000)

Eagleton, T. *Književna teorija* (Zagreb: SNL, 1987)

Lyotard, J. F. *Postmoderno stanje. Izvještaj o znanju*, (Zagreb, Ibis-grafika, 2005)

Solar, M. *Povijest svjetske književnosti*. (Zagreb: Golden Marketing, 2003)

M. Solar



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 185 od
291

Šifra predmeta: FIL FIL 100		Naziv predmeta: FILOZOFIJA (opći)/IP FILOZOFIJA (opći)	
Ciklus: Prvi (I)	Godina: 1.	Semestar: Prvi (I)	Broj ECTS kredita: 3 (GER, PED, SPEC.PED.) Broj ECTS kredita: 2 (HIS, ROM, SLA, PSI)
Status: Obavezan (PED, SPEC.PED,HIS, ROM, SLA, PSI) IZBORNI (Odsjek za germanistiku)		Ukupan broj sati: 30 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 2 sata (GER, PED, SPEC.PED) /1 sat (HIS, ROM, SLA, PSI) Vježbe 0 sati (GER, PED, SPEC.PED) / Seminar 1 sat (HIS, ROM, SLA, PSI) Terenski rad Laboratorijske vježbe Praksa Koncertne aktivnosti ...	
Učesnici u nastavi		Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet	
Preduslov za upis:			
Cilj (ciljevi) predmeta:		Opći ciljevi nastave <i>Filozofije</i> su potaknuti studenta kroz kratak prikaz povijesti filozofskog mišljenja da kroz analizu i racionalnu argumentaciju zauzme kritičko i autonomno stajalište u razumijevanju sebe i svijeta, odnosno da razvije kreativno i kritičko mišljenje.	
Tematske jedinice:		Pregled kursa, ispitne obaveze i literatura: (SOCRATES TO SARTRE: A HISTORY OF PHILOSOPHY By Samuel Enoch Stumph) Antičko razdoblje (predsokratiki, Sokrat i sofisti) Platon, Aristotel, antička filozofija nakon Aristotela Srednjovjekovno razdoblje: združivanje filozofije i teologije Skolastički sustav Ibn Rushda/Averroesa Skolastički sustav Maimonidesa Skolastički sustav sv. Tome Akvinskog Polusemestralna provjera znanja studenata	

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 186 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Moderno razdoblje: filozofija i razvitak znanosti Renesansa, racionalizam, empirizam. Prosvjetiteljstvo. Njemački idealizam. Suvremeni period. Analitička filozofija i egzistencijalizam. Ka svjetskoj filozofiji. Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po bolonjskom procesu
Ishodi učenja:	Znanje: zna prikazati povijest filozofskog mišljenja, temeljne škole, pravce i predstavnike, kao i osnovne termine Vještine: vješto analizira i racionalno argumentira kritičko i autonomno stajalište u razumijevanju sebe i svijeta Kompetencije: razvijeno kreativno i kritičko mišljenje
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Predavanja nastavnika uz uključenje asistenata
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Polusestrialni test 30%, dolasci 20% i završni test 50%.
Literatura:	Obavezna: Branko Bošnjak. <i>Filozofija - uvod u filozofsko mišljenje i rječnik</i>. Zagreb, 1985. Dopunska: U skladu sa vlastitim preferencijama studenata i uklonima.



Obrazac SP2

Stranica 187 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL BHS 101	Naziv predmeta: Bosanski jezik I / Hrvatski jezik I / Srpski jezik I		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: I.	Broj ECTS bodova: 2
Status: obavezni		Ukupan broj sati: P1, V1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj je predmeta upoznati studente s važnijim teorijsko-terminološkim pitanjima vezanim za pravopisnu normu i osposobiti ih da u skladu sa stečenim pravopisnim znanjima preispitaju primjenu pravopisne norme u vlastitoj pisanoj komunikaciji.		
Tematske jedinice:	Termini <i>pravopis</i> i <i>pravopisna norma</i> . Opća obilježja pravopisne norme. Pravopisna načela. Pravopisna norma prema drugim standardnojezičkim normama. Pravila upotrebe velikoga/maloga slova. Sastavljeno i rastavljeno pisanje riječi. Pisanje skraćenica. Rastavljanje riječi na kraju retka. Pisanje riječi stranoga porijekla. Alternacije suglasnika. Pravila o alternaciji ije/je/e/i. Glasovi i glasovni skupovi (pisanje i izgovor glasova č/ć, pisanje i izgovor glasova dž/d; glas h; intervokalno j). Interpunkcijski znaci. Pravopisni znaci. Upotreba pravopisnih znakova u popisu literature i ugradbi citatnica u tekst.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će steći teorijska i praktična znanja iz pravopisne normativistike. Vještine: Na temelju stečenih pravopisnih znanja studenti će biti osposobljeni da definiraju, opišu i objasne pravopisna pravila te da ih, tome primjereno, upotrebljavaju u vlastitoj pisanoj komunikaciji. Kompetencije: Studenti će moći primijeniti stečena znanja i vještine u poboljšanju vlastite kulture pisanog izražavanja.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	- usmeno izlaganje - diskusija - rad na tekstu		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	parcijalni ispit	40	40%
	pismene vježbe i zadaci	10	10%
	završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%
Literatura:	Obavezna:		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 188 od
291

1. Halilović, S. (2017) *Pravopis bosanskoga jezika*, Sarajevo: Slavistički komitet.
2. *Hrvatski pravopis* (2013) Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje.
3. Pešikan, M. – Jerković, J. – Pižurica, M. (2015) *Pravopis srpskoga jezika – ijekavsko izdanje* (priručnik za škole), Novi Sad – Banja Luka: Matica srpska.

Stjepan Miroslav



Obrazac SP2

Stranica 189 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 102		Naziv predmeta: Francuski jezik I ⁴⁴	
Ciklus: I	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 2 ECTS
Status: Opći		Ukupan broj kontakt sati: 1P+1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici/e i saradnici/e izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema. Predmet mogu odabrati i studenti/ice bez predznanja.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i kulture.		
Tematske jedinice:	Fonetski sistem francuskog jezika; Osnovni brojevi, predstavljanje, upoznavanje (glagol <i>s'appeler</i>); Nacionalnosti, profesije (glavne lične zamjenice, prezent pomoćnih glagola <i>avoir</i> i <i>être</i>); Traženje osnovnih informacija, države (glagol <i>habiter</i>); Brojevi (datum rođenja, dani u sedmici, mjeseci); Jezički profil učenika (prisvojni pridjevi, negacija); Traženje informacija, popunjavanje formulara (neodređeni član, upitna zamjenica); Iskazivanje želja, preferencija; Snalaženje u prostoru, gradske institucije (glagoli prve grupe, prilozi za mjesto); Rezervacija smještaja (prijedlozi za mjesto, putokaz u gradu); Pisanje razglednice (neki nepravilni glagoli).		
Ishodi učenja:	Znanja Student//ica će moći; - razumjeti poznate riječi i osnovne fraze koje se odnose na nju/njega ako sagovornik govori polako i sporo, - prepoznati poznata imena, riječi i vrlo jednostavne rečenice, npr. postavljene na oglasima, plakatima i javnim mjestima. Vještine: - koristiti vrlo jednostavne fraze kako bi se predstavio/la, opisao/la gdje živi te kratko predstavio/la neposrednu okolinu, - ispuniti formular s ličnim podacima. Kompetencije: - razumijevanje osnovnih informacija u komunikaciji - osnovna komunikacija i prezentacija		

⁴⁴ Ovaj predmet mogu slušati i studenti/ice Slavistike upisani na program dvojnih diploma bez obzira na ciklus.



Obrazac SP2

Stranica 190 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Ove kompetencije su u skladu sa osnovnim nivoima jezičke kompetencije, najčešće definisanim prema A1.1 nivou po Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike (ZEROJ).																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG3 SDG4																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe.																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera i vrednovanje znanja redovnog/vanrednog studenta vršit će se u skladu sa važećim Zakonom o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo, Statutom Univerziteta u Sarajevu i Pravilima studiranja na Univerzitetu u Sarajevu. Svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja kao i skala bodovanja i ocjenjivanja biće precizno prikazani u silabusima za svaku akademsku godinu u kojoj se izvodi nastava iz ovog nastavnog predmeta. Praćenje rada studenta/ice se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva polusestrialna provjera</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga polusestrialna provjera</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td></td><td>Ukupno:</td><td>100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10	2.	Prva polusestrialna provjera	30	30	3.	Druga polusestrialna provjera	30	30	4.	Usmeni ispit	30	30		Ukupno:	100 bodova	100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10																					
	2.	Prva polusestrialna provjera	30	30																					
	3.	Druga polusestrialna provjera	30	30																					
	4.	Usmeni ispit	30	30																					
		Ukupno:	100 bodova	100%																					
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti/ice postižu na sljedeći način:																								
	• pripremom za čas • redovnim izvršavanjem domaćih zadataka • učešćem na vježbama																								
Konačan uspjeh studenata/ica nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																									
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																									
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																									
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																									
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																									



Obrazac SP2

Stranica 191 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Napomena za vanredne studente:

- Vanredni student obavezan je ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.

- U skladu sa članom 172. Statuta Univerziteta u Sarajevu, vanredni studenti obavezni su prisustvovati najmanje jednoj trećini nastave od ukupnog fonda sati/konsultacija. U skladu sa članom 44. Pravila studiranja na Univerzitetu u Sarajevu, rad, znanje i postignuće vanrednih studenata prate se i ocjenjuju kontinuirano u toku semestra i/ili akademske godine, što se iskazuje odgovarajućim brojem bodova i procentom učešća u ocjeni za odgovarajuće elemente praćenja (prikazane iznad u tabelarnom pregledu).

Literatura:

Obavezna: Berthet, Annie et al. (2012), *Alter Ego A1+*, Pariz, Hachette, 2012.

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 192 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Sifra predmeta: FIL SLA 126	Naziv predmeta: Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	U okviru ovog predmeta planirane nastavne cjeline uvode studente u ključne segmente elementarne gramatike ruskog jezika. Razvijanje vještina slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Studentima omogućuje da steknu komunikativnu kompetenciju u određenim situacijama svakodnevnice komunikacije.		
Tematske jedinice:	Deklinacija imenica u ruskom jeziku s praktičnom primjenom. Pridjevske osnove i pridjevske promjene. Upotreba dužih i kraćih oblika pridjeva. Zamjenice u ruskom jeziku (povratne, lične, prisvojne, pokazne, neodređeno-lične). Brojevi (pisanje brojeva, osnovni tipovi promjene brojeva kao specifičnosti ruske gramatike).		
Ishodi učenja:	Znanje: Student će moći prepoznati vrstu promjene imenica. Vještine: Definirati pridjevske promjene; prikazati pridjevske osnove; praktično i pravilno primjenjivati zamjenice; razlikovati osnovne tipove promjene brojeva u ruskom jeziku. Upotrijebiti osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Kompetencije: Primijeniti pravila deklinacije imenica na konkretnim primjerima. Pisati rečenice koristeći duži i kraći oblik pridjeva.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevođenje, diktati. Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 193 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće ocjeni (%)
	1.	Redovni dolasci	10	10%
	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%
	3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
	4.	Završni pismeni ispit	25	25%
	5.	Završni usmeni ispit	25	25%
	Ukupno: 100 bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:				
• Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusemestralni test podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (7 bodova), razgovora na zadanu temu (4 boda), provjere usvojene leksike - rječnik (5 bodova), provjere stihova, brzalice (5 bodova), pitanja iz gramatike (4 boda). Ukupno 25 bodova.				
Literatura:	Obavezna:			
	1. Poljanec, R. F. <i>Pregled gramatike ruskoga jezika</i> . Školska knjiga, Zagreb, 1973.			
	2. Miller, L. V., L. V. Politova, I. J. Rybakova. <i>Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, učebnik</i> , Sankt-Peterburg, 2003.			
	3. Miller, L. V., L. V. Politova, I. J. Rybakova. <i>Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, rabočaja tetrad'</i> , Sankt-Peterburg, 2007.			
	Dopunska:			
	1. Gapočka. I. K. <i>Ja čitaju po-russki</i> , Moskva, 2006.			
	2. Antonova, V. E., M. M. Nahabina, A. A. Tolstyh. <i>Doroga v Rossiju</i> , Sankt-Peterburg, 2005.			
3. Tošović, B. <i>Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom</i> , Sarajevo, 1990.				
4. Silivina, L. V. <i>Russkij jazyk</i> , Sankt-Peterburg, 2004.				



Obrazac SP2

Stranica 194 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 152	Naziv predmeta: Ruski klasici XIX vijeka 1		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je pružiti studentima osnovna znanja o razvoju realizma u ruskoj književnosti XIX vijeka, s fokusom na ključne autore, djela i društveno-historijski kontekst ove stilske formacije. Upoznati ih sa socijalno-psihološkom karakterizacijom i motivacijom likova. Osposobiti studente za analizu i interpretaciju reprezentativnih tekstova u kontekstu društveno-historijskih okolnosti.		
Tematske jedinice:	Uvod u veliku rusku klasičnu književnost XIX vijeka: razvoj i historija ruske književnosti, društveno-historijski kontekst, društvena previranja u Rusiji, pojava i razvoj proznih žanrova. Procvat klasičnog ruskog romana. Čitanje i interpretiranje djela vrhunskih autora XIX vijeka. „Naturalna škola“. Realizam. Roman i roman u stihu. Epistolarni roman. „Suvišni čovjek“. „Mali čovjek“.		
Ishodi učenja:	Znanje: Razumjeti osnovne društveno-historijske okolnosti nastanka i razvoja realizma u ruskoj književnosti. Identificirati ključna djela i autore iz razdoblja realizma. Opisati osnovne osobine književnih pravaca poput „naturalne škole“, kritičkog realizma, visokog realizma. Vještine: Analizirati ključne tematske i stilske odlike djela realizma. Kritički interpretirati književne tekstove uz primjenu osnovnih književno-teorijskih pristupa. Kompetencije: Razviti sposobnost strukturiranog i argumentiranog pisanog izražavanja putem eseja. Povezati književne pojave sa širim kulturno-historijskim okvirima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda uz diskusiju. Metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor -- interaktivna metoda. Rad na tekstovima uz analizu odabranih odlomaka. Individualni rad: pisanje, izlaganje. Kontrastiranje i poredbena metoda za lakše razumijevanje književnih fenomena.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 195 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturuom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%
2.	Semestralni zadaci (prevodenje, zadaće, eseji, prezentacije, izlaganja)	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
Ukupno:		100	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i učešće u rješavanju zadataka na satu i u diskusiji. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova.
- Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganja, prezentacije i učešće u diskusiji. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponudene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književnoteorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.
- Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).
- Finalni ispit – usmeni – Boduje se tečno i izražajno čitanje odabranog kraćeg odlomka ili lirske pjesme na ruskom jeziku. Boduje se sposobnost interpretativnog čitanja. U usmenom

strukturuom



Obrazac SP2

Stranica 196 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Flaker, A. (1965), <i>Ruski klasici XIX stoljeća</i>. Školska knjiga, Zagreb 2. Kusturica, N. (1976), „Ljermontovljevi Junak našeg doba“, u: <i>Doticaji i suočenja</i>. Svjetlost, Sarajevo 3. Kusturica, N. (2002), „Rehabilitacija sentimentalnog principa u romanu <i>Jadnici</i> F. M. Dostojevskog“, u: <i>Doticaji i suočenja II</i>. Filozofski fakultet, Sarajevo 4. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 197 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 112	Naziv predmeta: Kultura i civilizacija 2		
Ciklus: 1.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 1P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente sa ključnim historijsko-kulturnim procesima u Rusiji od XVI stoljeća do suvremenog doba, naglašavajući važne periode, ličnosti i kulturne prekretnice, s fokusom na osnovno razumijevanje i analizu ključnih pojava.		
Tematske jedinice:	Rusija u XVI vijeku. Ivan Grozni. Vrijeme smutnje – XVII vijek. Boris Godunov i Dmitrij Samozvanac. Dvorska kultura XVIII vijeka. Petar I Veliki i Katarina II Velika. Rusija prije revolucije i Rusija za vrijeme revolucije. Sovjetska Rusija. Posttotalitarna Rusija. Suvremeno doba. Predstavljanje umjetničkih djela (opernih, baletnih, književnih, slikarskih, arhitekturnih) koja prate historijski razvoj – u audio i/ili video obliku.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati osnovne kulturno-historijske fenomene od XVI do XX vijeka. Opisati glavne promjene u društveno-političkom uređenju Rusije (Petar Veliki, Sovjetska Rusija, posttotalitarna Rusija). Razlikovati ključne karakteristike ruskog društva i ruske kulture u raznim historijskim epohama. Vještine: Interpretirati osnovne kulturne procese kroz dostupne tekstove i vizualne materijale. Analizirati odabrane historijske i kulturne događaje (npr. XVII vijek – vrijeme smutnje i raskol crkve, reformske promjene Petra Velikog, karakteristike sovjetskog načina života). Kompetencije: Kritički promišljati historijski razvoj ruske kulture i njegov utjecaj na savremeno društvo. Povezati stečena znanja sa svakodnevnim kulturnim pojavama u savremenoj Rusiji.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna predavanja uz audio-vizualne materijale (videozapisi, slike, tekstovi na ruskom jeziku). Grupni rad s diskusijama o odabranim temama. Kraći zadaci za prepoznavanje i analizu ključnih pojava. Prevođenje kraćih odlomaka sa ruskog na maternji jezik.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 198 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturu
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	35	35%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit	35	35%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno pohađanje nastave i učešće u diskusijama. Do tri izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje ili prezentaciju na određenu temu, uz diskusiju. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor i esejska pitanja.
- Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada.
- Finalni ispit: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor. Težište je na esejskim pitanjima.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.



Obrazac SP2

Stranica 199 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi): 1. Syrov, S. N. (1975), <i>Stranicy istorii</i>. Kniga dlja čtenija na ruskom jazyke. Russkij jazyk, Moskva Dopunska (odabrani dijelovi): 1. Podlesnik, B. (2008), <i>Kratki pregled ruske kulturne zgodovine</i>. Znanstvena založba Filozofske fakultete, Oddelek za slavistiko, Ljubljana 2. Čuto, E. (2009), <i>Kratkij kurs istorii Rosii dlja govorjaščih na horvatskom jazyke s praktikumom i kompakt-diskom</i>. Sveučilište, Zadar

Prof. dr. sc. Miroslav Stokich



Obrazac SP2

Stranica 200 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOI 118	Naziv predmeta: Uvod u znanost o književnosti II		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS bodova: 4
Status: obavezni Napomena: Ovaj predmet je obavezni predmet i za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.		Ukupan broj sati: 2P+1 V= 4 (30+15)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	položen ispit iz predmeta Uvod u znanost o književnosti I		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Uvod u znanost o književnosti II namijenjen je studentima/-cama prve godine studija i ima za cilj upoznavanje s osnovnim načelima klasifikacije književnosti na rodove i vrste, osnovnim pojmovima versifikacije, te stilističkom analizom književnog teksta.		
Tematske jedinice:	Književni rodovi i vrste. Poezija. Proza. Drama. Versifikacijski sistemi. Stalni oblici stiha i strofe. Poetika, retorika i stilistika. Mikrostrukture stila i književne forme.		
Ishodi učenja:	Znanja: Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih obaveza, studenti/-ce će moći: - objasniti načela klasifikacije književnih rodova i prepoznati genološke karakteristike književnih tekstova, - objasniti i opisati versifikacijske sisteme, - definirati mikrostrukture stiha i književne forme, Vještine: Studenti/-ce će biti osposobljeni/e da primjenjuju stečena teorijska znanja u analizi i interpretaciji književnih tekstova. Kompetencije: Primjena versifikacijske i anlike i analize mikrostrukutra stila u tumačenju književnih dijela. Sposobnost stvaranja novih ideja (kreativnost)		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, seminar, vježbe i diskusija. Predavanja se izvode uz povremeno korištenje multimedijalnih sredstava. Samostalna izlaganja studenata na odabranu temu.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 201 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Dolasci na predavanja i aktivnost	5 b.	5%
2.	Akademski esej na zadanu temu	15 b.	15%
3.	Polusemestralni ispit (Test)	20 b.	20 %
4.	Završni semestralni ispit (Test)	20b.	20 %
5.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%
Ukupno: 100 bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost podrazumijeva pripremu za nastavu (pročitati predviđene tekstove i blagovremeno napisati i dostaviti domaće zadaće) i učešće u nastavnim aktivnostima (diskusijama na satu) • Test (sadržaj testa obuhvata gradivo predviđeno nastavnim jedinicama realiziranim do prve i druge polusemestralne provjere znanja) • Precizne upute za izradu akademskog eseja studenti/-ce dobit će početkom semestra. Nacrt eseja se najprije prezenitra u usmenoj formi, a potom se esej dostavlja u elektroničkoj formi najkasnije do kraja petnaeste sedmice. • Završni ispit se realizira u formi pismenog ispita. Ovisno o broju ostvarenih bodova, student/ica polaže završni ispit u formi testa i pismenog rada na zadatu temu ili pismenog rada na zadatu temu. Napomena: Student/-ica je dužn/-a sudjelovati u svim oblicima nastave i predviđenim aktivnostima. Ukupan broj bodova za kolegij je 100 od kojih se 60 bodova može prikupiti tijekom nastave, a 40 bodova na završnom ispitu. Studnet/ica mora skupiti najmanje 35 bodova da bi mogla/la pristupiti popravnom ispitu. Popravni ispit nosi najviše 20 bodova. Nakon popravnog ispita student/ica ne može dobiti veću ocjenu od 6(E) (zadovoljava). * Za vanredne studnete/-ice bodovat će se aktivnosti na konsultacijama.			
Literatura:	Obavezna: Lešić, Z. <i>Teorija književnosti</i> (Sarajevo, SP, 2005) Solar, M. <i>Teorija književnosti</i> (Zagreb, MH, 1998) Škreb/Stamać, (ur.) <i>Uvod u književnost</i> (Zagreb, GFH, 1997.) Dopunska:		



Obrazac SP2

Stranica 202 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Dolezal, L. *Poetike zapada* (Sarajevo: Svjetolost, 1991)
Katnić-Bakaršić, M. *Stilistika* (Sarajevo, NUK, 2001.)
Lešić, Z. *Jezik i književno djelo* (Sarajevo, Zavod za izdavanje udžbenika, 1971.)
Lotman, J. *Struktura umjetničkog teksta* (Zagreb, Alfa, 2001.)
Pavličić, P. *Stih i značenje* (Zagreb, Naprijed, 1989.)
Pavličić, P. *Književna genologija* (Zagreb, SNL, 1983.)

Abdumomsubir



Obrazac SP2

Stranica 203 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL BHS 102	Naziv predmeta: Bosanski jezik II / Hrvatski jezik II / Srpski jezik II		
Ciklus: I.	Godina: 1.	Semestar: II.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezni predmet		Ukupan broj sati: P1, V1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduvjet za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Smatra se da je dobro poznavanje maternjeg jezika važan preduvjet za učenje stranih jezika. Zato će se studenti na ovom kolegiju upoznati s osnovnim pojmovima iz morfologije i sintakse savremenog bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika, što ima za cilj da lakše savladavaju probleme stranih jezika koje studiraju. Cilj je predmeta da kod studenata učvrsti svijest o potrebi za kontinuiranim radom na usavršavanju vlastitog jezičkog izraza te da im predstavi temeljne informacije o gramatičkom sistemu bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika, koje mora znati svako ko se bavi prevodjenjem na te jezike ili sa tih jezika.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	1. Morfologija. Morfem. Riječ 2. Kriteriji za klasifikaciju riječi na vrste. Gramatičke kategorije vrsta riječi. Imenice. Kriteriji podjele imenica. Gramatičke kategorije imenica 3. Imenice e-vrste. Imenice i-vrste. Imenice a-vrste 4. Pridjevi. Podjela pridjeva. Vid pridjeva. Komparacija pridjeva 5. Zamjenice. Imeničke i pridjevske zamjenice. Deklinacija zamjenica. Brojevi – osnovne odlike 6. Glagoli. Leksičke i gramatičke osobine glagola. Podjela na vrste. Glagolske osnove. Tvorba glagolskih oblika – osnovni principi 7. Prosti i složeni glagolski oblici. Pasiv – tvorba i upotreba 8. Nepromjenljive vrste riječi 9. Odnos morfologije i sintakse. Osnovne jedinice sintaksičke analize. Sintaksema. Sintagma 10. Rečenica kao komunikacijska jedinica. Rečenica kao sintaksička jedinica. Članovi rečenice i njihove funkcije u rečenici 11. Nezavisnosložene rečenice 12. Zavisnosložene rečenice (mjesne, vremenske, načinske, poredbene, namjerne, uzročne, pogodbene, posljedične, dopusne) 13. Zavisnosložene rečenice (objekatske i atributske zavisne rečenice) 14. Vezani tekst (diskurs)		
Ishodi učenja:	Znanje: Nakon položenog ispita studenti će biti u stanju definirati velik broj gramatičkih pojava koje se tiču gramatičke strukture bosanskog, hrvatskog		



Obrazac SP2

Stranica 204 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	i srpskog jezika te prepoznavati zanimljive gramatičke pojave u tekstovima na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i opisivati ih stručnim terminima. Vještine: Nakon završenog predmeta studenti će biti osposobljeni da se služe obaveznom i dopunskom literaturom i drugim resursima koji omogućavaju da se obavijeste o strukturi i prirodi jezika. Kompetencije: Nakon završenog predmeta studenti će biti osposobljeni za uspoređivanje strukture bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika sa strukturom stranog jezika koji studiraju te da stečeno znanje primjenjuju u nastavi.																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																				
Metode izvođenja nastave:	Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi. Predavanja se izvode kombiniranim nastavnim metodama usmenog izlaganja i dijaloga uz upotrebu multimedijalnih sredstava. Vježbe tematski prate predavanja i na njima se posebna pažnja posvećuje izradi zadataka koji su pokazatelj stvarnog razumijevanja prezentiranih teorijskih postavki. U navedenim oblicima nastave kombiniraju se metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora, metoda objašnjavanja i metoda pokazivanja. U nastavi se koriste različita multimedijalna sredstva.																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivnosti na nastavi</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	40	40%	2.	Aktivnosti na nastavi	10	10%	3.	Završni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	Polusestrialni ispit	40	40%																		
2.	Aktivnosti na nastavi	10	10%																		
3.	Završni ispit	50	50%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
Literatura:	Obavezna 1. Dževad Jahić, Senahid Halilović, Ismail Palić, <i>Gramatika bosanskoga jezika</i>, Zenica, 2000. 2. Josip Silić, Ivo Pranjković, <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i>, Zagreb, 2005. 3. Živojin Stanojčić, Ljubomir Popović, <i>Gramatika srpskog jezika: Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole</i>, Beograd, 2004. Dopunska 1. Mihailo Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik I</i>, Beograd, 1975. 2. Mihailo Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik II</i>, Beograd, 1974. 3. Kvalitetni jezički i stilski priručnici																				

Asistent nastave



Obrazac SP2

Stranica 205 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 103		Naziv predmeta: Francuski jezik II ⁴⁵	
Ciklus: I	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 2 ECTS
Status: Opći		Ukupan broj kontakt sati: 1P+1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici/ice i saradnici/ice izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Upisan drugi semestar		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i upoznavanje s njegovom strukturom s naglaskom na usmenoj komunikaciji.		
Tematske jedinice:	Iskazivanje sati, postavljanje pitanje o satnici i odgovaranje (brojevi, izrazi za vrijeme); Govoriti o svojim navikama (povratni glagoli); Govoriti o rodbinskim vezama, predstaviti članove uže i šire porodice; Pričati o događajima iz prošlosti (prošlo vrijeme, osnove); Francuzi i praznici; Putovanja (dati savjete).		
Ishodi učenja:	Nakon odslušanog semestra na ovom predmetu, studenti/ice će biti sposobni da: Znanja - razumiju jednostavne fraze i rečenice iz svakodnevnog govora koje su jasno i sporo izgovorene i/ili popraćene vizuelnim sadržajima, - čitaju i razumiju jednostavan tekst sa bliskim temama. Vještine - verbalno ili neverbalno reaguju na jednostavna pitanja o sebi, svojoj porodici i neposrednom okruženju te odgovaraju na kratka i jednostavna pitanja, - daju jednostavne informacije o sebi, - popune kraći formular, upitnik, odgovore na jednostavnu poruku i napišu jednostavnim vokabularom kraći tekst o sebi, svojim hobijima, utiscima s putovanja. Kompetencije: - razumijevanje osnovnog govornog i pisanog jezika, - osnovna interakcija u svakodnevnim situacijama,		

⁴⁵ Ovaj predmet mogu slušati i studenti Slavistike upisani na program dvojnih diploma bez obzira na ciklus.



Obrazac SP2

Stranica 206 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	- pisano izražavanje na osnovnom nivou, - praktična primjena jezika u ličnom i društvenom kontekstu. Očekivani nivo na kraju odslušanog semestra po ZEROJ-u je A1.2.																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 3 SDG 4																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni, interaktivni pristup i komunikativni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera i vrednovanje znanja redovnog/vanrednog studenta vršit će se u skladu sa važećim Zakonom o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo, Statutom Univerziteta u Sarajevu i Pravilima studiranja na Univerzitetu u Sarajevu. Svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja kao i skala bodovanja i ocjenjivanja biće precizno prikazani u silabusima za svaku akademsku godinu u kojoj se izvodi nastava iz ovog nastavnog predmeta.																								
	Praćenje rada studenta/ice se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test A1.2. (prvi dio)</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>3.</td><td>Test A1.2. (drugi dio)</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td></td><td>Ukupno:</td><td>100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10	2.	Test A1.2. (prvi dio)	30	30	3.	Test A1.2. (drugi dio)	30	30	4.	Usmeni ispit	30	30		Ukupno:	100 bodova	100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Prisustvo i aktivnost	10	10																					
2.	Test A1.2. (prvi dio)	30	30																						
3.	Test A1.2. (drugi dio)	30	30																						
4.	Usmeni ispit	30	30																						
	Ukupno:	100 bodova	100%																						
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti/ice postižu na sljedeći način:																									
• pripremom za čas • redovnim izvršavanjem domaćih zadataka • učešćem na vježbama																									
Konačan uspjeh studenata/ica nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																									
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																									
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																									
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																									



Obrazac SP2

Stranica 207 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Napomena za vanredne studente: - Vanredni student obavezan je ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima. - U skladu sa članom 172. Statuta Univerziteta u Sarajevu, vanredni studenti obavezni su prisustvovati najmanje jednoj trećini nastave od ukupnog fonda sati/konsultacija. U skladu sa članom 44. Pravila studiranja na Univerzitetu u Sarajevu, rad, znanje i postignuće vanrednih studenata prate se i ocjenjuju kontinuirano u toku semestra i/ili akademske godine, što se iskazuje odgovarajućim brojem bodova i procentom učešća u ocjeni za odgovarajuće elemente praćenja (prikazane iznad u tabelarnom pregledu).
Literatura:	Obavezna: Berthet, Annie et al. (2012), <i>Alter Ego A1+</i> , Pariz, Hachette, 2012.

Abdulah Hadžić



Obrazac SP2

Stranica 208 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 225	Naziv predmeta: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 2V;	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog predmeta jeste bolje ovladavanje gramatičkim i morfološkim kategorijama, morfološkom strukturom riječi, tvorbenim tipovima, leksičko-semantičkim, morfološkim i sintaksičkim diferenciranjem vrsta riječi i njihovom podjelom. Cilj vježbi je stjecanje osnovnih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) te usvajanje nove leksike u radu s tekstovima.		
Tematske jedinice:	Imenice. Vrste imenica, vrste deklinacija. Pridjevi. Vrste pridjeva. Deklinacije pridjeva. Zamjenice. Vrste zamjenica i njihove deklinacije. Brojevi. Vrste brojeva i deklinacije. Pisanje eseja. Slušanje, čitanje prevodenje, razgovori, diskusije, morfološka analiza tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći prepoznati i definirati obrađene vrste riječi i znati njihove oblike; razumjeti, pročitati, napisati, prevesti i upotrijebiti u govoru obrađeni materijal. Vještine: Upotrijebiti naučene konstrukcije i komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Unaprijediti vještine slušanja, pisanja, čitanja i govorenja na ruskom jeziku. Kompetencije: Moći će samostalno analizirati rečenice na morfološkom nivou.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model, Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevodenje, diktati. Kombinuju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 209 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

strukturu
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
3.	Polusemestralni ispit	25	25
4.	Završni ispit pismeni	25	25
5.	Završni ispit usmeni	25	25
Ukupno:		100 bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Boduju se redovni dolasci (10 bodova).
- Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova.
- Polusemestralni ispit podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova).

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;

b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;

c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;

d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;

e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;

f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Laskareva, E.R. *Čistaja grammatika*, Sankt-Peterburg, 2006.
2. *Russkaja grammatika. Tom I.* Gl. Red. N. J. Švedova, Nauka, Moskva, 1980.
3. Miller, L.V., L.V. Politova. *Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj, učebnik*, Sankt-Peterburg, 2007.
4. Miller, L.V., L.V. Politova. *Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj, rabočaja tetrad'*, Sankt-Peterburg, 2008.

Dopunska:

1. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom*. Sarajevo, 1988.
2. Košutić, R. *Ruska gramatika. Tom II – Oblici*. Beograd, 1965.



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica **210** od
291

3. Pod redakcijom O. E. Čubarovoj. *Škatulka. Posobie po čteniju dlja inostrancev, načínajuščih izučat' russkij jazyk*, Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.

Asimović

 UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET Odsjek za slavenske jezike i književnosti		Obrazac SP2
		Stranica 211 od 291

Šifra predmeta: FIL SLA 233	Naziv predmeta: Leksikologija i leksikografija		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 1P, 1S;	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	NEMA		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Predstaviti osnovne pojmove leksikologije i leksikografije. Upoznati studente/studentice s osnovama srodnih lingvističkih disciplina: frazeologije, onomasiologije, etimologije, tvorbe riječi i sl. Cilj je također prevazići teškoće koje se javljaju pri učenju ruskog jezika, uključujući jezičku interferenciju.		
Tematske jedinice:	Ruski jezik krajem XX – početkom XXI vijeka. Leksikologija savremenog ruskog jezika. Riječ kao osnovna jezička jedinica. Plan sadržaja riječi. Leksičko značenje. Višeznačnost riječi. Tipovi leksičkog značenja. Gramatičko značenje. Leksika sa konotacijom: emocionalnoekspresivna leksika, leksika sa određenom funkcionalnostilskom markiranošću. Plan izraza riječi. Oblik riječi. Gramatički oblik riječi. Varijante riječi. Leksika kao sistem. Klasifikacija leksike ruskog jezika. Homonimi. Paronimi. Antonimi. Sinonimi. Leksičkosemantičke grupe i semantička polja. Leksika ruskog jezika prema porijeklu. Ruska leksika. Posudenice. Posudenice iz slavenskih jezika. Staroslavenizmi. Posudenice iz neslavenskih jezika. Adaptiranje strane leksike. Odnos prema posudenicama. Aktivna i pasivna leksika. Arhaizmi. Neologizmi. Leksika ruskog jezika prema sferi upotrebe. Dijalekatska leksika. Profesionalizmi. Žargon i argo. Stilistička diferencijacija leksike. Onomastika. Ruska antroponimija. Toponimi. Ruska leksikografija. Savremena ruska leksikografija u sociokulturnom kontekstu. Tipologija rječnika ruskog jezika. Aspekti leksikografskog opisa riječi u rječnicima različitih tipova. Savremeni rječnici ruskog jezika.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će usvojiti osnovne termine u okviru leksikologije, leksikografije i srodnih disciplina, odnos leksičkog i gramatičkog značenja, leksičke polisemije, homonimije, sinonimije i sl. Dobit će uvid i u razvoj ruske leksike do danas u širem historijskom i kulturološkom kontekstu. Vještine: Korištenje različitih tipova rječnika uključujući elektronske. Kompetencije: izraditi vlastiti rječnik na osnovu obrađenog materijala i znati značenje riječi.		

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 212 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																																				
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod; rad u grupama, istraživanje i priprema izlaganja studenata/studentica i domaće zadaće.																																				
	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R.br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td><td>17</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17									Ukupno: 100 bodova			100%
R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Polusemestralni ispit	25	25																																		
2.	Završni ispit pismeni	25	25																																		
3.	Završni ispit usmeni	25	25																																		
4.	Redovni dolasci	8	8																																		
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																																		
Ukupno: 100 bodova			100%																																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – dva teorijska pitanja iz predenog gradiva (20 bodova) i provjera usvojenosti leksike – rječnik (5 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (5 bodova), referati (5 bodova) i aktivnost na času (7). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																				



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 213 od
291

	d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Fomenko, J. V. Sovremennyj russkij literaturnyj jazyk, Leksikologija. Moskva, Flinta, 2015. 2. Laskareva, J. R. Progulki po russkoj leksike, Sankt-Peterburg, Zlatoust, 2010. 3. Šipka, D. Uvod u leksikologiju i srodne discipline, Novi Sad, Matica srpska, 1998. 4. Zgusta, L. Priručnik leksikografije, Sarajevo, Svjetlost, 1991. Dopunska: 1. Arkad'eva, E. V. Gorbanevskaja, G. V. Kirsanova, N. D., Marčuk, I. B. Kogda ne pomagajut slovari, Praktikum po leksike sovremennogo russkogo jazyka dlja inostrancev i rossijskih studentov-filologov. Čast' pervaja. Moskva: DIK, 2001. 2. Arkad'eva, E.V., Gorbanevskaja, G. V., Kirsanova, N. D., Marčuk, I. B. Kogda ne pomagajut slovari, Praktikum po leksike sovremennogo russkogo jazyka dlja inostrancev i rossijskih studentov-filologov. Čast' vtoraja. Moskva: Flinta, 2008. 3. Dragičević, R. Leksikologija srpskog jezika, Beograd, Zavod za udžbenike, 2007. 4. Samardžija, M. Leksikologija hrvatskoga jezika, Zagreb, Školska knjiga, 1995.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 214 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 253	Naziv predmeta: Ruski klasici XIX vijeka 2		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je pružiti studentima temeljna znanja o razvoju ruskih književnih žanrova u XIX vijeku, s posebnim fokusom na teoriju romana i naratološke pristupe. Studenti će se osposobiti za analizu i interpretaciju književnih tekstova koristeći književnoteorijske alate i metode te proširiti znanja i spoznaju o ruskim klasičima XIX vijeka.		
Tematske jedinice:	Osnovni oblici književnog teksta. Kraće prozne pripovjedne vrste i jednostavni oblici (bajka, novela, priča, pripovijest (<i>novelny, rasskaz</i>)). Razvoj novele i priče u Rusiji. Teorijske postavke žanra romana. Bahtinova teorija polifonijskog romana. Korištenje književnoteorijskih tekstova tijekom interpretacije.		
Ishodi učenja:	Znanje: Definirati temeljne pojmove i opisati književne vrste. Identificirati razlike između monološkog i polifonijskog romana. Objasniti razvoj književnih žanrova u ruskoj književnosti XIX vijeka. Vještine: Analizirati književne tekstove koristeći osnovne naratološke koncepte. Interpretirati književne elemente poput sižea, kompozicije i književnih likova. Kompetencije: Povezati književna djela s društveno-historijskim kontekstom epohe, odnosno perioda njihovog nastanka. Pisati strukturirane i argumentirane eseje o književnim tekstovima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda – pripovijedanje, objašnjavanje i razgovor – interaktivna metoda. Predavanja s diskusijama o teoriji književnih žanrova. Individualni zadaci. Seminar – analiza odabranih odlomaka i kraćih književnih tekstova. Grupni rad na interpretacijama specifičnih žanrovskih obilježja. Kontrastiranje i poredbena metoda.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 215 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevođenje, prezentacije, izlaganja)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit - pismeni	25	25%
6.	Finalni ispit - usmeni	25	25%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i sudjelovanje u rješavanju zadataka na satu i učešće u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.
- Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada.

Prof. dr. sc. Zvezdana Jelic

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusestrialna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (25). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo 2. Grechnev, V. Ja. (1979), <i>Russkij rasskaz konca XIX-XX veka. Problematika i poetika zhanra</i>. Nauka, Leningrad 3. Shmid, V. (1996), <i>Proza Pushkina v poeticheskom prochtenii. "Povesti Belkina"</i>. SpbGU, Sankt-Peterburg Dopunska: 1. Propp, V. (1982), <i>Morfologija bajke</i>. Prosveta, Beograd 2. Lešić, Z. (2005), <i>Teorija književnosti</i>. Sarajevo Publishing, Sarajevo 3. Lotman, J. (2001), <i>Struktura umjetničkog teksta</i>. Alfa, Zagreb 4. Jolles, A. (2000), <i>Jednostavni oblici</i>. Matica hrvatska, Zagreb



Obrazac SP2

Stranica 217 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 283	Naziv predmeta: Staroslavenski jezik		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 2
Status: izborni		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 1P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je predstaviti i proučavati staroslavenski jezik na lingvističkoj i kulturno-povijesnoj razini te na taj način upoznati studente s osnovama staroslavenskog jezika i njegovim značajem za proučavanje slavenskih jezika.		
Tematske jedinice:	Razvoj staroslavenskog jezika. Odnos staroslavenskog i staroruskog jezika. Razvoj glagoljice i ćirilice. Vrste riječi u staroslavenskom jeziku. Deklinacija imenica u staroslavenskom jeziku: muški, ženski i srednji rod. Zamjenice u staroslavenskom jeziku: lične, povratne i neodređene. Deklinacija pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku. Glagoli, glagolska vremena i glagolski načini u staroslavenskom jeziku. Nepromjenjive vrste riječi u staroslavenskom jeziku: prilozi, prijedlozi, veznici i čestice.		
Ishodi učenja:	Znanje: Prikazati i usporediti odnos staroslavenskog i staroruskog jezika; Razlikovati glavne promjene imenica, zamjenica, pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku; Vještine: Prikazati uvjete pod kojima je nastao staroslavenski jezik; Tumačiti razvojne procese glagoljice i ćirilice; razlikovati glagolska vremena i glagolske načine te njihovu upotrebu; Kompetencije: Samostalno pristupati fonetsko-fonološkoj i morfološkoj analizi kanonskih tekstova napisanih staroslavenskim jezikom		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, prevođenje, diktati. Kombinuju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		



Obrazac SP2

Stranica 218 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Redovni dolasci	10	10
	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
	3.	Polusemestralni ispit	25	25
	4.	Završni ispit pismeni	25	25
	5.	Završni ispit usmeni	25	25
	Ukupno: 100 bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusemestralni i završni ispit podrazumijevaju pisanje testa. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (10 bodova) i pitanja iz gramatike (15 bodova). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.				
Literatura:	Obavezna:			
	1. Hamm, J. <i>Staroslavenska gramatika</i> . Zagreb, 1958.			
	2. Đorđić, P. <i>Staroslavenski jezik</i> . Beograd, 1975.			
	3. Haburgaev, G. A. <i>Staroslavjanskij jazyk</i> . Moskva, 1974.			
	Dopunska:			
	1. Popović, M. <i>Osnove staroslavenskog za studente ruskog jezika</i> . Zagreb, 1983.			
	2. Done, A. <i>Staroslavenski jezik – za studente slavistike – šapirografirana predavanja</i> .			



Obrazac SP2

Stranica 219 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 281		Naziv predmeta: Češki jezik i kultura 1	
Ciklus: I	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 2
Status: Izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 (1 sat predavanja, 1 sat vježbi)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Za studente koji studiraju dvopredmetni studij		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je omogućiti studentima osnovnu komunikaciju na češkom jeziku u svakodnevnim situacijama i upoznati ih s osnovnim aspektima češke kulture.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	1. Osnovni izrazi i komunikacija – pozdravi, predstavljanje, brojevi. 2. Snalaženje u prostoru – osnovni glagoli kretanja, transport. 3. Hrana i piće – osnovne fraze, glagol "mít". 4. Porodica i svakodnevni odnosi – ključni pojmovi. 5. Osnovne interakcije – kupovina, naručivanje u restoranu. 6. Češki jezik u kontekstu slavenskih jezika – sličnosti i razlike. 7. Osnovni elementi češke historije i kulture – značajne ličnosti i društveni uticaj. 8. Ponavljanje i završna priprema – najvažnije jezičke strukture.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti stiču razumijevanje osnovnih jezičkih struktura potrebnih za svakodnevnu komunikaciju, prepoznaju ključne osobenosti češkog jezika u odnosu na druge slavenske jezike i upoznaju se s temeljnim kulturnim aspektima Češke Republike. Vještine: Studenti su sposobni voditi jednostavne razgovore o ličnim podacima, hobijima i osnovnim društvenim situacijama, kao i koristiti osnovne gramatičke strukture na elementarnom nivou. Kompetencije: Studenti mogu formulisati kratke rečenice, popuniti osnovne formulare i razumjeti jednostavne pisane materijale. Također, mogu prepoznati osnovne kulturne reference vezane za češko društvo i historiju.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna nastava, rad u grupama i individualne vježbe Slušanje, konverzijske i gramatičke metode Upotreba audiovizuelnih i multimedijalnih materijala		



Obrazac SP2

Stranica 220 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	• Polusemestralni ispit – 30% • Završni ispit – 40% (pismeni i usmeni dio) • Aktivnost na času – 20% • Redovni dolasci – 10%
Literatura:	Obavezna: Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1</i>, Praha 2016. Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12</i>, Praha, 2016. Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 13-24</i>, Praha, 2017. Dopunska: Holá, Lída: <i>Pohádky. Adaptovaná četba</i>, Praha, 2013. Holá, Lída: <i>Pražské legendy. Adaptovaná četba</i>, Praha, 2015. Trchová, Martina: <i>Brněnské legendy. Adaptovaná četba</i>, Praha, 2017. časopis <i>Ahoj</i>

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 221 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 203		Naziv predmeta: Pedagogija 1	
Ciklus: prvi (I)	Godina: druga (II)	Semestar: treći (III)	Broj ECTS kredita: 1 (1)
Status: obavezni, opći		Ukupan broj kontakt sati: Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja: 1 Vježbe: (1)	
Sudionici u nastavi	Nastavnici i suradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet.		
Preduvjet za upis:	/		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj je da studenti steknu opće znanje iz Pedagogije (terminologija, specifične činjenice koje se odnose na odgojno-obrazovnu djelatnost, pedagoške konvencije, znanje principa i generalizacija u odgojnom radu). Razumjeti teorijske i praktične probleme odgojne djelatnosti u različitim socijalnim kontekstima (obitelj, škola, društvena zajednica...). Razumjeti savremene tokove refleksivne pedagogije. Analizirati značaj pedagoških teorijskih spoznaja na osobnoj i socijalnoj razini. Ojačati funkcije pažnje u prepoznavanju pedagoških problema. Osvijestiti vrijednosti i stavove u oblasti inkluzivnog odgojno-obrazovnog rada.		
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po tjednima se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacijskih jedinica)</i>	• Upoznavanje studenata o očekivanjima i obavezama u okviru predmeta • Pedagogija znanost o odgoju, predmet, zadaci i ciljevi pedagoške znanosti • Historijski razvoj pedagoške misli • Odgoj – temeljna polazišta • Moć i granice odgojnog djelovanja • Ciljevi, sadržaji i područja odgoja • Tri aspekta odgoja • Interakcijsko – komunikacijski aspekt odgoja • Pedagoška umijeća nastavnika • “Obrazovanje za sve” • Inkluzija u bosanskohercegovačkom društvu • Stručno usavršavanje nastavnika za inkluzivno obrazovanje • Presentacija odabrane teme – diskusija i rad u grupama		



Obrazac SP2

Stranica 222 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Prihvatanje različitosti • Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta • Povratak očekivanjima i evaluacija
Ishodi učenja:	Nakon izvršavanja programom predviđenih obveza i položenog ispita, studenti će moći: 1. Definirati temeljne pedagoške pojmove 2. Razumjeti odnos pedagoške teorije i pedagoške prakse 3. Usvojiti znanja i spoznaje o odnosu odgoja i obrazovanja u različitim odgojno – obrazovnim situacijama 4. Analizirati značaj pedagoških teorijskih spoznaja na osobnoj i socijalnoj razini 5. Kritički razmotriti pitanja savremenog odgoja i obrazovanja
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - Kvalitetno obrazovanje SDG 8 - Dostojanstven rad i ekonomski rast SDG 10 - Smanjenje nejednakosti SDG 16 - Mir, pravda i snažne institucije
Metode izvođenja nastave:	Oblici rada: frontalni, grupni, rad u paru i individualni oblik rada. Metode nastavnog rada: usmeno izlaganje, metoda razgovora i rada na tekstu, ilustrativno-demonstrativna metoda.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: 1. aktivnost na nastavi (za vanredne studente radni zadatak) 5b 2. parcijalni ispit 30b 3. prezentacija odabrane teme i pisani rad, 20b 4. završni pismeni ispit (eliminatoran) 45b



Obrazac SP2

Stranica 223 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Literatura:

Obavezna literatura (odabrana poglavlja)

1. Lenzen, D. (2002), *Vodič za studij znanosti o odgoju*. Zagreb: Educa
2. Gudjons, H. (1994), *Pedagogija -temeljna znanja*, Zagreb: Educa
3. Vukasović, A. (1995) *Pedagogija*, Zagreb: Alfa dd.
4. Milat, J. (2005), *Pedagogija-teorija osposobljavanja*, Zagreb: Školska knjiga
5. Čilić, A. i dr. (2009), *Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta*; UNICEF BiH i COI; Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/prelom_bos_web1.pdf
6. Nikšić Rebihić, E. i Komar, Z. (2024) *Prolegomena za temeljno pojmvlje opće pedagogije*, Sarajevo-Zagreb: Filozofski fakultet u Sarajevu i Filozofski fakultet u Zagrebu

Dodatna i preporučena literatura:

1. Mijatović, A. i drugi (1999), *Osnove suvremne pedagogije*; Zagreb:Educa
2. Glasser, W. (1999), *Nastavnik u kvalitetnoj školi*, Zagreb, Educa
3. Zbornik radova: *Inkluzija u školstvu Bosne i Hercegovine* (2003). Sarajevo: TEPD i Filozofski fakultet

Shodno potrebama nastavnog procesa studenti će se upućivati na druge dostupne relevantne izvore.

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 224 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PSI 222		Naziv predmeta: Osnove psihologije	
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: 3.	Broj ECTS kredita: 1 (1)
Status: Obavezni/izborni		Ukupan broj sati: 15 (15) sati Predavanja 1 (1) sat sedmično	
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je upoznati studente nastavničkih smjerova sa temeljnim obilježjima psihologije kao prirodne i društvene nauke, pri čemu je fokus na pregledu i osnovnim informacijama, a ne na dubinskom obrađivanju nastavnih cjelina.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Šta je psihologija? Učenje i pamćenje: definicije i klasifikacije; Inteligencija: pokušaji definiranja inteligencije. Emocionalna i socijalna inteligencija; Motivacija: klasični pogledi na motivaciju; Emocije: izražavanje i prepoznavanje emocija; Ličnost: glavne teorije ličnosti.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći pokazati sistematično razumijevanje u području psihologije koje se nadograđuje na nivo dodiplomskog studija. Vještine: Studenti će moći primijeniti svoje znanje i razumijevanje unutar šireg interdisciplinarnog konteksta. Kompetencije: Studenti će imati sposobnost da integriraju znanje i da se bave složenim pitanjima uz razmišljanje o socijalnim i etičkim odgovornostima vezanim za područje psihologije.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Monološki/predavački metod, interaktivna nastava, demonstracioni i analitički pristup		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Struktura bodova i bodovni kriterij utvrđuje vijeće organizacione jedinice prije početka studijske godine u kojoj se izvodi nastava iz nastavnog predmeta u skladu sa članom 64. st.6 Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.		
Literatura:	Obavezna: 1. Rathus, S. A. (2001). <i>Temelji psihologije</i> . Jastrebarsko: Naklada Slap. Dopunska: 1. Bajraktarević, J. (2013). <i>Opća psihologija</i> . Sarajevo: Avery. 2. Petz, B. (2003). <i>Uvod u psihologiju. Psihologija za nepsihologe</i> . Jastrebarsko: Naklada Slap. 3. Rot, N. (2000). <i>Opšta psihologija</i> . Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 4. Stojaković, P. (2012). <i>Psihologija za nastavnike</i> . Banja Luka: Prelom.		



Obrazac SP2

Stranica 225 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ANG 105	Naziv predmeta: Engleski jezik 1 – opći predmet		
Ciklus: 1.	Godina: 1. (2. – SLA)	Semestar: 1. (III. – SLA)	Broj ECTS kredita: 2
Status: izborni	Ukupan broj kontakt sati: 2 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 1 Vježbe 1		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Ovim bi se studenti pripremili i za nastavu iz predmeta Opći engleski 2, čiji je osnovni cilj produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	- pronunciation: emphatic stress, dialogues - predictions and intentions - reduced relative clauses - writing workshop – formal style - contractions - classroom debate - word boundaries		
Ishodi učenja:	Znanje: usvojiti teorijska znanja iz gramatike i leksike engleskog jezika ; kontrastivno analizirati gramatičke strukture Vještine: analizirati sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg oblika riječi i odgovarajuće riječi u kontekstu; transformirati rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja u kontekstu Kompetencije: samostalno primijeniti usvojena teorijska znanja u svakodnevnom govornom i pisanom engleskom jeziku; samostalno istraživati kulturološke osobenosti engleskog jezika		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 (kvalitetno obrazovanje)		



Obrazac SP2

Stranica 226 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode izvođenja nastave:	interaktivna nastava																						
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i učešće tokom predavanja</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prezentacije (grupni zadatak)</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i učešće tokom predavanja	10	10	2.	Prezentacije (grupni zadatak)	40	40	3.	Završni ispit	50	50	Ukupno: 100 bodova			100%		
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																				
1.	Prisustvo i učešće tokom predavanja	10	10																				
2.	Prezentacije (grupni zadatak)	40	40																				
3.	Završni ispit	50	50																				
Ukupno: 100 bodova			100%																				
Literatura:	Obavezna: Raymond, M. (2004). <i>English Grammar in Use</i>, 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Savremeni i prilagođeni aktuelni tekstovi i novinski clanci iz oblasti/struke po izboru nastavnika/saradnika. Dopunska: Prica, M. (1996). <i>English for Students of Psychology and Education</i>. Beograd: Plato. Blanchard, K. & C. Root (2006). <i>Ready to Read More: A Skills-Based Reader</i>. New York: Pearson Education. Walker, E. & S. Elsworth (2000). <i>Grammar Practice (for Intermediate Students)</i>. Essex: Pearson Education Limited.																						



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 227 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 226	Naziv predmeta: Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio)		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 2V	
Učesnici u nastavi:	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Predmet je koncipiran tako da sadržajno i metodološki predstavlja nastavak predmeta Morfologija – I. dio. Razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i poboljšanje komunikacijske kompetencije. Savladavanje vještine razgovora na ruskom jeziku čitanjem dijaloških i narativnih tekstova. Utvrđivanje poznatog gramatičkog i leksičkog materijala te usvajanje novog.		
Tematske jedinice:	Glagoli: leksičko-semantičke, tvorbene, morfološke, sintaksičke, stilističke i druge strukture i klasifikacije. Glagolski pridjevi. Glagolski prilozi. Prilozi. Prijedlozi. Veznici i vezničke riječi. Uzvici. Gledanje ruskih filmova i emisija i drugih audio i video sadržaja iz kulture o kojima se diskutira, pišu eseji i slično. Čitanje i prevođenje različitih tipova tekstova, pisanje sastava, diktata. Morfološka analiza tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će moći prepoznati i definirati obrađene vrste riječi i znati njihove oblike; razumjeti, pročitati, napisati, prevesti i upotrijebiti obrađeni materijal. Vještine: Upotrijebiti naučene konstrukcije i komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. Unaprijediti vještine slušanja, pisanja, čitanja i govorenja na ruskom jeziku. Kompetencije: Moći će samostalno analizirati rečenice na morfološkom nivou.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model. Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova. Pisanje, čitanje, diktati, razgovori. Kombiniraju se audiolingvalna i audiovizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji.		

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 228 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Redovni dolasci	10	10
	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15
	3.	Polusestrialni ispit	25	25
	4.	Završni ispit pismeni	25	25
	5.	Završni ispit usmeni	25	25
	Ukupno:		100 bodova	100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			
	• Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusestrialni test podrazumijeva pisanje testa, a završni pismeni ispit podrazumijeva pisanje testa (18 bodova) i diktata (7 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova).			
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:				
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.				
Literatura:	Obavezna:			
	1. <i>Russkaja grammatika. Tom I.</i> Švedova, N.J. ur. Nauka, Moskva, 1980. 2. Laskareva, E. R. <i>Čistaja grammatika</i>, Sankt-Peterburg, 2006. 3. Miller, L. V. i L. V. Politova, I. J. Rybakova. <i>Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj, učebnik</i>, Sankt-Peterburg, 2007. 4. Miller, L. V. , L. V. Politova, I. J. Rybakova. <i>Žili-byli...; 12 urokov russkogo jazyka, Bazovyy urovenj rabočaja tetrad'</i>, Sankt-Peterburg, 2008.			
	Dopunska:			



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 229 od
291

1. Tošović, B. *Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom*. Sarajevo, 1988.
2. Čubarova, O. E. ur. Škatulka. Posobie po čteniju dlja inostrancev, načinajuščih izučat' russkij jazyk, Moskva, 2008.
3. Milinković, Lj. Praktikum iz gramatike ruskog jezika. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2006.

Abdumomsubor



Obrazac SP2

Stranica 230 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 234	Naziv predmeta: Uvod u lingvistiku		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznavanje studenata sa pojmom lingvistike, njenim predmetom, osnovnim terminima, te najvažnijim disciplinama. Na taj način razvija se svijest o jeziku, a ujedno studenti uspješnije povezuju znanja iz ostalih predmeta koji se bave jezikom.		
Tematske jedinice:	Predmet i zadaci lingvistike. Lingvistika kao samostalna disciplina. Interdisciplinarne veze. Prirodni ljudski jezik – vještački jezici. Jezične funkcije po Jakobsonu i Hallidayu. Jezik kao sistem znakova. Semiotika, tipovi znakova, semiotički sistemi. Predstrukturalizam. De Saussure i strukturalna lingvistika kao nasljednica komparativno-historijskog metoda. Pojam jezičnog znaka. Jezični nivoi i jezične jedinice. Osnovni podaci o disciplinama po nivoima. Sociolingvistika i njeni osnovni pojmovi. Raslojavanje jezika. Klasifikacija jezika. Sapir-Whorfova hipoteza. Strukturalni pravci u lingvistici. Suvremeni pravci i škole.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ice će nakon odslušanog predmeta poznavati osnovnu lingvističku terminologiju, kako opću, tako i po pojedinim disciplinama na jezičnim nivoima. Poznavat će discipline koje proučavaju određene jezične nivoe i njihove jedinice. Moći će odrediti pripadnost svoga maternjeg jezika i jezika koji se proučavaju na Filozofskom fakultetu, ali i drugih jezika, pojedinim grupama jezika. Moći će definirati osnovne sociolingvističke pojmove. Vještine: Studenti/-ice će moći objasniti osobine strukturalne lingvistike, moći upotrebljavati nazive jedinica po jezičkim nivoima. Kompetencije: Studenti/-ice će razviti svijest o jeziku i moći će povezati stečena znanja i primijeniti ih na ostale predmete koji se proučavaju na studiju.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje I inkluzija		
Metode izvođenja nastave:	Predavanja, interaktivna nastava. Samostalni rad, priprema referata. Diskusija. Proučavanje literature. E-učenje.		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostiMetode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni ispit	30	30%
2.	Završni ispit pismeni	40	40%
3.	Referat	15	15%
4.	Redovni dolasci i aktivnost	15	15%
Ukupno: 100 bodova			100%

- Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja;
- za 3 – priprema se referat na zadatu temu i izlaže na satu.
- Student/-ica ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija 5 bodova; maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.
- Studentima se boduju zadaće i aktivnost na satu
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Škiljan, D. (1980) Pogled u lingvistiku. Zagreb: Školska knjiga, (i kasnija izdanja).

2. Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Sarajevo: Tugra

3. Glovacki-Bernardi, Z., Kovačec, A. et al. (2001) Zagreb: Školska knjiga. Dopunska:

1. Giro, P. (1975) Semiologija. Beograd: BIGZ.

2. Radovanović, M. (1979) Sociolingvistika. Beograd: BIGZ. (i kasnija izdanja).

3. Riđanović, M. (1985) Jezik i njegova struktura. Sarajevo: Svjetlost.

Abdusamed Sabir



Obrazac SP2

Stranica 232 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Sifra predmeta: FIL SLA 254	Naziv predmeta: Poetika ruskog romana (i ruska drama XIX vijeka)		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je produbiti znanje studenata o poetici ruskog romana i upoznati ih sa razvojem i poetikom drame XIX vijeka. Fokus je na analizi ključnih djela i autora, uz primjenu književnoteorijskih pojmova i metoda, te osposobljavanju studenata za samostalnu analizu i interpretaciju književnih tekstova.		
Tematske jedinice:	Bahtinova teorija polifonijskog romana na primjeru odabranih romana F. Dostojevskog. Tolstojev roman-epopeja. Pripovijedna ruska književnost XIX vijeka (Gogolj, Turgenjev, Tolstoj, Čehov). Razvoj drame u Rusiji s težištem na drami XIX vijeka. Čehovljeva lirska drama.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati specifičnosti pripovjednog i dramskog žanra u ruskoj književnosti XIX vijeka. Razumjeti osnovne teorije romana (uključujući Bahtinovu teoriju polifonijskog romana) i specifičnosti drame (od Puškina do Čehova). Opisati razvoj ruske drame kroz ključne faze i autore. Vještine: Analizirati književne tekstove koristeći teorijsko znanje i usvojene pojmove. Tumačiti dramske tekstove i njihovu strukturu s obzirom na temeljnu teoriju i žanrovske osobenosti. Kompetencije: Pisati strukturirane interpretativne eseje koristeći relevantne književnoteorijske koncepte. Povezati književne pojave s društveno-historijskim kontekstom njihovog nastanka.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda – pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda uz diskusije. Seminar sa analizom odabranih tekstova. Individualni rad: pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda. Grupni rad i prezentacije ključnih teorijskih pojmova i njihova primjena.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova
			Učešće u ocjeni (%)

Abdumomsubek



Obrazac SP2

Stranica 233 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

1.	Prisustvo i aktivnost	5	5%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prezentacije, izlaganja)	10	10%
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%
4.	Seminarski rad	15	15%
5.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
6.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
Ukupno: 100			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i aktivno učešće u diskusijama i zadacima na satu. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (5). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 3 osvojena boda.
- Semestralni zadaci (10 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učešće u diskusiji. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književnohistorijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.
- Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada.
- Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).

Abulmuomtaber



Obrazac SP2

Stranica 234 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Anikst, A. (1972), <i>Teorija drame v Rossii ot Pushkina do Chehova</i>. Nauka, Moskva 2. Bahtin, M. (2020) <i>Problemi poetike Dostojevskoga</i>. Prevele Zdenka Matek Šmit i Eugenija Čuto, Sveučilište u Zadru, Zadar ili Bahtin, M. (1967) <i>Problemi poetike Dostojevskog</i>. Nolit, Beograd 3. Bašović, A. (2008), <i>Čehov i prostor</i>. Sterijino pozorje, Novi Sad 4. Hristić, J. (1981), <i>Čehov dramski pisac</i>. Nolit, Beograd 5. Ibrišimović-Šabić, A. (2019), <i>Čehov u Sarajevu</i>. Slavistički komitet, Sarajevo 6. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga I. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo Dopunska: Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.



Obrazac SP2

Stranica 235 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 294	Naziv predmeta: Frazeologija		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 2
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 1P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente s osnovama frazeologije kao lingvističke discipline i sa frazeološkim minimumom ruskog jezika. Osposobiti studente za razumijevanje i upotrebu frazeoloških jedinica s ciljem jačanja njihove jezičke kompetencije.		
Tematske jedinice:	Uvod u frazeologiju. Definiranje frazema i frazeologije kao samostalne lingvističke discipline. Osnovni pojmovi frazeologije. Razvoj ruske frazeologije. Klasifikacija frazema. Struktura frazema. Morfološke osobine frazema. Kategorijalno značenje. Semantika frazema. Metaforičnost kao temelj frazeološkog značenja. Sinonimija, antonimija i višeznačnost. Frazeološke varijante. Porijeklo frazema. Internacionalna i ruska frazeologija. Nove pojave u ruskoj frazeologiji. Transformacija frazema. Frazeme u novinskim i drugim naslovima. Frazeologija – lingvokulturologija. Poredbena frazeologija. Ruska i druge slavenske frazeologije. Tipovi frazeoloških rječnika. Prezentacije studentskih seminarskih radova. Praktične vježbe na tekstovima.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/studentice će savladati osnove frazeologije i frazeološki minimum ruskog jezika Vještine: Razumijevat će i upotrebljavati bogat fond ruskih frazeoloških jedinica. Kompetencije: Studenti/studentice će moći prepoznati i upotrijebiti osnovni fond ruskih frazeoloških jedinica.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod, rad u grupama, domaće zadaće, vježbe na tekstovima i prezentacije studenata/studentica.		



Obrazac SP2

Stranica 236 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Praćenje rada studenata vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima:

R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusestrialni ispit	25	25
2.	Završni ispit pismeni	25	25
3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17
Ukupno:		100	100%

Metode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 10 bodova) i odgovara na dva teorijska pitanja iz predenog gradiva (15 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.
- Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Алефиренко, Н. Ф., Смененко, И.Н. (2009) Фразеология и паремнология. Флинта, Наука, Москва.



Obrazac SP2

Stranica 237 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

2. Баранов, А.Н., Добровольский, Д.О. (2014) Основы фразеологии (краткий курс). Флинта, Москва.

Dopunska:

1. Fink, Ž. (2002). Poredbena frazeologija – pogled izvana i iznutra. FF-press, Zagreb.

2. Menac, A. (2007). Hrvatska frazeologija. Knjigra, Zagreb.

3. Tanović, I. (2000) Frazeologija bosanskoga jezika. Dom štampe. Zenica.

4. Мокиенко, В. М. (2007) В глубь поговорки. Рассказы о происхождении крылатых слов и образных выражений. Азбука-Классика, Авалон, Санкт-Петербург.

Amir Mehmedović



Obrazac SP2

Stranica 238 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 284	Naziv predmeta: Uporedna gramatika slavenskih jezika		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 2
Status: izborni		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 1P, 1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog predmeta jeste da studenti ovladaju metodama i znanjima poredbeno-povijesnog proučavanja slavenskih jezika u teorijskom i praktičnom pogledu.		
Tematske jedinice:	Uporedna gramatika indoevropskih jezika. Opis praslavenskog jezika i zajedničkih procesa. Podjela slavenskih jezika po geografskom kriteriju (grupe, specifične sličnosti i razlike između istočnoslavenskih, južnoslavenskih i zapadnoslavenskih jezika). Grafija ruskog, češkog, poljskog i drugih slavenskih jezika. Uporedni vokalizam i konsonantizam u slavenskim jezicima. Dominantne tipične glasovne pojave i promjene u slavenskim jezicima. Čitanje i analiziranje tekstova na svim slavenskim jezicima.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će se osposobiti za analitički pristup jeziku uopće. Vještine: Kroz selektirane tekstove moći će prepoznati efekte kulturološke analize i uzajamnog jačanja sociokulturnih, naučnih i drugih veza. Kompetencije: Studenti će moći prepoznati i razumjeti tekstove publicističkog i naučnog funkcionalnog stila; moći će prepoznati, analizirati i komparirati identične ili slične fonetsko-fonološke i morfološke pojave i oblike u različitim slavenskim jezicima.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	U nastavi se koristi direktni metod, rad studenata u grupi i samostalni rad.		



Obrazac SP2

Stranica 239 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

**Metode
provjere
znanja sa
strukturom
ocjene:**

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	10	10%
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	20	20%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Završna provjera znanja	25	25%
5.	Usmeni ispit	20	20%
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Redovnim dolascima studenti dobijaju maksimalno 10 bodova.
- Aktivnost na času i prezentacije studenata, kao i rad zadataka kod kuće nose po 10 bodova, ukupno 20.
- Polusemestralna provjera znanja – test, 25 bodova.
- Završni ispit – test, 25 bodova.
- Usmeni ispit – 20 bodova.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Bošković, R. *Osnovi uporedne gramatike slovenskih jezika I*. Beograd, 1970.

2. Bošković, R. *Osnovi uporedne gramatike slovenskih jezika II*. Nikšić, 1985.

3. Ivšić, S. *Poredbena gramatika slavenskih jezika*. Zagreb, 1970.

Dopunska:

1. Kondrašov, N.A. *Slavjanskije jazyki*. Moskva, 1986.

2. Bernštejn, S.B. *Očerok sravnitel'noj grammatiki slavjanskijh jazykov*. Moskva, 1974.

3. Mihaljević, M. *Slavenska poredbena gramatika*. Zagreb, 2002.

Asb...



Obrazac SP2

Stranica 240 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 282	Naziv predmeta: Češki jezik i kultura 2		
Ciklus: I	Godina: 2.	Semestar: IV.	Broj ECTS kredita: 2
Status: Izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 (1 sat predavanja, 1 sat vježbi)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Za studente koji studiraju dvopredmetni studij		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je proširiti osnovno znanje češkog jezika, omogućiti studentima da vode jednostavne razgovore i upoznati ih sa kulturnim specifičnostima Češke Republike.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	1. Kuća i stan – osnovne fraze i vokabular. 2. Slobodno vrijeme i aktivnosti – jednostavni razgovori o hobijima. 3. Zdravlje i doktor – osnovne rečenice kod ljekara. 4. Grad i okolina – snalaženje u urbanim sredinama. 5. Putovanja i turizam u Češkoj – osnovne informacije o znamenitostima. 6. Češka kultura i društvo – osnovni pregled nacionalnih običaja. 7. Češki način komunikacije – osnovne fraze u formalnim i neformalnim situacijama. 8. Ponavljanje i završna priprema – ključne komunikacijske vještine.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti razumiju i koriste osnovne fraze i izraze u proširenim svakodnevnim situacijama. Vještine: Studenti mogu voditi kratke razgovore, razumjeti jednostavne tekstove i izražavati jednostavne misli. Kompetencije: Studenti mogu napisati kratke poruke, učestvovati u osnovnim interakcijama i koristiti stečeno znanje u turističkim i društvenim situacijama.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	· Interaktivna nastava, modelne situacije, slušanje i dijalozi · Rad u parovima i grupama · Upotreba audiovizuelnih materijala · Čitanje autentičnih čeških tekstova (novinski članci, kratke priče, reklame, dijalozi), uz analizu i diskusiju		



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica **241** od
291

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	• Polusemestralni ispit – 30% • Završni ispit – 40% (pismeni i usmeni dio) • Aktivnost na času – 20% • Redovni dolasci – 10%
Literatura:	Obavezna: Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1</i>, Praha 2016. Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12</i>. Praha, 2016. Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 13-24</i>. Praha, 2017. Dopunska: Holá, Lída: <i>Pohádky. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2013. Holá, Lída: <i>Pražské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2015. Trchová, Martina: <i>Brněnské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2017. časopis <i>Ahoj</i>

Abdumalik



Obrazac SP2

Stranica 242 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 204	Naziv predmeta: Pedagogija 2		
Ciklus: prvi (I)	Godina: druga (II)	Semestar: četvrti (IV)	Broj ECTS kredita: 1 (1)
Status: obavezni, opći		Ukupan broj kontakt sati: Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja: 1 Vježbe: (1)	
Sudionici u nastavi	Nastavnici i suradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet.		
Preduvjet za upis:	Pedagogija 1		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je predstaviti studentima teorijske i praktične probleme odgojno-obrazovnog rada. Upoznati ih sa savremenim tokovima refleksivne pedagogije. Ojačati njihove komunikacijske vještine u svakodnevnom životu i odgojno-obrazovnom radu. Osposobiti studente za uočavanje, prepoznavanje i primjenu empatije i načina uspješnog komuniciranja posebno s aspekta kvalitetne škole.		
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po tjednima se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacijskih jedinica)</i>	• Uvod u kolegij, ciljevi nastave, način realiziranja, očekivanja • Međuljudski odnosi • Pedagoški odnos • Empatija u odgojnom djelovanju • Aktivno slušanje i nenasilna komunikacija • Opća načela i metode odgojnog rada • Moć i granice pedagoškog djelovanja • «Pisci slobode» • Roditeljstvo • Pozitivna disciplina u svakodnevnom poučavanju • Aktivno i interaktivno poučavanje • Socio-emocionalna klima u razredu • Savremene nastavne koncepcije • Prezentacija samostalnih radova		
Ishodi učenja:	Studenti će nakon odlušanog i položenog ispita moći: • Prepoznati elemente verbalne i neverbalne komunikacije. • Primijeniti komunikacijske vještine u odgojno-obrazovnom radu.		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 243 od
291

	• Kreirati pozitivnu disciplinu kao važan segment odgojno-obrazovnog rada. • Kreirati adekvatan pedagoški odnos sa učenicima. • Objasniti koncept inkluzivnog obrazovanja – kvalitetnog obrazovanja za sve
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - Kvalitetno obrazovanje SDG 8 - Dostojanstven rad i ekonomski rast SDG 10 - Smanjenje nejednakosti SDG 16 - Mir, pravda i snažne institucije
Metode izvođenja nastave:	Oblici rada: frontalni, grupni, rad u paru i individualni oblik rada. Metode nastavnog rada: usmeno izlaganje, metoda razgovora i rada na tekstu, ilustrativno-demonstrativna metoda.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: 1. aktivnost na nastavi (za vanredne studente radni zadatak) 5b 2. parcijalni ispit (esej) 30b 3. prezentacija odabrane teme i pisani rad, 20b 4. završni pismeni ispit (eliminatoran) 45b

Prof. dr. sc. Miroslav Todorović



Obrazac SP2

Stranica **244** od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Literatura:

Obavezna literatura (određena poglavlja):

1. Bratanić, M. (1993), Mikropedagogija: interakcijsko – komunikacijski aspekt odgoja, Zagreb, Školska knjiga;
2. Durrant J. (2007), Pozitivna disciplina: šta je to i kako je provoditi; online izdanje knjige dostupno na:
<http://resourcecentre.savethechildren.se/sites/default/files/documents/6219.pdf>
3. Jensen, E. (2003), Super - nastava: nastavne strategije za kvalitetnu školu i uspješno učenje, Educa, Zagreb.
4. Krizmanić, M. (2010), Život s različitima; Zagreb: Profil
5. Matijević, M., Bilić, V., Opić, S. (2016). Pedagogija za učitelje i nastavnike. Zagreb: Školska knjiga
6. Nikšić Rebihić, E., Komar, Z. (2024) *Prolegomena za temeljno pojmovlje opće pedagogije*, Sarajevo-Zagreb: Filozofski fakultet u Sarajevu i Filozofski fakultet u Zagrebu.
7. Šušnjara, S. (2017), Pedagoške mrvice, FMC Svjetlo riječi, Sarajevo
8. Šušnjara, S. (2011). Važnost verbalne i neverbalne komunikacije. *Suvremena pitanja* br.15, str.77-90.dostupno na:
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=275923>

Dodatna literatura:

1. Glasser, W. (1999), Nastavnik u kvalitetnoj školi, Zagreb, Educa.
2. Glasser, W. (1995), Kvalitetna škola, Zagreb, Educa.
3. Rosenberg, B.M. (2006), Nenasilna komunikacija, jezik života, Osijek: Centar za mir, nenasilje i ljudska prava.
4. Boal, A. (2009). Igre za glumce i ne-glumce. Zagreb: Hrvatski centar za dramski odgoj

Stjepan Vukobratović



Obrazac SP2

Stranica 245 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PSI 223	Naziv predmeta: Razvojna psihologija		
Ciklus: 1.	Godina: 2.	Semestar: 4.	Broj ECTS kredita: 1 (2)
Status: obavezni	Ukupan broj sati: 15 (15) Predavanje: 15 (15) Predavanja 1 (1) sat sedmično		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje sa tradicionalnim i savremenim načelima, konceptima i teorijama čovjekova tjelesnog, kognitivnog, emocionalnog i socijalnog razvoja. Razumijevanje činitelja i procesa koji uzrokuju razvojne promjene i nalaze se u njihovoj podlozi.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Predmet, ciljevi i problemi razvojne psihologije. Temeljne zakonitosti razvoja. Povijesni temelji i filozofski korijeni razvojne psihologije. Pioniri dječije psihologije. Metoda opažanja u razvojnoj psihologiji. Rani dječiji razvoj: praktične implikacije istraživanja. Teorija psihosocijalnog razvoja (Erikson). Teorija socijalnog učenja (Bandura). Teorija ekoloških sistema (Bronfenbrenner). Etološki pristup (Bowlby, Lorenz). Kognitivno-razvojna teorija (Piaget). Sociokulturalna teorija (Vigotski). Teorije moralnog razvoja: kognitivističko-razvojni modeli (Piaget i Kohlberg).		
Ishodi učenja:	Znanje: Student će steći znanja o tradicionalnim i savremenim načelima, konceptima i teorijama u razvojnoj psihologiji, te će ovladati razumijevanjem slijeda razvoja i procesa koji uzrokuju razvojne promjene i nalaze se u njihovoj podlozi. Također, student će znati kritički razmotriti upotrebu metode opažanja u razvojnoj psihologiji. Vještine: Student će moći integrirati spoznaje o osnovnim načelima i zakonitostima razvoja i primijeniti ih u razumijevanju individualnog funkcioniranja pojedinca tokom različitih faza životnog ciklusa. Kompetencije: Student će razviti sposobnost interpretacije relevantnih podataka iz područja razvojne psihologije, na temelju kojih će moći donositi informirane zaključke o ključnim društvenim pitanjima unutar ove znanstvene discipline.		



Obrazac SP2

Stranica 246 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG3 – Zdravlje i blagostanje; SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	Interaktivna predavanja, rad u malim grupama, terenski zadaci, pisanje znanstvenih izvještaja i studija slučaja, individualne i grupne prezentacije, prikaz i analiza video materijala.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i u terminima predviđenim za završni/popravni ispit nakon završetka semestra.
Literatura:	Obavezna: 1. Vasta, R., Haith, M.M. i Miller, S.A. (1998). <i>Dječja psihologija</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. 2. Berk, L. (2008). <i>Psihologija cjeloživotnog razvoja</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. Dopunska: 1. Berk, L.E. (2015). <i>Dječja razvojna psihologija</i>. Jastrebrasko: Naklada Slap. 2. Slater, A., & Bremner, J. G. (Eds.). (2017). <i>An introduction to developmental psychology</i>. John Wiley & Sons. 3. Hwang, P. (2000). <i>Razvojna psihologija</i>. Sarajevo: Filozofski fakultet. 4. Clarke, A.M. i Clarke, A.D.B. (1976). <i>Rano iskustvo</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 5. Bronfenbrenner J. (1988). <i>Ekologija ljudskog razvoja</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 6. Santrock, J.W. (2007). <i>Child development</i>. New York: McGraw Hill. 7. Članci iz tekuće znanstvene periodike.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 247 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ANG 106	Naziv predmeta: Engleski jezik 2 – opći predmet		
Ciklus: I.	Godina: 1. (2. – SLA)	Semestar: I. (IV. – SLA)	Broj ECTS kredita: 2
Status: izborni	Ukupan broj kontakt sati: 2 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 1 Vježbe 1		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada		
Preduslov za upis:	Engleski jezik 1 – opći predmet		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Osnovni cilj je produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke. Individualne prezentacije služe studentima za vježbanje govornih vještina, rad na interpersonalnim vještinama, kao i prilika da predstave kritički osvrt na jednu od tema iz njihove uže oblasti studija.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	- reported statements - conditionals - countability of nouns - writing assignment - classroom debate - implied meaning		
Ishodi učenja:	Znanje: usvojiti teorijska znanja iz gramatike i leksike engleskog jezika ; kontrastivno analizirati gramatičke strukture Vještine: analizirati sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg oblika riječi i odgovarajuće riječi u kontekstu; transformirati rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja u kontekstu Kompetencije: samostalno primijeniti usvojena teorijska znanja u svakodnevnom govornom i pisanom engleskom jeziku; samostalno istraživati kulturološke osobenosti engleskog jezika		



Obrazac SP2

Stranica 248 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 (kvalitetno obrazovanje)		
Metode izvođenja nastave:	interaktivna nastava		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova
	1.	Prisustvo i učešće tokom predavanja	10
	2.	Prezentacije (grupni zadatak)	40
	3.	Završni ispit	50
	Ukupno: 100 bodova		100%
Literatura:	Raymond, M. (2004). <i>English Grammar in Use</i> , 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Savremeni i prilagođeni aktuelni tekstovi i novinski clanci iz oblasti/struke po izboru nastavnika/saradnika. Dopunska: Prica, M. (1996). <i>English for Students of Psychology and Education</i> . Beograd: Plato.		



Obrazac SP2

Stranica 249 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 323	Naziv predmeta: Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)		
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni 6
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 1S, 3V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Primarni cilj ovog predmeta jeste upoznavanje studenata sa osnovama sintakse ruskog jezika. Cilj je sticanje teorijskih znanja o sintaksi, usvajanje osnovnih termina, pojmova i definicija koje se tiču proste rečenice, te osnovna klasifikacija složene rečenice, tipovi nezavisnosložene rečenice, kao i praktična primjena tih saznanja u analizi rečenica. Cilj vježbi je razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i osposobljavanje studenata za što bolju komunikaciju.		
Tematske jedinice:	Predavanja: Predmet i zadaci sintakse. Sintakseme. Binarna sintaksička grupa. Sintagma. Zavisne veze među riječima. Prosta rečenica, tipovi proste rečenice. Rečenični dijelovi. Predikat, subjekt, objekt, adverbijalne oznake, atribut, apozicija. Istorodni dijelovi rečenice. Izdvojeni dijelovi rečenice. Složene rečenice. Podjela složenih rečenica. Nezavisnosložena rečenica, tipovi. Vježbe: Čitanje i prijevodi različitih tipova tekstova. Usvajanje nove leksike. Diktati. Dijalozi i komunikacija na različite teme (sport, tradicija, običaji, praznici). Slušanje, zapisivanje i prepričavanje tekstova, gledanje ruskih filmova i emisija i drugih audio i video sadržaja iz kulture o kojima se diskutuje, pišu eseji i slično. Ponavljanje gramatike.		
Ishodi učenja:	Znanje: Student će moći nabrojati i definirati osnovne sintaksičke termine, odrediti sintaksičke jedinice (sintakseme), zatim odrediti tip proste rečenice i znati shemu te rečenice. Moći će analizirati rečenične dijelove u prosto rečenici i imenovati odgovarajuće termine na b/h/s i ruskom jeziku. Moći će analizirati nezavisnosložene rečenice, odrediti tip kojem pripadaju, podijeliti ih, odrediti veznike i napisati shematski prikaz rečenice. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći diskutirati o različitim temama i komentirati ih, argumentirati svoje stavove upotrebom usvojenih rečeničnih modela, gramatičkih pravila i leksike. Moći će prevoditi različite tipove tekstova. Vještine:		



Obrazac SP2

Stranica 250 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Student će moći sintetizirati naučeno gradivo i na taj način sistematično rješavati probleme prilikom učenja stranog jezika. Razvit će svoje komunikacijske vještine, vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Kompetencije: Student će moći prepoznati tipove sintagmi i rečenične dijelove i upotrijebiti naučene modele u konkretnim situacijama. Moći će prepoznati tipove proste i složene rečenice i primijeniti ih u komunikaciji. Moći će povezivati i kombinirati usvojenu leksiku i gramatička pravila u reproduciranju vještina.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje i inkluzija																												
Metode izvođenja nastave:	Frontalni metod predavanja uz korištenje power point prezentacija i interneta; grupni rad; interaktivno razmatranje problema; metod individualnih vježbi i rješavanja zadataka na satu, kao i samostalno rješavanje zadataka kod kuće. Diskusija. Pisanje, čitanje, prevodenje zadataka, diskusija. Gdje god je moguće, kontrastiranje ruskog i b, h, s jezika.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Dolasci,</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. Skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određena rečenica (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz predenog gradiva (10). • Student ima pravo na tri izostanka. • Studentima se boduju zadaće i aktivnost na satu. Za studente na dvopredmetnom studiju predviđeni su zadaci koji iznose 50% manje sadržaja u odnosu na zadatke studenata jednopredmetnog studija. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Dolasci,	10	10	5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusestrialni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Dolasci,	10	10																										
5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										

Abdulahmed Šeban



Obrazac SP2

Stranica 251 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Kardanova, M. A. (2009) Russkij sintaksis. Moskva: Flinta, Nauka. 2. Švedova, N. Ju., V.V. Lopatin (ur.). (1989) Kratkaja russkaja grammatika, Moskva: Russkij jazyk. 3. V. E. Antonova, M. M. Nahabina, A.A. Tolstyh. (2005) <i>Doroga v Rossiju. Učebnik russkogo jazyka (pervyj uroven' - II)</i>, Sankt-Peterburg: Zlatoust. Dopunska: 1. Švedova, N. Ju. (ur.). (2000) Russkaja grammatika. T.2, Moskva: Akademija nauk. 2. Valgina, N. S. (2000) Sintaksis sovremennogo russkogo jazyka. Moskva: Agar. (Dostupno na internetu). 3. Palić, I. (2000). Sintaksa. U: Jahić Dž., Halilović, S., Palić I.. Gramatika bosanskoga jezika. Zenica: Dom štampe. 4. Milinković, Lj. (2006) <i>Praktikum iz gramatike ruskog jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 5. Pul'kina, I. M., Zahava-Nekrasova, E. B. (1977) <i>Učebnik russkogo jazyka dlja studentov-inostrancev. Praktičeskaja grammatika s upražnjenijami</i>. Moskva: Russkij jazyk. 6. Milinković, Lj. (2006) <i>Praktikum iz gramatike ruskog jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. NAPOMENA: TOKOM SEMESTRA NA SEMINARSKIM SATIMA DAJE SE I DODATNA LITERATURA ZA POJEDINE TEME (V.O. MOŽAEVA. OBSTOJATEL'STVA MESTA, VREMENI; ČASOPISI RUSSKAJA REČ' I RUSSKIJ JAZYK ZA RUBEŽOM, SILIĆ, PRANJKOVIĆ, GRAMATIKA HRVATSKOGA JEZIKA, KATNIĆ-BAKARŠIĆ, M. GRADACIONNYE PREDLOŽENIJA, ITD.).



Obrazac SP2

Stranica 252 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 355	Naziv predmeta: Ruska književnost XX vijeka I		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je omogućiti studentima osnovno razumijevanje društveno-historijskih i kulturno-književnih prilika u Rusiji na početku XX vijeka, upoznati ih s ključnim književnim pravcima i autorima tog razdoblja te razviti sposobnost analize i interpretacije književnih tekstova uz primjenu relevantnih književnoteorijskih alata.		
Tematske jedinice:	Društveno historijske i književne prilike na početku XX vijeka. Poezija i proza koje u ruskom društvu zadobijaju potpuno nove funkcije. Od simbolizma i impresionizma preko akmeizma do futurizma, konstruktivizma i imажinizma. Ruska avangarda. Ruski formalisti i temelji moderne književne znanosti XX vijeka. Bahtinova teza o dijalogu iz 30-ih kao okosnica kulturnoga obrata 70-ih od moderne i modernizma prema postmoderni i postmodernizmu. Lotmanova semiotika. Proza između realističke tradicije i novog modernog izraza. Djela pisaca „znanjevaca“: A.I. Kuprin, I.A. Bunjin, L. Andrejev, M. Gorki. Poetika modernih pjesničkih pravaca, njihovi najznačajniji predstavnici i djela. Književnost perioda socijalističke revolucije i građanskog rata. Dvadesete godine kao period najveće umjetničke slobode i procvata. Avangardna književnost i umjetnost.		
Ishodi učenja:	Znanje: Prepoznati glavne književne pravce s početka XX vijeka u Rusiji, njihova poetička i estetička načela (naslijede realizma - Znanjevaci, ruski modernizam i avangarda). Razumjeti društveno-historijski kontekst razvoja književnosti u ovom razdoblju. Identificirati ključne autore i djela književnih pravaca. Vještine: Kritički analizirati odabrana djela koristeći osnovne književnoteorijske koncepte. Usporediti različite estetske postulate i književne manifeste. Kompetencije: Analizirati teorijske, deklarativne odrednice pjesničkih pravaca u odnosu na pjesničke prakse. Pisati argumentirane i strukturirane eseje o književnim djelima. Povezati književne pojave s društveno-historijskim i kulturološkim kontekstom.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost		



Obrazac SP2

Stranica 253 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda – predavanja uz diskusiju o književnim pravcima i njihovom historijskom razvoju. Seminar s analizom odabranih književnih tekstova. Grupni rad i prezentacije o ključnim tematskim jedinicama. Kontrastiranje i poredbena metoda.		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova
	1.	Prisustvo i aktivnost	10
	2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevođenje, prezentacije, izlaganja)	15
	3.	Polusemestralna provjera znanja	25
	4.	Finalni ispit – pismeni	25
	5.	Finalni ispit – usmeni	25
	Ukupno: 100 bodova		100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:		
	• Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i aktivno sudjelovanje u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova. • Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu uz učešće u diskusiji. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta na ruskom jeziku, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost na stranom jeziku, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponudene teme. Boduje se i ocjenjuje analiza ponudene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta).		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusestrialna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju na ruskom jeziku (jedno pitanje po izboru), samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna: 1. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>. Knjiga II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd 2. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>. Knjiga II. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo 3. Silard, L. (1983), <i>Russkaja literatura konca XIX-nachala XX veka (1890-1917)</i>. Tom I, Budapest 4. Davydova, T. T., Sushilina, I. K. (2020), <i>Istorija ruskoj literatury XX veka. Ot simvolizma do postmodernizma</i>. Uchebnoe posobie dlja studentov humanitarnyh fakul'tetov (2-e izdanie, pererabotannoe i dopolnennoe), FLINTA, Moskva Dopunska (odabrana poglavlja): 1. Flaker, A. (1984), <i>Ruska avangarda</i>. Liber/Globus, Zagreb 2. <i>Književni manifesti</i>. (1929), Lenjingrad 3. Kusturica, N. (2002), <i>Doticaji i suočenja II</i>. Filozofski fakultet, Sarajevo



Obrazac SP2

Stranica 255 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

4. Oraić-Tolić, D. (1990), *Teorija citatnosti*. Grafički zavod Hrvatske, Zagreb
5. Oraić-Tolić, D. (1996), *Paradigme 20. stoljeća. Avangarda i postmoderna*. Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb
6. Tinjanov, J. (1990), *Stihovna semantika. Arhaisti i novatori: izbor*. Veselin Masleša, Sarajevo

[Handwritten signature]



Obrazac SP2

Stranica 256 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 141	Naziv predmeta: Vještine usmene i pismene komunikacije I		
Ciklus: I.	Godina: 1. (3. – SLA)	Semestar: I. (V. – SLA)	Broj ECTS bodova: 2 (SLA) Jednopedmetni (3 ECTS PPDM) Dvopedmetni: francuski i italijanski i francuski + drugi studij 2 ECTS praktičnog rada
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2 (1P+1V)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Glavni cilj ovog predmeta je dostizanje jezičkog nivoa A1 po Zajedničkom referentnom okviru za jezike		
Tematske jedinice:	Prepoznati francuski jezik, i položaj Francuske u Evropi. Prepoznati simbole informacije vezane za Francusku i druge evropske zemlje. Imena država i njenih stanovnika. Predstaviti se i upitati drugoga za ime. Osnovni izrazi za komunikaciju u razredu na francuskom jeziku. Pozdraviti se, poređenje izraza učtivosti na maternjem i na francuskom jeziku. Zatražiti nešto i odgovoriti. Brojevi. Upitati za cijenu. Popuniti formular. Govoriti o sebi, svojim željama, strastima, ukusima i interesima. Prijedlozi za mjesto. Otkriti grad Ponotoisc u Francuskoj. Govoriti o svom gradu ili zavičaju i izraditi mini brošuru. Upoznati se s kultnim mjestima i monumentima Pariza, kao i njegovim arondismanima, te načinima prevoza i kupovine karata (metro, RER itd.). Napisati razglednicu: izraziti utiske, opisati aktivnosti i vremenske prilike. Zanimanja (muški i ženski rod, rodna ravnopravnost). Opisati sebe/drugog i uporediti svoje vlastite sportske i kulturne aktivnosti s omiljenim aktivnostima Francuza. Prisvojni pridjevi. Govoriti o svojoj porodici i rodbinskim vezama i izraditi svoje genealoško stablo. Ustanoviti polisemiju u značenju rodbinskih veza na francuskom jeziku. Uloga pojma <i>faire-part</i> u francuskoj kulturi, kako čestitati i reagirati na novosti i kako obavijestiti drugoga. Dijelovi tijela i odlazak kod doktora. Upitati/reći koliko je sati, i upoznati se s radnim vremenom objekata u Francuskoj. Predložiti, zakazati, prihvatiti ili odbiti poziv za izlazak. Organizirati sastanak, društvene aktivnosti i dati upute. Govoriti o svojim svakodnevnim aktivnostima i obavezama i raspodjela kućanskih obaveza u porodici kroz strip. Vremenski		



Obrazac SP2

Stranica 257 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	prijedlozi. Govoriti o svojim planovima u bliskoj budućnosti. Način slavljenja svetkovina i praznici koji se obilježavaju u Francuskoj.																								
Ishodi učenja:	Studenti će nakon položenog predmeta moći: 1. razumjeti i koristiti poznate svakodnevne izraze i vrlo jednostavne iskaze koji se odnose na zadovoljavanje konkretnih potreba. 2. predstaviti sebe i druge te postavljati i odgovarati na pitanja o sebi i drugima kao npr. o tome gdje živi, o osobama koje poznaje i o stvarima koje posjeduje. 3. voditi jednostavni razgovor pod uvjetom da sugovornik govori polako i razgovjetno te da je spreman pomoći. 4. napisati veoma jednostavnu razglednicu i ispuniti formular																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, <i>approche actionnelle</i> , vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																								
	<table><tr><th></th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni test (A1.1)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit (A1.2)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit (A1)</td><td>/</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>/</td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni test (A1.1)	50	30%	2.	Završni pismeni ispit (A1.2)	50	30%	3.	Usmeni ispit (A1)	/	30%	3.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Polusestrialni test (A1.1)	50	30%																						
2.	Završni pismeni ispit (A1.2)	50	30%																						
3.	Usmeni ispit (A1)	/	30%																						
3.	Prisustvo na nastavi	/	10%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije I</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i januarskog/februarskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda																								



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 258 od
291

	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: <i>Alter ego</i> +A1, Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Wacendries M., Hachette FLE, 2012.

Abdumucemil Sebr



Obrazac SP2

Stranica 259 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 303		Naziv predmeta: Inkluzivno obrazovanje	
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS bodova: 1 (2)
Status: Obavezni/izborni*		Ukupan broj sati: 1 (1) Predavanja: 1 Vježbe: (1)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj nastavnog predmeta je razvijanje pedagoških kompetencija studenata za oblast inkluzivnog obrazovanja.		
Tematske jedinice:	Upoznati studente sa temeljnim polazištima inkluzivnog odgoja i obrazovanja. Osigurati situacije analize vlastitih stereotipa i predrasuda, te rada na njihovom smanjenju. Osposobiti studente za uočavanje karakteristika učenika i individualizacije nastave u odnosu na nalaze pedagoške opservacija. Upoznavanje studenata sa elementima kreiranja univerzalnog dizajna za učenje. Osnaživanje studenata za kreiranje okruženja koje podupire aktivno učenje i učešće svih učenika. Poticanje studenata na saradnju s drugima u cilju kreiranja inkluzivnog okruženja. Upoznavanje studenata sa primjenom Indeksa inkluzivnosti u odgojno-obrazovnim ustanovama.		
Ishodi učenja:	Znanje: 1. Definirati osnovne pojmove iz oblasti inkluzivnog obrazovanja 2. Koristiti adekvatne termine u komunikaciji 3. Dati argumente za primjenu inkluzivnog odgoja i obrazovanja 4. Obrazložiti elemente upravljanja inkluzivnim odjeljenjem Vještine: 1. Primijeniti osnovne elemente pedagoške opservacije u odjeljenju 2. Primijeniti diferencirano podučavanje u cilju podrške aktivnom učenju i učešću učenika 3. Kreirati inkluzivno okruženje u odjeljenju Profesionalne vrijednosti i lična odgovornost: 1. Analizirati vlastite stereotipe i predrasude u cilju njihovog smanjenja 2. Djelovati u zajednici s ciljem unapređenja kvalitete života svih građana		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode izvođenja nastave:	Način realizacije nastavnog procesa (predavanja i vježbi) u skladu je s prirodom sadržaja poučavanja i učenja, strukturom i obimom nastavne jedinice. Nastavni sadržaj realizira se kroz frontalni, grupni, individualni i individualizirani oblik rada. Metode nastavnog rada koje se koriste u nastavnom procesu su: verbalno-tekstualne (usmeno izlaganje, razgovor i rad na tekstu), te ilustrativno-demonstrativne uz upotrebu RWCT tehnika poučavanja i učenja.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Rad studenata u toku semestra se kontinuirano prati i vrednuje. Konačna ocjena izvodi se na temelju postignuća na svakom od elemenata provjere: portfolij, praktični rad i završni ispit.
Literatura:	Obavezna: 1. Bouillet, D. (2010); <i>Izazovi integriranog odgoja i obrazovanja</i>; Zagreb: Školska knjiga 2. Ivasović, V; Habel, V. i Ratkajec, S. (2011), <i>Izazovi u radu sa učenicima sa poteškoćama</i>, Zagreb: Centar za odgoj i obrazovanje "Slava Raškaj" 3. Materijali s nastave Dopunska: 1. Kostelnik, J. M; Onaga, E; Rohde, B. i Whiren, A. (2004); <i>Djeca s posebnim potrebama</i>; Zagreb: Educa 2. Krizmanić, M. (2010), <i>Život s različitim</i>; Zagreb: Profil 3. Kvalitetne inkluzivne prakse: priručnik za nastavnike (2018); Sarajevo: Udruženje „Društvo ujedinjenih građanskih akcija“ 4. Zrilić, S. (2013), <i>Djeca s posebnim potrebama u vrtiću i nižim razredima osnovne škole</i>; Zadar: Sveučilište On-line resursi za učenje: 1. Booth, T. i Ainscow, M. (2008); <i>Indeks inkluzivnosti – Promicanje učenja i sudjelovanja u školama</i>; Zenica: Pedagoški zavod Zenica. Interent izvor: http://www.eenet.org.uk/resources/docs/Index_Bosnian_revised.pdf 2. Čilić, A. i dr. (2009); <i>Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta</i>; UNICEF BiH i COI Step by Step ("Amajli treba vrijeme i imat će ga."); Interent izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_12401.html 3. Panjeta A. (2011); <i>Iz našeg svijeta različitosti</i>, Sarajevo: UNICEF BiH i DUGA; Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_17909.html

*U skladu sa NPP svakog odsjeka.

**Opterećenje i aktivnosti studenata Katedre za historiju umjetnosti bit će usklađene s brojem ECTS kredita koji su dodijeljeni nastavnom predmetu.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 261 od
291

Šifra predmeta: FIL KOI 314	Naziv predmeta: Stilistika 1		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: . Jednopredmetni studij, komparativna književnost: 5 ECTS 2. Dvopredmetni studij, komparativna književnost i informacijske nauke: 5 ECTS 3. Dvopredmetni studij, komparativna književnost i druga studijska grupa: 5 Studenti Odsjeka za slavenske jezike i književnosti dvopredmetnog studija: 2 ECTS
Status: Obavezni predmet/izborni Napomena: Ovaj predmet je izborni predmet za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti		Ukupan broj kontakt sati: 4 (60) 2 sata predavanja (30) 2 sata vježbi (30) Za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti dvopredmetnog studija: 1 sat predavanja 1 sat vježbi	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Upisana 3. godina 1. ciklusa		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni je cilj predmeta upoznavanje studenata sa elementarnim pojmovima, terminima i problemima koje izučava stilistika. Predmet je koncipiran tako da studenti mogu steći predstavu, tj. svijest o jeziku uopće, o njegovoj prirodi, načinu funkcioniranja i značaju za čovjeka, shvaćenoga prije svega kao homo loquens. Uz to, zadatak predmeta jeste da studenti razviju stilističku <i>kompetenciju</i> i <i>performancu</i> (mogućnost prepoznavanja pojedinih stilova i žanrova, njihova stilistička analiza i, što je posebno značajno, mogućnost kreiranja tekstova sa određenom stilskom i registarskom markiranošću).		

Abdulahmed Šabir

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	budući da će im to biti neophodno u njihovoj profesiji. Da bi se taj cilj što uspješnije realizirao, naglašeno mjesto zauzimaju praktični radovi, koji su bazično usklađeni sa osnovnom koncepcijom studija komparativne književnosti.
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Uvod u predmet Stilistika. Osnovni lingvistički pojmovi. Pojam jezičnog znaka i njegova priroda. Bipolarnost, arbitrarnost i linearnost jezičnog znaka. Jezične jedinice i jezični nivoi. Prirodni i vještački jezici (STILSKA VJEŽBA: Pisanje vježbe na zadatu temu.) Semiotika. Tipologija znakova u semiotici. Semiotički sistemi. Semiotika i lingvistika, semiotika i stilistika. STILSKA VJEŽBA: Komentari radova i pisanje rada. Jezične funkcije. Elementi komunikacijskog sistema i jezične funkcije prema Jakobsonu. Funkcije po Hallidayu STILSKA VJEŽBA: Pisanje. Stil i stilistika. Praveći u stilistici. STILSKA VJEŽBA: A onda sam mu/joj/im sve rekla... Retorika i stilistika. STILSKA VJEŽBA: Pisanje na zadatu temu. Raslojavanje jezika. Socijalno, teritorijalno, funkcionalno-stilsko, individualno raslojavanje. STILSKA VJEŽBA: Politički/ceremonijalni govor Sakralni funkcionalni stil. Naučni stil. STILSKA VJEŽBA: Analiza primjera naučnog i sakralnog teksta. Administrativni stil. Žurnalistički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje teksta iz administrativnog stila. Razgovorni stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje/bilježenje razgovora Publicistički stil (usko publicistički i memoarski podstil). STILSKA VJEŽBA: Pisanje novinskog članka Publicistički stil (naučno-popularni i književno-publicistički podstil). STILSKA VJEŽBA: Pisanje rada na zadatu temu. Reklamni. Stripovni stil. STILSKA VJEŽBA: Koncipiranje reklamnog slogana i marketinške kampanje Esejistički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje rada na zadatu temu. Scenaristički stil. Retorički stil. STILSKA VJEŽBA: Pisanje na zadatu temu.

Abdulahmed Šabir



Obrazac SP2

Stranica 263 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Ishodi učenja:	Znanje: Nakon odslušanog predmeta studenti će poznavati osnovna teorijska polazišta i osnovne termine semiotike te znati njihove definicije (znak, tipovi znakova, denotacija i konotacija, semiotički sistemi...), a posebno suvremene stilistike (stil, stilistička kompetencija, stilska markiranost, funkcionalni stil...). Vještine: Studenti će prepoznavati pojedine funkcionalne stilove i moći govoriti o njihovim osnovnim podstilovima, žanrovima i osobinama, kako općim, tako i po pojedinim nivoima. Kompetencije: Steći će i razvijati stilističku kompetenciju i performancu: moći će proizvesti tekstove koji pripadaju raznim FS. Moći će kritički analizirati tekstove.																																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje i inkluzija																																				
Metode izvođenja nastave:	Frontalni (predavanja) i interaktivni metod. Koristi se internet, power point prezentacije i slično. Individualne i grupne vježbe i zadaci. Pisanje tekstova na zadane teme i različite stilove, zajednički razgovor o tim radovima, analiza tekstova koji pripadaju različitim FS.																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Za jednopredmetni i dvopredmetni studij praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni pismeni ispit.</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Praktični radovi (samostalni)</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Dolasci na predavanja i aktivnost</td><td>20</td><td>20</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja. • Boduju se redovni dolasci na predavanja (8) i aktivnost na satu (12). • Studentima se boduju radovi (maksimalno 30 bodova). Studenti moraju imati bar 70% radova da bi dobili prolazni broj bodova. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. • Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni pismeni ispit.	25	25	2.	Završni pismeni ispit	25	25	3.	Praktični radovi (samostalni)	30	30	4.	Dolasci na predavanja i aktivnost	20	20	5.												Ukupno: 100bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Polusemestralni pismeni ispit.	25	25																																		
2.	Završni pismeni ispit	25	25																																		
3.	Praktični radovi (samostalni)	30	30																																		
4.	Dolasci na predavanja i aktivnost	20	20																																		
5.																																					
Ukupno: 100bodova			100%																																		



Obrazac SP2

Stranica 264 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	<u>Obavezna:</u> Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra. <u>Dopunska:</u> Kovačević, M., Badurina, L. (2001) Raslojavanje jezične stvarnosti. Rijeka: Izdavački centar Rijeka. Giro, P. (1975) Semiologija. Beograd: BIGZ. Guiraud, P. (1964) Stilistika. Sarajevo: Veselin Masleša. Jakobson, R. (1966) Lingvistika i poetika. Beograd: Nolit. (Odabrani tekstovi)

Abdullah Tabir



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 265 od
291

Šifra predmeta: FIL SLA 394	Naziv predmeta: Poljski jezik i kultura 1		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: V.	Broj ECTS kredita: Dvopredmetni studij - 2
Status: izborni predmet		Ukupan broj sati: Dvopredmetni studij Predavanja 1 Vježbe 1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Stjecanje znanja o sistemu poljskog jezika (fonologija, morfologija, ortoepija, pravopis). Učenje osnovnog vokabulara poljskog jezika neophodnog u svakodnevnoj komunikaciji. Razvijanje sposobnosti razumijevanja i pisanja kratkih tekstova. Učenje odgovarajućih načina reagiranja u formalnim i neformalnim govornim situacijama (u usmenoj i pisanoj formi). Stjecanje osnovnih jezičkih kompetencija, tj. sposobnost razumijevanja određenih sadržaja u pisanom i govornom iskazu koji se tiču tipičnih komunikacijskih situacija.		
Tematske jedinice:	Poljski alfabet, glagoli być i mieć. Predstavljanje i kratka biografija. Gramatički rod. Padeži. Dani u sedmici. Konjugacija -ę, isz (II), -m, -sz (III). Konjugacija -ę, -esz (I). Nigdy, czasami, często. Glagoli bać się, uczyć się. Brojevi do 100. Zamjenice. Sat i vrijeme. Prijedlozi. Buduće vrijeme. Fazni glagoli. Neodređene zamjenice. Nazivi mjeseci. Brojevi do 1000. Etikecija.		
Ishodi učenja:	Usvajanjem različitih sadržaja studenti mogu: - čitati, razumjeti i prevoditi jednostavne kratke tekstove (jelovnici, brošure, cjenovnik, etc.) - razlikovati formalnu i neformalnu govornu situaciju - slušati i razumjeti jednostavne kratke tekstove - razumjeti i odgovarati na jednostavne komunikacijske situacije ako sugovornik govori polako i jasno (pozdrave, izvinjenja, izraze zahvalnosti, dijalози u prodavnici, restoranu, kafiću, na tržnici) - govoriti o sebi, svojoj porodici i svakodnevnicima - popuniti jednostavne, kratke formulare i osobne podatke - govoriti o sadašnjosti i prošlosti		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		

Handwritten signature: Albusuom Sebri



Obrazac SP2

Stranica 266 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Metode izvođenja nastave:	Interaktivni način izvođenja nastave. Korištenje elektronskih nastavnih pomagala. Udžbenici, leksički, gramatički i multimedijски materijali iz serije izdanja „POLSKI krok po kroku”, kao i drugi materijali za učenje poljskog jezika.																												
	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R.br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td><td>17</td><td>17</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17	Ukupno: 100 bodova			100%
R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusestrialni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	8	8																										
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (10 bodova), konverzacija (5 bodova), rječnik (5 bodova) i 2 kratka pitanja iz gramatike (5 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7). Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura:	Obavezna:																												



Obrazac SP2

Stranica **267** od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

1. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, CD, podręcznik, Kraków, Polish-courses.com, 2012.
2. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku A1, Zeszyt ćwiczeń, Kraków, Glossa, 2014.

Dopunska:

1. Madelska, Liliana, Warchol-Schlottmann, Malgorzata, Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (sie) języka polskiego jako obcego: Hurra, Kraków, Prolog, 2013.
2. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011.
3. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011
4. Stefańczyk, Wiesław, Burkat, Agnieszka, Gramatyka polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców, Kraków, Prolog, 2016.
5. Stelmach, Anna, *Czytaj Krok po kroku 1 i 2*, Kraków 2018.

Stelmach Anna



Obrazac SP2

Stranica 268 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 327	Naziv predmeta: Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni - 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 2P, 3V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog predmeta jeste dalje sticanje znanja iz sintakse ruskoga jezika iz sfere zavisnosložene rečenice, bezvezničkih rečenica, te upravnog i neupravnog govora. Cilj vježbi je razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i osposobljavanje studenata za što bolju komunikaciju.		
Tematske jedinice:	Predavanja: Zavisnosložene rečenice. Osnovne karakteristike. Raščlanjene i neraščlanjene rečenice. Veznici i vezničke riječi. Korelativne riječi. Podjela rečenica. Mjesne i vremenske rečenice. Uzročne i posljedične rečenice. Namjerne (finalne) rečenice. Dopusne rečenice. Pogodbene rečenice. Poredbene rečenice. Izrične (objekatske rečenice). Atributske i apozitivne rečenice. Kvalitativno-kvantitativne rečenice. Ostali tipovi neraščlanjenih zavisnosloženih rečenica. Bezvezničke rečenice, tipologija. Višestrukosložena rečenica, sheme, podjele. Tudi govor. Upravni, neupravni i slobodni neupravni govor. Kompleksna sintaksička analiza. Vježbe: Čitanje i prijevodi različitih tipova tekstova. Usvajanje nove leksike. Diktati. Dijalozi i komunikacija na različite teme (Rusija: obrazovanje, društveno uređenje, narodi, jezici, klima; internet, Olimpijske igre i slično). Slušanje, zapisivanje i prepričavanje tekstova. Ponavljanje gramatike.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ice će nakon odslušanog predmeta moći analizirati zavisnosložene rečenice u ruskom jeziku i odrediti njihov tip, podtip gdje je to moguće, odrediti veznike i vezničke riječi i napisati shemu složene rečenice. Moći će odrediti i opisati koji veznici su neutralni, a koji stilski ili semantički markirani, te objasniti razliku vezničkih i bezvezničkih rečenica. Na kraju semestra moći će analizirati višestrukosložene rečenice i napisati njihovu shemu. Moći će prebaciti upravni govor u neupravni i obrnuto. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći diskutirati o različitim temama, argumentirati svoje stavove upotrebom usvojenih rečeničnih modela.		

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	gramatičkih pravila i leksike. Moći će prevoditi različite tipove tekstova sa jednog jezika na drugi i obrnuto. Vještine: Student će moći sintetizirati naučeno gradivo i na taj način sistematično rješavati probleme prilikom učenja stranog jezika. Studenti će razviti svoje komunikacijske vještine, vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku. Kompetencije: Student će na osnovu znanja o tipovima složenih rečenica moći konstruirati složenije i raznovrsnije rečenice na ruskom jeziku i prevoditi kompleksnije tipove tekstova. Student će moći povezivati i kombinirati usvojenu leksiku i gramatička pravila u reproduciranju vještina.																												
Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje i inkluzija																												
Metode izvođenja nastave:	Predavanja (frontalni metod), interaktivna nastava, rješavanje zadataka, domaća zadaća. Pisanje, čitanje, prevodenje sa ruskog i na ruski jezik, rješavanje zadataka (individualno i grupno), diskusija. Kontrastivna analiza ruskih i bosanskih, hrvatskih, srpskih složenih rečenica, kao i tipova upravnog govora. Power point prezentacija, korištenje interneta, priprema tabela i drugo.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predvidene bodove za svaki od elemenata praćenja student postižu na sljedeći način: • Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. Skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određena rečenica (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz predenog gradiva (10). • Usmenom ispitu pristupaju samo ako polože pismeni dio. • Student/-ica ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija 5 bodova; maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	10	10	5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15	Ukupno:		100 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusemestralni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	10	10																										
5.	Aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	15	15																										
Ukupno:		100 bodova	100%																										



Obrazac SP2

Stranica 270 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

- Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na satu (5). Za studente na dvopredmetnom studiju predviđeni su zadaci koji iznose 50% manje sadržaja u odnosu na zadatke studenata jednopredmetnog studija.
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Krjučkov, S. E., Maksimov, Lju. E. (1977). Sintaksis složnog predloženija, Moskva.
2. Švedova, N. Ju., Lopatin, V. V. (ur.). (1989) Kratkaja russkaja grammatika. Moskva: Russkij jazyk.
3. Valgina, N. S. (2000) Sintaksis sovremennogo russkogo jazyka. Moskva: Agar. (Dostupno online).
4. V. E. Antonova, M. M. Nahabina, A.A. Tolstyh. (2005) *Doroga v Rossiju. Učebnik russkogo jazyka (pervyj uroven' - II)*, Sankt-Peterburg: Zlatoust.

Dopunska:

1. Palić, I. (2000). Sintaksa. U: Jahić Dž., Halilović, S., Palić I.. Gramatika bosanskoga jezika. Zenica: Dom štampe.
2. Pul'kina, I. M., Zahava-Nekrasova, E. B. (1977) *Učebnik russkogo jazyka dlja studentov-inostrancev. Praktičeskaja grammatika s upražnjenijami*. Moskva: Russkij jazyk.
3. Milinković, Lj. (2006) *Praktikum iz gramatike ruskog jezika*. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva.

NAPOMENA: TOKOM SEMESTRA NA SEMINARSKIM SATIMA DAJE SE I DODATNA LITERATURA ZA POJEDINE TEME – ČASOPISI RUSSKAJA REČ' I RUSSKIJ JAZYK ZA RUBEŽOM, SILIĆ, PRANJKOVIĆ, GRAMATIKA HRVATSKOGA JEZIKA ITD.



Obrazac SP2

Stranica 271 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 356	Naziv predmeta: Ruska književnost XX vijeka 2		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P, 1S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je produbiti znanja o književnim i kulturnim fenomenima XX vijeka u Rusiji, analizirati promjene paradigmi kroz ključne književne tekstove i teorijske pristupe, te razviti sposobnost interpretacije i primjene književnoteorijskih koncepata na odabrane tekstove.		
Tematske jedinice:	Društvene, historijske i književne prilike XX vijeka. Kulturni obrat 70-ih godina. Od moderne i modernizma prema postmoderni i postmodernizmu. Lotmanova semiotika i nove kulturološke perspektive. Rad na tekstovima ruske književnosti XX vijeka koji u svom tematskom, kompozicijskom i stilskom sloju ilustriraju bilo stilsku formaciju u kojoj su nastali i/ili na nekim razinama nagovještavaju promjenu paradigme.		
Ishodi učenja:	Znanje: Identificirati i objasniti ključne osobenosti ruske književnosti i kulture XX vijeka. Razumjeti promjene književnih pravaca, od moderne i avangarde do postmoderne. Vještine: Analizirati književna djela kroz prizmu tematskog i stilskog razvoja ruske književnosti. Koristiti književnoteorijska znanja i pojmove u interpretaciji tekstova. Kompetencije: Pisati samostalne eseje na maternjem i kraće samostalne eseje na ruskom jeziku na teme iz književnosti XX vijeka koristeći relevantne teorijske pristupe. Povezati književne pojave s društveno-historijskim kontekstom i kulturnim promjenama.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost SDG 10 – Smanjenje nejednakosti		
Metode izvođenja nastave:	Frontalna metoda. Pripovijedanje, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Predavanja s diskusijom o književnim pravcima i teorijskim konceptima. Seminar: prevođenje, analiza ključnih tekstova (poezije, kraćih tekstova ili odabranih odlomaka), diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda. Grupni rad i prezentacije o kulturološkim aspektima književnosti.		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

Šibor muone Sabur

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnostistrukturu
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Prisustvo i aktivnost	10	10%
2.	Semestralni zadaci (zadaci, prevodenje, prezentacije, izlaganja)	15	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%
4.	Finalni ispit – pismeni	25	25%
5.	Finalni ispit – usmeni	25	25%
		Ukupno: 100	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo i aktivnost: Boduje se redovno prisustvo i aktivno učešće u diskusijama. Do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova.
- Semestralni zadaci (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu uz učešće u diskusiji. Opterećenje studenata zadacima i samostalnim radom na dvopredmetnom studiju za 50% je manje u odnosu na studente jednopredmetnog studija.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta na ruskom jeziku, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost na stranom jeziku, logička podjela teksta eseja i stilski prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilski obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepozna i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književnoteorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobenosti književnog roda i vrste.
- Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).
- Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju na ruskom jeziku (jedno pitanje po izboru), samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (25).

Stefan Mironov



Obrazac SP2

Stranica 273 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta. Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentima vrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta. Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.
Literatura:	Obavezna (odabrani dijelovi): 1. Flaker, A. (1984), <i>Ruska avangarda</i>. Liber/Globus, Zagreb 2. <i>Književni manifesti</i>. (1929), Lenjingrad 3. Kusturica, N. (2020), <i>Doticaji i suočenja II</i>. Slavistički komitet, Sarajevo / Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke, Mostar ili Kusturica, N. (2002), <i>Doticaji i suočenja II</i>. Filozofski fakultet, Sarajevo 4. Lotman, J. (1970), <i>Predavanja iz strukturalne poetike. Uvod, teorija stiha</i>. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo 5. Oraić-Tolić, D. (1996), <i>Paradigme 20. stoljeća. Avangarda i postmoderna</i>. Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 6. Solar, M. (1985), <i>Mit o avangardi i mit o dekadenciji. Aspekti tumačenja proze dvadesetog stoljeća</i>. Nolit, Beograd 7. Tinjanov, J. (1990), <i>Stihovna semantika. Arhaisti i novatori: izbor</i>. Veselin Masleša, Sarajevo Dopunska : Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uводит će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.



Obrazac SP2

Stranica 274 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 336	Naziv predmeta: Uvod u prevodenje			
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: dvopredmetni – 2	
Status: obavezan		Ukupan broj sati: DVOPREDMETNI: 1P, 1V		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog predmeta je upoznati studente/studentice sa teorijskim osnovama prevodenja kao posebne djelatnosti, procesom prevodenja te sa različitim modelima i postupcima prevodenja.			
Tematske jedinice:	Kratak pregled razvoja teorijske misli o prevodenju do konstituiranja teorije prevodenja kao samostalne discipline. Vidovi i oblici prevodenja (ljudsko i mašinsko prevodenje, usmeno i pismeno prevodenje). Pristupi prevodenju sa stanovišta funkcionalnostilske pripadnosti tekstova. Vježbe pismenog prevodenja tekstova različitog sadržaja. Upoznavanje sa pomagalicama. Svođenje sadržaja na ključne elemente, bilježenje pomoću skraćenica i simbola. Mnemoničke vježbe – memoriranje sadržaja. Specifičnost i složenost simultanog prevodenja.			
Ishodi učenja:	Znanje: Naučiti vidove i oblike prevodenja, pristupe prevodenju sa stanovišta razumijevanja procesa prevodenja i primjene različitih modela i postupaka s ciljem postizanja ekvivalentnosti sadržaja iskazanog na jeziku izvoru i jeziku cilju. Vještine: Studenti/studentice će poboljšati jezičke vještine. Kompetencije: Korištenjem odgovarajuće strategije studenti/studentice će moći prevesti različite tekstove s ruskog i na ruski jezik.			
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje			
Metode izvođenja nastave:	Direktni metod; rad u grupama (rješavanje zadataka na časovima), različite vježbe prevodenja na časovima, prezentacije studenata i domaće zadaće.			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Polusemestralni ispit	25	25



Obrazac SP2

Stranica 275 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

2.	Završni ispit pismeni	25	25
3.	Završni ispit usmeni	25	25
4.	Redovni dolasci	8	8
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17
Ukupno:		100	100%
bodova			

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
- Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;
- pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (15 bodova), usmeni prijevod (10 bodova), (maksimalno 25 bodova).
- Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova student ako nema izostanaka.
- Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

1. Aleksejeva, I. S. Vvedenije v perevodovedenije. Moskva, Arkademija, 2004.
2. Komissarov, V. N. Teorija perevoda (lingvističeskiye aspekty). Moskva, Vysšaja škola, 1990.
3. Tanović, I. Prevođenje u nastavi stranih jezika (u zborniku «Prevođenje i nastava stranih jezika»), Filološki fakultet, Beograd, 1989.



Obrazac SP2

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Stranica 276 od
291

Dodatna:

1. Garbovskij, N. K. Teorija perevoda. Moskva, Izdateljstvo MGU, 2007.
2. Ivanov, A. O. Bezekvivalentnaja leksika. Sankt-Peterburg, Izdateljstvo Sankt-Peterburgskogo universiteta, 2006.
3. Ivir, V. Teorija i tehnika prevođenja. Zavod za izdavanje udžbenika, Sremski Karlovci, 1985.
4. Katnić-Bakaršić, M. Prevođenje i moć: u traganju za dijalogom kultura (u: Između diskursa moći i moći diskursa, str. 115-123), Zagreb, Zoro, 2012.
5. Ter-Minasova, S. Jazyk i mežkuljturnaja kommunikacija, Moskva, Slovo, 2008.

Handwritten signature



Obrazac SP2

Stranica 277 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL PED 304		Naziv predmeta: DIDAKTIKA	
Ciklus: I.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS bodova: 1 (3)
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 1 (2) Predavanja: 1 Vježbe: (2)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznati studente i studentice s fundamentalnim i aplikativnim pitanjima didaktike kao znanstvene discipline, te suvremenim tokovima i dostignućima u didaktičkoj teoriji i nastavnoj praksi. Specifični cilj je osposobiti studente za planiranje i realizaciju nastave usmjerene na učenika i odgojno-obrazovne ishode kao očekivane rezultate učenja uz primjenu optimalnih strategija podučavanja; osnažiti studente za dizajniranje okruženja koje potiče aktivno učenje, te poticati studente na čitanje znanstvenih i stručnih tekstova, istraživanje didaktičkih problema, primjenu rezultata istraživanja u neposrednoj nastavnoj praksi i kompetentno sudjelovanje u rješavanju teorijskih i praktičnih pitanja iz ove oblasti.		
Tematske jedinice:	U okviru nastavnog kolegija <i>Didaktika</i> studenti i studentice će biti upoznati/e sa sljedećim tematskim oblastima: - predmet i određenje didaktike kao znanstvene discipline sa temeljnom terminologijom, - historijski razvoj didaktičke misli, - didaktičke teorije, - didaktički sistemi, - karakteristike nastavnog procesa i etape nastave, - faktori nastavnog procesa i njihovo međusobno djelovanje, - ciljevi poučavanja i odgojno-obrazovni ishodi, - oblici, metode i kreativne tehnike nastavnog rada, - didaktički mediji i sredstva, nastavna i asistivna tehnologija, - odabrane teme iz dokimologije.		
Ishodi učenja:	Nakon odslušanog sadržaja iz nastavnog predmeta, realiziranih nastavnih aktivnosti/zadataka i položenog ispita studenti i studentice će moći/biti u stanju: 1. definirati osnovne didaktičke pojmove, 2. kritički raspravljati o didaktičkim teorijama,		



	3. analizirati karakteristike, položaj i međudjelovanje faktora nastavnog procesa, 4. anticipirati dizajn nastavnog sata za predmetno područje koji je usmjeren na aktivitet učenika, 5. argumentirano predložiti različita didaktička sredstva, nastavnu i asistivnu tehnologiju u realizaciji nastavnog sata, 8. pripremiti različit materijal za procjenu učeničkog postignuća temeljen na odgojno-obrazovnim ishodima, 9. podržavati podučavanje usmjereno na učenika, 10. povezivati rezultate vrednovanja nastavnog rada s planiranjem osobnog cjeloživotnog učenja i podizanja kvalitete pedagoško-didaktičkih kompetencija.
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4
Metode izvođenja nastave:	Predavanja i vježbe realiziraju se u skladu s prirodom sadržaja podučavanja i učenja. Nastavni sadržaj realizira se kroz kombinaciju frontalnog, grupnog, rada u paru i individualnog oblika rada uz primjenu individualizacije. Metode nastavnog rada koje se dominantno koriste u nastavnom procesu su: verbalno-tekstualne (usmeno izlaganje, razgovor i rad na tekstu), te ilustrativno-demonstrativne uz praktični rad i RWCT tehnike aktivnog učenja. Obzirom na prirodu sadržaja i specifičnost nastavnog predmeta i oblasti koju studenti i studentice studiraju, individualni i praktični rad su najčešći načini realizacije nastavnog procesa na vježbama u ovom semestru.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Rad studenata i studentica se kontinuirano prati i vrednuje tokom semestra. Konačna ocjena izvodi se na temelju postignuća studenata i studentica na svakom od elemenata provjere: - 25% bodova dodjeljuje se za aktivnost na nastavi (na primjer: izlaganja, prezentacije, pripreme za aktivno učešće na nastavi, rasprave i sl.) što se preciznije utvrđuje silabusom, - 25% bodova dodjeljuje se didaktičkom praktikumu/portfoliju, - 50% bodova dodjeljuje se završnom ispitu. Bodovi koji se ostvaruju tokom nastave, obzirom na karakter i funkciju koju imaju u ostvarivanju ishoda učenja, ne mogu se nadoknaditi na završnom ispitu. Struktura bodovanja i kriteriji bit će definirani silabusom za svaku akademsku godinu.

Stjepanović Stjepan



	Konačan uspjeh studenata i studentica nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) ocjena 10 (A) - izuzetan uspjeh u postizanju ishoda učenja bez grešaka ili sa neznatnim greškama, (između 95-100 procenata); b) ocjena 9 (B) – uspjeh iznad prosjeka u postizanju ishoda učenja, sa ponekom greškom, (između 85-94 procenata); c) ocjena 8 (C) – prosječan u postizanju ishoda učenja ali sa primjetnim greškama, (između 75-84 procenata); d) ocjena 7 (D) - općenito dobar u postizanju ishoda učenja, ali sa značajnim nedostacima, (između 65-74 procenata); e) ocjena 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove u postizanju ishoda učenja, (između 55-64 procenata); f) ocjena 5 (F) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 procenata.
Literatura:	Obavezna: 1. Muminović, H. (2013). <i>Osnovi didaktike</i>. Sarajevo: DES 2. Bogнар, L. i Matijević, M. (2002). <i>Didaktika</i>. Zagreb: Školska knjiga 3. Vilotijević, M. (2001). <i>Didaktika 1 2 3</i>. Sarajevo: Bh most 4. Bjelan, S. i Kafedžić, L. (2022). <i>Asistivna tehnologija u inkluzivnom obrazovanju</i>. Sarajevo: Ministarstvo za odgoj i obrazovanje Kantona Sarajevo Dopunska (odabrana poglavlja): 5. Matijević, M. (ur) (2017). <i>Nastava i škola za net-generacije</i>. Zagreb: Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu 6. Cindrić, M., Miljković, D. i Strugar, V. (2010). <i>Didaktika i kurikulum</i>. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu 7. Kupper, H. i Mischke, W. (2008). <i>Uvod u opću didaktiku</i>. Zagreb: Educa 8. Gojkov, G. (2008). <i>Didaktika darovitih</i>. Vršac, Visoka škola strukovnih studija za obrazovanje 9. Meyer, H. (2002). <i>Didaktika razredne kvake</i>. Zagreb: Educa. 10. Klafki, W. i drugi (1994). <i>Didaktičke teorije</i>. Zagreb: Educa 11. Grgin, T. (1994). <i>Školska dokimologija</i>. Jasterbarsko: Naklada Slap 12. Materijali sa nastave

Stjepan Stojanović



Obrazac SP2

Stranica 280 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL ROM 142	Naziv predmeta: Vještine usmene i pismene komunikacije II		
Ciklus: I.	Godina: 1. (3. – SLA)	Semestar: II. (VI. – SLA)	Broj ECTS bodova: 2 (SLA) Jednopedmetni (3 ECTS PPMD) Dvopedmetni: francuski i italijanski i francuski + drugi studij 2 ECTS praktičnog rada
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2 (1P+1V)	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Vještine usmene i pismene komunikacije I		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Glavni cilj ovog predmeta je dostizanje jezičkog nivoa A2 po Zajedničkom referentnom okviru za jezike		
Tematske jedinice:	Izraziti prošle događaje. Opisati svoj/nečiji fizički izgled. Razumjeti biografske podatke (kratku reportažu) o nekoj slavnoj ličnosti: najpoznatiji francuski glumci i pjevači. Predstaviti i opisati neke od najpoznatijih glumaca, pjevača, autora, sportista itd. Izraziti osjećaje i utiske. Govoriti o godišnjim dobima, klimi i meteorološkim prilikama (upoznati Montréal). Govoriti o slobodnim i kulturnim aktivnostima. Korištenje futura (upoznati Bruxelles). Napisati kratko pismo o putovanju. Zamjenica <i>on</i>. Napraviti brošuru o svom gradu, i o nekom frankofonom gradu. Upoznavanje s francuskom šansonom i poetskim metaforama. Govoriti o hrani, gastronomiji, prehrambenim navikama i objedovanju u Francuskoj, kao i o svom vlastitom ukusu i navikama. Partitivni, određeni i neodređeni član, negacija. Opisati odjevne predmete. Uloga mode i modnih kreacija u francuskoj kulturi. Obaviti kupovinu: izrazi učtivosti i način plaćanja. Izraziti (određenu) količinu i restrikciju. Zamjenica <i>en</i>. Naručiti jelo, pitati za savjet i iskazati svoje (ne)zadovoljstvo u restoranu. Izraziti prošle događaje u imperfektu. Uporediti prošlu i sadašnju situaciju. Komparacija života u gradu i na selu. Opisati svoje/nečije mjesto stanovanja, kao i prostorije i namještaj. Uporediti tradicionalnu kuću u Francuskoj i u BiH.		
Ishodi učenja:	Studenti će nakon položenog predmeta moći: 1. Razumjeti izolirane rečenice i često rabljene riječi iz područja od neposrednog osobnog interesa (npr. jednostavne podatke o sebi i obitelji,		



Obrazac SP2

Stranica 281 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	informacije vezane za kupovinu, neposrednu okolinu, posao, mjesto stanovanja itd.). 2. Komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima. 3. Jednostavno opisati aspekte svoga obrazovanja, neposrednu okolinu te sadržaje iz područja zadovoljavanja neposrednih potreba. 4. Napisati jednostavan tekst (npr. pismo) u prošlom vremenu, odgovoriti na pozivnicu, itd.																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost																								
Metode izvođenja nastave:	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, <i>approche actionnelle</i> , vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table><tr><th></th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestremalni test (A2.1)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit (A2.2)</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit (A2)</td><td>/</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>/</td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije II</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i junske/julskog ispitnog roka. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit, ukoliko nisu pristupili parcijalnim ispitima ili ih nisu zadovoljili. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.		Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestremalni test (A2.1)	50	30%	2.	Završni pismeni ispit (A2.2)	50	30%	3.	Usmeni ispit (A2)	/	30%	3.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Polusestremalni test (A2.1)	50	30%																						
2.	Završni pismeni ispit (A2.2)	50	30%																						
3.	Usmeni ispit (A2)	/	30%																						
3.	Prisustvo na nastavi	/	10%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Obrazac SP2

Stranica 282 od
291

Literatura:

Obavezna:

Alter ego+A1, Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M.,
Waendendries M., Hachette FLE, 2012.

Školski odbor



Obrazac SP2

Stranica 283 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL KOI 324	Naziv predmeta: Stilistika 2		
Ciklus: I.	Godina: III.	Semestar: 6.	Broj ECTS kredita: 1. Jednopedmetni studij, komparativna književnost: 6 ECTS 2. Dvopedmetni studij, komparativna književnost i informacijske nauke: 5 ECTS 3. Dvopedmetni studij, komparativna književnost i druga studijska grupa: 4 ECTS 4. Dvopedmetni studij, Odsjek za slavenske jezike i književnosti: 2 ECTS
Status: Obavezni predmet/izborni Napomena: Ovaj predmet je izborni predmet za studente Odsjeka za slavenske jezike i književnosti		Ukupan broj kontakt sati: Jednopedmetni studij, komparativna književnost: 4 (60) 2 sata predavanja (30) 2 sata vježbi (30) Dvopedmetni studij, komparativna književnost i informacijske nauke 4 (60) 2 sata predavanja (30) 2 sata vježbi (30) Dvopedmetni studij, komparativna književnost i druga studijska grupa 3 (45) 2 sata predavanja (30) 1 sat vježbi (15) Dvopedmetni studij, Odsjek za slavenske jezike i književnosti: 1 sat predavanja 1 sat vježbi	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni je cilj predmeta dalje proučavanje stilistike, pri čemu se u centru pažnje nalazi književnoumjetnički stil. Uz to, zadatak predmeta jeste dalje sticanje stilističke <i>kompetencije</i> i <i>performance</i> (mogućnost prepoznavanja pojedinih stilova i žanrova, njihova stilistička analiza i, što je posebno značajno, mogućnost kreiranja tekstova sa određenom stilskom i registarskom markiranošću), budući da će im to biti neophodno u njihovoj		



Obrazac SP2

Stranica 284 od
291UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	profesiji. Naglašeno mjesto zauzimaju praktični radovi, koji su usklađeni sa osnovnom koncepcijom studija komparativne književnosti.
Tematske jedinice: <i>(po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)</i>	Književnolumjetnički funkcionalni stil. Književnolumjetnički tekst kao cjelovit znak. Preregistracija. Prozni podstil. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Prozni podstil. Tuđi govor i govorna karakterizacija. Strani i vještački jezik u KFS. Vježbe: Analiza radova. Podstil poezije. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Stilistička analiza proze i poezije. Dramski podstil. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Razgovor o radovima. Pragmatistika dramskog podstila. Vježbe: Stilistička analiza dramskog teksta. Jezički nivoi i stilistička analiza. Fonostilistika. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Leksička stilistika. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu i razgovor o radovima. Morfostilistika. Sintaksostilistika. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Tekstualna stilistika. Jake pozicije teksta. Stilistički konektori. Tačka gledišta. Vježbe: Analiza radova. Intertekstualnost, autoreferencijalnost, citatnost. Preregistracija. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Stil hiperteksta. Hipertekst u književnosti. Vježbe: Pisanje rada na zadanu temu. Figure i tropi. Definicija i klasifikacija. Vježbe: Prepoznavanje figura i tropa. Metafora, metonimija, sinegdoha. Jakobsonova podjela na metaforički i metonimijski pol. Vježbe: Prepoznavanje tropa, posebno metafore, metonimije i sinegdoh. Semiotička figura naracije. Vježbe: Pisanje rada i/ili stilistička analiza tekstova.
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti/-ce će nakon odslušanog semestra usvojiti pojmovni aparat suvremene stilistike i steći osnovna teorijska znanja. Moći će povezati proučavanje književnolumjetničkog stila sa znanjem koje su stekli/-e na drugim predmetima. Vještine: Moći će analizirati stil književnolumjetničkih dramskih, poetskih i proznih tekstova po jezičnim nivoima i na planu teksta, odnosno diskursa u cjelini. Steći će znanja o hipertekstu i njegovim žanrovsko-stilskim osobinama. Moći će odrediti trope i figure u tekstu. Studenti će i sami moći kreirati tekstove koji pripadaju različitim podstilovima i žanrovima. Kompetencije: Razvit će stilističku kompetenciju i performancu (sposobnost prepoznavanja pojedinih stilskih karakteristika različitih tekstova i proizvođenje tekstova koji pripadaju različitim stilovima i žanrovima).



Stranica 285 od 291

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Cilj održivog razvoja (SDG):	Kvalitetno obrazovanje i inkluzija																																																
Metode izvođenja nastave:	Frontalni metod (predavanja). Koristi se internet, power point prezentacije i drugi oblici rada. Individualne i grupne vježbe i zadaci. Prezentacije. Interaktivni metodi. Pisanje tekstova na zadane teme i različite stilove, zajednički razgovor o tim radovima.																																																
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: Jednopedmetni studij, komparativna književnost <table> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Završni semestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Esej na zadanu temu</td><td>15</td><td>15</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>Radovi</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>Dolasci i aktivnost</td><td>15</td><td>15</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: 100</td><td>bodova</td><td>100%</td></tr> </table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja. • Boduju se redovni dolasci na predavanja i aktivnost na satu. Studenti pripremaju kraće referate na odabrane teme. • Studentima se boduju radovi (maksimalno 20 bodova). Studenti moraju imati bar 70% radova da bi dobili prolazni broj bodova. • Boduje se esej, koji nosi 15 % maksimalno. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. Dvopedmetni studij, komparativna književnost i informacijske nauke: <table> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Završni semestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni semestrialni ispit	25	25	3.	Esej na zadanu temu	15	15	4.	Radovi	20	20	5.	Dolasci i aktivnost	15	15									Ukupno: 100		bodova	100%	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni semestrialni ispit	25	25
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																														
1.	Polusestrialni ispit	25	25																																														
2.	Završni semestrialni ispit	25	25																																														
3.	Esej na zadanu temu	15	15																																														
4.	Radovi	20	20																																														
5.	Dolasci i aktivnost	15	15																																														
Ukupno: 100		bodova	100%																																														
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																														
1.	Polusestrialni ispit	25	25																																														
2.	Završni semestrialni ispit	25	25																																														

Hubert von Huber



Obrazac SP2

Stranica 286 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Odsjek za slavenske jezike i književnosti

3.	Esej na zadanu temu	15	15
4.	Radovi	20	20
5.	Dolasci i aktivnost	15	15
Ukupno: 100		bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja.
- Boduju se redovni dolasci na predavanja i aktivnost na satu.
- Studentima se boduju radovi (maksimalno 20 bodova). Studenti pišu 2 rada manje od onih koji su predviđeni za vježbe na jednopredmetnom studiju.
- Boduje se esej, koji nosi 15 % maksimalno.
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Dvopredmetni studij, komparativna književnost i druga studijska grupa

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusestrialni ispit	25	25
2.	Završni semestralni ispit	25	25
3.	Esej na zadanu temu	15	15
4.	Radovi	20	20
5.	Dolasci i aktivnost	15	15
Ukupno: 100		bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja.
- Boduju se redovni dolasci na predavanja i aktivnost na satu.
- Studentima se boduju radovi (maksimalno 20 bodova). Studenti pišu 50% radova manje od onih koji su predviđeni za vježbe na jednopredmetnom studiju.
- Boduje se esej, koji nosi 15 % maksimalno.

Stjepanović Stjepan



Obrazac SP2

Stranica **287** od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	• Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra. Dopunska: Bahtin, M. (1980) Prilog istoriji formi iskaza u konstrukcijama jezika. Beograd: Nolit. 123-186. Jakobson, R. (1966) Lingvistika i poetika. Beograd: Nolit. (Odabrani tekstovi) Bagić, Krešimir. (2012) Rječnik stilskih figura. Zagreb: Školska knjiga. Moranjak-Bamburać, Nirman (2003) Retorika tekstualnosti. Sarajevo: Buybook. Uspenski, B. (1979) Poetika kompozicije U: Poetika kompozicije. Semiotika ikone. Beograd: Nolit.

Handwritten signature in blue ink



Obrazac SP2

Stranica 288 od
291**UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET**
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

Šifra predmeta: FIL SLA 395	Naziv predmeta: Poljski jezik i kultura 2		
Ciklus: 1.	Godina: 3.	Semestar: VI.	Broj ECTS kredita: Dvopredmetni studij - 2
Status: izborni predmet		Ukupan broj sati: Dvopredmetni studij Predavanja 1 Vježbe 1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Stjecanje znanja o sistemu poljskog jezika (sintaksa, tvorba riječi) . Učenje i proširivanje vokabulara poljskog jezika. Stjecanje osnovnih jezičkih kompetencija, tj. sposobnost razumijevanja određenih sadržaja u pisanom i govornom iskazu koji se tiču tipičnih komunikacijskih situacija. Slušatelji predmeta uče jezik u procesu komunikacije kroz simulaciju različitih govornih situacija.		
Tematske jedinice:	Poređenje. Nepromjenjive imenice. Glagolske imenice. Zamjenice. Promjena zamjenice swój. Glagoli kretanja. Rečenica. Etikecija. Različite komunikacijske situacije: radni dan, slobodno vrijeme, kupovina, interesovanja. Opis osobe, opis predmeta. Iskazivanje zahvalnosti, slaganja/ neslaganja i sl.		
Ishodi učenja:	Poboljšanje komunikacijskih vještina, razumijevanje govornog jezika i širenje vokabulara, gramatička ispravnost. Studenti mogu: - čitati, razumjeti i prevoditi jednostavne kratke tekstove (rasporedi, oglasi, usluge) - slušati i razumjeti jednostavne kratke tekstove - razumjeti i odgovarati na jednostavne komunikacijske situacije ako sugovornik govori polako i jasno (pozivnice, čestitke, slaganje s tuđim mišljenjem, neslaganje s tuđim mišljenjem, itd.); snalaziti se u jednostavnim komunikacijskim situacijama (na pošti, u bolnici, u uredu, u hotelu, na željezničkoj ili autobusnoj stanici, kod frizera) - opisati fotografije i osobe (karakteristika, odjeća, vanjski izgled) - govoriti o budućnosti - govoriti o vremenskoj prognozi - pitati i razumjeti upute - opisati svoj stan - napisati kratke tekstove (na primjer pozdrave, čestitke), razgovarati o odabranim temama i sl.		



Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																												
Metode izvođenja nastave:	Interaktivni način izvođenja nastave. Korištenje elektronskih nastavnih pomagala. Udžbenici, leksički, gramatički i multimedijски materijali iz serije izdanja „POLSKI krok po kroku”, kao i drugi materijali za učenje poljskog jezika.																												
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																												
	<table><tr><th>R.br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Polusestrialni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit pismeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit usmeni</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td><td>17</td><td>17</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17	Ukupno: 100 bodova			100%
	R.br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
	1.	Polusestrialni ispit	25	25																									
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	8	8																										
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																													
• Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (10 bodova), konverzacija (5 bodova), rječnik (5 bodova) i 2 kratka pitanja iz gramatike (5 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7).																													
Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.																													
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																													
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																													
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																													
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																													
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																													

Stefan Marković



Obrazac SP2

Stranica 290 od
291

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Odsjek za slavenske jezike i književnosti

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku 1, CD, podręcznik, Kraków, Polish-courses.com, 2012. 2. Stempek, Iwona, Stelmach, Anna, Polski krok po kroku A1, Zeszyt ćwiczeń, Kraków, Glossa, 2014. Dopunska: 1. Madelska, Liliana, Warchol-Schlottmann, Malgorzata, Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (sie) języka polskiego jako obcego: Hurra, Kraków, Prolog, 2013. 2. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011. 3. Krztoń, Justyna, Testuj swój polski. Słownictwo 1, Prolog, Kraków, 2011 4. Stefańczyk, Wiesław, Burkat, Agnieszka, Gramatyka polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców, Kraków, Prolog, 2016. 5. Stelmach, Anna, <i>Czytaj Krok po kroku 1 i 2</i>, Kraków 2018.

Stelmach Anna

3. Usklađenost predloženog nastavničkog studijskog programa sa Uputstvom Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade

1) Zastupljenost pedagoško-psihološke i didaktičko-metodičke grupe predmeta po semestrima

Uvodna napomena: Minimalno 9 ECTS bodova rezervirano je na Opću pedagogiju, Opću psihologiju i Didaktiku. Preostali minimalni 51 ECTS bod može se rasporediti kako na pedagoško-psihološke predmete, tako i na metodičke predmete i nastavnu praksu u odgojno-obrazovnim ustanovama.

Naziv predmeta	Semestar i ciklus	ECTS
Pedagogija 1	3. semestar I ciklus studija	3
Osnove psihologije	3. semestar I ciklus studija	2
Pedagogija 2	4. semestar I ciklus studija	3
Razvojna psihologija	4. semestar I ciklus studija	3
Inkluzivno obrazovanje	5. semestar I ciklus studija	3
Didaktika	6. semestar I ciklus studija	4
Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)	1. semestar I ciklus studija	1
Kultura i civilizacija 1	1. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	2. semestar I ciklus studija	1
Kultura i civilizacija 2	2. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 3 (Morfologija - I. dio)	3. semestar I ciklus studija	1
Ruski klasici XIX vijeka 2	3. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio)	4. semestar I ciklus studija	1
Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)	4. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	5. semestar I ciklus studija	1
Ruska književnost XX vijeka 1	5. semestar I ciklus studija	1
Priprema za izradu završnog rada	5. semestar I ciklus	1
Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)	6. semestar I ciklus	1
Ruska književnost XX vijeka 2	6. semestar I ciklus	1

Asubmurov

Ukupno kreditno vrednovanje		31
--	--	-----------

2) Zastupljenost praktične nastave po semestrima

Uvodna napomena: Praktična nastava pored nastavne prakse može uključivati i praktične aktivnosti koje se implementiraju u kontekstu sadržaja struke (npr. laboratorijski rad).

Napomena: Na I ciklusu jednopredmetnog i dvopredmetnog studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti jezičke vježbe i vježbe prevođenja predstavljaju oblik praktične nastave u okviru pojedinačnih kolegija.

3) Zastupljenost praktične nastave i PPDM grupe predmeta po semestrima (unija skupova predmeta iz prve dvije tabele)

Naziv predmeta	Semestar i ciklus	ECTS
Pedagogija 1	3. semestar I ciklus studija	3
Osnove psihologije	3. semestar I ciklus studija	2
Pedagogija 2	4. semestar I ciklus studija	3
Razvojna psihologija	4. semestar I ciklus studija	3
Inkluzivno obrazovanje	5. semestar I ciklus studija	3
Didaktika	6. semestar I ciklus studija	4
Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)	1. semestar I ciklus studija	1
Kultura i civilizacija 1	1. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	2. semestar I ciklus studija	1
Kultura i civilizacija 2	2. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 3 (Morfologija - I. dio)	3. semestar I ciklus studija	1
Ruski klasici XIX vijeka 2	3. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio)	4. semestar I ciklus studija	1
Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)	4. semestar I ciklus studija	1
Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	5. semestar I ciklus studija	1
Ruska književnost XX vijeka 1	5. semestar I ciklus studija	1
Priprema za izradu završnog rada	5. semestar I ciklus	1
Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)	6. semestar I ciklus	1
Ruska književnost XX vijeka 2	6. semestar I ciklus	1

Handwritten signature

Ukupno kreditno vrednovanje		31
--	--	-----------

4) Zastupljenost podučavanja o inkluzivnom obrazovanju

Naziv predmeta	Semestar	ECTS
Kultura i civilizacija 1*	1. semestar I ciklus studija	1
Kultura i civilizacija 2*	2. semestar I ciklus studija	1
Frazeologija*	4. semestar I ciklus studija	1
Inkluzivno obrazovanje	5. semestar I ciklus studija	3
Ukupno kreditno vrednovanje		6

Dodatno pojašnjenje o zastupljenosti podučavanja o inkluzivnom obrazovanju (opcionalno):

Po 1 ECTS bod u okviru inkluzivnog obrazovanja u širem smislu nose predmeti *Kultura i civilizacija 1*, *Kultura i civilizacija 2* i *Frazeologija*. Svi stručni predmeti iz jezika i književnosti na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti podrazumijevaju interkulturalni inkluzivni višjejezički pristup (četiri slavenska i maternji peti u kontekstu slavenskog evropskog kulturnog prostora).

5) Usklađenost sa nastavnim planovima i programima predškolskog, osnovnoškolskog i srednjeg obrazovanja u Kantonu Sarajevo

Predloženi nastavnički studijski program sadržajno je usklađen sa odgovarajućim dijelovima nastavnih programa predškolskog, osnovnoškolskog i srednjeg obrazovanja u Kantonu Sarajevo. Dokaz o usklađenosti predočavamo kroz date tabelarne prikaze.

PREDŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (PREDŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
–	
–	

OSNOVNOŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (OSNOVNOŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
VII razred. Jesenjin: <i>Pjesma o keruši</i> i Čehov: <i>Vanjka</i> (odlomak)	<i>Ruski klasici XIX vijeka 2</i> (ruska pripovijedna književnost XIX vijeka); <i>Ruska književnost XX vijeka 2</i> (pjesnički pravci XX vijeka – imажinizam).
IX razred. Krilov: <i>Magarac i slavuj</i> , Puškin: <i>Elegija</i> , Čehov: <i>Šala</i> i <i>Višnjik</i> , Jesenjin: <i>Pismo majci</i>	<i>Uvod u rusku književnost</i> (predromantizam i romantizam);

Šibanić

	<i>Ruski klasici XIX vijeka 2 (ruska pripovijedna književnost XIX vijeka); Poetika ruskog romana (i ruska drama XIX vijeka); Ruska književnost XX vijeka 2 (pjesnički pravci XX vijeka).</i>
--	--

SREDNJOŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (SREDNJOŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
II razred. Evropski romantizam. Puškin: <i>Evgenije Onjegin.</i>	<i>Ruski klasici XIX vijeka 1.</i>
III razred. Evropski realizam. Tolstoj: <i>Ana Karenjina</i> , Dostojevski: <i>Zločin i kazna</i> ; Modernizam i avangarda.	<i>Ruski klasici XIX vijeka 1; Ruski klasici XIX vijeka 2; Ruska književnost XX vijeka 1.</i>
IV razred. Bulgakov: <i>Majstor i Margarita.</i>	<i>Ruska književnost XX vijeka 2.</i>

Stjepanovska

4. Learning Outcomes of the Study Programme Defined in Accordance with the Requirements of Professional Associations, Labour Market Demands, Further Education, General Social Needs, and the Qualification Framework Standards

The goals of the study programme and learning outcomes are clearly defined, consistent with the content of the study programmes and the level of first-cycle studies, aligned with the institution's strategy, and comparable with the same and/or similar programmes at higher education institutions in Bosnia and Herzegovina and abroad.

I. *Learning Outcomes of the Single-Major Study Programme Russian Language and Literature*

The fundamental educational objectives of the single-major study programme (2019/2020 – amended and supplemented) for Russian Language and Literature, Department for Slavic Languages and Literatures, are:

1. To encourage students to acquire fundamental knowledge and competencies in the field of Russian language and literature, as well as basic knowledge in the Czech language and culture, Polish language and culture, and the French language, while improving their knowledge of the English language.
2. To equip students with the ability to apply theoretical knowledge from all disciplines in practice, thus preparing them for work in the fields of translation, tourism, and linguistic mediation in various institutions.

Learning Outcomes

Learning outcomes are determined at every level of the study programme and aligned with qualification standards, the Qualification Framework in Bosnia and Herzegovina, and the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area (FQ-EHEA).

General Outcomes

On successful completion of the first-cycle studies, the student will be able to:

- Demonstrate knowledge and understanding in the field of study that partially builds on secondary education, with the support of appropriate learning resources (texts and information and communication technologies), and acquire understanding of the latest advancements in the field.
- Apply acquired knowledge and critically approach the principles underlying the given field of study with a professional attitude towards their work or profession.
- Assess and evaluate facts in a scholarly and reasoned manner using conceptual and abstract thinking.
- Apply basic knowledge acquisition methods, and decide on the most appropriate approach(es) for solving various problems.
- Communicate using knowledge of multiple foreign languages and communication technologies, conveying information and ideas in the field of study to an audience that may not necessarily specialise in the subject.
- Collect data and interpret information to form judgments on relevant social and/or ethical issues.
- Apply acquired academic skills and learning competencies needed for research in further education.
- Apply acquired knowledge for self-direction and lifelong learning.



- Utilise interpersonal and teamwork skills when seeking employment and/or pursuing further education.

Specific Outcomes

Upon completing the curriculum, the student will be able to:

- Master fundamental knowledge in Russian language and literature, English and French languages, as well as the culture and civilization of Russia, the Czech language and culture, and Polish language and culture.
- Work as a teacher in elementary schools.
- Independently work in their field and perform tasks of linguistic mediation in economic, administrative, and cultural institutions, as well as in tourism, media, and publishing.

II. *Learning Outcomes of the Double-Major Study Programme Russian Language and Literature and Another Study Group*

The educational goals and learning outcomes of the study programme for *Russian Language and Literature and Another Study Group* are tailored to the requirements of the double-major study programme, and enable students to master fundamental knowledge in the Russian language, as well as basic knowledge of the Czech and Polish languages, as well as to acquire basic cultural competencies, providing a strong foundation for further development in these fields. Special attention is given to practical application in the early stages of their professional development.

Learning Outcomes

Upon completing the double-major study programme in the first cycle, students will:

- Acquire fundamental knowledge in the fields of the Russian language, literature, and culture.
- Develop linguistic skills and cultural competencies necessary for effective communication at a beginner level.
- Become familiar with key authors and works of Russian literature from the 19th and 20th centuries.
- Gain the ability to analyse and interpret literary works from the Romantic, Realist, Modernist, and Avant-Garde periods.
- Acquire basic knowledge of other Slavic languages and cultures (Czech, Polish), focusing on introductory comprehension and communication.
- Prepare for the practical application of basic linguistic knowledge.
- Develop skills for basic communication in multicultural environments.
- Acquire basic competencies for an interdisciplinary approach, enabling the student to work in various professional and cultural contexts by linking Russian language and literature to other fields of study.
- Be prepared for further academic education or employment in sectors such as tourism, translation, education, and other related areas.

Hubert Faber

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI

PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA
CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM

Uvodna napomena i obrazloženje

Izmjenama i dopunama jednopredmetnog studijskog programa *Ruski jezik i književnost* i dvopredmetnog studijskog programa *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa* na I ciklusu studija (BA) na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti osigurava se prohodnost na tri studijska programa na II ciklusu studija: jednopredmetni studij *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, dvopredmetni studij – *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* i novi studijski program dvojne diplome *Primijenjena interkulturalna filologija* čija je procedura usvajanja u toku. Studenti/studentice prilikom upisa u prvu godinu I ciklusa studija imaju mogućnost izbora:

- ukoliko planiraju upisati II ciklus jednopredmetnog ili dvopredmetnog studija *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, odnosno *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* obavezni su pohađati i polagati sve kolegije prema Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama, osim sljedećih novouvedenih predmeta: *Francuski jezik I i II* (opći predmeti) u 1, odnosno 2. semestru studija; *Engleski jezik 1 i 2* (opći predmeti) u 3, odnosno 4. semestru i *Vještine usmene i pismene komunikacije I i II* u 5, odnosno 6. semestru studija.
- ukoliko planiraju upisati II ciklus studija – novi studijski program dvojne diplome *Primijenjena interkulturalna filologija*, studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti obavezni su pohađati i polagati sve kolegije prema Nastavnom planu i programu I ciklusa studija 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama, čime se, zapravo, osigurava prohodnost na sva tri studijska programa na II ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti: *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* i *Primijenjena interkulturalna filologija* (program dvojne diplome).

U Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama na **jednopredmetnom studiju I ciklusa** (BA) na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti, kojim se osigurava prohodnost na sva tri studijska programa II ciklusa studija, broj ECTS bodova iznosi 32 po semestru, što je u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju, "Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/22, član 92, paragraf 1, prema kojem jedan semestar studija nosi najmanje 30 ECTS bodova, odnosno najmanje 60 ECTS bodova na nivou studijske godine. Ukupno za tri godine studija i šest semestara **broj ECTS bodova na jednopredmetnom studijskom programu *Ruski jezik i književnost* prema Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama iznosi 192** (prema Zakonu, I ciklus studija nosi najmanje 180 ECTS bodova).

U Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama na **dvopredmetnom studiju I ciklusa** (BA) na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti, kojim se također osigurava prohodnost na sva tri studijska programa II ciklusa studija, broj ECTS bodova iznosi 17 po semestru, što je također u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju, "Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/22, član 92, paragraf 1. Ukupno za tri godine studija i šest semestara **broj ECTS bodova na dvopredmetnom studijskom programu *Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa* prema Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama iznosi 102**, što je u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju, "Službene novine Kantona Sarajevo", broj 36/22, član 92, paragraf 1 i paragraf 3 u skladu s kojim se studentu „**priznaju i dodatni ECTS bodovi na nivou semestra, odnosno studijske godine**, a koje je ostvario na osnovu dodatnog odabira predmeta, odabira izbornih predmeta koji nose više ECTS-a, priznavanje predmeta po osnovu mobilnosti i priznavanja predmeta iz necikličnih oblika studija“.

U dodatku diplomi navode se dodatne kompetencije i znanja koje stječu studenti/studentice po okončanju ovog studijskog programa.

Član 1.

U Nastavnom planu i programu za **jednopedmetni studij na I ciklusu** (BA) na ODSJEKU ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI vrše se izmjene i dopune kako slijedi:

I CIKLUS STUDIJA

Jednopedmetni studij,

Studijska grupa: Ruski jezik i književnost

Prva godina studija

1. SEMESTAR

1. Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika), FIL SLA 125, smanjuje se broj vježbi sa 6 na 4: 2P + 4V, 11 ECTS.
2. Uvod u rusku književnost, FIL SLA 151, povećava se broj ECTS bodova sa 6 na 7: 2P + 2V, 7 ECTS.
3. Kultura i civilizacija 1, FIL SLA 111, povećava se broj predavanja sa 1 na 2 i povećava se broj ECTS bodova sa 3 na 4: 2P + 1S, 4 ECTS.
4. Uvod u znanost o književnosti I, FIL KOI 112, briše se 1 sat seminara i smanjuje se broj ECTS bodova sa 6 na 4: 2P + OS + 1V, 4 ECTS. Promjena je usklađena sa silabusom predmetnog nastavnika/nastavnice.
5. Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

2. SEMESTAR

1. Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika), FIL SLA 126, brišu se 2 sata seminara i povećava broj ECTS bodova sa 13 na 14: 2P + OS + 6V, 14 ECTS.
2. Uvod u znanost o književnosti II, FIL KOI 118, broj ECTS bodova se smanjuje sa 6 na 5 prema silabusu predmetnog nastavnika/nastavnice: 2P + 1S + 1V, 5 ECTS.
3. Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

Druga godina studija

3. SEMESTAR

1. Predmet *Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)*, FIL SLA 225, smanjen je broj vježbi sa 5 na 3: 2P + 3V, 9 ECTS.
2. Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 105, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Asim Muhamed Taban

4. SEMESTAR

1. Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL ANG 106, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Treća godina studija

5. SEMESTAR

1. Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL ROM 141, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

6. SEMESTAR

1. Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL ROM 142, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Asistentica

Član 2.

Tabelarni prikaz ECTS bodova u skladu sa izmjenama i dopunama Nastavnog plana i programa 2019/2020. godina jednopredmetnog studijskog programa *Ruski jezik i književnost* na I ciklusu studija

Prva godina studija

1. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA,	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)	FIL SLA 125	2	0	4	11	
2.	Ruska književnost	Uvod u rusku književnost	FIL SLA 151	2	0	2	7	
3.	Ruska književnost, kulturološke studije	Kultura i civilizacija 1	FIL SLA 111	2	1	0	4	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti I	FIL KOI 112	2	0	1	4*	DA ¹
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik I (opći) ²	FIL ROM 102	1	0	1	2	DA ³
			Ukupno:				15/17	

2. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA,	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	FIL SLA 126	2	0	6	14	DA ⁴
2.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Teorija i historija književnosti / Komparativna književnost	Uvod u znanost o književnosti II	FIL KOI 118	2	1	1	5*	
3.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik II (opći) ⁵	FIL ROM 103	1	0	1	2	
			Ukupno:				19/21	

* U skladu sa silabusom predmetnog nastavnika/nastavnice.

¹ Uslov za: Uvod u znanost o književnosti 2 FIL KOB 118.

² Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

³ Uslov za: Francuski jezik II (opći predmet) FIL ROM 103.

⁴ Uslov za: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio) FIL SLA 225.

* U skladu sa silabusom predmetnog nastavnika/nastavnice.

⁵ Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

A. Habušević

Druga godina studija

3. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)	FIL SLA 255	2	0	3	9	DA ⁶
2.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 1 (opći) ⁷	FIL ANG 105	1	0	1	2	DA ⁸
		Ukupno:					0/2	

4. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 2 (opći) ⁹	FIL ANG 106	1	0	1	2	
		Ukupno:					0/2	

⁶ Uslov za: Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio) FIL SLA 226.

⁷ Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 103, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

⁸ Uslov za: Engleski jezik 2 FIL ANG 104.

⁹ Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL ANG 104, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti i studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Abdulah Tabir

Treća godina studija

5. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije I ¹⁰	FIL ROM 141	1	0	1	2	DA ¹¹
			Ukupno:				0/2	

6. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA, RUSISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije II ¹²	FIL ROM 142	1	0	1	2	
			Ukupno:				0/2	

2.1. Kako je vidljivo iz tabelarnog prikaza, u Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama na **jednopredmetnom studijskom programu Ruski jezik i književnost** na I ciklusu studija **izmjene ECTS bodova iznose ukupno 34 ECTS boda, odnosno 18,88%** za studente i studentice koji planiraju upisati studijski program *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, odnosno *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer i Druga studijska grupa* na II ciklusu jednopredmetnog ili dvopredmetnog studija. Za studente i studentice koji se opredijele za studijski program 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama koji osigurava prohodnost na sva tri studijska programa na II ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti: *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer i Druga studijska grupa* ili *Primijenjena interkulturalna filologija* (program dvojne diplome) **izmjene ECTS bodova iznose ukupno 46 bodova, odnosno 25,55%.**

2.2. Komisija zaključuje da se studijski program **ne mijenja za više od 30% u odnosu na važeći**. U skladu sa članovima 9. i 10. *Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu* Komisija svoj prijedlog, zajedno sa dokumentacijom iz člana 13, dostavlja Sekretaru članice/podorganizacione jedinice na daljnju proceduru.

¹⁰ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL ROM 141, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

¹¹ Uslov za: *Vještine usmene i pismene komunikacije II* FIL ROM 142.

¹² Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL ROM 142, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Handwritten signature

Član 3.

U Nastavnom planu i programu za **dvopredmetni studij na I ciklusu (BA)** na ODSJEKU ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI vrše se izmjene i dopune kako slijedi:

I CIKLUS STUDIJA

Dvopredmetni studij

Studijska grupa: Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa

Prva godina studija

1. SEMESTAR

1. Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

2. SEMESTAR

1. Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika), FIL SLA 126, smanjuje se broj vježbi sa 3 na 2: 2P + 2V, 4 ECTS.
2. Ruski klasici XIX vijeka 1, FIL SLA 152, uvodi se 1 sat vježbi: 2P + 1V, 3 ECTS.
3. Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

Druga godina studija

3. SEMESTAR

1. Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio), FIL SLA 225, smanjuje se broj vježbi sa 3 na 2: 2P + 2V, 4 ECTS.
2. Ruski klasici XIX vijeka 2, FIL SLA 253, uvodi se 1 sat vježbi: 2P + 1S + 1V, 4 ECTS.
3. Uvodi se predmet *Osnove psihologije*, FIL PSI 222, 1 (1)P, 1 (1) ECTS, radi ujednačavanja jednopredmetnog i dvopredmetnog studijskog programa.
4. Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 105, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

4. SEMESTAR

1. Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio), FIL SLA 226, povećava se broj ECTS bodova sa 3 na 4: 2P + 2V, 4 ECTS.
2. Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.), FIL SLA 254, smanjuje se broj ECTS bodova sa 4 na 3: 2P + 1S, 3 ECTS.
3. Uvodi se predmet *Razvojna psihologija*, FIL PSI 223, 1 (1)P, 1 (2) ECTS, radi ujednačavanja jednopredmetnog i dvopredmetnog studijskog programa.
4. Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL ANG 106, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti Odsjeka za slavenske jezike i književnosti

Abdusamed Tabir

slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Treća godina studija

5. SEMESTAR

1. Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika), FIL SLA 323, smanjuje se broj vježbi sa 4 na 3: 2P + 1S + 3V, 6 ECTS.
2. Priprema za izradu završnog rada, FIL SLA 398, smanjuje se broj ECTS bodova sa 3 na 2: 2S, 2 ECTS (tehnička ispravka).
3. Uvodi se predmet *Inkluzivno obrazovanje*, FIL PED 303, 1P + (1)V, 1 (2) ECTS, radi ujednačavanja jednopredmetnog i dvopredmetnog studijskog programa.
4. Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL ROM 141, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

6 SEMESTAR

1. Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice), FIL SLA 327, briše se 1 sat seminara i smanjuje se broj vježbi sa 4 na 3: 2P + 0S + 3V, 4 ECTS.
2. Uvodi se predmet *Didaktika*, FIL PED 304, 1P + (2)V, 1 (3) ECTS, radi ujednačavanja jednopredmetnog i dvopredmetnog studijskog programa.
3. Završni rad, FIL SLA 399, uvodi se 1 sat seminara i smanjuje broj ECTS bodova sa 4 na 3: 1S, 3 ECTS.
4. Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL ROM 142, 1P + 1V, 2 ECTS radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Abdumomčin Tabir

Član 4.

Tabelarni prikaz ECTS bodova u skladu sa izmjenama i dopunama Nastavnog plana i programa 2019/2020. godina dvopredmetnog studijskog programa *Ruski jezik i književnost* i *Druga studijska grupa* na I ciklusu studija

Prva godina studija

1. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik I (opći) ¹³	FIL ROM 102	1	0	1	2	DA ¹⁴
			Ukupno:				0/2	

2. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 2 (Pregled gramatike ruskog jezika)	FIL SLA 126	2	0	2	4	DA ¹⁵
2.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 1	FIL SLA 152	2	0	1	3	
3.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Romanistika / Francuski jezik i književnost	Francuski jezik II (opći) ¹⁶	FIL ROM 103	1	0	1	2	
			Ukupno:				0/2	

¹³ Uvodi se predmet *Francuski jezik I (opći predmet)*, FIL ROM 102, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

¹⁴ Uslov za: Francuski jezik II (opći predmet) FIL ROM 103.

¹⁵ Uslov za: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio) FIL SLA 225.

¹⁶ Uvodi se predmet *Francuski jezik II (opći predmet)*, FIL ROM 103, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za romanistiku.

Handwritten signature

Druga godina studija

3. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)	FIL SLA 225	2	0	2	4	DA ¹⁷
2.	Ruska književnost	Ruski klasici XIX vijeka 2	FIL SLA 253	2	1	1	4	
3.	DRUŠTVENE NAUKE: Psihologija	Osnove psihologije	FIL PSI 222	1 (1)	0	0	1 (1)	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 1 (opći) ¹⁸	FIL ANG 105	1	0	1	2	DA ¹⁹
			Ukupno:				1/3	

4. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 4 (Morfologija - II. dio)	FIL SLA 226	2	0	2	4	DA ²⁰
2.	Ruska književnost	Poetika ruskog romana (i ruska drama 19. v.)	FIL SLA 254	2	1	0	3	
3.	DRUŠTVENE NAUKE: PSIHOLOGIJA	Razvojna psihologija	FIL PSI 223	1 (1)	0	0	1 (2)	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: Anglistika / Engleski jezik i književnost	Engleski jezik 2 (opći) ²¹	FIL ANG 106	1	0	1	2	
			Ukupno:				8/10	

¹⁷ Uslov za: Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio) FIL SLA 225.

¹⁸ Uvodi se predmet *Engleski jezik 1 (opći)*, FIL ANG 103, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

¹⁹ Uslov za: *Engleski jezik 2* FIL ANG 104.

²⁰ Uslov za: Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika) FIL SLA 323.

²¹ Uvodi se predmet *Engleski jezik 2 (opći)*, FIL ANG 104, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti i studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama drugih odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na Odsjeku za anglistiku.

Abdullah Fikri

Treća godina studija

5. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)	FIL SLA 323	2	1	3	6	DA ²²
3.	Rusistika	Priprema za izradu završnog rada	FIL SLA 398	0	2	0	2*	
4.	DRUŠTVENE NAUKE / ODGOJNE NAUKE: PEDAGOGIJA, specijalne odgojne discipline	Inkluzivno obrazovanje	FIL PED 303	1	0	(1)	1 (2)	
5.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije I ²³	FIL ROM 141	1	0	1	2	DA ²⁴
			Ukupno:				1/3	

6. SEMESTAR

RED. BR.	HUMANISTIČKE NAUKE/ FILOLOGIJA: SLAVISTIKA	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	USLOVNI PREDMET
1.	Ruski jezik, Savremeni ruski jezik	Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice)	FIL SLA 327	2	0	3	4	
2.	DRUŠTVENE / ODGOJNE NAUKE / DIDAKTIKA	Didaktika	FIL PED 304	1	0	(2)	1 (3)	
3.	Rusistika	Završni rad	FIL SLA 399	0	1	0	3	
4.	HUMANISTIČKE NAUKE/FILOLOGIJA: Romanistika/Francuski jezik i književnost	Vještine usmene i pismene komunikacije II ²⁵	FIL ROM 142	1	0	1	2	
			Ukupno:				4/6	

²² Uslov za: Ruski jezik 6 (Sintaksa zavisnosložene rečenice) FIL. SLA 327.

* Tehnička ispravka.

²³ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije I*, FIL. ROM 141, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

²⁴ Uslov za: *Vještine usmene i pismene komunikacije II* FIL. ROM 142.

²⁵ Uvodi se predmet *Vještine usmene i pismene komunikacije II*, FIL. ROM 142, 1P + 1V, 2 ECTS, radi osiguranja prohodnosti na novi studijski program dvojnih diploma *Primijenjena interkulturalna filologija* na II ciklusu studija, koji studenti/studentice Odsjeka za slavenske jezike i književnosti slušaju sa studentima/studenticama Odsjeka za romanistiku (studijski program Francuski jezik i književnost).

Stefan Jabor

- 4.1. Kako je vidljivo iz tabelarnog prikaza, u Nastavnom planu i programu 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama **na dvopredmetnom studijskom programu Ruski jezik i književnost i Druga studijska grupa** na I ciklusu studija **izmjene ECTS bodova iznose ukupno 14 ECTS kredita, odnosno 15,55%** za studente i studentice koji planiraju upisati studijski program *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, odnosno *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* na II ciklusu jednopredmetnog ili dvopredmetnog studija. Za studente i studentice koji se opredijele za studijski program 2019/2020. godina sa izmjenama i dopunama koji osigurava prohodnost na sva tri studijska programa na II ciklusu studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti: *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer*, *Ruski jezik i književnost – nastavnički smjer* i *Druga studijska grupa* ili *Primijenjena interkulturalna filologija* (program dvojne diplome) **izmjene ECTS bodova iznose ukupno 26 ECTS kredita, odnosno 28,88%**.
- 4.2. Komisija zaključuje da se studijski program **ne mijenja za više od 30% u odnosu na važeći**. U skladu sa članovima 9. i 10. *Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu* Komisija svoj prijedlog, zajedno sa dokumentacijom iz člana 13, dostavlja Sekretaru članice/podorganizacione jedinice na daljnju proceduru.

Napomena:

Procedura usvajanja novog studijskog programa dvojne diplome na II ciklusu studija *Primijenjena interkulturalna filologija* na Odsjeku za slavenske jezike i književnosti Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta u saradnji sa Fakultetom za jezike i književnosti Univerziteta u Poitiersu (Francuska) je u toku, a Komisija je u finalnoj fazi rada na korekcijama Elaborata.

Stefan Milošević

maida.besic@ff.unsa.ba

From: ISSS UNSA <iss@unsa.ba>
Sent: 04 April 2025 13:30
To: maida.besic@ff.unsa.ba
Subject: Odsjek za slavenske jezike i Odsjek za komparativnu književnost i informacijske nauke
Attachments: SKM_C224e25040213010.pdf

Poštovana gospođo Maida,

U skladu sa dostavljenom dokumentacijom koja se odnosi na izmjenu i dopunu studijskih programa *Odsjeka za slavenske jezike i Odsjeka za komparativnu književnost i informacijske nauke*, želimo da Vas informiramo da je UTIC pregledao dokumentaciju i da, po onom što smo vidjeli, ista sadrži sve elemente za implementaciju u sistemu ISSS.

Srdačan pozdrav,

Aida Radićević

UTIC Support
Univerzitet u Sarajevu
Univerzitetski Tele-Informaticki centar UTIC
Zmaja od Bosne 8, 71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 560-240
Fax: +387 33 213-773
Email: domain@utic.net.ba
Web: www.utic.net.ba

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
Broj: 03-02/261-1
Sarajevo, 12. 5. 2025. godine

**VIJEĆU FAKULTETA
ODBORU ZA OSIGURANJE KVALITETA FAKULTETA**

PREDMET: M i š l j e n j e o usklađenosti prijedlogâ za izmjene i dopune nastavnih planova i programa Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta (**ODSJEK ZA ARHEOLOGIJU, ODSJEK ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE, ODSJEK ZA PEDAGOGIJU, ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI I ODSJEK ZA SOCIOLOGIJU**)

Poštovane/i,

sekretar Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta sa stručnom Službom za nastavu Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta provela je sve potrebne radnje u vezi izmjene i dopune nastavnih planova i programa na Fakultetu za **ODSJEK ZA ARHEOLOGIJU, ODSJEK ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE, ODSJEK ZA PEDAGOGIJU, ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI I ODSJEK ZA SOCIOLOGIJU**, te su u suradnji sa Univerzitetskim teleinformatičkim centrom provjerili da li je dokumentacija potpuna, da li sadrži sve elemente za implementaciju izmjena i dopuna nastavnih planova i programa u sistemu ISSS/eUNSA, a sve u skladu sa odredbama Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu iz 2024. godine.

Kada su u pitanju akademske titule, nismo dobili potvrdu od UTIC-a, budući da se čeka odgovor Senata Univerziteta u Sarajevu.

Shodno prednje navedenom, a poštujući odredbe člana 10. gore navedenog Pravilnika, kao i činjenicu da je mišljenje iz UTIC-a dostavljeno, sekretar Fakulteta i Služba za nastavu daju pozitivno mišljenje na izmjene i dopune nastavnih planova i programa **ODSJEK ZA ARHEOLOGIJU** (mišljenje iz UTIC-a dostavljeno 7. 4. 2025. godine), **ODSJEK ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE** (mišljenje iz UTIC-a dostavljeno 4. 4. 2025. godine), **ODSJEK ZA PEDAGOGIJU** (mišljenje iz UTIC-a dostavljeno 31. 3. 2025. godine), **ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI** (mišljenje iz UTIC-a dostavljeno 4. 4. 2025. godine) i **ODSJEK ZA SOCIOLOGIJU** (mišljenje iz UTIC-a dostavljeno 31. 3. 2025. godine), jer su isti sačinjeni i sadrže potrebne elemente u skladu sa odredbama navedenog Pravilnika i mogu se uputiti u dalju proceduru.

Izmjene i dopune nastavnih planova i programa **ODSJEK ZA ARHEOLOGIJU, ODSJEK ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE, ODSJEK ZA PEDAGOGIJU, ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI I ODSJEK ZA SOCIOLOGIJU**, sa svom pratećom dokumentacijom upućuju se Odboru za osiguranje kvaliteta Fakulteta na mišljenje u skladu sa članom 13. gore navedenog Pravilnika.

Nakon pribavljenog mišljenja Odbora za osiguranje kvaliteta Fakulteta kompletan materijal uputit će se na usvajanje Vijeću Fakulteta.


SEKRETAR FAKULTETA
Maida Bešić, dipl.iur.
ŠEFICA SLUŽBE ZA NASTAVU
Alma Ahmetpahić



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretnac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
ODBOR ZA OSIGURANJE KVALITETA FAKULTETA

Broj: 03-02/355

Datum: 20. 5. 2025. godine

Na osnovu članova 13, 14. i 15. Pravilnika o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 02-19-1/19 od 25. 1. 2019. godine, prijedloga izmjena i dopuna nastavnih planova i programâ matičnih odsjekâ, dopisâ sekretara Fakulteta i Službe za nastavu Fakulteta, dopisâ Univerzitetskog tele-informatičkog centra (UTIC-a), člana 13. tačka d) Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71-1/24 od 28. 4. 2024. godine, Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 1. redovnoj sjednici održanoj 20. 5. 2025. godine, *donosi*

ZAKLJUČAK

I

Daje se pozitivno mišljenje na IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH NASTAVNIH PLANOVÂ I PROGRAMÂ ZA I i II CIKLUS STUDIJA ODSJEKA UNIVERZITETA U SARAJEVU – FILOZOFSKOG FAKULTETA, KAKO SLIJEDI:

1. ODSJEKA ZA ANGLISTIKU
2. ODSJEKA ZA ARHEOLOGIJU
3. ODSJEKA ZA FILOZOFIJU
4. ODSJEKA ZA GERMANISTIKU
5. ODSJEKA ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE
6. ODSJEKA ZA PEDAGOGIJU
7. ODSJEKA ZA PSIHOLOGIJU
8. ODSJEKA ZA ROMANISTIKU
9. ODSJEKA ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
10. ODSJEKA ZA SOCIOLOGIJU

II

Izmjene i dopune nastavnih planovâ i programâ iz stava I Zaključka u skladu su sa Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu.

III

Nastavni planovi i programi s pratećom dokumentacijom sastavni su dio ovog zaključka.

IV

Nastavni planovi i programi gore navedenih odsjekâ s dokumentacijom dostavljaju se Vijeću Fakulteta na dalje postupanje, a sve u skladu s Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu.

V

Primjena nastavnih planovâ i programâ iz stava I ovog zaključka počinje od studijske 2026/2027. godine.

PREDSJEDNICA ODBORA
ZA OSIGURANJE KVALITETA

Amela Šehović
UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

DOSTAVITI:

1. Članicama i članovima Odbora za osiguranje kvaliteta
2. Rukovoditeljicama/rukovoditeljima odsjekâ
3. Vijeću Fakulteta
4. Uz zapisnik
5. Arhiva



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretnac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

Vijeće Fakulteta

Broj: 02-01/288

Sarajevo, 17. 6. 2025. godine

Na osnovu člana 69. stav (1) tačka k), člana 88. tačka d) i 89. stav (4) Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 36/22.), člana 111. tačka v) Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine, člana 32. Pravila studiranja za prvi i drugi ciklus studija, integrisani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-15-24-1/23 od 27. 09. 2023. godine, člana 9, 10. i 13. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine, Dopisa prodekanese za nastavu i studentska pitanja Fakulteta broj: 03-12/59-1 od 3. 7. 2024. godine, Prijedloga Odsjeka za slavenske jezike i književnosti za pokretanje postupka interne programske evaluacije, broj: 02-13/56 od 15. 10. 2024. godine, ANALIZE/EVALUACIJE STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJA KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za slavenske jezike i književnosti, broj: 02-13/101 od 14. 11. 2024. godine, Inicijative za pokretanje postupka izmjene i dopune studijskog programa – Nastavni plan i program 2019/2020, Odsjeka za slavenske jezike i književnosti, broj: 02-13/101 od 14. 11. 2024. godine, emaila prorektorice za kvalitet Univerziteta u Sarajevu od 15. 1. 2025. godine, Dopisa Odsjeka za slavenske jezike i književnosti sa dostavljenim prijedlogom Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), I i II ciklus studija, 2025/2026. godina, 02-13/7 od 19. 2. 2025. godine, e-maila UNIVERZITetskog TELEINFORMACIONOG CENTRA (UTIC) Univerziteta u Sarajevu od 4. 4. 2025. godine, mišljenja Sekretara sa Službom za nastavu Fakulteta, broj: 03-02/261-1 od 12. 5. 2025. godine, Zaključka Odbora za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 03-02/355 od 20. 5. 2025. godine, emaila prorektorice za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu od 13. 6. 2025. godine, Vijeće Fakulteta na 3. elektronskoj sjednici održanoj 17. 6. 2025. godine, *donijelo je*

ODLUKU

I

Usvaja se **NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI, I CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA** (izmjena za manje od 30% u odnosu na važeći Nastavni plan i program, u skladu sa članom 9. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine).

II

NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI, I CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA sastavni je dio ove Odluke.

III

NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI, I CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA primjenjivat će se od studijske 2026/2027. godine.

IV

Usvajanje prijedloga o ekvivalencijama izvršenog izbora nastavnika/saradnika u zvanja, koje su izradili i dostavili odsjeci, kao i klasifikacije naučnih oblasti prema Frascati metodologiji, izvršit će se po okončanju procesa izmjena i dopuna nastavnih planova i programa na svim odsjecima. Nakon što izmjene i dopune nastavnih planova i programa budu usvojene na sjednici Vijeća Fakulteta i Senata Univerziteta u Sarajevu, nadležne službe Fakulteta će u saradnji s odsjecima pristupiti izradi konačne, objedinjene i usklađene verzije materijala o ekvivalencijama izvršenog izbora nastavnika/saradnika i Frascati klasifikaciji. Tako pripremljeni dokumenti bit će dostavljeni Vijeću Fakulteta na razmatranje i usvajanje, čime će se zaokružiti postupak njihove formalne validacije.

V

Ova odluka upućuje se Službi za nastavu Univerziteta u Sarajevu/Grupaciji humanističkih nauka/Senatu Univerziteta u Sarajevu.

Obrazloženje

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 10. redovnoj sjednici održanoj 11. 11. 2024. godine, razmatralo je prijedlog Odsjeka za slavenske jezike i književnosti za pokretanje postupka interne programske evaluacije po isteku trajanja ciklusa studija u kojem se realizira studijski program i imenovanje Komisije za provođenje postupka interne programske evaluacije, broj: 02-13/56 od 15. 10. 2024. godine (u skladu sa članom 9. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine).

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 42. elektronskoj sjednici održanoj 2. 12. 2024. godine, usvojilo je ANALIZU/EVALUACIJU STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJ KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretinac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za slavenske jezike i književnosti broj: 02-13/101 od 14. 11. 2024. godine, a sve u skladu sa Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine, kao i drugim važećim zakonskim i podzakonskim aktima. Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta Zaključkom broj: 03-02/917 od 5. 12. 2024. godine usvojio je ANALIZU/EVALUACIJU STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJ KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 43. elektronskoj sjednici održanoj 23. 12. 2024. godine, usvojilo je inicijativu Odsjeka za slavenske jezike i književnosti za pokretanje postupka izmjene i dopune studijskog programa – Nastavni plan i program 2019/2020. Odsjeka za slavenske jezike i književnosti, broj: 02-13/101 od 14. 11. 2024. godine i imenovalo Komisiju sa zadatkom da sastavi prijedlog izmjena i dopuna studijskog programa.

Komisija imenovana Odlukom Vijeća Fakulteta, broj: 02-01/575 od 23. 12. 2024. godine, dostavila je Vijeću i Sekretaru Fakulteta prijedlog Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), I i II ciklus studija, 2025/2026. godina, broj: 02-13/7 od 19. 2. 2025. godine. V.d. prodekanesa za nastavu i studentska pitanja Fakultet i Služba za nastavu dala je usmene upute, primjedbe i sugestije na dostavljeni Nastavni plan i programa (izmjene i dopune), akademska 2025/2026. godina, I i II ciklus studija.

Komisija za izmjene i dopune Nastavnog plana i programa Odsjeka za slavenske jezike i književnosti prihvatila je primjedbe i sugestije v.d. prodekanese za nastavu i studentska pitanja Fakulteta i Službe za nastavu, te je dopisom broj: 02-13/7 od 19. 2. 2025. godine dostavila konačan prijedlog Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), akademska 2025/2026. godina, I i II ciklus studija, koji je usvojen na 1. redovnoj sjednici Odsjeka održanoj 18. 2. 2025. godine.

Dostavljeni prijedlog sadrži elemente utvrđene u članu 13. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine.

UNIVERZITETSKI TELEINFORMACIONI CENTAR (UTIC) Univerziteta u Sarajevu mailom od 4. 4. 2025. godine potvrdio je da gore navedeni prijedlog sadrži sve elemente za implementaciju u sistemu ISSS.

Sekretar sa Službom za nastavu Fakulteta dao je Mišljenje, broj: 03-02/261-1 od 12. 5. 2025. godine o usklađenosti prijedloga za izmjene i dopune Nastavnog plana i programa Odsjeka za slavenske jezike i književnosti Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Zaključkom broj: 03-02/355 od 24. 5. 2025. godine dao je pozitivno mišljenje na izmjenju i dopunu postojećeg Nastavnog plana i programa za I i II ciklus studija Odsjeka za slavenske jezike i književnosti.

Akt obradile:

Haris Krajina, viši stručni saradnik
Alma Ahmetpahić, šefica Službe za nastavu

Akt kontrolisale i odobrile:

Jadranka Kolenović-Đapo, v.d. prodekanesa za nastavu i studentska pitanja Fakulteta
doc. dr. Minka Džanko, v.d. prodekanice za naučnoistraživački rad, međunarodnu akademsku saradnju i izdavaštvo

Sekretarka organizacione jedinice Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Maida Bešić, dipl. iur., potvrđuje da je odluka u skladu sa zakonskim i podzakonskim propisima koji su na snazi, te da je Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta nadležno za donošenje iste shodno članu 69. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo” broj 36/22) i članu 111. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine.

DOSTAVITI:

1. Službi za nastavu Univerziteta u Sarajevu/Grupaciji humanističkih nauka/Senatu Univerziteta u Sarajevu
2. Odsjeku za slavenske jezike i književnosti
3. Studentskoj službi
4. Uz zapisnik

Arhiva

02-01/335-1

Univerzitet u Sarajevu

4. 7. 2027 god.



University of Sarajevo

- *Predsjednik Senata* 18. pblm
 - *Prof. dr. Mehmed*
 - *Prof. dr. Mehmed*
 - *Prof. dr. Mehmed*
 4. 7. 2027

- SENAT -

Broj: 01-8-57/25

Sarajevo, 25. 06. 2025. godine

Na osnovu člana 61. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 36/22), člana 64. tačka k) i člana 162. Statuta Univerziteta u Sarajevu, a u vezi sa odredbama člana 11. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, na prijedlog Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 02-01/273 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/274 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/275 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/276 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/277 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/278 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/279 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/280 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/280 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/281 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/282 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/283 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/284 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/294 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/295 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/285 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/286 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/287 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/287-1 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/288 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/289 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/290 od 17. 06. 2025. godine i broj: 02-01/291 od 17. 06. 2025. godine, uz prethodno pozitivno Mišljenje Službe za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu od 20. 06. 2025. godine, Senat Univerziteta u Sarajevu je na 9. redovnoj sjednici održanoj 25. 06. 2025. godine, *donio slijedeću*

ODLUKU

I

Usvaja se prijedlog izmjena i dopuna studijskih programa prvog i drugog ciklusa studija odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, kako slijedi:

- Odsjek za anglistiku
- Odsjek za arheologiju
- Odsjek za filozofiju
- Odsjek za germanistiku
- Odsjek za komparativnu književnost i informacijske nauke
- Odsjek za pedagogiju
- Odsjek za psihologiju
- Odsjek za romanistiku
- Odsjek za slavenske jezike i književnosti i
- Odsjek za sociologiju.

II

Usvojeni prijedlozi izmjena i dopuna studijskih programa iz tačke I ove odluke primjenjuju se od akademske 2026/2027. godine.

Univerzitet u Sarajevu – Otkada Kulina bana 7/II, 71000 Sarajevo – Bosna i Hercegovina

Telefon: ++387(33)226-378; ++387(33)668-250 - fax: ++387(33)226-379

<http://www.unsa.ba>email: javnost@unsa.ba

III

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja i dostavlja se uz prateću dokumentaciju Univerzitetском tele-informatičkom centru, putem Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

REKTOR

Tarik Zaimović
Prof. dr. Tarik Zaimović



Dostavljeno:

- Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu
- Univerzitetском tele-informatičkom centru (putem Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta)
- Službi za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu
- U dokumentaciju Senata
- Arhivi

Univerzitet u Sarajevu – Obala Kulina bana 7/II, 71000 Sarajevo – Bosna i Hercegovina

Telefon: ++387(33)226-378; ++387(33)668-250 - fax: ++387(33)226-379

<http://www.unsa.ba>

[email: javnost@unsa.ba](mailto:javnost@unsa.ba)